

2025

Prèv Pwoteksyon

Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)

New York H5992-007

An vigè 1ye janvye rive 31 desanm, 2025

1ye janvye – 31 desanm, 2025

Prèw Pwoteksyon:

Avantaj ak Sèvis Sante Medicare epi Pwoteksyon pou Preskripsyon Medikaman ou yo antanke Manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)

Dokiman sa a ba w detay sou swen sante Medicare ak Medicaid, swen alontèm, sèvis adomisil epi kominotè, ak pwoteksyon pou preskripsyon medikaman ou yo soti 1ye janvye – 31 desanm, 2025. **Se yon dokiman jiridik enpòtan. Tanpri, sere li yon kote ki sekirize.**

Pou kesyon konsènan dokiman sa a, tanpri, kontakte Sèvis pou Manm yo nan (833) 671-0440. (Itilizatè TTY yo dwe rele 711). Orè yo se 1ye oktòb – 31 mas, 8 a.m. – 8 p.m. lè lokal, 7 jou pa semèn. Soti 1ye avril – 30 septanm, lendi – vandredi, 8 a.m. – 8 p.m. lè lokal. Apèl sa a gratis.

Plan sa a, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), se Senior Whole Health of New York, Inc ki ofri li. (Lè PRèw Pwoteksyon sa a di “nou (we)”, “nou (us)”, oswa “nou (our)”, li vle di Senior Whole Health of New York, Inc. Lè li di “plan an” oswa “plan nou an”, li vle di Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP).)

Dokiman sa a disponib gratis nan lang Espanyòl, Chinwa, Arab, Koreyen, Ris, Italyen, Fransè, Kreyòl Fransè, Yidich, Polonè, Tagalòg, Benngali, Albanyen, Grèk ak Oudou.

Ou kapab jwenn dokiman sa a gratis nan lang ki pa Anglè (yo) oswa nan lòt fòm, tankou gwo karaktè, bray, oswa odyo. Rele (833) 671-0440, (TTY: 711). Apèl la gratis.

Avantaj yo ka chanje nan dat 1ye janvye 2026.

Lis medikaman an, rezo famasi a, ak/oswa rezo founisè a ka chanje nenpòt ki lè. W ap resevwa yon avi lè sa nesèsè. N ap mete moun ki enskri epi ki konsène yo okouran konsènan chanjman yo omwen 30 jou davans.

Molina Healthcare se yon plan C-SNP, D-SNP ak HMO ki gen yon kontra Medicare. Plan D-SNP yo gen yon kontra avèk pwogram Medicaid Eta a. Enskripsyon an depann sou renouvèlman kontra a.

Dokiman sa a eksplike w avantaj ak dwa ou genyen yo. Itilize dokiman sa a pou w ka konprann:

- Prim plan w lan ak pataj depans ou an;
- Avantaj medikal ak avantaj medikaman preskripsyon w yo;
- Fason pou w depoze yon plent si w pa satisfè ak yon sèvis oswa yon tretman;
- Fason pou w kontakte nou si w bezwen plis èd; epi,
- Lòt pwoteksyon lwa Medicare la egzije yo.

H5992_25_007_NYEOC_C

Sa ki nan Dokiman an**2025 Prèw Kouvèti Asirans****Sa ki nan Dokiman an**

CHAPIT 1:	<i>Kòmanse antanke yon manm</i>	4
SEKSYON 1	Entwodiksyon	5
SEKSYON 2	Kisa ki fè w kalifye pou w vin yon manm plan an?	6
SEKSYON 3	Materyèl enpòtan pou manm w ap resevwa	8
SEKSYON 4	Frè mansyèl ou yo pou Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)	10
SEKSYON 5	Plis enfòmasyon sou prim mansyèl ou a	12
SEKSYON 6	Kenbe dosye manm plan w lan ajou	13
SEKSYON 7	Fason lòt asirans fonksyone avèk plan nou an	13
CHAPIT 2:	<i>Nimewo telefòn ak resous enpòtan</i>	15
SEKSYON 1	Kontak Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo (fason pou w kontakte nou, ki gen ladann fason pou w kontakte Sèvis pou Manm yo)	16
SEKSYON 2	Medicare (fason pou w jwenn èd ak enfòmasyon dirèkteman nan men pwogram Federal Medicare la)	20
SEKSYON 3	Pwogram Èd Asirans Sante Eta a (èd gratis, enfòmasyon, ak repons pou kesyon ou genyen sou Medicare yo)	21
SEKSYON 4	Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite	22
SEKSYON 5	Sekirite Sosyal	23
SEKSYON 6	Medicaid	24
SEKSYON 7	Enfòmasyon sou pwogram pou ede moun peye medikaman preskripsyon yo a	26
SEKSYON 8	Fason pou w kontakte Komisyon Konsèy Chemennfè a	27
SEKSYON 9	Èske w gen asirans an gwoup oswa lòt asirans sante ki soti bò kote yon konpayi?	28
CHAPIT 3:	<i>Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo</i>	29
SEKSYON 1	Bagay ou dwe konnen konsènan jan pou w resevwa swen medikal ou yo ak lòt sèvis yo antanke yon manm plan nou an	30
SEKSYON 2	Itilize founisè ki nan rezo plan an pou w ka jwenn swen medikal ou yo ak lòt sèvis yo	31
SEKSYON 3	Fason pou w jwenn sèvis lè w gen yon ijans oswa yon bezwen swen ki ijans oswa pandan yon katastwòf	34
SEKSYON 4	Kisa k ap pase si yo faktire w dirèkteman pou tout frè sèvis ou yo?	36
SEKSYON 5	Kijan yo kouvri sèvis medikal ou yo lè w nan yon etid rechèch klinik?	36
SEKSYON 6	Règ pou jwenn swen nan yon enstitisyon swen sante relijye ki pa medikal	38
SEKSYON 7	Règ pou w se pwopriyetè ekipman medikal dirab yo	39

Sa ki nan Dokiman an

CHAPIT 4:	<i>Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)</i>	41
SEKSYON 1	Konprann sèvis ki kouvri yo	42
SEKSYON 2	Itilize <i>Tablo Avantaj Medikal yo</i> pou w ka konnen kisa yo kouvri	42
SEKSYON 3	Ki sèvis ki kouvri deyò Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)?	87
SEKSYON 4	Ki sèvis plan an pa kouvri?	88
CHAPIT 5:	<i>Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D</i>	91
SEKSYON 1	Entwodiksyon	92
SEKSYON 2	Ranpli preskripsyon w yo nan yon famasi ki nan rezo a oswa atravè sèvis kòman pa lapòs plan an	92
SEKSYON 3	Medikaman w yo dwe nan Lis Medikaman plan an	95
SEKSYON 4	Gen restriksyon sou pwoteksyon pou kèk medikaman	96
SEKSYON 5	E si youn nan medikaman w yo pa garanti fason ou ta renmen yo garanti li a?	97
SEKSYON 6	E si pwoteksyon w lan chanje pou youn nan medikaman w yo?	99
SEKSYON 7	Ki kalite medikaman plan an <i>pa</i> garanti?	101
SEKSYON 8	Fason pou ranpli yon preskripsyon	102
SEKSYON 9	Pwoteksyon pou medikaman Pati D nan sitiyasyon espasyal	102
SEKSYON 10	Pwogram sou sekirite medikaman ak jesyon medikaman	104
SEKSYON 11	Nou voye rapò ba ou ki eksplike pèman pou medikaman ou yo ak nan ki etap pèman ou ye	106
CHAPIT 6:	<i>Fason pou mande nou pou nou peye yon fakti ou te resevwa pou sèvis medikal oswa pou medikaman ki kouvri yo</i>	108
SEKSYON 1	Sitiyasyon kote ou ta dwe mande nou pou nou peye pou sèvis oswa medikaman ou genyen ki kouvri yo	109
SEKSYON 2	Fason pou mande nou pou nou ranbouse w oswa pou nou peye yon fakti ou te resevwa	110
SEKSYON 3	N ap konsidere demann ou fè pou pèman an epi di wi oswa non	111
CHAPIT 7:	<i>Dwa ak responsablite ou yo</i>	113
SEKSYON 1	Plan nou an dwe respektè dwa w yo ak sansiblite kiltirèl ou yo antanke yon manm plan an	114
SEKSYON 2	Ou gen kèk responsablite antanke yon manm nan plan an	131
CHAPIT 8:	<i>Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)</i>	133
SEKSYON 1	Entwodiksyon	134
SEKSYON 2	Kote pou w jwenn plis enfòmasyon ak èd pèsonalize	134
SEKSYON 3	Konprann plent ak apèl Medicare ak Medicaid nan plan nou an	137
SEKSYON 4	Desizyon sou pwoteksyon ak apèl	137
SEKSYON 5	Yon gid sou baz desizyon sou pwoteksyon ak apèl	138

Sa ki nan Dokiman an

SEKSYON 6	Swen medikal ou: Fason pou mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè yon apèl kont yon desizyon sou pwoteksyon	140
SEKSYON 7	Medikaman preskripsyon Pati D ou yo: Fason pou mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè yon apèl	149
SEKSYON 8	Fason pou mande nou garanti yon tan ki pi long nan sejou lopital pou pasyan ki entène a, si w panse y ap egzeyate w twò bonè	156
SEKSYON 9	Fason pou mande nou kontinye garanti kèk sèvis medikal, si w panse pwoteksyon ou an ap kanpe twò bonè	160
SEKSYON 10	Mennen apèl ou a nan Nivo 3 epi pi lwen	164
SEKSYON 11	Fason pou fè yon plent konsènan kalite swen, tan datant, sèvis kliyantèl, oswa lòt enkyetid	165
CHAPIT 9:	<i>Fason pou kanpe abònman w lan nan plan an</i>	169
SEKSYON 1	Entwodiksyon sou fason pou kanpe abònman w lan nan plan nou an	170
SEKSYON 2	Kilè ou ka kanpe abònman w lan nan plan nou an?	170
SEKSYON 3	Ki fason ou kanpe abònman w lan nan plan nou an?	173
SEKSYON 4	Ou dwe kontinye pran swen medikal ou yo ak medikaman ou yo nan plan nou an, jouk lè abònman w lan kanpe.	174
SEKSYON 5	Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dwe kanpe abònman w lan nan plan an nan kèk sitiyasyon	174
CHAPIT 10:	<i>Avi jiridik yo</i>	176
SEKSYON 1	Avi sou lwa ki aplikab yo	177
SEKSYON 2	Avi sou san diskriminasyon	177
SEKSYON 3	Avi sou dwa ranplasman pou Dezyèm Peyè Medicare la	177
CHAPIT 11:	<i>Definisyon mo enpòtan yo</i>	178

CHAPIT 1:

Kòmanse antanke yon manm

SEKSYON 1 Entwodiksyon

Seksyon 1.1 Ou enskri nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), ki se yon Plan Medicare Advantage espesyalize (Special Needs Plan)

Medicare ak Medicaid kouvri w:

- **Medicare** se pwogram asirans sante Federal pou moun ki gen 65 lane oswa plis yo, pou kèk moun ki poko gen 65 lane epi ki genyen kèk andikap, ak moun ki gen maladi ren ki nan faz tèminal yo (moun ki gen ensifizans renal yo).
- **Medicaid** se yon pwogram gouvènman Federal ansanm ak gouvènman eta a ki ede avèk zafè depans medikal pou kèk moun ki gen revni ak resous ki limite. Kouvèti asirans Medicaid la varye selon eta a ak kalite Medicaid ou genyen an. Kèk moun ki gen Medicaid jwenn èd pou peye prim Medicare yo a ak lòt frè toujou. Epitou, gen lòt moun ki jwenn kouvèti asirans pou lòt sèvis ak medikaman Medicare pa kouvri yo.

Ou te chwazi jwenn swen sante Medicare ak Medicaid ou a epi kouvèti asirans pou medikaman preskripsyon w lan atravè plan nou an, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP). Nou oblije kouvri tout sèvis Pati A ak Pati B yo. Sepandan, pataj depans ak aksè a founisè nan plan sa a diferan de Original Medicare.

Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) se yon Plan Medicare Advantage espesyalize (yon plan Medicare Special Needs Plan) (Plan Bezwen Espesyal Medicare), ki vle di avantaj li yo fèt pou moun ki gen bezwen swen sante espesyal yo. Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) fèt pou moun ki gen Medicare yo, epitou ki gen dwa pou jwenn èd nan men Medicaid.

Akoz ou jwenn èd nan men Medicaid pou pataj depans (franchiz, kotizasyon ak ko-asirans) Medicare Pati A ak Pati B ou yo, ou ka pa peye anyen pou sèvis swen sante Medicare ou yo. Epitou, Medicaid ba ou lòt avantaj toujou, pou fè sa, li kouvri sèvis swen sante tankou swen alontèm nan kay ak sèvis ki baze nan kominote a, anjeneral Medicare pa kouvri yo. Epitou, w ap resevwa “Èd Anplis” nan men Medicare pou peye frè medikaman preskripsyon Medicare ou yo. Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ap ede jere tout avantaj sa yo pou ou, pou w ka resevwa sèvis swen sante ak èd pou peman ou gen dwa pou w jwenn.

Se yon konpayi prive k ap dirije Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP). Menm jan ak tout Plan Medicare Advantage yo, se Medicare ki apwouve plan 'Medicare Special Needs Plan' sa a (Plan pou Bezwen Espesyal Medicare). Epitou, plan an gen yon kontra avek pwogram New York Medicaid la pou kowòdone avantaj Medicaid ou yo. Nou kontan pou nou ba ou kouvèti asirans swen sante Medicare ak Medicaid ou a, ki gen ladann kouvèti asirans pou medikaman preskripsyon.

Kouvèti Asirans ki anba Plan sa a kalifye kòm Kouvèti Asirans Sante ki Kalifye (Qualifying Health Coverage, QHC) epi li reponn ak egzijans responsablite pataje endividyèl nan Lwa sou Pwoteksyon Pasyan ak Swen Abòdab yo (Affordable Care Act, ACA). Tanpri, ale sou sit entènèt 'Internal Revenue Service (IRS)' la ki se: www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families pou w ka jwenn plis enfòmasyon.

Seksyon 1.2 Sou kisa dokiman *Prèw Kouvèti Asirans* lan pale?

Dokiman *Prèw Pwoteksyon* sa a fè w konn kijan pou jwenn swen medikal Medicare ak Medicaid, swen alontèm, sèvis adomisil epi kominotè, ak preskripsyon medikaman ou yo. Li eksplike dwa ak responsablite ou genyen yo, sa ki garanti yo, sa w peye antanke manm plan an, ak fason pou w depoze yon plent si w pa satisfè ak yon desizyon oswa yon tretman.

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm

Mo pwoteksyon ak sèvis ki garanti yo fè referans ak swen medikal pou swen alontèm ak sèvis adomisil epi kominotè, ansanm ak preskripsyon medikaman ki disponib pou ou antanke yon manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP).

Li enpòtan pou w aprann règ plan an genyen yo epi ki sèvis ki disponib pou ou. Nou ankouraje w pou pran yon ti tan pou byen egzamine dokiman *Prèw Pwoteksyon* sa a.

Si w gen konfizyon, enkyetid oswa ou jis gen yon kesyon, tanpri kontakte Sèvis pou Manm yo.

Seksyon 1.3 Enfòmasyon jiridik sou *Prèw Kouvèti Asirans* lan

Prèw Kouvèti Asirans sa a fè pati kontra nou siyen avèk ou konsènan fason Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) kouvri swen w lan. Lòt pati nan kontra sa a gen ladann fòm enskripsyon w lan, Lis Medikaman ki Kouvri yo (Lis Medikaman), epi tout avi ou resevwa nan men nou konsènan chanjman ki fèt nan kouvèti asirans ou an oswa kondisyon ki afekte kouvèti asirans ou an. Pafwa, yo rele avi sa yo amannman oswa modifikasyon.

Kontra a anviye pou mwa ou enskri nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) la, ant 1^{ye} janvye 2025 ak 31 desanm, 2025.

Chak ane sivil, Medicare pèmèt nou fè chanjman nan plan nou ofri yo. Sa vle di, nou ka chanje frè ak avantaj Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) la apre 31 desanm, 2025. Epitou, nou ka chwazi sispann ofri plan an nan zòn sèvis ou a, oswa nou ka chwazi ofri l nan yon lòt zòn sèvis, apre 31 desanm, 2025.

Medicare (Sant pou Sèvis Medicare ak Medicaid yo) dwe apwouve Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) chak ane. Ou ka kontinye jwenn kouvèti asirans Medicare chak ane antanke yon manm nan plan nou an, toutotan nou chwazi kontinye ofri plan an epi Medicare renouvle apwobasyon li pou plan an.

SEKSYON 2 Kisa ki fè w kalifye pou w vin yon manm plan an?

Seksyon 2.1 Egzijans kalifikasyon ou yo

Ou kalifye pou w vin yon manm nan plan nou an depi:

- Ou genyen ni Medicare Pati A ni Medicare Pati B
- -- *epi* -- Ou ap viv nan zòn sèvis jewografik nou an (Seksyon 2.3 ki anba a dekri zòn sèvis nou an). Nou pa konsidere moun ki nan prizon yo kòm moun k ap viv nan zòn sèvis jewografik la, menm si yo ladan l fizikman.
- -- *epi* -- ou se yon sitwayen Ameriken oswa ou se yon moun ki rete Etazini legalman
- -- *epi* -- Ou ranpli kondisyon kalifikasyon espesyal ki dekri anba a.

Egzijans kalifikasyon espesyal pou plan nou an

Plan nou an fèt pou reponn ak bezwen moun ki resevwa kèk avantaj Medicaid. (Medicaid se yon pwogram gouvènman federal ansanm ak gouvènman eta a ki ede avèk zafè depans medikal epi swen alontèm pou kèk moun ki gen revni ak resous ki limite.) Pou w ka kalifye pou plan nou an, ou dwe kalifye ni pou Medicare ni pou Avantaj Medicaid Konplè yo.

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm

Tanpri note sa: Si w pèdi kalifikasyon w lan, men ou ka atann yon fason rezonab pou w rejwenn kalifikasyon an nan espas 6 mwa, enben, ou toujou kalifye pou w vin manm nan plan nou an (Chapit 4, Seksyon 2.1 an pale de pwoteksyon ak pataj depans pandan yon peryòd kote nou konsidere w kontinye kalifye).

Lòt egzijans kalifikasyon pou Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)

Anplis de egzijans ki anwo yo, pwogram Senior Whole Health of New York NHC la se yon pwogram ki pa obligatwa, ki fèt espesyalman pou moun ki gen Medicare ak Medicaid yo, epi ki bezwen sèvis medikal kowòdone pou yo ka viv byen lakay yo ak nan kominote yo. Kalifikasyon medikal ak règ otorizasyon yo aplike.

Ou kalifye pou antre nan pwogram Senior Whole Health of New York NHC a, si w gen pwoteksyon sou baz Medicare ansanm ak Medicaid, epi si:

1. Ou kalifye pou rezon medikal, pou nivo swen nan mezon retrèt, depi lè enskripsyon an;
2. Ou kapab nan moman enskripsyon an, oswa ap retounen oswa rete lakay ou ak kominote w la san risk pou sante w ak sekirite w;
3. Yo evalye ou kòm yon moun ki bezwen omwen youn nan sèvis swen alontèm nan kominote sa yo ak jesyon swen pandan plis pase 120 jou apati dat enskripsyon an antre anvigè a.
 - a. Sèvis swen enfimye adomisil
 - b. Terapi adomisil
 - c. Sèvis Èd pou Sante adomisil
 - d. Sèvis swen pèsònèl adomisil
 - e. Swen sante lajounen pou granmoun
 - f. Swen Enfimye Prive
 - g. Sèvis Swen Pèsònèl Konsomatè yo Kontwole, ak
4. Biwo Medicaid Administrasyon Resouzimèn Vil New York la (HRA) oswa Depatman Sèvis Sosyal Lokal la (Local Department of Social Services, LDSS), detèmine ou kalifye pou avantaj nan pwogram Medicaid la.

Seksyon 2.2 Kisa Medicaid ye?

Medicaid se yon pwogram gouvènman Federal ansanm ak gouvènman eta a ki ede avèk zafè depans swen medikal epi swen alontèm pou kèk moun ki gen revni ak resous ki limite. Chak eta deside sa ki konte kòm revni ak resous, ki moun ki kalifye, ki sèvis yo kouvri, ak frè pou sèvis yo. Epiou, Eta yo ka deside fason pou yo dirije pwogram yo a, toutotan yo suiv direktiv federal yo.

Anplis de sa, gen pwogram yo ofri atravè Medicaid ki ede moun ki gen Medicare peye depans Medicare yo, tankou prim Medicare yo. “Pwogram Epay Medicare” sa yo ede moun ki gen revni ak resous ki limite yo ekonomize lajan chak ane:

- **Avantaj Konplè pou Moun Ki Kalifye pou De Bagay (Full Benefit Dual Eligible, FBDE):** Yon moun ki gen dwa pou gen Medicare, pa reponn ak kritè revni oswa resous pou QMB+ oswa SLMB+ yo, men li kalifye pou kouvèti asirans Medicaid konplè a swa kategorikman, oswa atravè gwoup kouvèti asirans opsyonèl ki baze sou estati Bezwen Medikal la, nivo revni espesyal pou moun ki enstitisyonnalize yo, oswa Egzansyon pou kay ak Egzansyon ki baze sou kominote a.

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm

- **Benefisyè Medicare Ki Kalifye (Qualified Medicare Beneficiary, QMB+):** Li ede peye prim Medicare Pati A ak Pati B yo, ak lòt pataj depans (tankou franchiz, ko-asirans, ak kotizasyon). Epiou, moun sa yo kalifye pou avantaj Medicaid konplè yo.

Seksyon 2.3 Men zòn sèvis plan an pou Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)

Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) disponib sèlman pou moun ki ap viv nan zòn sèvis plan nou an. Pou w ka rete yon manm plan nou an, ou dwe kontinye abite nan zòn sèvis plan an. Zòn sèvis la dekri anba a.

Nan zòn sèvis nou an, gen konte sa yo New York: Bronx, Kings, Nassau, New York, Orange, Queens, Richmond, Rockland, ak Westchester..

Si w planifye pou w demenaje nan yon nouvo Eta, ou dwe kontakte biwo Medicaid ki nan Eta w la tou epi mande kijan demenajman sa a ap afekte avantaj Medicaid ou yo. Nimewo telefòn Medicaid yo nan Chapit 2, Seksyon 6 nan dokiman sa a.

Si w planifye pou w demenaje nan yon Eta ki andeyò zòn sèvis plan nou an, ou p ap kapab rete yon manm nan plan nou an. Tanpri, kontakte Sèvis pou Manm yo pou w ka wè si nou genyen yon plan nan nouvo zòn ou an. Lè w demenaje, w ap gen yon Peryòd Enskripsyon Espesyal ki ap pèmèt ou chanje plan pou pase nan Medicare Orijinal oswa enskri nan yon plan medikal oswa medikaman Medicare ki disponib nan nouvo kote ou rete a.

Epiou, li enpòtan pou w rele Sekirite Sosyal la, si w demenaje oswa chanje adrès postal ou. Ou kapab jwenn nimewo telefòn ak enfòmasyon pou kontakte Sekirite Sosyal la nan Chapit 2, Seksyon 5.

Seksyon 2.4 Sitwayen Ameriken oswa Moun Ki Rete Etazini Legalman

Yon manm nan yon plan sante Medicare dwe se yon sitwayen ameriken oswa yon moun ki rete Etazini legalman. Medicare (Sant pou Sèvis Medicare ak Medicaid) ap fè Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) konnen si w pa kalifye pou w rete yon manm sou baz sa a. Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dwe anile enskripsyon w lan si w pa reponn ak egzijans sa a.

SEKSYON 3 Materyèl enpòtan pou manm w ap resevwa**Seksyon 3.1 Kat manm plan w lan**

Pandan w se yon manm plan nou an, ou dwe itilize kat manm ou an chak fwa w ap resevwa sèvis plan sa a kouvri yo epi pou medikaman preskripsyon ou jwenn nan famasi ki nan rezo yo. Epiou, ou ta dwe montre founisè a kat Medicaid ou a. Men yon echantyon kat manm pou nou montre w kijan pa w la ap parèt:

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm

 Senior Whole Health BY MOLINA HEALTHCARE		Medicare	
LOB Member: Your Name Member #: MemID		MedicareRx Prescription Drug Coverage ContNum	
PCP: PCPNAM PCP Tel: xxx-xxx-xxxx		RxBIN: RxBIN RxPCN: RxPCN RxGRP: RxGROUP RxD: MemID	
Issued Date: ISSUDAT		Website	

Member Services: xxx-xxx-xxxx 24-Hour Nurse Advice Line in English: xxx-xxx-xxxx or TTY: 711 24-Hour Nurse Advice Line in Spanish: xxx-xxx-xxxx	Providers/Hospitals: For prior authorization, eligibility and general information, please call Member Services (see above).
Submit Claims To:	Medical/Hospital: PO Box 22811, Long Beach, CA 90801 Please call Member Services (see above).
Pharmacy: 7050 Union Park Center, Suite 200, Midvale, UT 84047 Please call Member Services (see above).	Website

PA itilize kat Medicare ou genyen ki gen koulè wouj, blan ak ble sou li a, pou sèvis medikal ki kouvri yo pandan ou se yon manm plan sa a. Si w itilize kat Medicare w la olye de kat manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ou a, ou gendwa oblije peye tout frè sèvis medikal ou yo. Sere kat Medicare ou a yon bon kote. Yo gendwa mande w pou w montre li si w bezwen sèvis lopital, sèvis ospis, oswa si w patisipe nan etid rechèch klinik Medicare apwouve yo, sa yo rele esè klinik yo.

Si kat manm plan w lan andomaje, pèdi oswa si yo vòlè l, rele Sèvis pou Manm yo touswit epi n ap voye yon nouvo kat ba ou.

Seksyon 3.2 Repètwa Founisè/Famasi

Repètwa Founisè/Famasi SWHNY.com a bay lis founisè ki nan rezo nou a aktyèlman, epi founisè ekipman medikal dirab yo.

Founisè ki nan rezo yo se doktè ak lòt pwofesyonèl swen sante, gwoup medikal, founisè ekipman medikal dirab, lopital, ak lòt etablisman swen sante ki gen yon akò avèk nou pou aksepte pèman nou an ak nenpòt pataj depans plan kòm pèman an plen.

Famasi ki nan rezo yo se tout famasi ki dakò ranpli preskripsyon ki garanti yo pou manm plan nou an. Ou kapab itilize *Repètwa Founisè/Famasi* a pou jwenn famasi ki nan rezo a ou vle itilize. Gade Chapit 5, Seksyon 2.5 pou jwenn enfòmasyon sou lè w ka itilize famasi ki pa nan rezo plan an.

Ou dwe itilize founisè ki nan rezo a pou jwenn swen ak sèvis medikal ou yo. Si w ale yon lòt kote san otorizasyon apwopriye, w ap oblije peye tout. Sèl eksepsyon ki genyen se ijans, sèvis yo bezwen an ijans lè rezo a pa disponib (sa vle di, nan sitiasyon kote li pa rezonab oswa li pa posib pou jwenn sèvis nan rezo a), sèvis dyaliz andeyò zòn nan, ak ka kote Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) otorize yo itilize founisè ki pa nan rezo a.

Lis founisè swen sante, famasi ak founisè ki pi resan an disponib sou sit entènèt nou an ki se SWHNY.com.

Si w pa gen kopi *Repètwa Founisè/Famasi* pa w la, pa w la, ou kapab mande Sèvis pou Manm yo yon kopi (sou fòm elektwonik oswa sou fòm papye). Nou ap voye demann ou fè pou *Repètwa Founisè* yo sou fòm papye a, nan kourye lapòs nan espas twa (3) jou travay.

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm**Seksyon 3.3 Li Medikaman ki Garanti nan plan an (Fòmilè)**

Plan an genyen yon *Lis Medikaman ki Garanti (Fòmilè)*. Nou rele li Lis Medikaman an pou pi kout. Li fè konnen ki medikaman preskripsyon Pati D ki garanti sou baz avantaj Pati D a ki nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) la. Plan an chwazi medikaman ki nan lis sa a avèk èd yon ekip doktè ak famasyen. Lis la dwe respekte egzijans Medicare etabli yo. Medicare apwouve Lis Medikaman Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) la.

Epitou, Lis Medikaman di w si gen nenpòt règ ki mete restriksyon sou pwoteksyon medikaman w yo.

Nou ap ba w yon kopi Lis Medikaman an. Pou jwenn enfòmasyon ki pi konplè epi ki pi resan konsènan ki medikaman ki garanti, ou kapab ale sou sit entènèt (SWHNY.com) oswa rele Sèvis pou Manm yo.

SEKSYON 4 Frè mansyèl ou yo pou Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)

Frè w yo ka gen bagay sa yo ladann:

- Prim Plan an (Seksyon 4.1)
- Prim Chak Mwa pou Medicare Pati B (Seksyon 4.2)
- Penalite pou Enskripsyon An Reta nan Pati D (Seksyon 4.4)
- Montan Ajiste Mansyèl Ki Gen Rapò ak Revni (Seksyon 4.5)

Seksyon 4.1 Prim plan an

Ou pa peye yon prim plan chak mwa separe pou Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP).

Seksyon 4.2 Prim Mansyèl pou Medicare Pati B**Anpil manm gen obligasyon pou peye lòt prim Medicare**

Kèk manm gen obligasyon pou peye lòt prim Medicare yo. Jan yo eksplike sa nan Seksyon 2 ki anwo a, pou w kalifye pou plan nou an, ou dwe kenbe kalifikasyon w pou Medicaid epi w dwe gen ni Medicare Pati A ni Medicare Pati B. Pou pifò manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo, Medicaid peye pou prim Pati A ou a (si w pa kalifye pou li otomatikman) ak prim Pati B ou a.

Si Medicaid pa peye prim Medicare ou yo, ou dwe kontinye peye prim Medicare yo pou w rete yon manm plan an. Ladan, gen prim Pati B a. Epitou, ladan, kapab gen yon prim pou Pati A ki afekte manm ki pa kalifye pou prim gratis Pati A.

Seksyon 4.3 Penalite pou Enskripsyon An Reta nan Pati D

Akoz ou kalifye pou de (2) bagay, Penalite pou Enskripsyon An Reta a (Late Enrollment Penalty, LEP) pa aplike pou ou, toutotan ou kenbe estati kalifye pou de (2) bagay ou a, men si w pèdi estati kalifye pou de (2) bagay ou a, ou ka sibi yon LEP. Penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D a se yon prim anplis yo dwe peye pou pwoteksyon Pati D a si, a nenpòt moman apre peryòd premye enskripsyon w lan fini an, gen yon peryòd 63 jou oswa plis youn apre lòt kote ou pa t gen pwoteksyon Pati D a oswa lòt pwoteksyon kredib pou preskripsyon medikaman. Pwoteksyon

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm

kredib pou medikaman preskripsyon an se yon pwoteksyon ki reponn ak estanda minimòm Medicare yo pwiske yo atann l ap peye, an mwayèn, omwen menm pwoteksyon estanda pou medikaman preskripsyon Medicare la. Frè penalite pou enskripsyon anreta a depann sou kantite tan ou te pase san Pati D oswa lòt pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon. W ap oblije peye penalite sa a pandan tout tan ou genyen pwoteksyon Pati D a.

Ou **p ap** dwe peye li si:

- Ou resevwa “Èd Anplis” nan men Medicare pou peye medikaman preskripsyon w yo.
- Ou pase mwens pase 63 jou youn apre lòt san pwoteksyon kredib.
- Ou te gen pwoteksyon medikaman kredib atravè yon lòt sous tankou yon ansyen enstitisyon travay, sendika, TRICARE, oswa Administrasyon pou Sante Veteran yo (Veterans Health Administration, VA). Konpayi asirans ou an oswa depatman resous imèn ou an ap di w chak ane si pwoteksyon pou medikaman w lan se yon pwoteksyon kredib. Yo ka voye enfòmasyon sa yo ba ou nan yon lèt oswa nan yon bilten nouvel plan an bay. Byen sere enfòmasyon sa yo, paske ou ka bezwen li si w rantre nan yon plan medikaman Medicare pita.
 - **Note sa:** Nenpòt avi a dwe fè konnen ou te genyen yon pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon, yo atann l ap peye, menm plan estanda pou medikaman preskripsyon Medicare peye a.
 - **Note sa:** Bagay sa yo *pa* pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon: kat rabè medikaman preskripsyon, klinik gratis, ak sit entènèt pou rabè medikaman.

Medicare detèmine kantite lajan pou penalite a. Men kijan li fonksyone:

- Premyèman, konte kantite mwa konplè ou te retade pou w enskri nan yon plan medikaman Medicare, apre ou te fin kalifye pou w enskri. Oswa konte kantite mwa konplè ou pa t gen pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon, si peryòd poz nan pwoteksyon an te 63 jou oswa plis. Penalite a se 1% pou chak mwa ou pa t genyen yon pwoteksyon kredib. Pa egzanp, si w pase 14 mwa san pwoteksyon, penalite a ap 14%.
- Apresa, Medicare detèmine kantite prim mansyèl mwayèn pou plan medikaman Medicare yo nan peyi a apati ane ki pase a. Pou 2025, montan prim sa a an mwayèn se \$36.78.
- Pou w ka kalkile penalite mansyèl ou a, ou multipliyè pousantaj penalite a ak prim mansyèl mwayèn lan epi awondi li nan 10 santim ki pi pre a. Nan egzanp ki la a, li ta 14% fwa \$36.78, ki egal \$5.15. Sa awondi pou \$5.20. Montan sa a ta dwe ajoute **nan prim mansyèl la pou yon moun ki gen yon penalite pou enskripsyon an reta nan Pati D a.**

Gen twa (3) bagay enpòtan pou w remake konsènan penalite pou enskripsyon an reta nan Pati D sa a chak mwa:

- Premyèman, **penalite a ka chanje chak ane**, paske prim mansyèl mwayèn lan ka chanje chak ane.
- Dezyèmman, **w ap kontinye peye yon penalite** chak mwa toutotan ou enskri nan yon plan ki gen avantaj medikaman Medicare Pati D, menmsi w chanje plan.
- Twazyèmman, si w poko gen 65 lane epi w ap resevwa avantaj Medicare pou kounye a, penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D a ap rekòmanse lè w vin gen 65 lane. Apre ou fin gen 65 lane, penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D ou a ap baze sèlman sou mwa ou pa gen pwoteksyon yo apre peryòd premye enskripsyon w pou granmoun aje nan Medicare.

Si w pa dakò avèk penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D ou a, ou menm oswa reprezantan w lan ka mande yon verifikasyon. An jeneral, ou dwe mande verifikasyon sa a **nan espas 60 jou** apati dat ki nan premye lèt ou resevwa a, ki di ou dwe peye yon penalite pou enskripsyon anreta. Sepandan, si w t ap peye yon penalite

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm

anvan w rantr nan plan nou an, ou ka pa gen yon lòt chans pou w mande yon verifikasyon sou penalite pou enskripsyon anreta sa a.

Seksyon 4.4 Montan Ajisteman Mansyèl Ki Gen Rapò ak Revni

Kèk manm kapab oblije peye yon frè anplis, yo rele Montan Ajisteman chak Mwa ki gen Rapò ak Revni Pati D (Income Related Monthly Adjustment Amount), yo rele IRMAA tou. Pou kalkile montan anplis la, yo itilize revni brit ajiste ou a ki modifiye jan yo rapòte li nan deklarasyon taks IRS ou a depi de (2) lane. Si montan sa a pi wo pase yon montan kèlkonk, w ap peye montan prim estanda ak IRMAA anplis la. Pou jwenn plis enfòmasyon sou montan anplis ou kapab oblije peye ki baze sou revni w la, ale sou <https://www.medicare.gov/drug-coverage-part-d/costs-for-medicare-drug-coverage/monthly-premium-for-drug-plans>.

Si w oblije peye yon montan anplis, Sekirite Sosyal la, se pa plan Medicare w la, ap voye yon lèt ba ou pou di w konbyen montan anplis sa a ap ye. Yo ap kenbe montan anplis la sou chèk avantaj Sekirite Sosyal ou a, sou Komisyon Konsèy Chemennfè w la, oswa sou Biwo pou Jesyon Pèsonèl, kèlkeswa jan w konn abitye peye prim plan w lan, sof si avantaj chak mwa ou a pa ase pou garanti kantite anplis ou dwe a. Si chèk avantaj ou a pa ase pou garanti montan anplis la, w ap resevwa yon fakti nan men Medicare. **Ou dwe peye gouvènman an montan anplis la. Ou pa ka peye l avèk prim plan chak mwa ou a. Si w pa peye montan anplis la, y ap anile enskripsyon w nan plan an epi w ap pèdi pwoteksyon pou preskripsyon medikaman w yo.**

Si w pa dakò peye yon montan anplis, ou ka mande Sekirite Sosyal la pou li verifiye desizyon an. Pou jwenn plis enfòmasyon sou fason pou fè sa, kontakte Sekirite Sosyal la nan 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778).

SEKSYON 5 Plis enfòmasyon sou prim mansyèl ou a**Seksyon 5.1 Èske nou ka chanje prim mansyèl plan w lan pandan ane a?**

Non. Nou pa gen dwa chanje montan nou faktire pou prim plan an chak mwa pandan ane a. Si prim plan an chak mwa, chanje pou pwoche ane a, nou ap fè w konnen sa nan mwa septanm epi chanjman an ap antre an vigè 1ye janvyè.

Sepandan, nan kèk ka, ou ka sispann peye yon penalite pou enskripsyon anreta, si ou dwe. Oswa ou bezwen kòmanse peye yon penalite pou enskripsyon anreta. Sa kapab rive si w vin kalifye pou pwogram "Èd Anplis" la oswa si w pèdi kalifikasyon w pou pwogram "Èd Anplis" la pandan ane a.

- Si w peye penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D a kounye a epi ou vin kalifye pou "Èd Anplis" la pandan ane a, ou kapab sispann peye penalite w la.
- Si w pèdi "Èd Anplis", ou kapab jwenn penalite pou enskripsyon anreta, si w pase 63 jou oswa plis youn dèyè lòt san Pati D oswa lòt pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon.

Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou pwogram "Èd Anplis" la nan Chapit 2, Seksyon 7.

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm**SEKSYON 6 Kenbe dosye manm plan w lan ajou**

Dosye abònman w lan gen enfòmasyon ki soti nan fòm enskripsyon w lan, tankou adrès ou ak nimewo telefòn ou. Li montre pwoteksyon byen presi nan plan w lan, tankou Founisè Premye Swen ou a.

Doktè, lopital, famasyon, ak lòt founisè ki nan rezo plan an bezwen gen enfòmasyon kòrèk sou ou. **Founisè sa yo ki nan rezo a itilize dosye abònman w lan pou yo konnen ki sèvis ak medikaman ki garanti ak montan pataj depans ou an.** Akòz sa, li enpòtan anpil pou w ede nou kenbe enfòmasyon w yo ajou.

Mete nou okouran konsènan chanjman sa yo:

- Chanjman nan non w, adrès ou, oswa nimewo telefòn ou
- Chanjman nan nenpòt lòt pwoteksyon asirans sante ou genyen (tankou nan pa enstitisyon travay ou, enstitisyon travay mari/madanm ou oswa patnè w gen nan kay, konpansasyon travayè oswa Medicaid)
- Si w gen nenpòt reklamasyon responsablite, tankou reklamasyon ki soti nan yon aksidan machin
- Si yo te resevwa w nan yon mezon retrèt
- Si w resevwa swen nan yon lopital oswa yon sal ijans ki deyò zòn lan oswa ki pa nan rezo a
- Si moun ou deziyen kòm responsab ou a (tankou yon moun k ap bay swen) chanje
- Si w ap patisipe nan yon etid rechèch klinik (**Note sa:** Ou pa oblije mete plan w lan okouran konsènan etid rechèch klinik ou gen entansyon patisipe ladan an, men nou ankouraje w fè sa)

Si nenpòt nan enfòmasyon sa yo chanje, tanpri fè nou konn sa, lè w rele Sèvis pou Manm yo. Manm yo ka kreye yon kont My Senior Whole Health anliy pou chanje doktè yo a, mete enfòmasyon pou kontakte li a ajou, mande yon nouvo kat idantifikasyon, jwenn rapèl sante sou sèvis yo bezwen yo, oswa gade istorik sèvis yo a. Ale sou <https://member.molinahealthcare.com/member/LoginNY> pou w ka kreye oswa gen aksè ak kont My Senior Whole Health ou a.

Epitou, li enpòtan pou w kontakte Sekirite Sosyal la, si w demenaje oswa chanje adrès postal ou. Ou kapab jwenn nimewo telefòn ak enfòmasyon pou kontakte Sekirite Sosyal la nan Chapit 2, Seksyon 5.

SEKSYON 7 Fason lòt asirans fonksyone avèk plan nou an**Lòt asirans**

Medicare mande pou nou kolekte enfòmasyon nan men ou konsènan nenpòt lòt kouvèti asirans medikal oswa medikaman ou genyen. Se akòz nou dwe kowòdone nenpòt lòt kouvèti asirans ou genyen ansanm ak avantaj ou gen anba plan nou an. Yo rele sa a **Kowòdinasyon Avantaj yo**.

Yon fwa chak ane, n ap voye ba ou yon lèt ki mansyone nenpòt lòt kouvèti asirans medikal oswa medikaman nou konnen. Tanpri, li enfòmasyon sa yo avèk anpil atansyon. Si li kòrèk, ou pa bezwen fè anyen. Si enfòmasyon an pa kòrèk, oswa si w gen lòt kouvèti asirans ki pa mansyone ladann, tanpri rele Sèvis pou Manm yo. Ou ka bezwen bay lòt konpayi asirans ou an nimewo idantifikasyon manm plan an (lè w fin konfime idantite li) pou faki w yo ka peye kòrèkteman epi alè.

Lè w gen lòt asirans (tankou kouvèti asirans sante an gwoup pou yon enstitisyon travay), genyen yon seri règ Medicare etabli ki deside si plan nou an oswa si lòt asirans ou an ap peye an premye. Yo rele asirans ki peye an premye a, premye peyè a epi li peye jiska limit kouvèti asirans li an. Yo rele asirans ki peye an dezyèm nan, dezyèm

Chapit 1 Kòmanse antanke yon manm

peyè a, li sèlman peye si premye kouvèti asirans lan genyen frè li pa kouvri. Dezyèm peyè a ka pa peye tout frè ki pa kouvri yo. Si w gen lòt asirans, di doktè w la, lopital ou a, ak famasi w la sa.

Règ sa yo aplike pou kouvèti asirans plan sante an gwoup pou yon enstitisyon travay oswa yon sendika:

- Si w gen yon kouvèti asirans pou retirete, Medicare ap peye an premye.
- Si kouvèti asirans plan sante an gwoup ou a baze sou travay ou gen kounye a oswa sou travay yon manm fanmi w gen kounye a, moun ki peye an premye a ap depann sou laj ou, sou kantite moun konpayi w la bay travay, epi si w genyen Medicare akòz laj ou, yon andikap, oswa yon Maladi Ren ki nan Faz Tèminal (End-Stage Renal Disease, ESRD):
 - Si w gen mwens pase 65 lane epi ou gen yon andikap, epi oumenm oswa manm fanmi w toujou ap travay, plan sante an gwoup ou a ap peye an premye si enstitisyon travay ou a gen 100 anplwaye oswa plis, oswa omwen yon enstitisyon travay nan yon plan ki gen plizyè enstitisyon travay ki gen plis pase 100 anplwaye.
 - Si w gen plis pase 65 lane epi oumenm oswa mari oswa madanm oswa moun ou plase avèk li a toujou ap travay, plan sante an gwoup ou a ap peye an premye si konpayi w la gen 20 anplwaye oswa plis, oswa omwen yon konpayi nan yon plan ki gen plizyè konpayi gen plis pase 20 anplwaye.
- Si w gen Medicare akòz ESRD, plan sante an gwoup ou a ap peye an premye pandan 30 premye mwa yo apre w vin kalifye pou Medicare.

Anjeneral, kalite kouvèti asirans sa yo peye an premye pou sèvis ki gen rapò ak chak kalite:

- Asirans kit ou antò kit ou pa antò (ki gen ladann asirans machin)
- Responsablite (ki gen ladann asirans machin)
- Avantaj pou antrakoz (maladi nan poumon)
- Dedomajman pou Aksidan nan Travay

Medicaid ak TRICARE pa janm peye an premye pou sèvis Medicare kouvri yo. Yo sèlman peye apre Medicare ak/oswa plan sante an gwoup enstitisyon travay la fin peye.

CHAPIT 2:

Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan**SEKSYON 1 Kontak Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo** (fason pou w kontakte nou, ki gen ladann fason pou w kontakte Sèvis pou Manm yo)**Fason pou kontakte Sèvis pou Manm plan nou an**

Pou w ka jwenn èd pou zafè reklamasyon, fakti, oswa kesyon konsènan kat manm lan, tanpri rele oswa ekri Sèvis pou Manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) lan. N ap kontan ede w.

Metòd	Sèvis pou Manm yo – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(833) 671-0440 Apèl ki fèt sou nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal. Epitou, Sèvis pou Manm yo gen sèvis entèprèt gratis pou moun ki pa pale Anglè yo.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	(310) 507-6186
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Member Services 15 MetroTech Center, 11th Floor Brooklyn, NY 11201
SIT ENTÈNÈT	SWHNY.com

Fason pou kontakte nou lè w ap mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè apèl konsènan swen medikal ou a oswa preskripsyon medikaman Pati D ou yo.

Yon desizyon sou pwoteksyon se yon desizyon nou pran konsènan avantaj ou yo ak pwoteksyon ou an oswa konsènan kantite lajan n ap peye pou sèvis medikal ou yo oswa medikaman preskripsyon Pati D ou yo. Yon apèl se yon fason fòmèl pou w mande nou verifye epi chanje yon desizyon sou pwoteksyon nou te pran. Pou plis enfòmasyon sou fason pou mande desizyon sou pwoteksyon yo oswa fè apèl sou swen medikal ou a oswa sou preskripsyon medikaman Pati D ou yo, gade Chapit 8 (*Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa yon plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)*).

Metòd	Desizyon sou Pwoteksyon pou Swen Medikal – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(833) 671-0440 Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Desizyon sou Pwoteksyon pou Swen Medikal – Enfòmasyon pou Kontak
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	Imajri Avanse: (877) 731-7218; Grèf (877) 813-1206; Sante Medikal/Sante Konpòtmantal pou Pasyan ki Pa Entène yo (844) 251-1450; Pasyan ki Entène yo (844) 834-2152; Preskripsyon/Kòd J (866) 290-1309
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Coverage Request 200 Oceangate, Suite 100 Long Beach, CA 90802
SIT ENTÈNÈT	SWHNY.com

Metòd	Apèl pou Swen Medikal – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(833) 671-0440 Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	(562) 499-0610
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Appeals and Grievances P.O. Box 22816 Long Beach, CA 90801-9977
SIT ENTÈNÈT	SWHNY.com

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Desizyon sou Pwoteksyon ak Apèl pou preskripsyon medikaman Pati D – Enfòmasyon sou Kontak
RELE	(800) 665-3086 Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	(866) 290-1309
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Pharmacy Department 7050 Union Park Center, Suite 600 Midvale, UT 84047
SIT ENTÈNÈT	SWHNY.com

Fason pou kontakte nou lè w ap pote plent konsènan swen medikal ou a oswa medikaman preskripsyon Pati D ou yo

Ou ka pote plent kont nou oswa kont youn nan founisè ak famasi nou genyen ki pa nan rezo a, tankou ou ka fè yon plent konsènan kalite swen w lan. Nan kalite plent sa a pa gen diskisyon ki gen rapò ak pwoteksyon yo oswa ak pèman yo. Pou w ka jwenn plis enfòmasyon sou fason pou w pote plent konsènan swen medikal ou a, al gade nan Chapit 8 (*Men sa pou w fè si w genyen yon pwoblèm oswa yon plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)*).

Metòd	Plent konsènan Swen Medikal oswa preskripsyon medikaman Pati D yo – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(833) 671-0440 Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	(562) 499-0610

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Plent konsènan Swen Medikal oswa preskripsyon medikaman Pati D yo – Enfòmasyon pou Kontak
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Appeals & Grievances P.O. Box 22816 Long Beach, CA 90801-9977
SIT ENTÈNÈT MEDICARE	Ou kapab soumèt yon plent konsènan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dirèkteman bay Medicare. Pou soumèt yon plent anliy bay Medicare, ale sou www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx .

Kote pou voye yon demann ki mande nou pou nou peye frè pou swen medikal yo oswa pou yon medikaman ou te resevwa

Si w te resevwa yon fakti oswa si w te peye pou kèk sèvis (tankou fakti founisè a) ou panse nou ta dwe peye, ou ka bezwen mande nou pou nou ranbouse w oswa pou nou peye fakti founisè a. Gade Chapit 6 (*Fason pou mande nou peye yon fakti ou te resevwa pou sèvis medikal oswa pou medikaman ki garanti yo*).

Tanpri sonje: Si w voye yon demann pou pèman ban nou epi nou refize tout pati ki nan demann ou an, ou ka fè yon apèl kont desizyon nou an. Al gade nan Chapit 8 (*Men sa pou w fè si w genyen yon pwoblèm oswa yon plent (desizyon sou pwoteksyo, apèl, plent)) pou w ka jwenn plis enfòmasyon.*

Metòd	Demann Pèman pou Swen Medikal – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(833) 671-0440 Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	(310) 507-6186
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Medicare Member Services 200 Oceangate Ste. 100 Long Beach, CA 90802
SIT ENTÈNÈT	SWHNY.com

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Demann Peman pou Medikaman Preskripsyon Pati D yo – Enfòmasyon pou Kontakte l
RELE	(833) 671-0440 Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	(866) 290-1309
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Pharmacy Department 7050 Union Park Center, Suite 600 Midvale, UT 84047
SIT ENTÈNÈT	SWHNY.com

SEKSYON 2 Medicare (fason pou w jwenn èd ak enfòmasyon dirèkteman nan men pwogram Federal Medicare la)

Medicare se pwogram asirans sante Federal pou moun ki gen 65 lane oswa plis yo, pou kèk moun ki poko gen 65 lane epi ki genyen kèk andikap, ak moun ki gen Maladi Ren ki nan Faz Tèminal yo (moun ki gen ensifizans renal pèmanan yo, sila ki bezwen dyaliz oswa yon grèf ren yo).

Ajans Federal ki responsab Medicare a se Sant pou Sèvis Medicare ak Medicaid yo (pafwa yo rele li CMS) (Centers for Medicare & Medicaid Services). Ajans sa a siyen kontra avèk òganizasyon Medicare Advantage yo, ni avèk nou tou.

Metòd	Medicare – Enfòmasyon pou Kontakte l
RELE	1-800-MEDICARE, oswa 1-800-633-4227 Apèl ki fèt sou nimewo sa a gratis. 24 sou 24, 7 jou sou 7.
TTY	1-877-486-2048 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl ki fèt sou nimewo sa a gratis.

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Medicare – Enfòmasyon pou Kontakte l
SIT ENTÈNÈT	www.Medicare.gov Sa a se sit entènèt ofisyèl gouvènman an pou Medicare. Li ba ou enfòmasyon ki ajou konsènan Medicare ak pwoblèm Medicare genyen aktyèlman yo. Epitou, li gen enfòmasyon sou lopital yo, sou mezon retrèt yo, doktè yo, ajans sante nan kay yo, ak etablisman dyaliz yo. Li gen ladann kèk dokiman ou ka enprime dirèkteman apati òdinatè w la. Epitou, ou ka jwenn kontak Medicare nan eta w la. Epitou, sit entènèt Medicare a gen enfòmasyon detaye sou kalifikasyon w lan ak opsyon enskripsyon Medicare w la avèk zouti sa yo: • Zouti pou Kalifikasyon Medicare: Li bay enfòmasyon sou estati kalifikasyon Medicare a. • Zouti pou Chèche Plan Medicare: Li bay enfòmasyon pèsonalize sou plan medikaman preskripsyon Medicare, plan sante Medicare, ak kontra Medigap (Asirans Siplemannt Medicare) ki disponib nan zòn ou an. Zouti sa yo bay yon <i>estimasyon</i> sou kantite lajan ou ta ka depanse nan pòch ou si w te nan kèk plan Medicare ki diferan. Epitou, ou kapab itilize sit entènèt la pou w di Medicare nenpòt plent ou genyen konsènan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP): • Di Medicare plent ou an: Ou ka soumèt yon plent konsènan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dirèkteman bay Medicare. Pou w soumèt yon plent bay Medicare, ale sou sit entènèt www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. Medicare pran plent ou yo oserye epi l ap itilize enfòmasyon sa yo pou ede amelyore kalite pwogram Medicare a. Si w pa genyen yon òdinatè, bibliyotèk ki nan zòn ou rete a oswa sant pou granmoun aje a ka ede w ale sou sit entènèt sa a grasak òdinatè li genyen pou w itilize a. Oswa, ou ka rele Medicare epi di li ki enfòmasyon w ap chèche a. L ap jwenn enfòmasyon yo sou sit entènèt la epi l ap verifiye enfòmasyon yo avèk ou. (Ou ka rele Medicare nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7. Itilizatè TTY yo dwe rele nan nimewo 1-877-486-2048.)

SEKSYON 3 Pwogram Èd Asirans Sante Eta a

(èd gratis, enfòmasyon, ak repons pou kesyon ou genyen sou Medicare yo)

Pwogram Èd Asirans Sante Eta a (State Health Insurance Assistance Program, SHIP) se yon pwogram gouvènmanntal, ki gen konseye ki resevwa fòmasyon nan chak Eta. Nan New York, yo rele SHIP la Enfòmasyon sou Asirans Sante, Konsèy, ak Pwogram Èd (Health Insurance Information, Counseling, and Assistance Program, HIICAP).

Enfòmasyon sou Asirans Sante, Konsèy, ak Pwogram Èd (HIICAP) se yon pwogram Eta a ki endepandan (ki pa konekte ak okenn konpayi asirans oswa plan sante) ki jwenn lajan nan men gouvènman Federal la pou bay moun ki gen Medicare konsèy sou asirans sante nan zòn yo gratis.

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Konseye Enfòmasyon sou Asirans Sante, Konsèy, ak Pwogram Èd yo (HIICAP) ka ede w konprann dwa Medicare ou genyen yo, yo ka ede w pote plent konsènan swen oswa tretman medikal ou yo, epi ede w rezoud pwoblèm fakti Medicare ou yo. Epitou, konseye Enfòmasyon sou Asirans Sante, Konsèy, ak Pwogram Èd yo (HIICAP) kapab ede w avèk kesyon oswa pwoblèm Medicare yo epi ede w konprann chwa plan Medicare ou yo epi reponn kesyon konsènan chanjman plan yo.

METÒD POU GEN AKSÈ A SHIP epi LÒT RESOUS YO:

- Ale sou <https://www.shiphelp.org> (Klike sou 'SHIP LOCATOR' (Lokalizatè SHIP) nan mitan paj la)
 - Chwazi **ETA** w la nan lis la. Sa ap mennen w nan yon paj ki gen nimewo telefòn ak resous espesifik nan eta w la.

Metòd	Enfòmasyon sou Asirans Sante, Konsèy, ak Pwogram Èd (HIICAP) (SHIP New York la) – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(800) 701-0501
EKRI	New York State Office for the Aging 2 Empire State Plaza Albany, New York 12223-1251
SIT ENTÈNÈT	https://aging.ny.gov/health-insurance-information-counseling-and-assistance-program-hiicap

SEKSYON 4 Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite

Gen yon Òganizasyon Amelyorasyon Kalite ki deziyen pou sèvi benefisyè Medicare yo nan chak Eta. Pou New York, yo rele Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a Livanta.

Livanta gen yon gwoup doktè ak lòt pwofesyonèl swen sante Medicare peye pou verifye epi ede amelyore kalite swen pou moun ki gen Medicare yo. Livanta se yon òganizasyon endepandan. Li pa konekte ak plan nou an.

Ou dwe kontakte Livanta nan nenpòt nan sitiyasyon sa yo:

- Ou gen yon plent konsènan kalite swen ou te resevwa a.
- Ou panse pwoteksyon pou tan w pase lopital la fini twò bonè.
- Ou panse pwoteksyon pou swen sante adomisil, swen nan etablisman swen enfimye kalifye, oswa sèvis nan Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan ki Pa Entènè ou a (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facilities, CORF) ap fini twò bonè.

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Livanta (Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite nan New York) – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(866) 815-5440 Lendi - rive vandredi, soti 9:00 a.m. rive 5:00 p.m. lè lokal; wikenn ak jou ferye soti 10:00 a.m. rive 4:00 p.m. lè lokal
TTY	711: Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale.
EKRI	Livanta BFCC-QIO Program 10820 Guilford Road, Suite 202 Annapolis Junction, MD 20701
SIT ENTÈNÈT	https://www.livantaqio.com/

SEKSYON 5 Sekirite Sosyal

Sekirite Sosyal la responsab pou detèmine kalifikasyon ak jere enskripsyon pou Medicare. Sitwayen Ameriken ak rezidan pèmanan legal ki gen 65 lane oswa plis, oswa ki gen yon andikap oswa Maladi Ren ki nan Faz Tèminal epi ki reponn ak kèk kondisyon, kalifye pou Medicare. Si w deja resevwa verifikasyon Sekirite Sosyal la, enskripsyon nan Medicare la ap otomatik. Si w pa resevwa verifikasyon Sekirite Sosyal la, ou oblije enskri nan Medicare. Pou w ka aplike pou Medicare, ou ka rele Sekirite Sosyal la oswa ale nan biwo Sekirite Sosyal ki nan zòn ou an.

Epitou, Sekirite Sosyal la responsab pou detèmine ki moun ki dwe peye yon montan anplis pou kouvèti asirans medikaman Pati D li a, akòz li genyen yon pi gwo revni. Si w te resevwa yon lèt nan men Sekirite Sosyal, ki di ou dwe peye montan anplis la epi si w gen kesyon sou kantite lajan an oswa si revni ou te diminye akòz yon evènman ki chanje lavi, ou ka rele Sekirite Sosyal pou w mande l pou li fè yon rekonsiderasyon pou ou.

Si w demenaje oswa si w chanje adrès postal ou, li enpòtan pou w kontakte Sekirite Sosyal pou w fè l konnen sa.

Metòd	Sekirite Sosyal – Enfòmasyon pou Kontakte
RELE	1-800-772-1213 Apèl ki fèt sou nimewo sa a gratis. Disponib apati 8:00 A.M. pou rive 7:00 P.M., soti lendi jiska vandredi. Ou ka itilize sèvis telefònik otomatize Sekirite Sosyal la pou w ka jwenn enfòmasyon ki anrejistre yo epi fè kèk operasyon 24 sou 24.
TTY	1-800-325-0778 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl ki fèt sou nimewo sa a gratis. Disponib apati 8:00 A.M. pou rive 7:00 P.M., soti lendi jiska vandredi.

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Sekirite Sosyal – Enfòmasyon pou Kontakte
SIT ENTÈNÈT	www.ssa.gov

SEKSYON 6 Medicaid

Medicaid se yon pwogram gouvènman Federal la ak gouvènman Eta a ki bay èd pou depans medikal ak swen alontèm pou kèk moun ki gen revni ak resous limite. Chak Eta deside kisa konte kòm revni ak resous, moun ki kalifye, ki sèvis ki garanti, epi ki frè pou sèvis yo. Epiyou, Eta yo ka deside fason pou yo dirije pwogram yo a, toutotan yo suiv direktiv federal yo.

Epiyou, gen pwogram yo ofri pa mwayen Medicaid ki ede moun ki gen Medicare peye depans Medicare yo, tankou prim Medicare yo. “Pwogram Epay Medicare” sa yo ede moun ki gen revni ak resous ki limite yo ekonomize lajan chak ane:

- **Avantaj Konplè pou Moun ki Doub Kalifye (Full Benefit Dual Eligible, FBDE):** Yon moun ki gen dwa pou gen Medicare, pa reponn ak kritè revni oswa resous pou QMB+ oswa SLMB+ yo, men li kalifye pou pwoteksyon Medicaid konplè a swa kategorikman, oswa atravè gwoup pwoteksyon opsyonèl ki baze sou estati Bezwen Medikal la, nivo revni espesyal pou moun ki enstitisyonnalize yo, oswa Egzansyon pou kay ak Egzansyon ki baze sou kominote a.
- **Benefisyè Medicare ki Kalifye (Qualified Medicare Beneficiary, QMB+):** Li ede peye prim Medicare Pati A ak Pati B yo, ak lòt pataj depans (tankou franchiz, ko-asirans, ak kotizasyon). Epiyou, moun sa yo kalifye pou avantaj Medicaid konplè yo.

Pou w vin manm plan sa a, ou dwe enskri ni nan Medicare ni nan Medicaid, epi w dwe ranpli tout lòt egzijans pou kalifikasyon nan plan an, nan moman enskripsyon an.

Si w gen kesyon konsènan èd ou resevwa nan Medicaid la, kontakte New York Medicaid.

METÒD	Medicaid New York – Enfòmasyon pou Kontakte
RELE	(800) 505-5678 Lendi – vandredi, 8:30 a.m. pou 8 p.m., Samdi 10:00 a.m. pou 6:00 p.m.
EKRI	Human Resources Administration 505 Claremont Avenue, 7th Floor New York, NY 11238
SIT ENTÈNÈT	http://www.nyc.gov/html/hra/html/home/home.shtml

Manm Konte Nassau yo ka kontakte Depatman Sèvis Sosyal lokal la.

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

METÒD	Depatman Sèvis Sosyal Konte Nassau – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(516) 227-7474
EKRI	Nassau County DSS 60 Charles Lindbergh Blvd. Uniondale, NY 11553-3656
SIT ENTÈNÈT	https://www.nassaucountyny.gov/agencies/dss/medicaid/index.html

Manm nan Konte Bronx, Kings, New York, Queens, Richmond yo ka kontakte Administrasyon Resouzimèn/ Depatman Sèvis Sosyal Vil New York la.

METÒD	Administrasyon Resouzimèn/Depatman Sèvis Sosyal
RELE	718-557-1399
SIT ENTÈNÈT	https://www.nyc.gov/site/hra/about/about-hra.page

Manm nan Konte Orange yo ka kontakte Depatman Sèvis Sosyal lokal la

METÒD	Depatman Sèvis Sosyal nan Konte Orange lan
RELE	845-291-4000
EKRI	Orange County DSS Box Z, 11 Quarry Road Goshen, New York 10924-0678
SIT ENTÈNÈT	https://www.orangecountygov.com/285/Department-of-Social-Services

Manm nan Konte Rockland yo ka kontakte Depatman Sèvis Sosyal lokal la

METÒD	Depatman Sèvis Sosyal nan Konte Rockland
RELE	845-364-3040
EKRI	Rockland County DSS Building L Sanatorium Road Pomona, New York 10970
SIT ENTÈNÈT	http://rocklandgov.com/departments/social-services/contact-dss/

Manm nan Konte Westchester yo ka kontakte Depatman Sèvis Sosyal lokal la.

METÒD	Depatman Sèvis Sosyal Konte Westchester – Enfòmasyon pou Kontakte
RELE	(914-995-3333)
EKRI	White Plains District Office 85 Court Street White Plains, NY 10601-4201

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

METÒD	Depatman Sèvis Sosyal Konte Westchester – Enfòmasyon pou Kontakte
SIT ENTÈNÈT	http://socialservices.westchestergov.com/about-us/dss-district-offices

Biwo Medyatè nan New York la ede moun ki enskri nan Medicaid yo pou sèvis oswa pwoblèm fakti. Yo ka ede w depoze yon doleyans oswa yon apèl nan plan nou an.

Metòd	Biwo Medyatè a – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(888) 219-9818 Lendi – vandredi, 8:30 a.m. pou 05:00 p.m.
EKRI	Office of the Ombudsman 52 Washington Street, 230N Rensselaer, NY 12144
SIT ENTÈNÈT	https://ocfs.ny.gov/main/Ombudsman/contact.php

Pwogram Medyatè Swen Alontèm nan ede moun jwenn enfòmasyon sou mezon retrèt yo epi rezoud pwoblèm ant mezon retrèt yo ak rezidan yo oswa fanmi yo.

Metòd	Pwogram Medyatè Swen Alontèm nan – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(855) 582-6769 Lendi – vandredi, 8:30 a.m. pou 05:00 p.m.
EKRI	2 Empire State Plaza, 5th Floor Albany, NY 12223
SIT ENTÈNÈT	http://www.ltombudsman.ny.gov/whois/index.cfm

SEKSYON 7 Enfòmasyon sou pwogram pou ede moun peye medikaman preskripsyon yo a

Sit entènèt [Medicare.gov](https://www.medicare.gov) la (<https://www.medicare.gov/basics/costs/help/drug-costs>) bay enfòmasyon sou fason pou redui frè pou preskripsyon medikaman w yo. Pou moun ki gen revni ki limite yo, gen lòt pwogram pou ede yo tou, pwogram sa yo dekri anba a.

Pwogram "Èd Anplis" Medicare la

Piske w kalifye pou Medicaid, ou kalifye pou resevwa epi w ap resevwa “Èd Anplis” nan Medicare pou peye frè plan an pou preskripsyon medikaman w yo. Ou pa bezwen fè anyen plis pou jwenn “Èd Anplis” sa a.

Si w gen kesyon sou “Èd Anplis” la, rele:

- 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Itilizatè TTY yo dwe rele 1-877-486-2048, 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn;

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

- Biwo Sekirite Sosyal la nan 1-800-772-1213, ant 8 am ak 7 pm, lendi rive vandredi. Itilizatè TTY yo dwe rele 1-800-325-0778; oswa
- Biwo Medicaid nan Eta w la (Gade Seksyon 6 nan chapit sa a pou jwenn enfòmasyon sou kontak).

Si w kwè w ap peye yon montan pataj depans ki pa kòrèk lè w resevwa preskripsyon w lan nan yon famasi, plan nou an gen yon pwosesis pou ou, pou w swa mande èd pou jwenn prèv ki montre nivo kotizasyon w ki apwopriye a, oswa, si w deja gen prèv la, pou ban nou prèv sa a.

- Pi Bon Prèv Ki disponib (BAE) ki sou sit entènèt la nan <https://www.cms.gov/medicare/enrollment-renewal/part-d-prescribers/best-available-evidence-bae>. Yo itilize BAE pou detèmine Sibvansyon pou Revni ki Ba pou yon manm. Depatman Sèvis pou Manm nou an ak depatman Famasi nou an idantifye kèk ka kote reglèman BAE a aplike. Manm yo ka voye dokiman BAE a pou detèmine si yo kalifye nan adrès Sèvis pou Manm ki mansyone anba a nan Chapit 2 a. Epitou, ou kapab kontakte Sèvis pou Manm yo si w gen kesyon. Fòm prèv yo aksepte yo se:
 - Lèt pou Prim SSA
 - Avi pou Prim
 - Revni Sekirite Sipleman

Lè nou resevwa prèv ki montre nivo kotizasyon w lan, nou ap mete sistèm nou an ajou yon fason pou w kapab peye kotizasyon ki kòrèk la lè w ap resevwa pwochen preskripsyon w nan famasi a. Si w peye kotizasyon w lan anplis, nou ap ranbouse w li. Swa nou ap voye yon chèk ba ou ki gen kantite lajan ou te peye anplis la oswa nou ap konpanse pwochen kotizasyon yo. Si famasi a poko kolekte yon kotizasyon nan men w epi li konsidere kotizasyon w lan kòm yon det ou dwe, nou kapab peye famasi a dirèkteman. Si yon Eta peye pou ou, nou kapab peye eta a dirèkteman. Tanpri, kontakte Sèvis pou Manm yo si w gen kesyon.

E si ou gen Èd Anplis ak pwoteksyon nan yon Pwogram Èd pou Medikaman SIDA (AIDS Drug Assistance Program, ADAP)?

Kisa Pwogram Èd Medikaman pou SIDA a (ADAP) ye?

Pwogram Èd Medikaman pou SIDA a (ADAP) ede moun ki kalifye pou ADAP epi ki ap viv ak VIH/SIDA yo, gen aksè nan medikaman VIH ki ka sove lavi yo. Epitou, preskripsyon medikaman Medicare Pati D ki nan fòmilè ADAP la, kalifye pou èd pou pataj depans preskripsyon pa mwayen Pwogram Swen pou Moun ki pa gen Asirans nan Eta New York la (ADAP).

Note sa: Pou kalifye pou ADAP ki ap fonksyone nan Eta w la, moun yo dwe respekte kèk kritè, tankou prèv rezidans Eta a ak estati VIH, revni fèb jan Eta a defini sa, ak estati moun ki pa asire/pa gen asirans. Si w chanje plan, tanpri fè travayè enskripsyon ADAP ki nan zòn ou an konnen sa, pou w ka kontinye resevwa èd. Pou enfòmasyon sou kritè kalifikasyon, medikaman ki garanti, oswa sou fason pou enskri nan pwogram nan, tanpri rele Pwogram Swen pou Moun ki pa gen Asirans nan Eta New York la (ADAP) nan (800) 542-2437 oswa (844) 682-4058.

SEKSYON 8 Fason pou w kontakte Komisyon Konsèy Chemennfè a

Komisyon Konsèy Chemennfè a (Railroad Retirement Board) se yon ajans federal endepandan ki jere pwogram avantaj konplè pou travayè chemennfè yo ak fanmi yo. Si w resevwa Medicare ou a atravè Komisyon Konsèy Chemennfè a, li enpòtan pou w fè yo konnen si w demenaje oswa si w chanje adrès postal ou a. Si w gen kesyon konsènan avantaj ou jwenn nan Komisyon Konsèy Chemennfè a, kontakte ajans lan.

Chapit 2 Nimewo telefòn ak resous enpòtan

Metòd	Komisyon Konsèy Chemennfè a – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	1-877-772-5772 Apèl nan nimewo sa a gratis. Si w peze "0," ou ka pale ak yon reprezantan RRB soti 9:00 A.M. jiska 3:30 P.M., apati lendi, madi, jedi, ak vandredi, epi soti 9:00 A.M. jiska 12:00 P.M. nan mèkredi. Si w peze "1", ou ka gen aksè ak Liy Asistans RRB otomatize a ak enfòmasyon ki anrejistre 24 sou 24, ki gen ladann wikenn ak jou ferye.
TTY	1-312-751-4701 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a <i>pa</i> gratis.
SIT ENTÈNÈT	rrb.gov/

SEKSYON 9 Èske w gen asirans an gwoup oswa lòt asirans sante ki soti bò kote yon konpayi?

Si ou menm (oswa mari/madanm ou oswa patnè nan kay ou a) resevwa avantaj nan men enstitisyon travay ou a (oswa pa mari/madanm ou oswa patnè nan kay ou a) oswa gwoup retirete ou a nan kad plan sa a, ou kapab rele administratè avantaj enstitisyon travay/sendika a oswa Sèvis pou Manm yo si w gen nenpòt kesyon. Ou kapab mande enfòmasyon sou avantaj sante enstitisyon travay ou oswa avantaj sante retirete, prim, oswa peryòd enskripsyon ou a (oswa pa mari/madanm ou oswa patnè nan kay ou a). (Nimewo telefòn pou Sèvis pou Manm yo enprime sou kouvèti ki dèyè dokiman sa a.) Epitou, ou ka rele 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY: 1-877-486-2048) epi poze kesyon ki gen rapò ak pwoteksyon Medicare ou a nan kad plan sa a.

Si w gen lòt pwoteksyon pou preskripsyon medikaman pa mwayen enstitisyon travay ou a (oswa pa mari/madanm ou oswa patnè nan kay ou a) oswa gwoup retirete ou a, tanpri kontakte **administratè avantaj gwoup sa a**. Administratè avantaj la kapab ede w detèmine fason pwoteksyon pou preskripsyon medikaman aktyèl ou a ap fonksyone nan plan nou an.

CHAPIT 3:

*Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak
lòt sèvis ki kouvri yo*

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo**SEKSYON 1 Bagay ou dwe konnen konsènan jan pou w resevwa swen medikal ou yo ak lòt sèvis yo antanke yon manm plan nou an**

Chapit sa a eksplike sa ou bezwen konnen konsènan fason pou w itilize plan an pou w ka jwenn swen medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo. Li bay definisyon tèm yo epi li eksplike règ w ap bezwen suiv pou w ka jwenn tretman medikal, sèvis, ekipman, medikaman preskripsyon, ak lòt swen medikal plan an kouvri.

Pou w ka jwenn detay sou ki swen medikal ak lòt sèvis plan nou an kouvri, itilize tablo avantaj ki nan pwochen chapit la, Chapit 4 (*Tablo Avantaj Medikal yo, sa ki kouvri yo*).

Seksyon 1.1 Kisa founisè ki nan rezo a ak sèvis ki kouvri yo ye?

- **Founisè yo** se doktè ak lòt pwofesyonèl swen sante eta a bay lisans pou bay moun sèvis medikal ak swen medikal. Epitou, tèm founisè yo gen ladann lopital ak lòt etablisman swen sante yo.
- **Founisè ki nan rezo a** se doktè ak lòt pwofesyonèl swen sante, gwoup medikal, lopital, ak lòt etablisman swen sante ki gen yon akò avèk nou pou aksepte peman nou an kòm peman an plen. Nou fè aranjman pou founisè sa yo bay manm nan plan nou an sèvis ki kouvri yo. Founisè ki nan rezo nou an fakte nou dirèkteman pou swen yo ba ou yo. Lè w al kote yon founisè ki nan rezo a, ou pa peye anyen pou sèvis ki kouvri yo.
- **Sèvis ki kouvri yo** gen ladann tout swen medikal yo, sèvis swen sante yo, ekipman, founiti, epi Medikaman Preskripsyon plan nou an kouvri yo. Yo mansyone sèvis ou genyen ki kouvri pou swen medikal yo nan tablo avantaj ki nan Chapit 4 la. Yo pale konsènan sèvis ou genyen ki kouvri pou medikaman preskripsyon yo nan Chapit 5 lan.

Seksyon 1.2 Règ debaz pou jwenn swen medikal ou yo ak lòt sèvis plan an kouvri

Antanke yon plan sante Medicare ak Medicaid, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dwe kouvri tout sèvis Original Medicare kouvri yo, epi li ka ofri lòt sèvis anplis a moun ki kouvri anba Original Medicare yo.

Anjeneral, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ap kouvri swen medikal ou a depi:

- **Swen ou resevwa a mansyone nan Tablo Avantaj Medikal plan an** (tablo sa a nan Chapit 4 ki nan dokiman sa a).
- **Yo konsidere swen ou resevwa a kòm yon swen ki nesèsè pou rezon medikal.** Nesèsè pou rezon medikal la vle di sèvis yo, founiti yo, ekipman oswa medikaman yo nesèsè pou prevansyon, dyagnostik oswa pou tretman pwoblèm medikal ou a epi ki respekte nòm pratik medikal yo aksepte yo.
- **Ou gen yon founisè swen prensipal (yon PCP) ki nan rezo a k ap ba ou swen epi k ap sipèvize swen w lan.** Antanke yon manm plan nou an, ou dwe chwazi yon PCP ki nan rezo a (pou w ka jwenn plis enfòmasyon sou sa, al gade nan Seksyon 2.1 nan chapit sa a).
- **Ou dwe resevwa swen w lan nan men yon founisè ki nan rezo a** (pou w ka jwenn plis enfòmasyon sou sa, al gade nan Seksyon 2 nan chapit sa a). Nan pifò ka yo, nou p ap kouvri swen ou resevwa nan men yon founisè ki pa nan rezo a (yon founisè ki pa fè pati rezo plan nou an). Sa vle di, w ap oblije peye founisè a nèt pou sèvis li ba ou yo. *Men twa (3) eksepsyon:*
 - Plan an kouvri swen ijans oswa sèvis ou bezwen annijans yo, sèvis ou jwenn nan men yon founisè ki pa nan rezo a. Pou ka jwenn plis enfòmasyon sou sa, epi pou w ka wè kisa sèvis ijans oswa sèvis yo bezwen annijans yo vle di, al gade nan Seksyon 3 ki nan chapit sa a.

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

- Si w bezwen swen medikal Medicare oswa Medicaid mande pou plan nou an kouvri, men pa gen okenn espesyalis nan rezo nou an ki ka bay swen sa a, ou ka jwenn swen an nan men yon founisè ki pa nan rezo a nan menm pataj depans ou konn abitye peye nan rezo a. Nan ka sa a, yon otorizasyon davans obligatwa. Tanpri, kontakte Sèvis pou Manm yo pou w ka jwenn èd. Nan sitiasyon sa a, n ap kouvri sèvis sa yo gratis pou ou. Pou w ka jwenn enfòmasyon sou fason pou w jwenn yon apwobasyon pou w ka al kote yon doktè ki pa nan rezo a, al gade nan Seksyon 2.4 ki nan chapit sa a.
- Plan an kouvri sèvis dyaliz pou ren ou jwenn nan yon etablisman dyaliz Medicare sètifye lè w deyò zòn sèvis plan an pandan yon ti tan, oswa lè founisè sèvis sa a pa disponib oswa lè w pa kapab jwenn li pandan yon ti tan. Pataj depans ou peye plan an pou dyaliz la pa ka janm depase pataj depans nan Original Medicare a. Si w deyò zòn sèvis plan an epi w jwenn dyaliz la nan men yon founisè ki pa nan rezo plan an, pataj depans ou an pa ka depase pataj depans ou peye nan rezo a. Sepandan, si founisè abityèl pou dyaliz ou genyen ki nan rezo a pa disponib pandan yon ti tan epi ou chwazi jwenn sèvis yo anndan zòn sèvis la nan men yon founisè ki pa nan rezo plan an, pataj depans pou dyaliz la ka pi wo.

SEKSYON 2 Itilize founisè ki nan rezo plan an pou w ka jwenn swen medikal ou yo ak lòt sèvis yo

Seksyon 2.1 Ou dwe chwazi yon Founisè Swen Prensipal (Primary Care Provider, PCP) pou bay ak sipèvize swen w lan

Kisa yon PCP ye epi kisa PCP a fè pou ou?

Lè w vin yon manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), ou oblije chwazi yon founisè swen prensipal (Primary Care Provider, PCP). PCP ou a se yon founisè ki gen lisans ki reponn ak egzijans eta a epi ki resevwa fòmasyon pou l ba w swen medikal debaz yo.

PCP w la se yon doktè Medsin Familyal, Medsin Entèn, Medsin Jeryatrik, Medsin pou Granmoun oswa Medsin Familyal nan Eta New York, oswa yon Enfimyè Pratisyen Jewontolojik (pou Moun Aje). W ap resevwa swen woutin ou a oswa swen debaz ou a nan men PCP w la. Epitou, PCP w la ap kowòdone rès sèvis ki kouvri w ap resevwa kòm manm plan an. Sa gen ladann radyografi, tès laboratwa, terapi, swen espesyalis yo, antre nan lopital ak swen suivi. "Kowòdone" sèvis ou yo gen ladann tou, verifiye oswa konsilte lòt founisè plan an konsènan swen w lan. Nan kèk ka, PCP w la bezwen jwenn otorizasyon davans (apwobasyon davans) nan men plan nou an tou. Tablo Avantaj ki nan Chapit 4 la montre ki sèvis ki bezwen yon otorizasyon davans nan men plan an. PCP w la ap kontakte Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) pou l ka jwenn otorizasyon ki nesesè a. Pwiske PCP w la ap bay epi kowòdone swen medikal ou a, ou ta dwe fè yo voye tout ansyen dosye medikal ou yo nan biwo PCP w la.

Kòman ou chwazi PCP w la?

Lè w enskri pou plan nou an, n ap mande w pou w chwazi yon PCP. PCP ou al kote l pou kounye a ka deja fè pati rezo Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) a. Lè w aplike pou plan nou an, n ap chèche konnen si PCP w la fè pati plan nou an. Si doktè w la pa fè pati Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) a, w ap bezwen chwazi yon nouvo nan rezo nou an, epi fikse yon randevou pou w ka al kote doktè sa a pi vit posib.

Ou ka chwazi PCP w la nan Anyè Founisè ak Famasi Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) a nan moman ou enskri a. Pou w ka jwenn yon lis founisè ki pi resan, itilize zouti rechèch 'Find a Provider' (Jwenn yon Founisè) sou sit entènèt nou an. Epitou, ou kapab kontakte Sèvis pou Manm yo nan nimewo gratis ki nan do

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

tiliv sa a. N ap verifye non PCP ki nan zòn ou an, n ap poze w kesyon konsènan lòt doktè ou al wè yo epi nan ki lopital ou ale. Y ap mande w pou mete non PCP a nan aplikasyon enskripsyon w la. Ou ka chanje PCP w la nenpòt ki lè.

Chanjman PCP w la

Ou ka chanje PCP w la pou nenpòt rezon, nenpòt ki lè. Epitou, li posib pou PCP w la ka kite rezon founisè plan nou an, epi ou ta dwe jwenn yon nouvo PCP.

Pou chanje PCP w la, rele Sèvis pou Manm yo. Lè w rele, asire ou di nou si aktyèlman w al kote yon espesyalis oswa si w ap resevwa nenpòt lòt sèvis ki kouvri ki te bezwen apwobasyon PCP w la (tankou sèvis sante nan kay ak ekipman medikal dirab). Sèvis pou Manm yo ap ede asire ou ka kontinye avèk swen espesyalize a ak lòt sèvis ou t ap resevwa lè w chanje PCP w la. Y ap verifye pou asire PCP ou vle al jwenn lan, aksepte pran nouvo pasyan. Sèvis pou Manm yo ap chanje dosye abònman w lan pou montre non nouvo PCP w la. Chanjman ou fè pou al jwenn nouvo PCP w la ap antre anvigè nan premye jou mwa ki vin apre a.

Epitou, y ap voye ba ou yon nouvo kat abònman ki montre non ak nimewo telefòn nouvo PCP w la.

Seksyon 2.2 Ki kalite swen medikal ak lòt sèvis ou ka jwenn san PCP w la pa ba ou yon referans?

Ou kapab jwenn sèvis ki site anba a san w pa jwenn apwobasyon alavans nan men PCP ou a.

- Swen sante pa woutin pou fi, ki gen egzamen tete, tès depistaj mamogram (radyografi tete a), Pap tès, ak egzamen anba ti vant.
- Piki pou grip (oswa vaksen), vaksen kont COVID-19, vaksen kont Epatit B, ak vaksen kont nemoni.
- Sèvis ijans nan men founisè ki nan rezon a oswa founisè ki pa nan rezon a.
- Sèvis plan an garanti epi ki nesèsè an ijans, ki se sèvis ki nesèsite swen medikal san pèdi tan men ki pa yon ijans, akondisyon ou twouve w, yon fason tanporè, andeyò zòn sèvis plan an, oswa, ki pa rezonab, lè nou konsidere kesyon moman, anplasman, ak sikonstans pou jwenn sèvis yo nan men founisè ki nan rezon a ki te gen kontra avèk plan an. Kòm egzanp pou sèvis ki nesèsè an ijans, gen maladi ak blesi medikal, oswa maladi ki egziste ki parèt sanzatann. Sepandan, yo pa konsidere vizit pa woutin lakay founisè ki nesèsè nan domèn medikal yo, tankou konsiltasyon chak ane yo, kòm bagay ki nesèsè an ijans menmsi w twouve andeyò zòn sèvis plan an, oswa rezon plan pa disponib yon fason tanporè.
- Sèvis dyaliz pou ren ou jwenn nan yon etablisman dyaliz Medicare sètifye, lè w andeyò zòn sèvis plan an yon fason tanporè. Si sa posib, tanpri rele Sèvis pou Manm yo anvan w kite zòn sèvis la pou nou kapab ede w fè aranjman pou fè yon dyaliz antretyen pandan w lwen an.

Seksyon 2.3 Fason pou jwenn swen nan men espesyalis ak lòt founisè ki nan rezon a

Yon espesyalis se yon doktè ki bay sèvis swen sante pou yon maladi espesifik oswa pou yon pati nan kò a. Gen plizyè kalite espesyalis. Men kèk egzanp:

- Onkològ yo pran swen pasyan ki gen kansè
- Kadyològ yo pran swen pasyan ki gen maladi kè
- Òtopedis yo pran swen pasyan ki gen kèk maladi zo, jwenti, oswa misk

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

Pwofesyonèl swen prensipal ou a (Primary Care Provider, PCP) responsab pou kowòdone sèvis yo, tankou voye w bay espesyalis yo ak lòt founisè ki nan rezo a jan sa apwopriye a. Pa gen okenn egzijans apwobasyon davans pou vizit biwo yon moun fè kot espesyalis ki nan rezo a. Si w bezwen yon pwosedi oswa yon sèvis ki mande yon otorizasyon davans nan men plan an, PCP w la oswa espesyalis ou a ap kontakte nou pou l ka jwenn otorizasyon davans ki nesèsè a. Yo idantifye sèvis ki bezwen otorizasyon davans nan men plan an nan Chapit 4, Seksyon 2.1 etan nan dokiman sa a. Men kèk egzanp sèvis ki bezwen otorizasyon davans nan men plan an, se swen lopital ochwa (ki pa swen ijans) pou pasyan ki entène, se lè yo pran w nan yon etablisman swen enfimye espesyalize, ak swen sante nan kay.

Si w bezwen swen apre lè travay nòmal yo, tanpri rele PCP w la. Enfòmasyon sa yo ekri sou kat idantifikasyon abònman Senior Whole Health of New York NHC ou a (HMO D-SNP). Si w panse se yon ijans, chèche jwenn swen medikal imedyatman. Pou w jwenn plis enfòmasyon, al gade nan Seksyon 3 a, (Fason pou w jwenn sèvis ki garanti yo lè w genyen yon ijans oswa yon bezwen swen ki ijan).

Kisa k ap pase si yon espesyalis oswa yon lòt founisè ki nan rezo a kite plan nou an?

Nou ka fè chanjman nan lopital, doktè, ak espesyalis (founisè) ki fè pati plan w lan pandan ane a. Si doktè w la oswa espesyalis ou a kite plan w lan, ou gen kèk dwa ak pwoteksyon ki mansyone anba a:

- Menmsi rezo founisè nou an ka chanje pandan ane a, Medicare mande pou nou kontinye ba ou aksè a doktè epi espesyalis ki kalifye yo.
- N ap fè w konnen founisè w la ap kite plan nou an, pou w ka gen tan chwazi yon nouvo founisè.
 - Si founisè swen prensipal ou a oswa founisè sante konpòtmantal ou a kite plan nou an, n ap fè w konnen si w te konn ale kot founisè sa a nan espas twa (3) lane ki sot pase yo.
 - Si nenpòt nan lòt founisè w yo kite plan nou an, n ap fè w konnen si yo asiye w a founisè a, si w ap resevwa swen nan men yo kounye a, oswa si w te ale kote yo nan espas twa (3) mwa ki sot pase yo.
- N ap ede w chwazi yon nouvo founisè ki nan rezo a epi ki kalifye, ou ka gen aksè avè l pou w kontinye pran swen.
- Si w ap fè tretman medikal oswa terapi kounye a avèk founisè ou genyen aktyèlman an, ou gen dwa pou mande, epi n ap travay ansanm avèk ou pou asire, tretman oswa terapi w ap resevwa ki nesèsè pou rezon medikal yo kontinye.
- N ap ba w enfòmasyon sou diferan peryòd enskripsyon ki disponib pou ou ak opsyon ou ka genyen pou chanje plan.
- N ap fè aranjman pou nenpòt avantaj ki garanti epi ki nesèsè pou rezon medikal deyò rezo founisè nou an, men nan tarif pataj depans ki nan rezo a, lè yon founisè oswa yon avantaj ki nan rezo a pa disponib oswa pa apwopriye pou reponn ak bezwen medikal ou yo. Yo ka mande otorizasyon davans.
- Si w vin konnen doktè w la oswa espesyalis ou a ap kite plan w lan, tanpri, kontakte nou pou nou ka ede w jwenn yon nouvo founisè pou w ka jere swen w.
- Si w kwè nou pa t ba ou yon founisè ki kalifye pou ranplase founisè w te gen anvan an oswa si yo pa t jere swen w lan yon fason ki apwopriye, ou gen dwa pou w depoze yon plent konsènan kalite swen an nan QIO, yon doleyans sou kalite swen an nan plan an, oswa toulede. Tanpri, al gade nan Chapit 9 la.

Seksyon 2.4 Fason pou jwenn swen nan men founisè ki pa nan rezo a

Si w bezwen swen medikal Medicare oswa Medicaid mande pou plan nou an garanti, men pa gen okenn founisè nan rezo nou an ki ka bay swen sa a, ou ka jwenn swen an nan men yon founisè ki pa nan rezo a. Ladan, gen sèvis

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

yon founisè ki inikman kalifye pou bay sèvis patikilye ou bezwen an, ansanm ak sèvis yo bay nan yon sant espesyalize oswa yon sant ekselans (pa egzanp, sèvis ESRD). Pa gen okenn lòt restriksyon avantaj ki aplike deyò rezo nou an oswa deyò zòn sèvis nou an.

Swa ou menm oswa PCP ou a dwe kontakte plan nou an pou jwenn otorizasyon alavans anvan w chèche swen nan men founisè ki pa nan rezo a. Rele Sèvis pou Manm yo pou jwenn èd. Si nou ba w otorizasyon alavans pou w jwenn swen nan men yon founisè ki pa nan rezo a, n ap garanti sèvis sa yo kòmsi w te resevwa swen an nan men yon founisè ki nan rezo a.

Li enpòtan anpil pou w jwenn yon otorizasyon alavans nan men plan nou an anvan w al wè nenpòt founisè ki pa nan rezo a. Si w pa jwenn apwobasyon plan an, plan nou an ka pa garanti sèvis sa yo. Si founisè a vle w tounen pou w jwenn plis swen, verifiye anvan pou w asire apwobasyon plan nou an garanti plis pase yon vizit kay founisè ki pa nan rezo a.

Note sa: manm yo gen dwa pou resevwa sèvis nan men founisè ki pa nan rezo a pou sèvis ijans oswa sèvis yo bezwen an ijans yo. Epitou, plan yo dwe garanti sèvis dyaliz yo pou moun ki enskri nan ESRD yo epi ki te vwayaje deyò zòn sèvis plan an epi ki pa kapab gen aksè a founisè ESRD ki gen kontra yo.

SEKSYON 3 Fason pou w jwenn sèvis lè w gen yon ijans oswa yon bezwen swen ki ijan oswa pandan yon katastwòf

Seksyon 3.1 Jwenn swen si w gen yon ijans medikal

Kisa yon ijans medikal ye epi kisa ou ta dwe fè si w genyen youn?

Yon **ijans medikal** se lè ou menm, oswa nenpòt lòt moun ki pridan epi ki gen yon konnesans mwayen nan kesyon sante ak medsin, kwè ou gen yon seri sentòm medikal ki mande pou w jwenn èd medikal san pèdi tan pou anpeche w pèdi lavi w (epi, si w se yon fi ansent, pou w pa pèdi yon timoun ki poko fèt), pou pa pèdi yon manm ou, oswa fonksyon yon manm ou, oswa pèdi oswa yon alterasyon grav nan fonksyon kòporèl la. Sentòm medikal yo kapab se yon maladi, yon chòk, gwo doulè, oswa yon pwoblèm medikal ki vin pi mal nan yon ti kras tan.

Si w gen yon ijans medikal:

- **Jwenn èd pi vit posib.** Rele 911 pou èd oswa ale nan sal ijans ki pi pre a oswa lopital ki pi pre a. Rele yon anbilans si w bezwen l. Ou *pa* bezwen jwenn apwobasyon oswa referans anvan nan men PCP ou a. Ou pa bezwen itilize yon doktè ki nan rezo a. Ou ka jwenn swen medikal ijans ki garanti chak fwa ou bezwen li, nenpòt kote nan Etazini oswa nan teritwa li yo, epi bò kote nenpòt founisè ki gen yon lisans eta ki apwopriye menm si li pa fè pati rezo nou an.
- **Kou sa posib, asire w ou fè plan nou an konnen ijans ou genyen an.** Nou bezwen suiv swen ijans ou an. Ou menm oswa yon lòt moun dwe rele nou konsènan swen dijans ou yo, an jeneral nan espas 48 èdtan. Tanpri, rele Sèvis pou Manm yo nan nimewo ki sou do kat manm plan w lan.

Kisa ki garanti si w gen yon ijans medikal?

Plan nou an garanti sèvis anbilans yo nan sitiyasyon kote si yo transpòte w nan sal ijans lan nenpòt lòt fason, sa ka mete sante w an danje. Epitou, nou garanti sèvis medikal yo pandan ijans lan.

Doktè ki ap ba w swen dijans yo ap deside lè kondisyon w estab ak lè pou sispann ijans medikal la.

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

Aprè ijans lan fini, ou gen dwa pou w pran swen suivi pou w asire eta sante w kontinye rete estab. Doktè w yo ap kontinye trete w jiskaske doktè w yo kontakte nou epi fè plan pou ba w plis swen. Plan nou an ap garanti swen suivi w la. Si swen ijans lan se founisè ki pa nan rezo a ki bay li, n ap eseye fè aranjman pou founisè ki nan rezo yo pran swen w kou pwoblèm medikal ou a ak sikonstans yo pèmèt sa.

Kisa k ap pase si se pa t yon ijans medikal?

Pafwa, li kapab difisil pou konnen si w genyen yon ijans medikal. Pa egzanp, ou ka konsilte pou swen ijans – ou panse sante w nan gwo danje – epi apre tout sa, doktè a ka di se pa t yon ijans medikal. Si se pa t yon ijans, toutotan ou panse sante w te nan gwo danje, n ap garanti swen w lan.

Sepandan, apre doktè a fin di se *pa t* yon ijans, n ap garanti lòt swen an sèlman si w jwenn lòt swen nan youn nan de (2) fason sa yo:

- Ou ale kot yon founisè ki nan rezo a pou w jwenn lòt swen an.
- – *oswa* – Yo konsidere lòt swen ou resevwa a kòm kèk sèvis ou bezwen an ijans epi ou respekte règle pou w jwenn swen ijan sa a (pou w jwenn plis enfòmasyon sou sa, gade nan Seksyon 3.2 ki anba a).

Seksyon 3.2 Jwenn swen lè w gen yon bezwen ijan pou sèvis yo

Kisa sèvis ki nesesè an ijan yo ye?

Yon sèvis plan an garanti epi ki nesesite swen medikal san pèdi tan ki pa yon ijans, se yon sèvis ki nesesè an ijans si ou twouve w, yon fason tanporè, andeyò zòn sèvis plan an, *oswa*, ki pa rezonab, lè nou konsidere kesyon moman, anplasman, ak sikonstans pou jwenn sèvis yo nan men founisè ki nan rezo a ki te gen kontra avèk plan an. Kòm egzanp pou sèvis ki nesesè an ijans, gen maladi ak blesi medikal, *oswa* maladi ki egziste ki parèt sanzatann. Sepandan, yo pa konsidere vizit pa woutin lakay founisè ki nesesè nan domèn medikal yo, tankou konsiltayon chak ane yo, kòm bagay ki nesesè an ijans menmsi w twouve andeyò zòn sèvis plan an, *oswa* rezo plan pa disponib yon fason tanporè.

Lè founisè ki nan rezo yo pa disponib *oswa* lè yo pa kapab jwenn yo pandan yon ti tan, ou ka jwenn swen ijan nan nenpòt sant swen ijans ki disponib. Epitou, ou kapab rele Liy pou Konsèy sou Sante an nan (877) 353-0185. Itilize TTY yo dwe rele 711.

Plan nou an garanti sèvis swen an ijans ak swen dijans toupatou nan monn lan, andeyo peyi Etazini nan kad sikonstans ki vin apre yo:

- Ou gen yon limit pou \$10,000 pwoteksyon dijans toupatou nan monn nan, chak ane sivil pou transpò an ijans, swen dijans, swen an ijans, ak swen apre fin estab.
- Avantaj sa a limite pou sèvis yo t ap klase kòm swen dijans *oswa* swen an ijans, si yo te bay swen an nan peyi Etazini.
- Si w resevwa swen dijans andeyò peyi Etazini epi w bezwen swen pou pasyan ki entènè apre ijans medikal ou a fin estab, ou dwe retounen nan yon lopital ki nan rezo a yon fason pou swen yo ap ba w la kontinye gen pwoteksyon OSWA ou dwe resevwa swen w ap resevwa pou pasyan ki entènè a nan lopital ki pa nan rezo a, men, ki gen otorizasyon plan an. Depans ou an se pataj depans w ap gen pou peye nan yon lopital ki nan rezo a. Maksimòm plan an ap aplike.
- Ou ka bezwen peye pou sèvis yo avèk lajan ki soti nan pòch ou epi depoze yon reklamasyon pou ranbousman.
- Nou pa garanti taks ak frè aletranje (san wete, men san se pa sa sèlman, frè pou chanje lajan *oswa* frè tranzaksyon yo). Nou pa garanti transpò soti nan yon lòt peyi pou w retounen Etazini.

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

- Nou pa garanti swen pa woutin ak pwosedi ki pwograme alavans oswa pwosedi ki ochwa yo.

Si w gen kesyon pou konnen si n ap peye pou nenpòt sèvis, ou gen dwa mande nou si n ap garanti li anvan ou jwenn li. Epitou, ou gen dwa pou mande sa alekri. Si nou di nou p ap garanti sèvis la (yo), ou gen dwa pou fè apèl kont desizyon nou pran pou pa garanti oswa ranbouse swen w yo.

Seksyon 3.3 Jwenn swen pandan gen yon katastwòf

Si Gouvènè eta w la, Sekretè Sèvis Sante ak Sèvis Sosyal Etazini an, oswa Prezidan Etazini an deklare yon eta katastwòf oswa ijans nan zòn jewografik ou a, ou toujou gen dwa pou w resevwa swen nan plan w lan.

Tanpri, ale sou sit entènèt sa a: SWHNY.com pou w ka jwenn enfòmasyon sou fason pou w jwenn swen ki nesèsè pandan yon katastwòf.

Si w pa kapab itilize yon founisè ki nan rezo a pandan yon katastwòf, plan w lan ap pèmèt ou jwenn swen nan men founisè ki pa nan rezo yo nan pataj depans ki nan rezo a. Si w pa kapab itilize yon famasi ki nan rezo a pandan yon katastwòf, ou ka anmezi pou w ranpli medikaman preskripsyon w yo nan yon famasi ki pa nan rezo a. Tanpri, al gade Chapit 5, Seksyon 2.5 la pou ka jwenn plis enfòmasyon.

SEKSYON 4 Kisa k ap pase si yo faktire w dirèkteman pou tout frè sèvis ou yo?**Seksyon 4.1 Ou ka mande nou pou nou peye pou sèvis ki kouvri yo**

Si w te peye pou sèvis ou genyen ki kouvri yo, oswa si w te resevwa yon fakti pou sèvis medikal ki kouvri yo, ale nan Chapit 6 la (*Fason pou mande nou pou nou peye yon fakti ou te resevwa pou sèvis medikal oswa medikaman ki kouvri yo*) pou w ka jwenn enfòmasyon konsènan sa pou w fè.

Seksyon 4.2 Kisa ou ta dwe fè si plan nou an pa kouvri sèvis yo?

Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) kouvri tout sèvis ki nesèsè pou rezon medikal yo, jan sa mansyone nan Tablo Avantaj Medikal yo nan Chapit 4 ki nan dokiman sa a. Si w resevwa sèvis plan nou an pa kouvri yo oswa sèvis ou jwenn deyò rezo a epi ki pa t otorize, ou responsab pou w peye tout frè sèvis yo.

Pou sèvis ki kouvri yo epi ki gen yon limit avantaj, ou peye tout frè nenpòt sèvis ou jwenn apre ou fin itilize avantaj ou pou kalite sèvis ki kouvri a. Si w peye kèk frè lè w fin atenn limit avantaj la, frè sa yo p ap konte nan maksimòm lajan ki soti nan pòch ou a.

SEKSYON 5 Kijan yo kouvri sèvis medikal ou yo lè w nan yon etid rechèch klinik?**Seksyon 5.1 Kisa yon etid rechèch klinik ye?**

Yon etid rechèch klinik (ki rele li tou yon *esè klinik*) se yon fason pou doktè ak syantifik yo teste nouvo kalite swen medikal, tankou jis nan ki pwen yon nouvo medikaman pou kansè fonksyone byen. Gen kèk etid rechèch klinik Medicare apwouve. Nòmalman, etid rechèch klinik Medicare apwouve yo mande pou kèk volontè patisipe nan etid la.

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

Lè Medicare fin apwouve etid la, epi ou montre w enterese pou w patisipe ladann, gen yon moun k ap travay nan etid la k ap gen pou kontakte w pou l ka eksplike w plis bagay konsènan etid la, epi gade si w reponn ak egzijans syantifik k ap dirije etid la tabli yo. Ou ka patisipe nan etid la depi w reponn ak egzijans ki gen pou etid la *epi* ou byen konprann epi ou dakò ak tout sa ki gen ladan l si w patisipe nan etid la.

Si w patisipe nan yon etid Medicare apwouve, Original Medicare peye pifò nan frè pou sèvis ki garanti ou resevwa nan kad etid la. Si w di nou ou nan yon esè klinik ki kalifye, donk, ou sèlman responsab pou w peye pataj depans ki nan rezo a pou sèvis ou jwenn nan esè klinik sa a. Si w te peye plis, pa egzanp, si w te deja peye montan pou pataj depans Medicare Orijinal la, n ap ranbouse diferans ki genyen ant sa w te peye a avèk pataj depans ki nan rezo a. Sepandan, w ap bezwen bay dokiman pou montre nou konbyen ou te peye. Lè w nan yon etid rechèch klinik, ou ka rete enskri nan plan nou an epi kontinye resevwa rès swen w lan (swen ki pa gen rapò ak etid la) atravè plan nou an.

Si w vle patisipe nan nenpòt etid rechèch klinik Medicare apwouve, ou *pa* bezwen di nou sa oswa ou *pa* bezwen jwenn apwobasyon nan men nou oswa nan men PCP ou a. Founisè ki ba w swen nan kad etid rechèch klinik la *pa* bezwen fè pati rezo founisè plan nou an. Tanpri note sa, ladan pa gen avantaj plan nou an responsab yo, tankou, antanke yon konpozan, yon esè klinik oswa yon rejis pou evalye avantaj la. Se sitou kèk avantaj byen presi nan kad detèminasyon pwoteksyon nasyonal la ki egzije yon pwoteksyon avèk devlopman prèw (NCDs-CED) ansanm ak etid sou egzanpsyon aparèy eksperimantal (IDE), epi ki kapab mande otorizasyon alavans ak lòt règ plan an.

Malgre ou *pa* bezwen jwenn pèmasyon nan men plan nou an pou w ka patisipe nan yon etid rechèch klinik, Medicare Orijinal garanti pou moun ki enskri nan Medicare Advantage yo, nou ankouraje w pou w fè nou konnen davans lè w chwazi patisipe nan esè klinik Medicare kalifye a.

Si w patisipe nan yon etid Medicare *pa* apwouve, *w ap responsab pou peye tout frè pou patisipasyon w nan etid la.*

Seksyon 5.2 Lè w patisipe nan yon etid rechèch klinik, kiyès ki peye pou sa?

Yonfwa ou fin antre nan etid rechèch klinik Medicare apwouve a, Medicare Orijinal bay garanti pou pifò atik ak sèvis ou resevwa nan kad etid la, tankou.

- Chanm ak manje pou yon sejou lopital Medicare ta ka peye menm si w *pa t* nan yon etid
- Yon operasyon oswa yon lòt pwosedi medikal, si li fè pati etid rechèch la
- Tretman efè segondè ak konplikasyon nan nouvo swen an

Aprè Medicare fin peye pati nan frè li dwe bay pou sèvis sa yo, plan nou an ap peye rès la. Menm jan pou tout sèvis ki garanti yo, ou *p ap* peye anyen pou sèvis ki garanti ou jwenn nan etid rechèch klinik la.

Lè w fè pati yon etid rechèch klinik, **ni Medicare ni plan nou an p ap peye pou okenn nan bagay sa yo:**

- An jeneral, Medicare *p ap* peye pou nouvo atik oswa sèvis etid la ap teste a, sof si Medicare ap garanti atik oswa sèvis la menmsi ou *pa t* nan yon etid.
- Atik oswa sèvis yo bay sèlman pou kolekte done, epi yo *pa* itilize nan swen sante dirèk ou a. Pa egzanp, Medicare *pa t ap* peye pou eskanè CT yo fè chak mwa nan kad etid la si pwoblèm medikal ou a ta nòmalman mande pou yo fè yon sèl eskanè CT.
- Atik ak sèvis esponsò rechèch la bay gratis nòmalman pou nenpòt moun ki enskri nan esè.

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo**Èske w vle jwenn plis enfòmasyon?**

Ou kapab jwenn plis enfòmasyon sou fason pou antre nan yon etid rechèch klinik, lè w ale sou sit entènèt Medicare pou w li oswa telechaje piblikasyon *Medicare ak Etid Rechèch Klinik yo*. (Piblikasyon an disponib sou: www.medicare.gov/Pubs/pdf/02226-Medicare-and-Clinical-Research-Studies.pdf.) Epitou, ou kapab rele 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn. Itilizatè TTY yo dwe rele 1-877-486-2048.

SEKSYON 6 Règ pou jwenn swen nan yon enstitisyon swen sante relijye ki pa medikal**Seksyon 6.1 Kisa yon enstitisyon swen sante relijye ki pa medikal ye?**

Yon enstitisyon swen sante relijye ki pa medikal, se yon etablisman ki bay swen pou yon maladi yo ta ka nòmalman trete nan yon lopital oswa nan yon etablisman swen enfimye espesyalize. Si jwenn swen nan yon lopital oswa nan yon etablisman swen enfimye espesyalize se yon bagay ki kont kwayans relijye yon manm, n ap ba li pito yon kouvèti asirans pou swen nan yon enstitisyon swen sante relijye ki pa medikal. Yo bay avantaj sa a sèlman pou sèvis pasyan ki entène pou Pati A (sèvis swen sante ki pa medikal).

Seksyon 6.2 Resevwa Swen nan men yon Enstitisyon Swen Sante Relijye Ki Pa Medikal

Pou jwenn swen nan yon enstitisyon swen sante relijye ki pa medikal, ou dwe siyen yon dokiman legal ki di ou pa dakò, ak tout konsyans ou, pou resevwa tretman medikal ki pa aksepte.

- Swen medikal oswa tretman **ki pa aksepte** yo se nenpòt swen medikal oswa tretman ki *volontè epi ki pa obligatwa* sou baz okenn lwa federal, Eta oswa lokal.
- Tretman medikal ki **Aksepte** yo se swen medikal oswa treman ou resevwa ki *pa volontè oswa ki obligatwa* sou baz lwa federal, Eta oswa lokal yo.

Pou plan nou an garanti swen an, swen w ap resevwa nan yon enstitisyon swen sante relijye ki pa medikal, dwe respektè kondisyon ki vin apre yo:

- Medicare dwe sètifye etablisman ki bay swen an.
- Pwoteksyon plan nou an bay pou sèvis ou resevwa a limite pou swen ki gen aspè *ki pa relijye*.
- Si w resevwa sèvis nan enstitisyon sa a, epi yo bay sèvis sa yo nan yon etablisman, kondisyon ki vin apre yo ap aplike:
 - Ou dwe gen yon pwoblèm medikal ki ap pèmèt ou resevwa sèvis garanti pou swen pou pasyan ki entène lopital oswa swen nan etablisman swen enfimye kalifye.
 - – *epi* – Ou dwe jwenn apwobasyon alavans nan plan nou an anvan ou entène nan etablisman an oswa p ap gen garanti pou tan ou pase a.
 - – *epi* – Medicare garanti jiska 90 jou pou chak peryòd avantaj. Medicaid ap garanti tan w pase antanke pasyan ki entène, menmsi li depase limit 90 jou Medicare la, si sa nesè pou rezon medikal. Yo dekri limit sou pwoteksyon nan dak "swen lopital pou pasyan ki entène a" nan tablo avantaj yo nan Chapit 4.

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

Epitou, ou dwe kontakte Sèvis pou Manm yo oswa biwo Medicaid Eta ou a (enfòmasyon pou kontakte yo a nan Chapit 2, Seksyon 6) pou plis enfòmasyon sou sèvis Medicaid garanti yo, pou w konprann tout opsyon pwoteksyon ou yo.

SEKSYON 7 Règ pou w se pwopriyetè ekipman medikal dirab yo**Seksyon 7.1 Èske ekipman medikal dirab la ap vin pou ou apre w fin fè yon kantite peman anba plan nou an?**

Ekipman medikal dirab yo (Durable Medical Equipment, DME) gen ladann atik tankou ekipman oksijèn ak founiti, chèz woulant, wòkè, sistèm matla elektrik, beki, ekipman pou moun ki gen dyabèt, aparèy ki jenere mesaj vokal, ponp enfizyon nan venn (IV), nebilizè, ak kabann lopital yon pwofesyonèl swen sante kòmande pou itilize nan kay la. Manm nan toujou posede kèk atik, tankou pwotèz. Nan seksyon sa a, nou pale sou lòt kalite DME ou dwe lwe.

Nan Original Medicare, moun ki lwe kèk kalite DME vin posede ekipman an apre yo fin peye kotizasyon pou atik la pandan 13 mwa. Antanke yon manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), men, anjeneral ou p ap vin gen dwa pou w se mèt atik DME ki lwe yo kèlkeswa kantite kotizasyon ou bay pou atik la pandan ou se yon manm plan nou an, menm si ou te fè jiska 12 peman youn apre lòt pou atik DME a anba Original Medicare anvan w te rantre nan plan nou an. Nan kèk sikonstans ki limite, n ap transfere ba ou dwa pou w se mèt atik DME a. Rele sèvis pou manm yo pou w ka jwenn plis enfòmasyon.

Kisa k ap pase ak peman ou te fè pou ekipman medikal dirab la, si w chanje plan an epi ou pran Original Medicare?

Si w pa t gen dwa pou w se mèt atik DME a pandan w te nan plan nou an, w ap oblije fè 13 nouvo peman youn apre lòt apre w fin chanje plan an epi ou pran Original Medicare pou atik la kapab vin pou ou. Peman ki te fèt pandan w te enskri nan plan w lan pa konte.

Egzanp 1: Ou te fè 12 peman youn apre lòt oswa mwens pou atik la nan Original Medicare epi ou te rantre nan plan nou an. Peman ou te fè nan Original Medicare yo pa konte. W ap oblije fè 13 peman nan plan nou an anvan atik la vin pou ou.

Egzanp 2: Ou te fè 12 peman youn apre lòt oswa mwens pou atik la nan Original Medicare epi ou te rantre nan plan nou an. Ou te nan plan nou an, men ou pa t gen dwa pou w se mèt atik la pandan w te nan plan nou an. Apresa, ou tounen nan Original Medicare. W ap oblije fè 13 nouvo peman youn apre lòt pou atik la kapab vin pou ou lè w fin antre nan Original Medicare ankò. Tout peman ki te fèt anvan yo (kit se pou plan nou an oswa pou Original Medicare) pa konte.

Seksyon 7.2 Règ pou ekipman oksijèn, founiti, ak antretyen**Ki avantaj oksijèn ou gen dwa pou w jwenn?**

Si w kalifye pou kouvèti asirans ekipman oksijèn Medicare la, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ap kouvri:

- Lokasyon ekipman oksijèn lan
- Livrezon oksijèn lan ak kontni oksijèn nan

Chapit 3 Itilize plan an pou sèvis medikal ou yo ak lòt sèvis ki kouvri yo

- Tib ak akseswa oksijèn ki gen rapò yo pou livrezon oksijèn lan ak kontni oksijèn nan
- Antretyen ak reparasyon ekipman oksijèn nan

Si w kite Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) oswa si w pa gen bezwen ekipman oksijèn lan pou rezon medikal ankò, kidonk, yo dwe voye ekipman oksijèn lan tounen ban nou.

Kisa k ap pase si w kite plan w lan epi ou retounen nan Original Medicare?

Original Medicare mande pou yon founisè oksijèn ba ou sèvis pandan senk (5) lane. Pandan premye 36 mwa yo, ou lwe ekipman an. Pou rè 24 mwa a, founisè a bay ekipman an epi li fè antretyen ladann (ou toujou responsab pou w bay kotizasyon pou oksijèn lan). Apre senk (5) lane, ou ka chwazi rete nan menm konpayi an oswa ale nan yon lòt konpayi. Nan pwent sa a, sik senk (5) lane a rekòmanse, menm si ou rete nan menm konpayi a, ki mande pou w peye kotizasyon pandan premye 36 mwa yo. Si w rantre nan plan nou an oswa si w kite plan nou an, sik senk (5) lane a rekòmanse.

CHAPIT 4:

Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)**SEKSYON 1 Konprann sèvis ki kouvri yo**

Chapit sa a bay yon Tablo Avantaj Medikal ki bay lis sèvis ou genyen ki kouvri yo antanke yon manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP). Pi lwen nan chapit sa a, ou ka jwenn enfòmasyon sou sèvis medikal ki pa kouvri yo. Epitou, li eksplike limit ki genyen sou kèk sèvis.

Seksyon 1.1 Ou pa peye anyen pou sèvis ou genyen ki kouvri yo

Akoz ou jwenn èd nan men Medicaid, ou pa peye anyen pou sèvis ou genyen ki kouvri yo toutotan ou suiv règ plan an tabli pou w ka jwenn swen w yo. (Al Gade nan Chapit 3 a pou w ka jwenn plis enfòmasyon sou règ plan an tabli pou w ka jwenn swen w yo.)

Seksyon 1.2 Ki kantite maksimòm w ap peye pou sèvis medikal Medicare Pati A ak Pati B kouvri yo?

Note sa: Piske manm nou yo jwenn èd nan men Medicaid tou, se yon tikras pami yo ki rive nan maksimòm lajan ki soti nan pòch sa a. Ou pa responsab pou w peye okenn frè ki soti nan pòch ou ak maksimòm lajan ki soti nan pòch ou pou sèvis Pati A ak Pati B garanti yo.

Piske w ou enskri nan yon Plan Medicare Advantage, gen yon limit sou kantite lajan ou dwe peye chak ane ak lajan ki soti nan pòch ou pou sèvis medikal ki garanti sou baz Medicare Pati A ak Pati B. Yo rele limit sa a maksimòm lajan ki soti nan pòch ou (Maximum Out-Of-Pocket, MOOP) pou sèvis medikal yo. Pou ane sivil 2025 montan sa a se \$9,350.

Montan ou peye pou sèvis ki garanti yo konte nan maksimòm montan sa a ki soti nan pòch ou. Montan ou peye prim pou preskripsyon medikaman Pati D yo pa konte nan maksimòm montan sa a ki soti nan pòch ou. Epitou, montan ou peye pou kèk sèvis pa konte nan maksimòm montan ki soti nan pòch ou a. Yo make sèvis sa yo avèk yon asterisk (*) nan Tablo Avantaj Medikal la. Si w atenn maksimòm montan ki soti nan pòch ou a ki se \$9,350, ou p ap oblije peye okenn frè ki soti nan pòch ou pou rès ane a, pou sèvis Pati A ak Pati B ki garanti yo. Sepandan, ou dwen kontinye peye prim Medicare Pati B a (sof si Medicaid oswa yon lòt moun te peye prim Pati B ou yo pou ou).

SEKSYON 2 Itilize *Tablo Avantaj Medikal* yo pou w ka konnen kisa yo kouvri**Seksyon 2.1 Avantaj ou genyen pou swen medikal, swen alontèm oswa sèvis nan kay ak sèvis nan kominote a antanke yon manm plan an**

Tablo Avantaj Medikal ki nan paj ki vin apre yo bay lis sèvis Senior Whole Health NHC (HMO D-SNP) garanti yo. Pwoteksyon pou medikaman preskripsyon Pati D yo nan Chapit 5 lan. Yo garanti sèvis ki mansyone nan Tablo Avantaj Medikal yo sèlman lè yo reponn ak kondisyon pwoteksyon sa yo:

- Yo dwe bay sèvis Medicare ak Medicaid ou genyen ki garanti yo dapre direktiv pou pwoteksyon Medicare ak Medicaid etabli yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

- Sèvis ou yo (tankou swen medikal, sèvis, founiti, ekipman, ak medikaman preskripsyon Pati B yo) *dwe* nesèsè nan domèn medikal. Nesèsè pou rezon medikal la vle di sèvis yo, founiti yo, oswa medikaman yo nesèsè pou prevansyon, dyagnostik oswa pou tretman pwoblèm medikal ou a epi ki respekte nòm pratik medikal yo aksepte yo.
- Pou moun ki fèk enskri yo, plan swen kowòdone MA ou a dwe prevwa yon peryòd tranzisyon ki se minimòm 90 jou, kote, pandan moman sa a, nouvo plan MA a kapab egziye pou jwenn otorizasyon alavan pou okenn tretman aktif, menmsi tretman an se pou yon sèvis ki te kòmanse avèk yon founisè ki pa nan rezo a.
- Ou resevwa swen w lan nan men yon founisè ki nan rezo a. Nan pifò ka, yo p ap garanti swen ou resevwa nan men yon founisè ki pa nan rezo a, sof si se swen ijans oswa sof si plan w lan oswa yon founisè ki nan rezo te ba ou yon referans. Sa vle di, w ap oblije peye founisè a nèt pou sèvis li ba ou yo.
- Ou gen yon pwofesyonèl swen prensipal (yon PCP) k ap ba ou swen epi k ap sipèviz swen w lan.
- Gen pwoteksyon pou kèk nan sèvis ki mansyone nan Tablo Avantaj Medikal la *sèlman* si doktè w oswa lòt founisè ki nan rezo a jwenn apwobasyon alavans (pafwa yo rele otorizasyon alavans) nan men nou. Sèvis ki garanti ki bezwen apwobasyon alavans yo make nan Tablo Avantaj Medikal la an karaktè **gra**.
- Si plan swen kowòdone ou a apwouve yon demann otorizasyon alavans pou yon tretman, apwobasyon an dwe valid toutotan li nesèsè epi li rezonab nan domèn medikal, pou evite gen entèripsyon nan swen w lan, an konfòmite ak kritè pwoteksyon ki aplikab la, antesedan medikal ou, epi rekòmandasyon founisè ki ap fè tretman an.

Lòt bagay enpòtan ou dwe konnen sou pwoteksyon nou an:

- Ou gen pwoteksyon grasi ni Medicare ni Medicaid. Medicare garanti swen sante ak preskripsyon medikaman yo. Medicaid garanti pataj depans ou an pou sèvis Medicare yo, ki gen ladann sèvis lopital pou pasyan ki entène yo ak sèvis lopital pou pasyan ki pa entène yo. Epitou, Medicaid garanti sèvis Medicare pa garanti yo, tankou swen alontèm, medikaman san preskripsyon, sèvis nan kay ak sèvis nan kominote a, oswa lòt sèvis Medicaid sèlman.
- Menm jan ak tout plan sante Medicare yo, nou garanti tout bagay Original Medicare garanti yo. (Si w vle aprann plis sou pwoteksyon an ak frè pou Medicare Orijinal la, gade nan bwochi *Medicare & You 2025* ou an. Al gade li anliy sou sit entènèt www.medicare.gov oswa pou w ka mande yon kopi rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7. Itilizatè TTY yo dwe rele nan nimewo 1-877-486-2048.)
- Pou tout sèvis prevantif ki gen pwoteksyon gratis sou baz Medicare Orijinal, nou bay pwoteksyon asirans gratis pou sèvis la pou ou tou.
- Si Medicare ajoute pwoteksyon asirans pou nenpòt nouvo sèvis pandan ane 2025 lan, swa Medicare oswa plan nou an ap garanti sèvis sa yo.
- Akoz ou jwenn èd nan men Medicaid, ou pa peye anyen pou sèvis ou genyen ki garanti yo toutotan ou suiv règ plan an tabli pou w ka jwenn swen w yo. Sa vle di, pou sèvis ki garanti yo, ou p ap gen pou w peye okenn pataj depans (pa gen kotizasyon oswa franchiz). Antanke yon manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), nou kowòdone sèvis Medicare ou genyen ki garanti yo ak sèvis Medicaid ou yo, paske plan nou an garanti toulede. Enfòmasyon sou avantaj ki anba yo gen ladan sèvis Medicare ak Medicaid garanti yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

- Si w nan peryòd 6 mwa plan nou an kote nou konsidere w kontinye kalifye, n ap kontinye bay tout avantaj Medicare plan Medicare Advantage la garanti yo. Sepandan, pandan peryòd sa a, nou p ap kontinye garanti avantaj Medicaid ki ajoute nan kad Plan Medicaid Eta a ki aplikab la, ni nou p ap peye prim Medicare yo oswa pataj depans Eta a ap gen responsabilite pou peye a si w pa t pèdi kalifikasyon w pou Medicaid. Kantite w ap peye pou sèvis Medicare garanti yo kapab ogmante pandan peryòd sa a.

Ou pa peye anyen pou sèvis ki mansyone nan Tablo Avantaj yo, toutotan ou reponn ak kondisyon pwoteksyon ki dekri anwo yo.

Enfòmasyon Avantaj Enpòtan pou Moun ki Enskri Ki Kalifye pou “Èd Anplis”:

- Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ap patisipe nan Modèl Konsepsyon Asirans ki Baze sou Valè a (Value Based Insurance Design, VBID). Modèl VBID la pèmèt Medicare eseye nouvo fason pou amelyore plan Medicare Advantage yo. Antanke yon pati nan Modèl VBID a, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ofri posibilite pou elimine pataj depans pou medikaman Pati D yo. Manm ki resevwa “Èd Anplis” yo ap gen yon rediksyon pataj depans (\$0) sou tout medikaman Pati D yo nan tout faz pwoteksyon an. Pou jwenn plis enfòmasyon, rele Sèvis pou Manm yo si w gen kesyon sou avantaj sa a oswa sou fason l ap ede w.

Enfòmasyon Avantaj Enpòtan pou Moun ki Enskri ki gen Maladi Kwonik

- Si yo fè dyagnostik ou gen maladi kwonik sa a (yo) ki idantifye anba a epi si w reponn ak kèk kritè, ou ka kalifye pou avantaj siplemantè espesyal pou moun ki gen yon maladi kwonik.
 - Depandans alkòl kwonik ak lòt depandans dwòg;
 - Maladi oto-imin;
 - Kansè;
 - Maladi kadyo-vaskilè;
 - Ensifizans kadyak kwonik;
 - Demans;
 - Dyabèt;
 - Maladi fwa ki nan faz tèminal;
 - Maladi ren ki nan faz tèminal (End-Stage Renal Disease, ESRD);
 - Maladi san ki grav;
 - VIH/SIDA;
 - Maladi poumon ki kwonik;
 - Maladi sante mantal kwonik ak andikap;
 - Pwoblèm newolojik; epi
 - Estwok

Nou ap ede w gen aksè nan avantaj sa yo. Ou kapab rele Sèvis pou Manm yo oswa rele Kowòdonatè Swen w lan pou kòmanse demann ou an oswa pou jwenn plis enfòmasyon.

Note sa: Lè w mande avantaj sa a, sa vle di, w ap otorize reprezantan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo pou yo kontakte w pa telefòn, pa lapòs oswa pa nenpòt lòt metòd kominikasyon jan sa mansyone nan aplikasyon w lan.

- Tanpri, ale nan ranje *Avantaj Siplemantè Espesyal pou Moun ki Gen yon Maladi Kwonik* ki anba a pou plis detay.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

- Tanpri, kontakte nou pou w ka konnen egzakteman ki avantaj ou ka kalifye pou w jwenn.



W ap wè pòm sa a bò kote sèvis pou prevansyon yo nan tablo avantaj yo.

Tablo Avantaj Medikal yo

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Tès depistaj anevris awòtik nan vant* Yon tès depistaj ekografi ki fèt yon sèl fwa pou moun ki arisk yo. Plan an garanti tès depistaj sa a sèlman si w gen kèk faktè risk epi si w jwenn yon referans nan men doktè w, asistan doktè w la, enfimye pratisyen w lan oswa espesyalis enfimye klinik ou an.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou manm ki kalifye pou tès depistaj pou prevansyon sa a.
	Akiponkti pou doulè kwonik nan anba do Nan sèvis ki garanti yo gen:: Yo garanti jiska 12 vizit nan 90 jou pou benefisyè Medicare yo nan sikonstans sa yo: Nan objektif avantaj sa a, yo defini doulè kwonik anba do a kòm yon doulè: • ki dire 12 semèn oswa plis; • ki pa espesifik, nan sans sa a li pa gen okenn kòz sistemik yo ka idantifye (sa vle di, li pa gen rapò ak maladi metastatik, maladi enflamatwa, maladi enfektye, elatriye); • ki pa gen rapò ak operasyon; epi • ki pa gen rapò ak gwosès. Yo ap garanti uit (8) lòt sesyon pou pasyan ki montre yo fè yon n amelyorasyon yo. Yo pa ka bay plis pase 20 tretman akiponkti pa ane. Yo dwe sispann tretman an si pasyan an pa amelyore oswa si l ap vin pi mal. Egzijans Founisè a: Doktè yo (jan sa defini nan seksyon 1861(r)(1) Lwa sou Sekirite Sosyal la (Lwa a)) ka bay sèvis akiponkti dapre egzijans eta a genyen ki aplikab yo. Asistan doktè yo (PAs), enfimye pratisyen yo (NPs)/espesyalis enfimye klinik yo (CNSs) (jan yo idantifye sa nan 1861(aa) (5) nan Lwa a), ak pèsònèl oksilyè a ka bay sèvis akiponkti si yo reponn ak tout egzijans eta a genyen ki aplikab yo epi si yo genyen: • yon diplòm nivo metriz oswa doktora nan akiponkti oswa Medsin Oryantal nan yon lekòl Komisyon Akreditasyon nan Akiponkti ak Medsin Oryantal (Accreditation Commission on Acupuncture and Oriental Medicine, ACAOM) akredite; epi,	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou Sèvis Akiponkti Medicare garanti yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Akiponkti pou doulè kwonik anba do (Kontinye) • yon lisans ajou, konplè, aktif, epi ki san restriksyon pou pratike akiponkti nan yon Eta, nan yon Teritwa, oswa Eta Endepandan (Commonwealth) (sètadi Pòtoriko) nan Etazini, oswa Distri Columbia. Manm pèsonèl oksilyè ki ap bay sèvis akiponkti yo dwe aji anba nivo sipèvizyon ki apwopriye yon doktè, PA, oswa NP/CNS règleman nou yo egzije nan 42 CFR §§ 410.26 ak 410.27.	
	Sèvis Akiponkti (Siplemantè)* Epitou, Senior Whole Health of New York NHC ofri 30 tretman akiponkti anplis chak ane. Yo garanti sèvis akiponkti siplemantè yo lè yo detèmine yo kòm estanda swen yo aksepte pou rezon medikal pou: ◦ Tèt fè mal; doulè nan jwenti ranch oswa jenou ki gen rapò ak atwoz (OA); oswa lòt doulè nan jwenti manb yo lè li kwonik epi lè swen medikal estanda yo pa fè anyen pou li; sendwòm doulè ki gen rapò ak jwenti yo ak tisi mou ki asosye yo; doulè nan sistèm miskilè ak nan sistèm eskèlèt ki nan kou ak nan do a; kè plen ki gen rapò ak chimyoterapi; kè plen apre yon operasyon; epi kè plen ki gen rapò ak gwosès ◦ Nan sèvis akiponkti ki garanti yo, pa gen sèvis pou tretman opresyon oswa adiksyon (tankou san limite, sispann fimen)	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo.
	Sèvis anbilans Nan sèvis anbilans ki garanti yo, kit se pou yon sitiyasyon ijans oswa pou yon sitiyasyon ki pa ijans, gen sèvis anbilans nan avyon ki gen zèl fiks, nan elikoptè, ak sèvis anbilans atè, pou ale nan etablisman apwopriye ki pi pre a ki kapab bay bonjan swen, sèlman si se pou yon manm ki gen yon pwoblèm medikal, kote si yo itilize yon lòt mwayen, sa kapab mete sante moun nan an danje oswa si plan an otorize l. Si sèvis anbilans ki garanti yo se pa pou yon sitiyasyon ijans, yo ta dwe ekri pou fe konnen eta manm lan ye a si se lòt mwayen transpò yo itilize sa ka mete sante moun nan an danje epi transpò nan anbilans lan se yon bagay ki nesèsè pou rezon medikal.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Otorizasyon davans obligatwa pou anbilans ki pa ijans sèlman. Si w bezwen swen ijans, rele 911 epi mande yon anbilans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Vizit byennèt anyèl* Si w te gen Pati B a pandan plis pase 12 mwa, ou ka jwenn yon vizit byennèt anyèl pou devlope oswa mete ajou yon plan prevansyon pèsonalize ki baze sou sante w aktyèlman ak faktè risk aktyèl ou yo. Yo garanti li yon fwa chak 12 mwa. Note sa: Premye vizit byennèt anyèl ou a pa ka fèt nan espas 12 mwa apre vizit prevantif Byenveni nan Medicare ou a. Sepandan, ou pa bezwen te gen yon vizit Byenveni nan Medicare pou w kapab jwenn garanti pou vizit byennèt chak ane yo apre ou fin fè Pati B a pandan 12 mwa.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou vizit byennèt anyèl la.
	Mezi mas zo a* Pou moun ki kalifye yo (an jeneral, sa vle di moun ki riske pèdi mas zo a oswa ki riske gen ostewopowoz), yo garanti sèvis sa yo chak 24 mwa oswa pi souvan si sa nesèsè pou rezon medikal: pwosedi pou idantifye mas zo, detekte pèt zo, oswa detèmine kalite zo, ki gen ladan entèpretasyon yon doktè fè konsènan rezilta yo.	Pa gen ko-asirans, kopeman, oswa franchiz pou mezi mas zo Medicare garanti a.
	Tès depistaj kansè nan tete (mamogram)* Nan sèvis ki garanti yo gen:: • Yon mamogram debaz ant 35 lane a 39 lane • Yon mamogram tès depistaj chak 12 mwa pou fanm ki gen 40 lane oswa plis yo • Egzamen tete klinik yon fwa chak 24 mwa Yo itilize yon mamografi tès depistaj pou deteksyon bonè kansè nan tete a. Yonfwa yo fin etabli yon antesedan kansè nan tete, epi jiskaske pa gen okenn siy oswa sentòm kansè nan tete ankò, yo konsidere mamogram ki ankou yo kòm dyagnostik epi yo mamogram sa yo gen garanti sou baz "Tès dyagnostik pou pasyan ki pa entène ak sèvis epi founiti terapetik" ki nan tablo sa a. Avantaj anyèl mamografi tès depistaj la pa disponib pou manm ki gen siy oswa sentòm kansè nan tete yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou tès depistaj mamogram ki gen garanti yo.
	Sèvis reyadaptasyon kadyak Pwogram konplè pou sèvis reyadaptasyon kadyak ki gen ladan egzèsis, edikasyon, ak konsèy yo garanti pou manm ki reponn ak kèk kondisyon ansanm ak òdonans yon doktè. Epitou, plan an garanti pwogram reyadaptasyon kadyak entansif yo, an jeneral ki pi di yo oswa pi entans pase pwogram reyadaptasyon kadyak yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Vizit pou rediksyon risk pou maladi kadyo-vaskilè (terapi pou maladi kadyo-vaskilè)* Nou garanti yon vizit pa ane ou fè kot doktè swen prensipal ou a, pou ede diminye risk ou gen pou maladi kadyo-vaskilè. Pandan vizit sa a, doktè ou ka pale sou itilizasyon aspirin (si sa apwopriye), kontwole tansyon w, epi ba ou konsèy pou asire w ap manje byen.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou Pa gen okenn koassirans, kopeman, oswa franchiz pou avantaj prevantif maladi kadyo-vaskilè pou terapi konpòtmantal entansif.
	Tès maladi kadyo-vaskilè* Tès san pou deteksyon maladi kadyo-vaskilè (oswa anomali ki gen rapò ak yon gwo risk pou maladi kadyo-vaskilè) yon fwa chak 5 lane (60 mwa).	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou tès maladi kadyo-vaskilè ki garanti yon fwa chak 5 lane.
	Tès depistaj kansè nan kòl matris ak nan vajen* Nan sèvis ki garanti yo gen:: • Pou tout fanm: Yo garanti Pap tès ak egzamen anba ti vant yon fwa chak 24 mwa • Si w gen gwo risk pou gen kansè nan kòl matris oswa nan vajen oswa ou gen laj pou fè timoun epi ou te fè yon Pap tès ki pa nòmal nan 3 lane ki sot pase yo: yon Pap tès chak 12 mwa.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou egzamen prevantif Pap tès ak egzamen pèlvyen Medicare garanti yo.
	Sèvis chiwopratik (Medicare garanti) Nan sèvis ki garanti yo gen:: • Manipilasyon manyèl nan kolòn vètebral la pou korije yon debwatman	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Tès depistaj kansè kolon* Yo garanti tès depistaj sa yo: • Koloskopi a pa gen limit laj minimòm oswa maksimòm epi yo garanti li yon fwa chak 120 mwa (10 lane) pou pasyan ki pa gen gwo risk yo, oswa 48 mwa apre yon ansyen sigmoidoskopi fleksib pou pasyan ki pa gen gwo risk pou gen kansè kolon yo, ak yon fwa chak 24 mwa pou pasyan ki gen gwo risk apre yon ansyen koloskopi tès depistaj oswa lavman ak baryòm. • Sigmoidoskopi fleksib pou pasyan ki gen 45 lane ak plis. Yon fwa chak 120 mwa pou pasyan ki pa gen gwo risk apre pasyan an te fin fè yon tès depistaj koloskopi. Yon fwa chak 48 mwa pou pasyan ki gen gwo risk apati dènye sigmoidoskopi fleksib la oswa lavman ak baryòm lan. • Tès depistaj san nan pou pou pou pasyan ki gen 45 lane ak plis. Yon fwa chak 12 mwa. • ADN nan pou pou pou plizyè sib pou pasyan ki gen 45 lane a 85 lane epi ki pa reponn ak gwo kritè risk yo. Yon fwa chak 3 lane. • Tès Byomakè ki baze sou san pou pasyan ki gen 45 lane a 85 lane epi ki pa reponn ak gwo kritè risk yo. Yon fwa chak 3 lane. • Lavman ak Baryòm kòm yon altènativ koloskopi pou pasyan ki gen gwo risk yo epi ki genyen 24 mwa depi yo te fè dènye tès depistaj lavman ak baryòm nan oswa dènye koloskopi tès depistaj la. • Lavman ak Baryòm kòm yon altènativ sigmoidoskopi fleksib pou pasyan ki pa gen gwo risk yo epi ki gen 45 lane oswa plis. Yon fwa omwen 48 mwa apre dènye tès depistaj lavman ak baryòm nan oswa tès depistaj sigmoidoskopi fleksib la. Tès depistaj kansè kolon yo gen ladan yon koloskopi suivi apre yon tès depistaj kansè kolon ki pa envazif ki baze sou pou pou Medicare garanti bay yon rezilta pozitif.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou yon egzamen depistaj kansè nan kolon Medicare garanti, eksepte pou lavman ak baryòm, kote ko-asirans lan aplikab. Si doktè w jwenn epi retire yon polip oswa yon lòt tisi pandan koloskopi oswa sigmoidoskopi fleksib la, egzamen depistaj la vin tounen yon egzamen dyagnostik.
	Sèvis swen dan An jeneral, Medicare Orijinal pa garanti sèvis swen dan prevantif yo (tankou netwayaj, egzamen swen dan pa woutin yo, ak radyografi pou dan yo). Sepandan, aktyèlman Medicare peye pou sèvis swen dan nan yon kantite sikonstans limite, sitou lè sèvis sa a se yon pati ki antre nan tretman byen presi pou prensipal pwoblèm medikal yon benefisyè. Men kèk egzanp ki genyen, rekonstriksyon machwè a apre yon frakti oswa yon chòk, rache dan pou prepare yon tretman avèk radyasyon pou yon kansè ki gen rapò ak machwè a, oswa egzamen bouch ki fèt anvan yon grèf ren.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou manm ki kalifye pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans pou swen dan tè konplè.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sèvis swen dantè (Siplemantè)* Nou tabli yon patenarya avèk yon vandè pou bay pwoteksyon pou swen dantè konplè ki sou menm liy avèk sèvis New York State Medicaid ofri yo. Ap gen pwoteksyon pou sèvis sa yo lè se yon founisè ki afilye pa mwayen rezo vandè nou yo ki bay yo. Nan avantaj swen dantè nou yo gen Sèvis Dyagnostik, Prevansyon, Reparasyon, Andodonsi, Pawodonsi, Pwostodonsi (ki kapab soti), Pwostodonsi (fiks), Pwotèz Maksilo-fasyal, Sèvis Enplan, Operasyon nan Bouch epi Maksilo-fasyal, epi Sèvis Oksilyè Jeneral. Pou jwenn yon lis sèvi konplè, tanpri, ale sou www.health.ny.gov/health_care/medicaid/program/dental/provider/index.htm epi chwazi Pwogram Frè ki Ajou Asosyasyon Dantis Ameriken yo (American Dental Association, ADA) kapab mete kòd ki ekri nan lyen pwogram avantaj ki anwo a ajou. Si w gen yon kesyon sou yon kòd dantè ADA, tanpri, rele Sèvis pou Manm yo. Ou kapab jwenn nimewo yo nan do kat idantifikasyon plan manm ou an. Gen kèk sèvis swen dantè ki kapab egzije otorizasyon alavans epi ki dwe nesesè nan domèn medikal. Founisè w la ap jere pou ou, nenpòt otorizasyon pou plan w lan epi ki obligatwa. Note sa: Pwoteksyon ki anwo a se pou Avantaj Swen Dantè Siplemantè Medicare. Epiou se Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ou a ki ap jere Avantaj Swen Dantè New York Medicaid ou a. Tanpri, kontakte Plan an si w gen nenpòt kesyon sou avantaj Medicaid sa a.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Ou kapab gen responsabiltè pou peye frè yo si yo pa garanti yon sèvis oswa si w depase alokasyon maksimòm ou an. Gen limit ak esklizyon ki ka aplike. Sèvis yo disponib sèlman lè se yon dantis ki sou kontra epi ki nan rezo a ki bay yo. Si w resevwa swen nan men yon founisè swen dantè ki pa nan rezo a, ou dwe peye pou pwòp swen w.
	Tès depistaj pou depresyon * Nou bay garanti pou yon tès depistaj pou depresyon chak ane. Tès depistaj la dwe fèt nan yon anviwònman swen prensipal ki ka bay tretman suivi ak/oswa referans.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou vizit tès depistaj pou depresyon chak ane.
	Tès depistaj pou dyabèt* Nou garanti tès depistaj sa a (ki gen ladan tès glikoz ajèn) si w gen nenpòt nan faktè risk sa yo: tansyon wo (ipètansyon), antesedan kolestewòl ki pa nòmal ak nivo trigliserid (dislipidemi), obezite, oswa yon antesedan nivo sik nan san ki wo (glikoz). Epiou, kapab gen pwoteksyon pou tès yo si w ranpli lòt kondisyon yo, tankou si w twò gwo epi si w te gen moun nan fanmi w ki te souffri dyabèt deja.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou tès depistaj pou dyabèt Medicare garanti yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Tès depistaj pou dyabèt* (Kontinye) Ou kapab kalifye pou jiska de (2) tès depistaj pou dyabèt chak 12 mwa, apati dat ou te fè tès depistaj pou dyabèt ki pi resan an.	
	Fòmasyon pou jere dyabèt poukont ou, sèvis ak founiti pou dyabèt* Pou tout moun ki gen dyabèt yo (moun k ap itilize ensilin ak moun ki p ap itilize ensilin). Nan sèvis ki garanti yo gen:: • Founiti pou kontwòle nivo glikoz nan san w: Glikomèt, bandlèt, aparèy pou ti zegwi yo ak ti zegwi yo, ak solisyon kontwòl glikoz pou verifye presizyon bandlèt yo ak glikomèt yo. ◦ Glikomèt yo (aparèy pou kontwòle nivo sik) ◦ Gen pwoteksyon lè doktè w preskri yo pou w itilize lakay ou. ◦ Glikomèt mak prefere yo pa bezwen yon otorizasyon alavans. ◦ Bandlèt pou tès glikoz (sik) ◦ Bandlèt mak prefere pou tès glikoz yo pa bezwen yon otorizasyon alavans ◦ Yo kapab limite pou yon apwovizyònman 30-jou pou chak ranplisaj. ◦ Ensilin ◦ Yo pa garanti sou baz Medicare Pati B. Yo kapab garanti sou baz Medicare Pati D. ◦ Si w itilize yon ponp ensilin pa deyò, kapab gen garanti pou ensilin ak ponp lan antanke ekipman medikal dirab (Durable Medical Equipment, DME). Sepandan, founisè ponp ensilin yo kapab pa bay ensilin. ◦ Aparèy pou ti zegwi yo, epi ti zegwi yo ◦ Solisyon kontwòl glikoz pou verifye presizyon bandlèt yo ak glikomèt yo. • Pou moun ki gen dyabèt epi ki souffri maladi sik nan pye ki grav. Yon pè soulye terapeetik pèsonalize ki fèt sou yon fòm presi pa ane sivil (ki gen ladann semèl yo bay avèk soulye sa yo) ak de (2) lòt pè semèl, oswa yon pè soulye pwofondè ak twa (3) pè semèl (ki pa gen ladann semèl detachab ki pa pèsonalize yo bay ak soulye sa yo). Nan pwoteksyon an, gen ajisteman. • Gen garanti pou fòmasyon pou jere dyabèt la poukont ou an nan kèk kondisyon.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Gen garanti pou founiti yo lè w gen yon preskripsyon epi lè w ranpli li nan yon famasi ki vann an detay nan rezo a oswa atravè pwogram Famasi Sèvis Lapòs la. Gade "Swen pou je" nan tablo sa a, pou jwenn sèvis doktè a si w bezwen yon egzamen je pou kesyon dyabèt retinopati oswa yon tès depistaj glokòm. Gade "Sèvis podoloji" nan tablo sa a, si w gen dyabèt epi w bezwen wè yon doktè pou yon egzamen pye. Gade "Terapi nitrisyonèl medikal" nan tablo sa a, si w gen dyabèt epi w bezwen sèvis terapi nitrisyonèl medikal (Medical Nutrition Therapy, MNT). Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans pou ekipman pou moun ki gen dyabèt, soulye dyabetik, ak semèl. Li pa obligatwa pou gen otorizasyon alavans pou fabrikan prefere yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Fòmasyon pou jere dyabèt poukont ou, sèvis ak founiti pou dyabèt* (Kontinye)	Li pa obligatwa pou gen otorizasyon alavans pou fòmasyon pou jere dyabèt Medicare garanti poukont ou.
	Ekipman medikal dirab (DME) ak founiti ki lye ak yo (Pou jwenn definisyon ekipman medikal dirab, gade Chapit 12 ansanm ak Chapit 3, Seksyon 7 nan dokiman sa a.) Nan atik ki garanti yo gen, men san se pa sa sèlman: chèz woulant, beki, sistèm matla elektrik, ekipman pou moun ki gen dyabèt, kabann lopital yon pwofesyonèl swen sante kòmande pou itilize nan kay la, ponp enfizyon nan venn (IV), aparèy ki jenere mesaj vokal, ekipman oksijèn, nebilizè, ak wòkè. Nou bay garanti pou tout DME Medicare Orijinal garanti epi ki nesèsè nan domèn medikal. Si founisè nou gen nan zòn ou an pa pote yon mak oswa yon fabrikan an patikilye, ou kapab mande si li kapab fè kòmman lan pou ou espesyalman. Lis founisè ki pi resan an disponib sou sit entènèt nou an nan SWHNY.com. An jeneral, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) bay garanti pou nenpòt DME Medicare Orijinal la garanti apati mak ak fabrikan ki nan lis sa a. Nou p ap bay garanti pou lòt mak ak lòt fabrikan yo sof si doktè w oswa lòt founisè w la di nou mak la apwopriye pou bezwen medikal ou. Sepandan, si w nouvo nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) epi w ap itilize yon mak DME ki pa nan lis nou an, nou ap kontinye garanti mak sa a pou ou rive jis nan 90 jou. Pandan tan sa a, ou dwe pale avèk doktè w pou deside ki mak ki apwopriye pou ou nan domèn medikal, apre peryòd 90 jou sa a. (Si w pa dakò ak doktè w la, ou kapab mande li ba w referans pou jwenn yon dezyèm opinyon.) Si ou menm (oswa founisè w la) pa dakò ak desizyon ki nan plan pwoteksyon an, ou menm oswa founisè w la kapab depoze yon apèl. Epitou, ou kapab depoze yon apèl si w pa dakò ak desizyon founisè w la konsènan ki pwodui oswa mak ki apwopriye pou kondisyon medikal ou a. (Pou plis enfòmasyon konsènan apèl yo, gade Chapit 8 <i>Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa yon plent (desizyon pwoteksyon asirans, apèl, plent)</i>).	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans. Li pa obligatwa pou gen otorizasyon alavans pou fabrikan prefere.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen dijans Swen dijans fè referans ak sèvis: • Yon founise ki kalifye bay pou li bay sèvis dijans, epi • Ki nesèsè pou evalye oswa estabilize yon pwoblèm medikal dijans. Yon ijans medikal se lè ou menm, oswa nenpòt lòt moun ki pridan epi ki gen yon konnesans mwayen nan kesyon sante ak medsin, kwè ou gen yon seri sentòm medikal ki mande pou w jwenn èd medikal san pèdi tan pou anpeche w pèdi lavi w (epi, si w se yon fi ansent, pou w pa pèdi yon timoun ki poko fèt), pou pa pèdi yon manm ou, oswa pou w pa pèdi fonksyon yon manm ou. Sentòm medikal yo kapab se yon maladi, yon chòk, gwo doulè, oswa yon pwoblèm medikal ki vin pi mal nan yon ti kras tan. Pataj depans pou sèvis dijans nesèsè yo bay andeyò rezo a se menm pou sèvis yo bay nan rezo yo. Kapab gen garanti pou swen ki nesèsè an ijans yo andeyò peyi Etazini (U.S.), nan kad avantaj pwoteksyon ijans toupatou nan monn nan. Nou ofri jiska \$10,000 pwoteksyon asirans dijans chak ane toupatou nan monn nan pou swen dijans ak swen apre moun nan fin estab. Al gade nan "Pwoteksyon ijan atravè lemond" nan tablo sa a pou w ka jwenn plis enfòmasyon.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Si w entènè nan yon lopital, w ap peye pataj depans la jan sa dekri nan "Swen lopital pou pasyan ki entènè" nan tablo sa a. Pataj depans ou an se menm pou sèvis dijans ki nan rezo a oswa ki pa nan rezo a. Si w resevwa swen ijans nan yon lopital ki pa nan rezo a epi w bezwen swen pou pasyan ki entènè apre ijans medikal ou a estab, ou dwe retounen nan yon lopital ki nan rezo a pou yo ka kontinye garanti swen w yo <i>OSWAR</i> ou dwe resevwa swen pasyan ki entènè w la nan yon lopital ki pa nan rezo a plan an otorize epi depans ou an se pataj depans ki pi wo ou pral peye nan yon lopital ki nan rezo a.
	Avantaj pou sante fizik (Siplemantè)* Ou jwenn yon abònman nan yon sant espò pou w ka patisipe nan sant espò yo. Si w pa kapab vizite yon sant espò oswa si w prefere fè egzèsis lakay ou, ou kapab chwazi yon kit 'Home Fitness' (Fè Egzèsis Fizik Lakay Ou). Kit la ap ede w rete aktif pandan ou byen alèz lakay ou. Nan opsyon pou sante fizik adomisil yo gen chwa trasè sante fizik, kit pou ranfòsman misk oswa yoga. Si w chwazi fè egzèsis nan yon sant espò, ou kapab ale sou sit entènèt la epi chwazi yon lokal ki ap patisipe, oswa ou kapab ale dirèkteman nan yon sant espò ki ap patisipe pou w kòmanse. Etablisman ki ap patisipe yo ak chèn sant espò yo kapab varye selon anplasman yo epi yo kapab chanje. Yo kapab chanje kit yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Toujou pale ak doktè w la anvan w kòmanse oswa anvan w chanje woutin egzèsis ou yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Pwogram edikasyon pou sante ak byennèt* Pwogram Jesyon Sante Nou gen pwogram ki disponib pou ede w jere yon pwoblèm sante yo dyagnostike. Men pwogram yo: • Jesyon opresyon. • Jesyon depresyon. • Jesyon dyabèt. • Jesyon tansyon wo. • Jesyon Maladi Kadyo-vaskilè (Cardiovascular Disease, CVD). • Jesyon Maladi Poumon Bouche ki Kwonik (Chronic Obstructive Pulmonary Disease, COPD). • Pwogram gwosès. Materyèl aprantisaj ak konsèy sou swen yo disponib. Epitou, nou ka ede w travay ansanm ak pwofesyonèl swen sante w la. Enskripsyon nan Pwogram Jesyon Sante a: • Ou otomatikman enskri nan pwogram ki pi byen reponn ak bezwen w yo dapre done reklamasyon medikal oswa done famasi yo. • Epitou, ou ka enskri atravè founisè w la oswa kote ou refere tèt ou a. Gen kèk kondisyon ou dwe ranpli pou w ka enskri. Anilasyon Enskripsyon nan Pwogram Jesyon Sante a: • Pwogram sa yo pa obligatwa, epi ou ka chwazi pou yo retire w nan yon pwogram nenpòt ki lè. Ou ka jwenn plis enfòmasyon oswa enskri nan nenpòt nan pwogram ki anwo yo, pou fè sa, rele Depatman Jesyon Sante nou an nan nimewo (866) 891-2320 (TTY: 711), lendi jiska vandredi, soti 8 A.M. pou rive 8 P.M. (Lè Estanda nan Lès). Pwogram Pwomosyon Sante Gen lòt pwogram ki fèt pou anrichi sante w ak mòdvi ou ki disponib tou, tankou: • Yon pwogram pou sispann fimen. • Yon pwogram pou kontwòl pwa. Pou ka jwenn enfòmasyon ak/oswa materyèl pou sispann fimen oswa pou kontwòl pwa, rele nan nimewo (866) 472-9483 (TTY/TDD: 711), lendi jiska vandredi, soti 8 A.M. pou rive 8 P.M. (Lè Estanda nan Lès).	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Pwogram edikasyon pou sante ak byennèt* (Kontinye) Liy Asistans Telefonik pou Konsèy sou Sante (Nurse Advice Line) Kit ou gen yon pwoblèm sante imedyat, kit ou gen kesyon sou yon pwoblèm medikal, oswa ou ta renmen jwenn enfòmasyon jeneral konsènan resous sante ki disponib yo, liy asistans telefonik pou konsèy sou sante a disponib 24 sou 24, 7 jou sou 7. Yon enfimye otorize ap ede w detèmine si w ka jere swen ou lakay ou oswa si w bezwen èd yon pwofesyonèl medikal. Rele nenpòt lè, lajounen kou lannwit, pou pale ak yon enfimye otorize konsènan kèk maladi oswa chòk. • Pa gen okenn referans oswa otorizasyon davans ki nesesè Yo pa fè sèvis sa a pou ijans. Nan ka gen yon ijans, rele 911 imedyatman.	
	Kat Healthy You Yo kapab itilize kat 'Healthy You' plan an pou peye avantaj siplemantè yo chwazi nan plan an, tankou: • Pwodui san preskripsyon (Over-The-Counter, OTC) • Aliman ak Pwodui* • Sèvis transpò Kat debi ki deja gen lajan sou li a pa yon kat kredi. Ou pa ka konvèti kat la an lajan kach oswa prete lòt moun li. Pa gen garanti pou pwosedi kosmetik yo sou baz kat avantaj sa a. Yo mete lajan sou kat la chak mwa. Nan fen chak mwa, yo p ap ajoute okenn lajan ki pa t itilize sou mwa ki vin apre a oswa sou plan ane ki vin apre a. Si w kite plan an, nenpòt lajan ki pa t itilize ap retounen nan plan an espesyalman nan dat anilasyon enskripsyon w lan antre anvigè a. Pou plis enfòmasyon sou fason pou kalifye nan Avantaj Siplemantè Espesyal pou avantaj Aliman ak Pwodui pou Maladi Kwonik, tanpri, rele Sèvis pou Manm Senior Whole Health of New York NHC a (HMO D-SNP). Pou jwenn alokasyon pou SSBCI yo, manm yo dwe genyen yon maladi kwonik ki pèmèt yo kalifye; yon HRA valid ki ranpli pou enskripsyon li gen kounye a nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP); epi bay apwobasyon doktè a ansanm ak Jesyon Dosye Senior Whole Health of New York NHC a (HMO D-SNP). Pou jwenn plis enfòmasyon, gade nan "Avantaj Siplemantè Espesyal pou Moun ki gen Maladi Kwonik" yo nan tablo sa a.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou kat Healthy You ou a.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sèvis oditif Founisè w la ap fè evalyasyon pou fè dyagnostik oditif ak ekilib, pou detèmine si w bezwen tretman medikal ki garanti swen pou pasyan ki pa entènè, lè se yon doktè, yon odyolojis, oswa yon lòt founisè kalifye ki bay li. Egzamen dyagnostik oditif ak ekilib Medicare garanti yo pèmèt yo detèmine si w bezwen tretman medikal oswa si w pa bezwen. Egzamen an baze sou yon bezwen medikal sèlman, tankou lè yon moun pèdi nan kapasite pou li tande akòz yon maladi, yon chòk oswa yon operasyon. Nou garanti sa ki vin apre yo nan kad avantaj Medicaid ou a lè sa nesèsè nan domèn medikal, pou soulaje yon andikap ki rive akòz moun nan pèdi nan kapasite pou li tande oswa li gen pwoblèm pou tande: ◦ Seleksyon, ajisteman ak distribisyon aparèy pou ede tande ◦ Verifikasyon aparèy pou ede tande, konfòmite evalyasyon ak reparasyon ◦ Pwodui aparèy pou ede tande tankou moul zòrèy, ekipman espesyal ak pyès derechany. Sèvis odyoloji, san wete egzamen ak tès, evalyasyon aparèy pou ede tande ak preskripsyon.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.
	Tès depistaj VIH* Pou moun ki mande yon tès depistaj VIH oswa ki gen plis risk pou gen yon enfeksyon VIH, nou garanti: • Yon egzamen pou depistaj chak 12 mwa Pou fi ki ansent yo, nou garanti: • Jiska twa (3) egzamen tès depistaj pandan yon gwosès	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou manm ki kalifye pou tès depistaj pou prevansyon VIH Medicare garanti.
	Swen ajans sante bay adomisil Anvan ou resevwa sèvis sante adomisil, yon doktè dwe sètifye ou bezwen sèvis sante adomisil la epi li ap bay lòd pou yon ajan sante adomisil bay sèvis sante nan kay la. Ou dwe rete lakay ou, sa ki vle di, lè pou w kite lakay ou sa mande w anpil efò. Nan sèvis ki garanti yo gen, men, san se pa sa sèlman:	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen ajans sante bay adomisil (Kontinye) • Sèvis swen kalifye ak sèvis asistan sante adomisil amitan oswa pa entèmitans (Pou jwenn pwoteksyon nan kad avantaj swen sante adomisil la, sèvis swen kalifye w ap resevwa a ak sèvis asistan sante adomisil la met ansanm, dwe antou pi piti pase 8 èdtan pa jou epi 35 èdtan pa semèn) • Terapi fizik, ègoterapi, ak terapi lapawòl • Sèvis medikal ak sosyal • Ekipman medikal ak founiti	
	Terapi enfizyon adomisil Nan terapi enfizyon adomisil la gen bay yon moun kèk medikaman oswa pwodui biyolojik nan venn oswa anba po li etan li lakay li. Konpozan ki nesèsè pou fè enfizyon adomisil gen ladan medikaman an (pa egzanp, antiviral, imino-globilin), ekipman (pa egzanp, yon ponp) ak founiti (pa egzanp, tib ak katetè). Nan sèvis ki garanti yo gen, men, san se pa sa sèlman: • Sèvis pwofesyonèl, tankou sèvis swen enfimye yo bay an akò ak plan swen an • Fòmasyon ak edikasyon pasyan yo pa garanti nan kad avantaj ekipman medikal dirab la • Siveyans adistans • Sèvis siveyans pou bay terapi enfizyon nan kay ak medikaman enfizyon nan kay, yon founisè ki kalifye bay pou terapi enfizyon nan kay	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.
	Swen ospis* Ou kalifye pou avantaj ospis la, lè doktè w la ak direktè medikal ospis la ba ou yon pwonostik tèminal ki sètifye ou se yon moun ki gen yon maladi ki nan faz tèminal epi ou gen 6 mwa oswa mwens tan pou w viv, si maladi w la suiv pakou nòmal li a. Ou kapab resevwa swen nan nenpòt pwogram ospis Medicare sètifye. Plan w lan oblije ede w jwenn pwogram ospis Medicare sètifye nan zòn sèvis plan an, ki gen ladan òganizasyon MA posede, kontwole, oswa ki gen yon enterè finansye ladan yo. Doktè ospis ou a kapab yon founisè ki nan rezo a oswa yon founisè ki pa nan rezo a. Nan sèvis ki garanti yo gen: • Medikaman pou kontwole sentòm ak soulajman doulè • Swen apezman akoutèm	Lè w enskri nan yon pwogram ospis Medicare sètifye, se Medicare Orijinal ki peye sèvis ospis ou yo ak sèvis Pati A ak Pati B ki gen rapò ak pwonostik final la, se pa Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP). Plan nou an garanti sèvis konsiltasyon ospis yo (yon fwa sèlman) pou yon moun ki gen yon maladi ki nan faz

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen Ospis* (Kontinye) • Swen adomisil <u>Pou sèvis ospis ak sèvis Medicare Pati A oswa Pati B a garanti yo epi ki gen rapò ak pwonostik final ou a:</u> Medicare Orijinal (olye plan nou an) ap peye founisè ospis ou a pou sèvis ospis ou genyen ki gen rapò ak pwonostik tèminal ou a. Pandan w nan pwogram ospis la, founisè ospis ou a ap faktire Medicare Orijinal pou sèvis Medicare Orijinal peye yo. W ap resevwa fakti pou pataj depans Medicare Orijinal la. <u>Pou sèvis Medicare Pati A oswa Pati B a garanti epi ki gen rapò ak pwonostik final ou a:</u> Si w bezwen sèvis ki pa ijan, sevis yo pa bezwen annijans ki gen pwoteksyon sou baz Medicare Pati A oswa Pati B a, epi ki pa gen rapò ak pwonostik final ou a, depans w ap fè pou sèvis sa yo depan si w itilize yon founisè ki nan rezo plan nou an epi w suiv règ plan an (tankou si gen yon egzijans pou jwenn otorizasyon alavans). • Si w jwenn sèvis ki garanti yo nan men yon founisè ki nan rezo a epi si w suiv règ plan an pou w ka jwenn sèvis la, w ap peye sèlman montan pou pataj depans plan an pou sèvis ki nan rezo a • Si w jwenn sèvis ki garanti nan men yon founisè ki pa nan rezo a, ou peye pataj depans nan kad Frè pou Sèvis Medicare (Medicare Orijinal) <u>Pou sèvis ki gen pwoteksyon Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo, men ki pa gen pwoteksyon Medicare Pati A oswa Pati B: Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)</u> ap kontinye garanti sèvis plan an garanti yo epi ki pa gen pwoteksyon nan kad Pati A oswa Pati B a, kit yo gen rapò oswa pa gen rapò ak pwonostik final ou a. Ou peye montan pataj depans plan w lan pou sèvis sa yo. <u>Pou medikaman avantaj Pati D plan an ka garanti yo:</u> Si medikaman sa yo pa gen rapò ak eta tèminal swen ospis ou a, ou peye pataj depans lan. Si yo gen rapò ak eta tèminal swen ospis ou a, apresya, ou peye pataj depans Original Medicare a. Ospis la ansanm ak plan nou an pa janm garanti medikaman yo an menm tan. Pou jwenn plis enfòmasyon, tanpri al gade nan Chapit 5, Seksyon 9.4 (<i>Kisa k ap pase si w nan yon ospis Medicare sètifye</i>).	tèminal epi ki pa t chwazi avantaj ospis la. Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou manm ki kalifye pou avantaj sa a.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen Ospis* (Kontinye) Remak: Si w bezwen swen ki pa swen ospis (swen ki pa gen rapò ak pwonostik tèminal ou a), ou ta dwe kontakte nou pou nou ka fè aranjman pou sèvis yo. Plan nou an garanti sèvis konsiltasyon ospis yo (yon fwa sèlman) pou yon moun ki gen yon maladi ki nan faz tèminal epi ki pa t chwazi avantaj ospis la.	
	Vaksen* Sèvis Medicare Pati B garanti yo se: • Vaksen kont nemoni • Piki pou grip (oswa vaksen), yon fwa chak sezon grip nan sezon otòn ak sezon ivè, ansanm ak lòt piki pou grip (oswa vaksen) si sa nesèsè pou rezon medikal • Vaksen kont Epatit B si w gen gwo risk oswa nan risk mwayen pou vin gen Epatit B • Vaksen kont COVID-19 • Lòt vaksen si w nan risk epi si yo respekte règleman pwoteksyon asirans Medicare Pati B yo Epitou, nou garanti pifò lòt vaksen pou granmou yo nan kad avantaj preskripsyon medikaman Pati D nou an. Gade Chapit 6, Seksyon 8 la pou plis enfòmasyon.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou vaksen kont nemoni, grip, Epatit B ak COVID-19.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen pou pasyan ki entène Ladan gen pasyan grav ki entène, reyadaptasyon pou pasyan ki entène, lopital swen alontèm ak lòt kalite sèvis lopital pou pasyan ki entène. Swen lopital pou pasyan ki entène an kòmanse jou yo entène w fòmèlman nan lopital la sou lòd yon doktè. Jou anvan yo egzeyate w la se dènye jou w antanke pasyan ki entène. Nan sèvis ki garanti yo gen, men, san se pa sa sèlman: • Chanm ki pa fin prive nèt (oswa yon chanm prive si sa nesesè pou rezon medikal) • Repa ki gen ladann rejim alimantè espesyal • Sèvis swen enfimye regilye • Frè pou inite swen espesyal yo (tankou inite swen entansif oswa inite swen kowonè) • Dwòg ak medikaman • Tès laboratwa • Radyografi ak lòt sèvis radyoloji • Ekipman medikal ak chirijikal nesesè • Itilizasyon aparèy, tankou chèz woulant • Frè pou sal operasyon ak sal retablisman • Terapi fizik, okipasyonèl epi terapi langaj ak lapawòl • Sèvis pou pwoblèm itilizasyon sibstans pou pasyan ki entène	Ou peye \$0 pou jou 1 a 90 ou pase nan lopital la pou chak peryòd avantaj. Plan nou an garanti 60 “jou rezèv pou tout lavi”. Yo se jou "anplis" nou garanti. Si tan ou pase nan lopital plis pase 90 jou pou chak peryòd avantaj, ou kapab itilize 60 jou anplis sa yo, pwoteksyon asirans lopital pou pasyan ki entène ou a ap limite nan 90 jou pou chak peryòd avantaj. Kapab gen garanti pou kèk lòt sèvis an konfòmite ak liy direktiv epi avantaj Medicaid ou yo. Si w te resevwa swen otorize pou pasyan ki entène nan yon lopital ki pa nan rezo a apre kondisyon ijans medikal ou a fin estabilize, depans ou a se pi gwo pataj depans w

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen lopital pou pasyan ki entène (Kontinye) - Nan kèk sikonstans, gen pwoteksyon pou kalite transplantasyon ki vin apre yo: transplantasyon pou kòne, ren, ren ak pankreya, kè, fwa, poumon, kè/poumon, mwèl zo, selil souch, ak trip/miltiviseral. Si w bezwen yon transplantasyon, nou ap fè aranjman pou yon sant transplantasyon Medicare apwouve, verifye dosye w la epi sant sa a ap deside si w se yon kandida pou yon transplantasyon. Founisè transplantasyon yo kapab lokal oswa deyò zòn sèvis la. Si sèvis transplantasyon ki nan rezo nou an pa nan modèl swen kominotè a, ou kapab chwazi ale nan sa ki nan lokalite a toutotan founisè transplantasyon lokal yo dakò aksepte Medicare Orijinal. Si Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) bay sèvis transplantasyon yo yon kote ki deyò modèl swen pou transplantasyon nan kominote w la epi si w chwazi jwenn yon sèvis transplantasyon kote ki byen lwen sa a, n ap fè aranjman oswa peye pou lojman ki apwopriye ak frè transpò pou ou menm ak moun ki akonpaye w la. Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ap bagay ranbousman pou lojman ak repa pandan tan pase lwen pou transplantasyon ki lye ak swen medikal, avèk yon maksimòm jiska \$150 chak jou. Epi tou, yo kapab mande ranbousman milyaj pou yon montan ki ekivalan an to milyaj estanda pou kontribiyab yo jan Sèvis Revni Entèn nan (Internal Revenue Service, IRS) dekri sa, ki ajiste epi ki fè pati yon avi ki pibliye piblikman. Montan maksimòm yo ap peye pou tout ranbousman pou vwayaj, lojman, repa, ak milyaj se senk mil dola (\$5,000) pou chak transplantasyon an konfòmite ak liy direktif plan an. - San - san wete estokaj ak administrasyon. Pwoteksyon asirans pou san konplè a ak globil wouj ki anbale yo, kòmanse sèlman nan katriyèm demi-lit san ou te bezwen an - ou dwe swa peye frè pou 3 premye demi-lit san ou resevwa nan yon ane sivil oswa se ou menm oswa yon lòt moun ki dwe bay san an. Gen garanti pou tout lòt konpozan san yo, apati premye demi-lit san yo te itilize a - Sèvis doktè Note sa: Pou w se yon pasyan ki entène, founisè w la dwe ekri yon òdonans pou pran w fòmèlman kòm yon pasyan ki entène nan lopital la. Menmsi w pase tout nuit lan nan lopital la, yo kapab toujou konsidere w kòm yon pasyan ki pa entène. Si w pa sèten konsènan si w se yon pasyan ki entène oswa yon pasyan ki pa entène, ou dwe mande manm pèsònèl lopital la.	ap gen pou peye nan yon lopital ki nan rezo a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen lopital pou pasyan ki entène (Kontinye) Epitou, ou kapab jwenn plis enfòmasyon nan yon fich enfòmasyon Medicare ki rele <i>Èske Ou Se yon Pasyan Ki Entène oswa yon Pasyan Ki Pa Entène? Si w Gen Medicare – Mande!</i> Fich enfòmasyon sa a disponib sou Sit Entènèt la, nan https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf oswa lè rele 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Itilizatè TTY yo rele 1-877-486-2048. Ou kapab rele nimewo sa yo gratis, 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn.	
	Sèvis pou pasyan ki entène nan yon lopital sikyatrik Nan sèvis ki garanti yo gen sèvis swen sante mantal ki mande pou entène lopital. • Ou kapab jwenn sèvis sa yo swa nan yon lopital jeneral oswa nan yon lopital sikyatrik ki sèlman pran swen moun ki gen pwoblèm sante mantal. • Si w nan yon lopital sikyatrik (olye de yon lopital jeneral), Medicare peye sèlman jiska 190 jou pou sèvis lopital sikyatrik pou ou antanke pasyan ki entène pandan tout lavi w. • Si w te itilize yon pati nan limit 190 jou ou genyen pou tout lavi w la anvan w te enskri nan plan nou an, kidonk, kantite jou lopital pou tout lavi w ou genyen ki garanti a ap redwi pa kantite jou pasyan ki entène pou tretman swen sante mantal Medicare deja garanti nan yon lopital sikyatrik. • Limit 190 jou a pa aplike pou sèvis sante mantal yo bay nan yon inite sikyatrik etan nan yon lopital jeneral. • Pa gen limit nan kantite peryòd avantaj ou ka genyen lè w resevwa swen sante mantal nan yon lopital jeneral. Epitou, ou kapab gen plizyè peryòd avantaj lè w resevwa swen nan yon lopital sikyatrik, men, gen yon limit pou tout lavi ki se 190 jou. • Medicaid garanti tan pasyan ki entène yo apre limit 190 jou a fini. Pa gen okenn peryòd avantaj oswa limit pou tout lavi. • Ou dwe itilize founisè sante konpòtmantal ki gen kontra yo. Tanpri, kontakte Sèvis pou Manm yo pou jwenn yon lis founisè sante konpòtmantal ki nan rezo a. Medicare pa garanti: • Swen enfimye prive • Yon telefòn oswa yon televizyon nan chanm ou an • Yon chanm prive (sof si sa nesesè pou rezon medikal)	Ou peye \$0 pou jou 1 a 90 pou yon sejou lopital pou chak peryòd avantaj. Epitou, plan nou an garanti 60 "jou rezèv pou tout lavi". Yo se jou "anplis" nou garanti. Si tan ou pase nan lopital la pi long pase 90 jou pou chak peryòd avantaj, ou kapab itilize jou anlpi sa yo. Men, depi w fin itilize 60 jou anlpi sa yo, pwoteksyon asirans lopital pou pasyan ki entène ou a ap limite a 90 jou pou chak peryòd avantaj. Si w te resevwa swen otorize pou pasyan ki entène nan yon lopital ki pa nan rezo a apre kondisyon ijans medikal ou a fin estabilize, depans ou a se pi gwo pataj depans w ap gen pou peye nan yon lopital ki nan rezo a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans. Eksepte nan yon ka ijans, doktè w la dwe di nou ou pral entene nan lopital la.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sejou pasyan ki entène: Sèvis ki gen garanti yo resevwa nan yon lopital oswa (SNF) pandan yon sejou pasyan ki entène ki pa garanti Si w fin itilize avantaj pasyan ki entène ou yo oswa si sejou pasyan ki entène a pa rezonab epi si li nesèsè, nou p ap garanti sejou pasyan ki entène ou a. Sepandan, nan kèk ka, n ap garanti kèk sèvis ou resevwa pandan w nan lopital la oswa nan etablisman swen enfimye espesyalize a (SNF). Nan sèvis ki garanti yo gen, men, san se pa sa sèlman: • Sèvis doktè • Tès dyagnostik (tankou tès laboratwa) • Radyografi, radyòm, ak terapi izotòp ki gen ladann materyèl ak sèvis teknisyen • Pansman chirijikal • Atèl, plak ak lòt aparèy yo itilize pou diminye frakti ak dejwentman yo • Aparèy pwotèz ak otèz (ki pa pou dan) ki ranplase tout oswa yon pati nan yon ògàn entèn kò a (ki gen ladann tisi ki kole), oswa tout oswa yon pati nan fonksyon yon ògàn entèn kò a ki pa fonksyone nèt ale oswa ki pa fonksyone byen, tankou ranplasman oswa reparasyon aparèy sa yo. • Aparèy sipò pou janm, bra, do, ak kou; bandaj ènyè; ak janm atifisyèl, bra, ak je ki gen ladann ajisteman, reparasyon, ak ranplasman ki nesèsè si li kase, si li ize, si li pèdi, oswa si gen yon chanjman nan eta fizik pasyan an. • Terapi fizik, terapi lapawòl, ak terapi okipasyonèl	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
	Terapi nitrisyon medikal* Avantaj sa a se pou moun ki gen dyabèt, maladi ren (men ki pa sou dyaliz), oswa apre yon grèf ren lè doktè w la bay lòd la. Nou garanti 3 èdtan sèvis konsèy endividyèl pandan premye ane ou resevwa sèvis terapi nitrisyon medikal la anba Medicare (sa gen ladann plan nou an, nenpòt lòt plan Medicare Advantage, oswa Original Medicare), epi 2 èdtan chak ane apre sa. Si pwoblèm ou an, tretman w lan, oswa dyagnostik ou a chanje, ou ka anmèzi pou resevwa plis èdtan tretman avèk lòd yon doktè. Yon doktè dwe preskri sèvis sa yo epi renouvle òdonans li a chak ane, si w gen bezwen tretman w lan nan pwochen ane sivil la.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou manm ki kalifye pou sèvis terapi nitrisyon medikal Medicare garanti.
	Pwogram Prevansyon Dyabèt Medicare (Medicare Diabetes Prevention Program, MDPP)* Yo ap bay garanti sou sèvis MDPP yo pou benefisyè Medicare ki kalifye nan tout plan sante Medicare yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj MDPP a.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Pwogram Prevansyon Dyabèt Medicare (Medicare Diabetes Prevention Program, MDPP)* (Kontinye) MDPP se yon entèvansyon estriktire pou chanjman konpòtman nan kad sante, ki bay yon fòmasyon pratik sou chanjman alontèm nan rejim alimantè, ogmantasyon aktivite fizik, ak estrateji pou rezoud pwoblèm pou simonte defi ki lye ak kenbe pèdi pwa epi yon mòd lavi ki an sante.	
	Preskripsyon medikaman Medicare Pati B Medikaman sa yo garanti sou baz Pati B Medicare Orijinal. Manm plan nou an resevwa pwoteksyon asirans pou medikaman sa yo atravè plan nou an. Nan medikaman ki garanti yo gen: • Medikaman pasyan an pa pran poukont li yo epi medikaman yo enjekte oswa foure nan ou pandan w ap resevwa sèvis doktè yo, sèvis lopital pou pasyan ki entène yo oswa sèvis sant chirijikal anbilatwa yo • Ensilin yo bay nan yon atik ekipman medikal dirab (tankou yon ponp ensilin ki nesesè pou rezon medikal) • Lòt medikaman ou pran lè w itilize ekipman medikal dirab (tankou nebilizè) plan an te otorize • Medikaman kont Alzaymè, Leqembi®, (non jenerik lecanemab), yon medikaman yo bay nan venn. Anplis depans pou medikaman yo, ou kapab bezwen fè lòt egzamen ak tès anvan epi/oswa pandan tretman an ki kapab ajoute sou depans ou yo an jeneral. Pale ak doktè pou konnen ki egzamen ak tès ki kapab nesesè kòm pati nan tretman w lan • Faktè kowagilasyon ou bay tèt ou pa mwayen enjeksyon, si w gen emofili • Transplantasyon/Medikaman Iminosipresif: Medicare garanti medikaman transplantasyon pou terapi si Medicare peye pou transplantasyon ògàn ou a. Ou dwe gen Pati A nan moman transplantasyon ki gen garanti a, epi pou dwe gen Pati B nan moman w ap resevwa medikaman iminosipresif la. Toujou sonje, pwoteksyon medikaman Medicare la (Pati D) garanti medikaman iminosipresif, si Pati B a pa garanti yo • Medikaman osteyopowoz sou fòm piki, si w rete lakay ou, si w gen yon frakti nan zo yon doktè sètifye ki te gen rapò ak osteyopowoz la apre menopoz, epi ou pa kapab pran medikaman an poukont ou • Kèk Antijèn: Medicare garanti antijèn yo si yon doktè prepare yo epi yon moun ki jwenn enstriksyon yon fason ki apwopriye (ki kapab la avèk ou, pasyan an) ba ou yo anba sipèvizyon ki apwopriye	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou ensilin. Kapab gen terapi pa etap pou medikaman Pati B. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Preskripsyon medikaman Medicare Pati B (Kontinye) • Kèk medikaman kont kansè, pou pran nan bouch: Medicare garanti kèk medikaman kont kansè ou pran nan bouch, si menm medikaman an disponib sou fòm enjektab, oswa medikaman an se yon pwo-medikaman (yon fòm medikaman moun pran nan bouch, lè yo vale li, ki vin dekonpoze nan menm sibstans aktif avèk sa ki genyen nan medikaman enjektab la) nan medikaman enjektab la. Tank nouvo mediman kont kansè, pou pran nan bouch yo, ap vin disponib, Pati B kapab garanti yo. Si Pati B pa garanti yo, Pati D ap fè sa • Medikaman oral kont kè plen: Medicare garanti medikaman kont kè plen ou pran nan bouch nan kad yon tretman chimiyoterapi kont kansè, si yo bay li anvan, nan, oswa nan espas 48 èdtan chimiyoterapi, oswa si yo itilize li antanke yon ranplasman terapetik konplè pou yon medikaman kont kè plen yo bay nan venn • Kèk medikaman yo pran nan bouch pou Maladi ren ki nan faz final (End-Stage Renal Disease, ESRD), si menm medikaman an disponib sou fòm enjektab, epi Pati B ESRD a garanti li. • Medikaman kalsimimetik nan kad sistèm pèman ESRD an, san wete medikaman nan venn Parsabiv®, ak medikamn yo bay nan venn Sensipar® • Kèk medikaman pou fè dyaliz adomisil, tankou heparin, antidòt pou heparin, lè sa nesesè nan domèn medikal, ak anastezik topikal • Ajan estimilan eritwopoyetin: Medicare garanti eritwopoyetin pa mwayen enjeksyon, si w gen Maladi ren ki nan faz final (End-Stage Renal Disease, ESRD), oswa ou bezwen medikaman sa a pou trete anemi ki gen rapò ak kèk lòt pwoblèm sante (tankou Procrit®) • Imino-globilin nan venn pou tretman adomisil nan kad maladi defisyans iminitè prensipal yo • Nitrisyon paranteral epi anteral (bay manje nan venn epi nan tib) Nan kèk ka, nou mande pou w eseye dabò kèk medikaman pou trete pwoblèm medikal ou a anvan nou garanti yon lòt medikaman pou pwoblèm sa a. Pa egzanp, si ni Medikaman A ak Medikaman B a trete maladi a, men Medikaman A a koute mwens kòb, ou ka gen bezwen eseye Medikaman A anvan. Si Medikaman A pa fè anyen pou ou, plan nou an ap garanti Medikaman B. Lyen ki vin apre a ap mennen w nan yon lis Medikaman Pati B ki kapab gen Terapi pa Etap SWHNY.com. Epitou, nou garanti kèk vaksen sou baz avantaj preskripsyon medikaman Pati B ak Pati D nou an.	

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Preskripsyon medikaman Medicare Pati B (Kontinye) Chapit 5 lan eksplike avantaj medikaman preskripsyon Pati D a, ki gen ladan règ ou dwe suiv pou yo garanti preskripsyon yo.	
	Tès depistaj pou kesyon obèz ak terapi pou ankouraje moun kontinye pèdi pwa* Si w gen yon endis mas kòporèl 30 oswa plis, nou garanti konsèy entansif pou ede ou pèdi pwa. Konsèy sa a garanti si w jwenn li nan yon anviwònman swen prensipal, kote yo ka kowòdone l ansanm ak plan prevansyon konplè w la. Pale ak doktè swen prensipal ou a pou w ka jwenn plis enfòmasyon.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou tès depistaj prevantif obezite ak terapi.
	Sèvis pwogram tretman opyoyid Manm plan nou an ki gen twoub ki lye ak itilizasyon opyoyid (Opioid Use Disorder, OUD) kapab resevwa pwoteksyon pou sèvis ki trete OUD atravè yon Pwogram Tretman Opyoyid (Opioid Treatment Program, OTP) ki gen ladan sèvis sa yo: • Tretman pou opyoyid ki fèt ak medikaman (Medication-Assisted Treatment, MAT) Administrasyon Manje ak Medikaman Etazini an (U.S. Food and Drug Administration, FDA) apwouve, ki gen ladann agonis ak antagonis opyoyid. • Distribisyon ak bay medikaman MAT yo (si sa aplikab) • Konsèy sou pwoblèm itilizasyon sibstans • Terapi endividyèl ak an gwoup • Tès toksikoloji • Aktivite konsomasyon • Evalyasyon peryodik	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis pwogram tretman opyoyid pou pasyan ki pa entènè Medicare garanti. Li pa obligatwa pou gen otorizasyon alavans pou sèvis pwogram tretman opyoyid pou pasyan ki pa entènè Medicare garanti, men li ka nesesè si w bezwen medikaman pou tretman opyoyid.
	Tès dyagnostik pou pasyan ki entènè ak sèvis epi founiti terapetik Nan sèvis ki garanti yo gen, men, san se pa sa sèlman: • Radyografi • Terapi radyasyon (radyòm ak izotòp) ki gen ladann materyèl teknisyen ak founiti yo • Founiti chirijikal, tankou pansman • Atèl, plak ak lòt aparèy yo itilize pou diminye frakti ak dejwentman yo • Tès laboratwa	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans. Li pa obligatwa pou gen otorizasyon pou sèvis laboratwa pou pasyan ki pa entènè.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Tès dyagnostik pou pasyan ki entène ak sèvis epi founiti terapeetik (Kontinye) • San - ki gen ladann estokaj ak bay. Pwoteksyon asirans pou san konplè a ak globil wouj ki anbale yo, kòmanse sèlman nan katriyèm demi-lit san ou te bezwen an - ou dwe swa peye frè pou 3 premye demi-lit san ou resevwa nan yon ane sivil oswa se ou menm oswa yon lòt moun ki dwe bay san an. Gen garanti pou tout lòt konpozan san yo, apati premye demi-lit san yo te itilize a • Lòt tès dyagnostik pou pasyan ki pa entène – sèvis dyagnostik ki pa radyolojik tankou elektwokadyogram yo (Electrocardiogram, EKGs), elektwo-ansefalogram yo (Electroencephalogram, EEGs), tès fonksyon pilmonè, etid sou somèy, ak tès estrès sou yon tapi. • Sèvis dyagnostik radyolojik (toulede konplèks epi ki pa konplèks) tankou analiz espesyalize, CT, SPECT, PET, MRI, MRA, syans nikleyè, ekografi, mamogram dyagnostik ak pwosedi radyolojik entèvansyonèl (myelogram, sistogram, anjyogram, ak etid baryòm). • Pa gen otorizasyon ki obligatwa pou sèvis laboratwa pou pasyan ki pa entène yo ak sèvis radyografi pou pasyan ki pa entène yo.	Tès laboratwa jenetik la mande yon otorizasyon davans.
	Obsèvasyon lopital pou pasyan ki pa entène Sèvis obsèvasyon yo se sèvis lopital yo bay pou pasyan ki pa entène, pou detèmine si yo bezwen entène w antanke yon pasyan ki pa entène oswa si yo ka egzeyate w. Pou yo garanti sèvis obsèvasyon lopital pou pasyan ki pa entène yo, yo dwe reponn ak kritè Medicare yo epi yo dwe konsidere yo kòm bagay ki rezonab epi ki nesesè. Yo garanti sèvis obsèvasyon yo sèlman lè yo bay yon doktè oswa yon lòt moun ki otorize dapre lwa sou lisans eta a ak règleman entèn pèsonèl lopital yo, pou pran pasyan yo nan lopital la oswa mande tès pou pasyan ki pa entène yo. Note sa: Sof si founisè a ekri yon òdonans pou pran w kòm yon pasyan ki entène nan lopital la, ou se yon pasyan ki pa entène epi peye montan pou pataj depans ki pou sèvis lopital pou pasyan ki pa entène. Menmsi w pase tout nuit lan nan lopital la, yo kapab toujou konsidere w kòm yon pasyan ki pa entène. Si w pa sèten konsènan si w se yon pasyan ki pa entène, ou ta dwe mande pèsonèl lopital la.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Obsèvasyon lopital pou pasyan ki pa entène (Kontinye) Epitou, ou kapab jwenn plis enfòmasyon nan yon fich enfòmasyon Medicare ki rele <i>Èske Ou Se yon Pasyan Ki Entène oswa yon Pasyan Ki Pa Entène? Si w Gen Medicare – Mande!</i> Fich enfòmasyon sa a disponib sou entènèt, nan https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf oswa lè w rele 1- 800-MEDICARE (1-800-633-4227). Itilizatè TTY yo rele 1-877-486-2048. Ou kapab rele nimewo sa yo gratis, 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn.	
	Sèvis lopital pou pasyan ki pa entène Nou garanti sèvis ki nesèsè pou rezon medikal ou jwenn nan depatman pou pasyan ki pa entène nan yon lopital pou dyagnostik oswa tretman yon maladi oswa chòk. Nan sèvis ki garanti yo gen, men, san se pa sa sèlman: • Sèvis nan yon depatman ijans oswa klinik pou pasyan ki pa entène, tankou sèvis obsèvasyon oswa operasyon pou pasyan ki pa entène • Tès laboratwa ak dyagnostik lopital la faktire • Swen sante mantal, ki gen ladann swen nan yon pwogram ospitalizasyon pasyèl, si yon doktè sètifye tretman pasyan ki pa entène a ta nesèsè san li • Radyografi ak lòt sèvis radyoloji lopital la faktire • Founiti medikal tankou atèl ak plak • Kèk medikaman ak pwodui biyolojik ou pa ka bay tèt ou Note sa: Sof si founisè a ekri yon òdonans pou pran w kòm yon pasyan ki entène nan lopital la, ou se yon pasyan ki pa entène epi peye montan pou pataj depans ki pou sèvis lopital pou pasyan ki pa entène. Menmsi w pase tout nuit lan nan lopital la, yo kapab toujou konsidere w kòm yon pasyan ki pa entène. Si w pa sèten konsènan si w se yon pasyan ki pa entène, ou ta dwe mande pèsònèl lopital la. Epitou, ou kapab jwenn plis enfòmasyon nan yon fich enfòmasyon Medicare ki rele <i>Èske Ou Se yon Pasyan Ki Entène oswa yon Pasyan Ki Pa Entène? Si w Gen Medicare – Mande!</i> Fich enfòmasyon sa a disponib sou entènèt, nan https://es.medicare.gov/publications/11435-Medicare-Hospital-Benefits.pdf oswa lè w rele 1- 800-MEDICARE (1-800-633-4227). Itilizatè TTY yo rele 1-877-486-2048. Ou kapab rele nimewo sa yo gratis, 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans. Li pa obligatwa pou gen otorizasyon pou sèvis laboratwa pou pasyan ki pa entène yo epi pou sèvis radyografi pou pasyan ki pa entène. Li obligatwa pou gen otorizasyon alavans pou tès laboratwa jenetik.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen sante mantal pou pasyan ki pa entène Nan sèvis ki garanti yo gen:: Sèvis sante mantal yon sikyat oswa doktè ki gen lisans leta, sikològ klinik, travayè sosyal klinik, espesyalis enfimye klinik, konseye pwofesyonèl ki gen lisans (LPC), terapey meryaj ak fanmi ki gen lisans (LMFT), enfimye pratisyen (NP), asistan doktè (PA), oswa lòt pwofesyonèl swen sante mantal Medicare kalifye selon lwa eta ki anvigè yo pèmèt sa. Nan pwoteksyon asirans Medicare pou swen sante mantal pou pasyan ki pa entène ou a gen: • Yon tès depistaj pou depresyon chak ane sivil. Tès depistaj la dwe fèt nan klinik yon doktè premye swen oswa nan yon klinik premye swen ki kapab fè suivi pou tretman ak referans. • Sikoterapi endividyèl ak gwoup ki gen doktè oswa kèk pwofesyonèl ki gen lisans eta a otorize, kote ou jwenn sèvis sa yo. • Konsèy fanmi, si objektif prensipal la se ede avèk tretman w lan. • Tès pou wè si w ap resevwa sèvis ou bezwen yo epi si tretman ou gen kounye a ap ede w. • Evalyasyon sikyatrik. • Jesyon medikaman.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Al gade "Tès depistaj depresyon" nan tablo sa a pou tès depistaj depresyon ou fè chak ane a. Gade "Entèn yon fason pasyèl" nan tablo sa a si w bezwen tretman swen sante mantal pou pasyan ki pa entène sa a, ki gen garanti Medicare. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.
	Sèvis reyadaptasyon pou pasyan ki pa entène Nan sèvis ki garanti yo gen: terapi fizik, ègoterapi, ak terapi langaj ak lapawòl. Yo bay sèvis reyadaptasyon pou pasyan ki pa entène yo nan divès etablisman pou pasyan ki pa entène, tankou sèvis pou pasyan ki pa entène nan lopital, biwo terapey endepandan, ak Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan ki Pa Entèn yo (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facilities, CORF).	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo.
	Sèvis pou pwoblèm itilizasyon sibstans pou pasyan ki pa entène Nan sèvis ki garanti yo gen: • Sèvis abi sibstans pou pasyan ki pa entèn Medicare garanti. • Mete sou sa, Medicaid garanti vizit pou terapi endividyèl ak terapi an gwoup. Moun ki enskri a dwe ka refere tèt li pou yon evalyasyon nan men yon founisè ki nan rezo a nan yon peryòd douz (12) mwa. Ou dwe itilize yon founisè Sante Konpòtmantal Senior Whole Health Healthcare. Tanpri, kontakte Sèvis pou Manm yo pou w ka jwenn plis enfòmasyon.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Operasyon pou pasyan ki pa entène, san wete sèvis yo bay nan etablisman lopital pou pasyan ki pa entène ak sant chiriji anbilatwa yo Note sa: Si w ap gen pou w opere nan yon etablisman lopital, ou ta dwe verifiye bò kote founisè w la pou w ka konnen si w ap yon pasyan ki entène oswa yon pasyan ki pa entène. Sof si founisè a ekri yon òdonans pou pran w kòm yon pasyan ki entène nan lopital la, ou se yon pasyan ki pa entène epi peye montan pou pataj depans pou operasyon pou pasyan ki pa entène. Menmsi w rete lopital la lannuit, yo ka toujou konsidere w kòm yon pasyan ki pa entène.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.
	Atik ki vann san preskripsyon (OTC) (Siplemantè)* W ap resevwa \$100 chak mwa pou depanse pou atik, pwodwi ak medikaman OTC plan an apwouve yo avèk kat Healthy You ou a. Yo pataje alokasyon chak mwa sa a avèk alokasyon pou sèvis Transpò pou bagay ki pa ijan (Siplemantè). Ou kapab itilize alokasyon sa a pou atik OTC yo, oswa pou sèvis Transpò, oswa pou yon konbinezon toulede, avèk Healthy You ou a. Si w pa itilize tout montan avantaj chak mwa ou a, balans ki rete a ap ekspire epi nou p ap transfere li sou pwochen mwa a. Nan pwoteksyon asirans ou an gen atik sante ak byennèt OTC ki pa sou preskripsyon tankou vitamin, krèm kont solèy, bagay pou soulaje doulè, medikaman pou tous ak grip, ak pansman. Ou kapab fè kòmann: • Anliy – ale sou NationsOTC.com/Molina • Nan Telefòn – 877-208-9243 pou pale avèk yon Konseye ki gen Eksperyans epi ki se Manm NationsOTC nan (TTY 711), 24 èdtan pa jou, sèt jou pa semèn, 365 jou pa ane. • Nan Kourye Lapòs – Ranpli epi voye fòm kòmann nan tounen nan katalòg pwodui a. • Nan anplasman pwen lavant ki ap patisipe. Gade Katalòg Pwodui OTC 2025 ou a pou jwenn yon lis konplè konsènan atik OTC plan an apwouve yo, oswa rele yon pèsonel sipò OTC pou plis enfòmasyon. W ap jwenn enfòmasyon ki enpòtan (liy direktiv pou kòmann) nan Katalòg Pwodui OTC 2025 la. Pou w jwenn plis enfòmasyon, kontakte Sèvis pou Manm yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz si w ap itilize kat Healthy You w la. Ou kapab gen responsabilite pou peye frè yo si w depase alokasyon maksimòm chak mwa a. Yo kapab aplike yon seri limit ak eksklizyon.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sèvis ospitalizasyon pasyèl ak sèvis entansif pou pasyan ki pa entène <i>Ospitalizasyon pasyèl</i> se yon pwogram estriktire pou sikyatrik aktif yo bay nan yon sèvis lopital pou pasyan ki pa entène oswa nan yon sant kominotè pou sante mantal, ki pi entans pase swen ou resevwa nan klinik doktè w, terapeut ou, terapeut ki gen lisans nan kesyon terapi pou maryaj ak terapi famiyal (LMFT), oswa nan biwo yon konseye pwofesyonèl ki gen lisans, epi li se yon lòt posibilite pou entène yon pasyan nan lopital pou pasyan ki entène. <i>Sèvis entansif pou pasyan ki pa entène</i> se yon pwogram estriktire pou tretman terapi sante konpòtmantal (mantal) aktif yo bay nan yon sèvis lopital pou pasyan ki pa entène, nan yon sant kominotè pou sante mantal, yon sant sante ki kalifye nan nivo Federal, oswa nan yon klinik sante riral, ki pi entans pase swen ou resevwa nan klinik doktè w, terapeut ou, terapeut ki gen lisans nan kesyon terapi pou maryaj ak terapi famiyal (LMFT), oswa nan biwo yon konseye pwofesyonèl ki gen lisans, men, ki mwens entans pase lè w entène yon fason pasyèl.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis ospitalizasyon pasyèl Medicare garanti yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.
	Sèvis Doktè/Pratisyen, san wete vizit nan klinik doktè Nan sèvis ki garanti yo gen: • Swen medikal oswa sèvis operasyon ki nesèsè pou rezon medikal yo bay nan klinik yon doktè, yon sant chiriji anbilatwa ki sètifye, sèvis lopital pou pasyan ki pa entène, oswa nenpòt lòt kote. • Konsiltasyon, dyagnostik, ak tretman yon espesyalis fè • Egzamen oditif ak ekilib debaz PCP ou a fè, si doktè w la bay òdonans pou li wè si w bezwen tretman medikal la. • Kèk sèvis telesante, tankou: sèvis swen prensipal yo ◦ Ou gen opsyon pou w resevwa sèvis sa yo pa mwayen yon vizit an pèsòn oswa grasa telesante. Si w chwazi jwenn youn nan sèvis sa yo grasa telesante, ou dwe itilize yon founisè ki nan rezo a epi ki ofri sèvis la grasa telesante. Si w chwazi jwenn youn nan sèvis sa yo pa telesante, ou dwe itilize yon founisè ki nan rezo a epi ki ofri sèvis la pa telesante. Pou jwenn yon founisè ki nan rezo a, ale sou sit entènèt nou an nan SWHNY.com. ◦ Vizit medikal vityèl yo se vizit medikal founisè vityèl yo ofri w deyò etablisman medikal yo, kote yo itilize teknoloji anliy ak kapasite odyo/videyo an dirèk. ◦ Note sa: Se pa tout pwoblèm medikal yo ki ka trete atravè vizit vityèl yo. Doktè vizit vityèl la ap idantifye si ou bezwen wè yon doktè an pèsòn pou tretman an.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sèvis Doktè/Pratisyen, san wete vizit nan klinik doktè (Kontinye) • Sèvis telesante pou vizit chak mwa ki gen rapò ak maladi ren ki nan faz tèminal pou manm ki sou dyaliz etan lakay yo, nan yon sant dyaliz ren ki baze nan yon lopital oswa nan yon lopital aksè difisil, yon etablisman pou dyaliz ren, oswa lakay manm lan. Yo ka mande otorizasyon davans. • Sèvis telesante pou fè dyagnostik, evalye, oswa trete sentòm yon estwok, kèlkeswa kote w ye a yon Otorizasyon davans ka nesèsè. • Sèvis telesante pou manm ki gen yon twoub ki lye ak itilizasyon dwòg ak alkòl oswa yon twoub sante mantal ki egziste an menm tan, kèlkeswa kote li ye. Yo ka mande otorizasyon davans. • Sèvis telesante pou dyagnostik, evalyasyon, ak tretman maladi sante mantal si: ◦ Ou gen yon vizit an pèsòn nan espas 6 mwa anvan premye vizit telesante w la ◦ Ou gen yon vizit an pèsòn chak 12 mwa pandan w ap resevwa sèvis telesante sa yo ◦ Yo ka fè eksepsyon nan sa ki anwo a pou kèk sikonstans • Sèvis telesante pou vizit sante mantal nan Klinik Sante Riral yo ak Sant Sante ki Kalifye pou Jwenn Èd Gouvènman Federal • Kontwòl vityèl (pa egzanp, nan telefòn oswa nan tchat videyo) avèk doktè w la pandan 5 a 10 minit si: ◦ Ou pa yon nouvo pasyan epi ◦ Konsiltasyon an pa gen rapò ak yon vizit nan klinik nan 7 jou ki sot pase yo epi ◦ Konsiltasyon an pa mennen nan yon vizit nan klinik nan espas 24 èdtan oswa nan randevou disponib ki pi pre a • Evalyasyon videyo ak/oswa imaj ou voye bay doktè w la, epi entèpretasyon ak suivi doktè w la fè nan espas 24 èdtan si: ◦ Ou pa yon nouvo pasyan epi ◦ Evalyasyon an pa mennen nan yon vizit nan klinik nan espas 24 èdtan oswa nan randevou disponib ki pi pre a • Konsiltasyon doktè w fè avèk lòt doktè nan telefòn, sou entènèt, oswa nan dosye sante elektwonik • Yon dezyèm opinyon anvan operasyon an	

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sèvis Doktè/Pratisyen, san wete vizit nan klinik doktè (Kontinye) • Swen dantè ki pa fèt pa woutin (sèvis ki garanti yo limite nan operasyon nan machwè oswa nan estrikti ki gen rapò avèk li, diminye frakti nan machwè oswa zo nan figi, rache dan pou prepare machwè a pou tretman maladi kansè neyoplastik ki fèt abaz radyasyon, oswa sèvis ki ap gen pwoteksyon lè se yon doktè ki bay li yo). • Sèvis siveyans nan klinik yon doktè oswa nan yon anviwònman lopital pou pasyan ki pa entène si w ap pran medikaman ki anpeche san kowagile, tankou Coumadin, Heparin, oswa Warfarin.	
	Sèvis podyatri (Medicare garanti yo) Nan sèvis ki garanti yo gen: • Dyagnostik ak tretman medikal oswa tretman chirijikal pou chòk ak maladi nan pye yo (tankou zòtèy mato oswa talon pye ki anfle ki fè mal) • Swen pye pa woutin pou manm ki gen kèk pwoblèm medikal ki afekte manm enferyè yo	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis podyatri Medicare garanti yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.
	Egzamen tè depistaj pou kansè nan pwostat* Pou gason ki gen 50 lane oswa plis, nan sèvis ki garanti yo gen - yon fwa chak 12 mwa: • Egzamen rektal dijital • Tès antijèn espesifik pou pwostat (Prostate Specific Antigen, PSA)	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou yon tè PSA anyèl.
	Aparèy pwotèz ak òtèz epi founiti ki lye ak yo Yon seri aparèy (ki pa pou swen dantè) ki ranplase tout oswa yon pati nan kò a oswa yon fonksyon nan kò a. Ladan yo gen, men san se pa sa sèlman, yon seri tè, adaptasyon, oswa fòmasyon pou aprann itilize aparèy pwotèz ak òtèz yo; ansanm ak: yon seri sak kolostomi ak founiti ki gen rapò dirèk ak swen kolostomi, estimilatè kadyak, aparèy òtopedik, soulye pwotèz, manm atifisyèl, epi pwotèz pou tete (san wete yon soutyen chirijikal apre yon masektomi). Ladan gen kèk founiti ki gen rapò ak aparèy pwotèz ak òtèz yo, ak reparasyon epi/oswa ranplasman aparèy pwotèz ak òtèz yo. Epi tou, ladan gen kèk pwoteksyon asirans apre yo fin retire katarat oswa apre operasyon pou katarat – gade Swen pou Je pi devan nan seksyon sa a pou plis detay.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou manm ki kalifye pou avantaj sa a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sèvis reyadaptasyon pilmonè Yo garanti pwogram konplè pou reyadaptasyon pilmonè yo pou manm ki gen maladi poumon bouche ki kwonik (Chronic Obstructive Pulmonary Disease, COPD), soti nan modere rive nan grav anpil, epi ki gen yon òdonans pou reyadaptasyon pilmonè doktè ki ap trete maladi respiratwa kwonik la voye.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou manm ki kalifye pou avantaj sa a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.
	Tès depistaj ak konsèy pou diminye move itilizasyon alkòl* Nou garanti yon tès depistaj pou move itilizasyon alkòl pou granmoun ki gen Medicare (san wete fi ansent) ki mal itilize alkòl, men, ki pa sou depandans alkòl. Si w teste pozitif pou move itilizasyon alkòl, ou kapab jwenn jiska 4 seyans konsèy fasafas tou kout chak ane (si w konpetan ak vijilan pandan konsèy la) ou jwenn nan men yon doktè swen prensipal oswa yon pratisyen swen prensipal ki kalifye nan yon anviwònman swen prensipal.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou tès depistaj ak konsèy Medicare garanti pou diminye avantaj prevantif pou move itilizasyon alkòl.
	Tès depistaj pou kansè nan poumon grasa tomodansitometri pa ti dòz (Low Dose Computed Tomography, LDCT)* Pou moun ki kalifye, yo garanti yon LDCT chak 12 mwa. Manm ki kalifye yo se: moun ki gen 50 – 77 lane ki pa gen okenn siy oswa sentòm kansè nan poumon, men ki gen yon antesedan nan fimen tabak, tankou omwen 20 pake chak ane, epi ki ap fimen aktyèlman oswa ki kite fimen nan espas 15 lane ki pase yo, ki resevwa yon òdonans pou LDCT pandan yon vizit jwenn konsèy epi pou pran desizyon pataje sou tès depistaj kansè nan poumon ki respekte kritè Medicare pou vizit sa yo epi kote se yon doktè oswa yon pratisyen ki pa doktè men ki kalifye ki bay yo. <i>Pou tès depistaj kansè nan poumon LDCT apre premye tès depistaj LDCT a:</i> manm nan dwe resevwa yon òdonans alekri pou tès depistaj kansè nan poumon LDCT, yo ka ba li pandan nenpòt vizit apwopriye li fè kay yon doktè oswa yon pratisyen ki pa doktè men ki kalifye. Si yon doktè oswa yon pratisyen ki pa doktè men ki kalifye chwazi pou bay konsèy pou tès depistaj kansè nan poumon, epi li pataje yon vizit pou pran desizyon pou tès depistaj kansè nan poumon ki vin apre avèk LDCT, vizit la dwe respekte kritè Medicare pou vizit sa yo.	Pa gen okenn ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou vizit konsèy ak pou priz desizyon pataje Medicare garanti yo oswa pou LDCT a.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Tès depistaj pou enfeksyon moun pran nan fè sèks (Sexually Transmitted Infections, STI) ak konsèy pou evite STI * Nou garanti tès depistaj enfeksyon moun pran nan fè sèks (STI) pou klamidya, gonore, sifilis, ak Epatit B. Nou garanti tès sa yo pou fanm ansent ak pou kèk moun ki gen plis risk pou trape yon STI lè yon founisè swen prensipal mande tès yo. Nou garanti tès sa yo yon fwa chak 12 mwa oswa nan yon moman kèlkonk pandan gwosès la. Epitou, nou garanti jiska de (2) seyans konsèy endividyèl (20 a 30 minit) sou konpòtman fas-a-fas chak ane pou granmoun ki aktif seksyèlman, ki prezante yon gwo risk pou trape STI yo. N ap sèlman garanti sesyon konsèy sa yo kòm yon sèvis prevantif, si se yon founisè swen prensipal ki bay yo epi yo fèt nan yon anviwònman swen prensipal, tankou yon biwo doktè.	Pa gen okenn ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou tès depistaj pou STI yo Medicare garanti ak konsèy pou avantaj prevantif STI yo.
	Sèvis pou trete maladi ren Nan sèvis ki garanti yo gen:: • Sèvis edikasyon maladi ren pou anseye manm yo fason pou yo pran swen ren epi ede manm yo pran desizyon eklere konsènan swen yo. Pou manm ki gen maladi ren kwonik ki nan faz IV lè doktè yo refere yo, nou garanti jiska sis (6) sesyon sèvis edikasyon sou maladi ren pou lavi. • Tretman dyaliz pou pasyan ki pa entènè yo (ki gen ladann tretman dyaliz lè yo pa nan zòn sèvis la pandan yon ti tan, jan yo eksplike sa nan Chapit 3 a, oswa lè founisè sèvis sa a pa disponib oswa yo pa ka jwenn li pandan yon ti tan) • Tretman dyaliz pou pasyan ki entènè yo (si yo pran w antanke yon pasyan ki entènè nan yon lopital pou swen espesyal) • Fòmasyon pou fè dyaliz la poukont ou (ki gen ladann fòmasyon pou oumenm ak nenpòt moun k ap ede w avèk tretman dyaliz etan lakay ou a) • Ekipman ak founiti pou dyaliz etan lakay • Kèk sèvis sipò nan kay (tankou, lè sa nesèsè, vizit travayè dyaliz ki resevwa fòmasyon pou verifiye kòman dyaliz etan lakay ou an ye, pou ede w nan ka ijans, epi verifiye ekipman dyaliz ou yo ak rezèv dlo w la) Gen kèk medikaman pou dyaliz ki garanti anba avantaj medikaman Medicare Pati B ou a. Pou w ka jwenn enfòmasyon sou pwoteksyon pou Medikaman Pati B yo, tanpri ale nan seksyon Medikaman preskripsyon Medicare Pati B yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Tretman Dyaliz pou Pasyan Ki Entènè • Al gade "Swen lopital pou pasyan ki entènè" nan tablo sa a. Ekipman ak Founiti pou Dyaliz Etan Lakay • Al gade "Ekipman medikal dirab ak founiti ki gen rapò" nan tablo sa a. Sèvis Sipò nan Kay • Al gade "Swen ajans sante nan kay" nan tablo sa a. Medikaman Dyaliz nan Medicare Pati B • Al gade "Medikaman preskripsyon Medicare Pati B yo" nan tablo sa a.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen nan etablisman swen enfimyè espesyalize (Skilled Nursing Facility, SNF) (Pou w ka jwenn yon definisyon pou swen nan etablisman swen enfimyè espesyalize, al gade nan Chapit 12 dokiman sa a. Pafwa, yo rele etablisman swen enfimyè espesyalize yo SNF yo.) Nan sèvis ki garanti yo gen, men, san se pa sa sèlman: • Chanm ki pa fin prive nèt (oswa yon chanm prive si sa nesèsè pou rezon medikal) • Repa, ki gen ladann rejim alimantè espesyal • Sèvis swen enfimyè espesyalize • Terapi fizik, terapi okipasyonèl, ak terapi lapawòl • Medikaman yo ba ou nan kad plan swen w lan (Sa gen ladann sibstans ki natirèlman prezan nan kò a, tankou faktè san ki kaye.) • San - ki gen ladann estokaj ak bay. Pwoteksyon asirans pou san konplè a ak globil wouj ki anbale yo, kòmanse sèlman nan katriyèm demi-lit san ou te bezwen an - ou dwe swa peye frè pou 3 premye demi-lit san ou resevwa nan yon ane sivil oswa se ou menm oswa yon lòt moun ki dwe bay san an. Yo garanti tout lòt konpozan san yo, depi nan premye pent yo itilize a. • Nan tan nòmal, se SNF yo ki bay founiti medikal ak founiti chirijikal yo • Nan tan nòmal, se SNF yo ki bay tès laboratwa yo • Nan tan nòmal, se SNF yo ki bay radyografi ak lòt sèvis radyoloji yo • Nan tan nòmal, se SNF yo ki bay itilizasyon aparèy tankou chèz woulant yo • Sèvis Doktè/Pratisyen an Anjeneral, w ap jwenn swen SNF ou a nan etablisman ki nan rezo a. Sepandan, selon kèk sikonstans ki mansyone anba a, ou ka anmezi pou w jwenn swen w lan nan yon etablisman ki pa yon founisè ki nan rezo a, si etablisman an aksepte montan plan nou an peye a. • Yon mezon retrèt oswa yon kominote retrèt ki bay swen pèmanan kote ou t ap viv anvan ou te ale nan lopital la (toutotan li bay swen nan etablisman swen enfimyè espesyalize) • Yon SNF kote mari oswa madanm ou oswa moun ou plase avèk li a ap viv nan moman ou kite lopital la	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans. Eksepte nan yon ijans, doktè w la dwe di plan an yo pral entène w nan SNF la. Pa gen okenn sejou lopital davans ki obligatwa.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sispann fimen epi sispann itilize tabak (konsèy pou sispann fimen oswa itilize tabak)* <u>Si w itilize tabak, men ou pa gen siy oswa sentòm maladi ki gen rapò ak tabak:</u> Nou garanti de (2) konsèy pou eseye sispann fimen, nan yon peryòd 12 mwa antanke yon sèvis prevantif gratis pou ou. Nan chak tantativ pou bay konsèy, gen jiska kat (4) vizit fasafas. <u>Si w ap itilize tabak epi yo te fè dyagnostik ou gen yon maladi ki gen rapò ak tabak oswa w ap pran medikaman tabak la kapab afekte:</u> Nou garanti sèvis konsèy pou sispann. Nou garanti de (2) konsèy pou eseye sispann fimen, nan yon peryòd 12 mwa; sepandan, w ap peye pataj depans ki aplikab la. Nan chak tantativ pou bay konsèy, gen jiska kat (4) vizit fasafas.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj prevantif pou sispann fimen epi sispann itilize tabak Medicare garanti.
	Sèvis pou sispann fimen epi sispann itilize tabak (Siplemantè)* Si w vle kite fimen ou ta dwe pale ak Doktè Swen Prensipal ou a oswa rele Depatman Edikasyon Sante nou an. Anplis pwoteksyon yo ofri nan avantaj prevantif pou sispann fimen ak itilize tabak Medicare garanti a, plan an garanti 8 sèvis konsèy anplis chak ane sivil pou ede w sispann fimen oswa itilize pwodui ki fèt avèk tabak Ou dwe fin itilize avantaj pou sispann itilize tabak Medicare garanti a, anvan pou plan an peye pwoteksyon ki anba avantaj sa a.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo.
	Avantaj Siplemantè Espesyal pou Moun ki Gen yon Maladi Kwonik Si yo fè dyagnostik ou gen nenpòt nan maladi kwonik ki idantifye anba a (yo), epi si w ranpli kèk kritè, ou kapab kalifye pou avantaj siplemantè espesyal pou moun ki gen maladi kwonik yo. W ap bezwen soumèt yon fòm Evalyasyon Risk pou Sante ki idantifye w kòm yon moun ki gen youn nan maladi ki site yo, ki kapab vin pi mal si w pa gen aksè nan youn nan avantaj espesyal siplemantè ki site anba a. • Depandans kwonik nan alkòl ak lòt dwòg; • Maladi oto-imin; • Kansè; • Maladi kadyo-vaskilè; • Ensifizans kè kwonik; • Demans; • Dyabèt; • Maladi nan fwa ki nan faz tèminal;	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz si w ap itilize kat Healthy You w la. Li obligatwa pou patisipe nan yon pwogram jesyon swen. Yo ka mande yon otorizasyon davans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Avantaj Sipleman tè Espesyal pou Moun ki Gen yon Maladi Kwonik (Kontinye) • Maladi ren ki nan faz tèminal (End-Stage Renal Disease, ESRD); • Maladi nan san ki grav yo; • VIH/SIDA; • Maladi nan poumon ki kwonik; • Maladi sante mantal kwonik ak andikap; • Pwoblèm newolojik; epi • Estwok N ap ede w gen aksè ak avantaj sa yo. Ou kapab rele Sèvis pou Manm yo oswa rele Kowòdonatè Swen w lan pou kòmanse demann ou an oswa pou jwenn plis enfòmasyon. Remak: Lè w mande avantaj sa a, sa vle di, w ap otorize reprezantan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo pou yo kontakte w pa telefòn, pa lapòs oswa pa nenpòt lòt metòd kominikasyon jan sa mansyone nan aplikasyon w lan. Aprè apwobasyon, kat Healthy You ou a, ki gen lajan sou li deja a, ap resevwa jiska \$73 chak mwa otomatikman, pou itilize pou avantaj SSBCI yo. Yo p ap ajoute okenn lajan ki pa itilize nan fen chak mwa, sou mwa ki vin apre a. Manje ak Pwodui Si w kalifye, w ap resevwa \$73 chak mwa pou w depanse pou Aliman ak Pwodui.	
	Terapi Egzèsis Sipèviz (Supervised Exercise Therapy, SET) Yo garanti SET la pou manm ki gen sentòm maladi atè periferik yo (Peripheral Artery Disease, PAD). Yo garanti jiska 36 sesyon sou yon peryòd 12 semèn si egzijans pwogram SET yo respekte. Pwogram SET la dwe: • Genyen sesyon ki dire 30 a 60 minit, ki gen ladann yon pwogram antrènman ak egzèsis terapeitik pou PAD kay pasyan ki gen feblès nan janm yo (klodikasyon) • Fèt nan yon etablisman lopital pou pasyan ki pa entène oswa nan biwo yon doktè	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Li kapab obligatwa pou gen otorizasyon alavans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Terapi Egzèsis Sipèvizè (Supervised Exercise Therapy, SET) (Kontinye) - Fèt grasak pèsonèl oksilyè kalifye ki nesesè pou asire avantaj yo depase domaj yo, epi ki resevwa fòmasyon nan terapi egzèsis pou PAD. - Anba sipèvizyon dirèk yon doktè, yon asistan doktè, oswa yon enfimiyè pratisyen/espesyalis enfimiyè klinik ki dwe resevwa fòmasyon nan teknik sipò vital debaz ak avanse. Yo kapab garanti SET pou plis pase 36 sesyon sou yon peryòd 12 semèn pou yon lòt 36 sesyon sou yon peryòd tan pwolonje, si yon founisè swen sante jije li nesesè pou rezon medikal.	
	Transpò- sèvis ki pa ijan (Sipleman) Ou gen \$100 chak mwa pou depans jan w vle pou kesyon Transpò pou ale nan yon anplasman ki lye ak sante, sou kat Healthy You ou a. Montan sa a pa koresponn ak yon kantite “trajè” ki fikse, men, ou kapab itilize li pou achte transpò pou sèvis ki pa ijan nan limit avantaj la. Montan sa a konbine avèk alokasyon chak mwa pou Atik san Preskripsyon yo (Over-the-Counter, OTC). Si w pa itilize tout montan avantaj chak mwa ou a, balans ki rete a ap ekspire epi nou p ap transfere li sou pwochen mwa a. Ou kapab itilize lajan ki deja sou kat Healthy You ou a pou achte trajè sou aplikasyon transpò an komen yo, sou sèvis taksi, oswa pou lòt fòm transpò pou sèvis ki pa ijan, tankou kat bis, kat pou tren, oswa lòt fòm transpò piblik. Nou ankouraje manm yo pou yo ogmante kantite trajè ki disponib pa mwayen alokasyon sa a. Pou destinasyon yo mande pi souvan yo, tankou nan sant dyaliz oswa etablisman terapi fizik, kontakte etblisman ki konsène a dirèkteman pou konnen si gen yon mwayen transpò ki pi ekonomik, anvan w pwograme yon sèvis transpò piblik oswa yon sèvis transpò detay.	Pa gen ko-asirans oswa kotizasyon pou sèvis sa yo, si w ap itilize kat Healthy You ou a. Ou kapab gen responsabite pou peye frè yo si w depase alokasyon maksimòm chak ane a. Yo kapab aplike yon seri limit ak esklizyon. Si w bezwen swen an ijans, rele 911 epi mande yon anbilans. Gade nan “Sèvis anbilans” nan tablo sa a pou aprann plis sou transpò an ijans yo.
	Sèvis ki nesesè an ijans Yon sèvis plan an garanti epi ki nesesite swen medikal san pèdi tan ki pa yon ijans, se yon sèvis ki nesesè an ijans si ou twouve w, yon fason tanporè, andeyò zòn sèvis plan an garanti a, oswa menmsi ou anndan zòn sèvis plan an, li pa rezonab, lè nou konsidere kesyon moman, anplasman, ak sikonstans	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou sèvis sa yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Sèvis ki nesèsè an ijans (Kontinye) pou jwenn sèvis yo nan men founisè ki nan rezo a ki te gen kontra avèk plan an. Plan w lan garanti sèvis ki nesèsè an ijans epi li faktire w sèlman pataj depans ki nan rezo a. Kòm egzanp pou sèvis ki nesèsè an ijans, gen maladi ak blesi medikal sanzatann, oswa maladi ki egziste ki parèt sanzatann. Sepandan, yo pa konsidere vizit pa woutin lakay founisè ki nesèsè nan domèn medikal yo, tankou konsiltayon chak ane yo, kòm bagay ki nesèsè an ijans menmsi w twouve andeyò zòn sèvis plan an, oswa rezo plan pa disponib yon fason tanporè. Andeyò peyi Etazini, gade "Swen ijans/swen ijan atravè lemond.	
	Swen pou je Nan sèvis ki garanti yo gen: • Sèvis doktè pou pasyan ki pa entène yo pou dyagnostik ak tretman maladi ak chòk nan je, ki gen ladann tretman pou dejeneresans makilè ki gen rapò ak laj. Medicare Orijinal pa garanti egzamen je pa woutin (refraksyon je) pou linèt/vè kontak. • Pou moun ki gen gwo risk pou gen glokòm, nou ap garanti yon tès depistaj glokòm chak ane. Moun ki gen gwo risk pou gen glokòm yo se: moun ki gen yon antededan famiyal nan kesyon glokòm, moun ki gen dyabèt, Ameriken Nwa ki gen 50 lane oswa plis, ak Ameriken Ispanik ki gen 65 lane oswa plis. • Pou moun ki gen dyabèt, gen garanti pou tès depistaj retinopati dyabetik yon fwa chak ane • Yon pè linèt oswa vè kontak apre chak operasyon katarak ki gen ladan mete yon vè entra-okilè (Si w fè de (2) operasyon katarak separe, ou pa kapab rezève avantaj la apre premye operasyon an epi achte de (2) linèt apre dezyèm operasyon an.) Swen je (Siplemantè) • Yon egzamen je woutin chak ane • Linèt, jiska \$350 limit chak ane Nan sèvis ki garanti yo gen: • Sèvis Optometris, Oftalmològ ak Optisyen Oftalmik ki gen ladann linèt, vè kontak ki nesèsè pou rezon medikal ak vè an polikabonat, je atifisyèl (ki nan estòk oswa ki fèt sou mezi), èd èd pou moun ki pa wè byen ak sèvis pou moun ki pa wè byen. nan pwoteksyon an gen reparasyon oswa ranplasman pyès yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou swen je Medicare garanti yo. Yo gendwa mande otorizasyon davans pou linèt.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

	Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
	Swen pou je (Kontinye) Egzamen pou dyagnostik ak tretman pou defo vizyèl ak/oswa maladi je. Egzamen pou refraksyon yo limite pou chak 2 lane, sof si sa nesesè pou rezon medikal. Ou dwe itilize yon founisè ki nan rezo a. Al gade Anyè Founisè ak Famasi a oswa rele Sèvis pou Manm yo pou w ka jwenn yon lis.	
	Byenvini nan vizit prevantif Medicare Plan an garanti <i>Byenveni nan vizit prevantif Medicare</i> la yon sèl fwa. Nan vizit la, gen egzamine eta sante w, ansanm ak fòmasyon epi Enpòtan: Nou garanti vizit prevantif pou <i>Byenveni nan Medicare</i> la sèlman nan premye 12 mwa ou genyen Medicare Pati B a. Lè w pran randevou w la, fè biwo doktè w la konnen ou ta renmen pwograme vizit prevantif pou <i>Byenveni nan Medicare</i> ou a.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou <i>Byenvini nan vizit prevantif Medicare</i> la.
	Pwoteksyon asirans pou ijans toupatou nan monn nan (Siplemantè)* Antanke yon avantaj yo ajoute, pwoteksyon w lan gen jiska \$10,000 chak ane sivil pou swen ijans toupatou nan monn nan andeyò peyi Etazini (U.S.)	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Si w resevwa swen dijans andeyò peyi Etazini epi w bezwen swen pou pasyan ki entène apre ijans medikal ou a fin estab, ou dwe retounen nan yon lopital ki nan rezo a yon fason pou swen yo ap ba w la kontinye gen pwoteksyon OSWA ou dwe resevwa swen w ap resevwa pou pasyan ki entène a nan lopital ki pa nan rezo a, men, ki gen otorizasyon plan an. Depans ou an se pataj depans w ap gen pou peye nan yon lopital ki nan rezo a. Maksimòm plan an ap aplike. Ou kapab bezwen depoze yon reklamasyon pou ranbousman swen ijans/ijan

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
Pwoteksyon asirans pou ijans toupatou nan monn nan (Siplemantè)* (Kontinye) Avantaj sa a limite ak sèvis ki t ap klase kòm ijans oswa swen ijan depi swen an bay nan kad kouvèti Mondyal Ameriken an sa ki gen ladann ijans oswa swen ijan ki nesèsè, transpò pa anbilans ann ijans soti kote ijans lan deklare a rive nan etablisman trètman medikal ki pi pre a ak swen aprè estabilizasyon. Sèvis anbilans yo kouvri nan sitiyasyon kote ale nan sal ijans nan nenpòt lòt fason ka mete sante w an danje. Lè sitiyasyon sa yo rive, nou mande pou ou menm oswa yon moun ki ap pran swen w lan rele nou. Nou ap eseye fè aranjman pou founisè ki nan rezo yo pran swen w kou pwoblèm medikal ou a ak sikonstans ou yo pèmèt sa. Nou pa garanti transpò soti nan yon lòt peyi pou w retounen Etazini. Nou pa garanti swen pa woutin ak pwosedi ki pwograme alavans oswa pwosedi ki ochwa yo. Nou pa garanti taks ak frè aletranje (san wete, men san se pa sa sèlman, frè pou chanje lajan oswa frè tranzaksyon yo). Etazini vle di 50 eta, Distri Columbia, Pòtoriko (Puerto Rico), Zile Vyèj yo (Virgin Islands), Gam (Guam), Nò Zile Maryàn lan (Northern Mariana Island), ak Samowa Ameriken (American Samoa).	ou te resevwa andeyò peyi Etazini. Maksimòm plan an ki se \$10,000 chak ane sivil, aplikab pou avantaj sa a.

Seksyon 2.2 Lòt avantaj Medicaid kouvri pou Manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo

Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) se yon Plan Bezwen Espesyal pou Moun ki Doub Kalifye, ki konbine pwoteksyon asirans Medicare ak avantaj Medicaid la, san wete lòt sèvis swen alontèm, ki fèt espesyalman pou manm ki bezwen nivo swen nan mezon retrèt. Tablo ki vin apre a bay lis avantaj ak sèvis Medicaid anplis pou manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) yo.

Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
Swen Sante Lajounen pou Granmoun Swen ak sèvis yo bay nan yon etablisman swen sante rezidansyèl oswa yon sit ekstansyon yo apwouve. Yo dwe bay yo: - Sou direksyon medikal yon doktè - Grasak pèsònèl Swen Sante Lajounen pou Granmoun lan	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
• Dapre evalyasyon konplè bezwen manm nan ak plan swen an • Avèk kowòdinasyon pèmanan pou plan swen sante a. Gen ladann transpò.	
Kèk Sèvis Sante Mantal Nan sèvis ki garanti yo gen: • Pwogram Tretman Reyadaptasyon Sikyatrik Entansif, • Tretman Lajounen, • Tretman Lajounen Pèmanan, • Jesyon Dosye pou Moun Ki Gen Maladi Mantal Ki Grav epi Ki Pesistan yo (li jwenn finansman nan men inite sante mantal eta yo oswa lokal yo), • Ospitalizasyon Pasyèl, • Tretman Kominote Dinamik (Assertive Community Treatment, ACT), • Sèvis Pèsonalize Ki Oryante pou Retablisman (Personalized Recovery Oriented Services, PROS)	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Swen Pèsonèl Konsomatè yo Kontwole (Consumer Directed Personal Care Services, CDPAS) Sèvis pou manm ki gen maladi kwonik oswa andikap fizik, ki gen yon bezwen medikal pou jwenn èd ak aktivite chak jou yo (ADL) oswa sèvis enfimye espesyalize yo. Gen ladann nenpòt sèvis yon asistan swen pèsonèl (asistan nan kay), yon asistan sante nan kay oswa yon enfimye bay. Ou gen fleksibilite ak libète pou chwazi moun k ap ba w swen yo. Oumenm oswa moun k ap aji nan non w lan, responsab pou anboche, revoke, fòme, sipèvize, si sa nesèsè.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Swen Dan Nan sèvis ki garanti yo gen, sèvis swen dan nòmal yo ak swen dan woutin yo, tankou tchèkòp swen dan pou prevansyon, netwayaj, radyografi, plonbij ak lòt sèvis pou verifye si gen chanjman oswa anòmali ki ka mande yon tretman ak/oswa swen suivi. Epitou, gen ladann enplan dantè ki nesèsè pou rezon medikal. Ou dwe genyen TOULEDE: • Yon lèt doktè w la bay ki eksplike kijan enplan an ap ede w avèk pwoblèm medikal ou a	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo gendwa mande otorizasyon davans pou kèk sèvis, tankou enplan dantè yo.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
• Yon lèt dantis ou a bay ki eksplike poukisa lòt altènatif yo p ap korije pwoblèm ou an epi poukisa ou bezwen enplan yo Ou pa bezwen yon rekòmandasyon nan men pwofesyonèl swen prensipal ou a (Primary Care Provider, PCP) pou w wè yon dantis.	
Ekipman Medikal Dirab (Durable Medical Equipment, DME) Gen ladan Ekipman Medikal Dirab (DME) ki pa pou Medicare Medicaid garanti, tankou aparèy ak ekipman ki pa founiti medikal/chirijikal, tabourè benwa ak ba pou apiye, ak aparèy pwotèz oswa aparèy òtèz. DME yo garanti toutotan kritè sa yo respekte: • Yo kapab itilize DME a plizyè fwa pandan yon peryòd tan ki long • Yo itilize DME a prensipalman epi jeneralman pou rezon medikal • Anjeneral li pa itil yon moun ki pa malad oswa ki pa pran yon chòk • Anjeneral li adapte, li fèt oswa fabrike pou yon moun an patikilye kapab itilize li • Se yon pratisyen ki kalifye ki kòmande li Pa gen okenn kondisyon pou rete lakay ou.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo gendwa mande otorizasyon davans pou kèk ekipman.
Sèvis pou Tande Sèvis ak pwodwi pou soulaje andikap pwoblèm pou tandè lakoz. Li dwe nesèsè pou rezon medikal. Gen ladann: • Seleksyon, ajisteman ak distribisyon aparèy pou ede tandè • Verifikasyon aparèy pou ede tandè a apre distribisyon an • Evalyasyon konfòmite aparèy pou ede tandè yo ak reparasyon • Sèvis odyoloji ki gen ladann tès ak egzamen, evalyasyon aparèy pou ede tandè ak preskripsyon • Aparèy pou ede tandè, moul zòrèy, ekipman espesyal ak pyès derechany	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Swen Lakay (Kalifye) Gen ladan sèvis kalifye Medicare pa garanti, tankou terapet fizik pou sipèvize pwogram antretyen pou pasyan ki atenn potansyèl restorasyon maksimòm yo oswa pou enfimyè ki responsab pou ranpli sereng yo pou moun ki gen andikap epi ki souffri dyabèt. Gen sèvis asistan sante nan kay jan yon plan swen ki apwouve epi ki devlope grasak yon ajans sante nan kay ki sètifye mande sa.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
Repa Yo Livre nan Kay ak Repa Kolektif Repa yo bay nan kay oswa nan anviwònman kolektif, tankou sant pou granmoun aje ki pa kapab prepare repa yo oswa fè yo prepare yo.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Swen Lopital pou Pasyan Ki Entène, ki gen ladann Swen pou Sante Mantal ak Swen pou Twoub ki lye ak Konsomasyon Dwòg ak Alkòl Swen ki nesèsè pou rezon medikal, ki gen ladann jou anplis ki depase limit 190 jou maksimòm pou tout lavi Medicare la pou tretman sante mantal pou moun ki entène lopital. Plan an garanti 365 jou pa ane (366 nan ane bisekil yo)	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Otorizasyon davans obligatwa, eksepte nan ijans.
Sèvis Sosyal Medikal Evalyasyon, aranjman ak bay èd pou pwoblèm sosyal ki gen rapò ak kenbe manm lan nan kay la.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Founiti Medikal/Chirijikal Avantaj ki garanti yo se pou founiti medikal oswa chirijikal ak fòmil ak sipleman atravè tib/venn -- anjeneral, yo konsidere atik yo kòm bagay ou ka itilize yon sèl fwa ak/oswa moun ka konsome. Yo limite avantaj pou fòmil atravè tib yo ak avantaj sipleman nitrisyonèl yo a sèlman moun ki pa ka jwenn nitrisyon an pa lòt mwayen epi nan kondisyon sa yo: • Moun ki manje atravè tib ki pa ka moulen oswa vale manje yo epi ki dwe jwenn nitrisyon atravè fòmil nan yon tib; epi • Moun ki souffri maladi metabolik natirèl ki ra, ki oblije jwenn fòmil medikal espesifik pou bay eleman nitritif esansyèl yo	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Transpò Medikal (woutin/ki pa ijans) Transpò yon ale senp ak yon ale-retou nan anbilans, anbilèt, transpò nan avyon ki gen zèl fiks oswa nan avyon, machin pou moun ki gen andikap, taksi, machin lokasyon, transpò piblik oswa lòt mwayen transpò ki adapte ak pwoblèm medikal manm lan genyen an. Si sa nesèsè, gen ladann yon asistan transpò pou akonpanye manm yo. Ka gen ladann manje, lojman ak salè asistan transpò a. (Yo p ap peye okenn salè a yon asistan ki se fanmi manm lan).	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Nitrisyon	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
Li gen ladann evalyasyon bezwen nitrisyonèl yo, devlopman ak evalyasyon plan tretman yo, fòmasyon ak konsèy sou nitrisyon, fòmasyon siplemantè. Gen ladann konsiderasyon kiltirèl yo. Nan pwoteksyon yo gen pwodui manje solid ki modifiye ki pa gen anpil pwoteyin oswa ki gen pwoteyin modifiye pou moun ki souffri kèk maladi ereditè pou metabolis asid amine ak asid òganik.	Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Tretman Sante Mantal pou Pasyan Ki Pa Entènè Vizit terapi endividyèl ak vizit an gwoup. Manm lan ka refere tèt li pou yon evalyasyon nan men yon founisè ki nan rezo a nan yon peryòd 12 mwa.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Tretman pou Twoub Ki Lye ak Itilizasyon Dwòg ak Alkòl pou Pasyan Ki Pa Entènè Vizit endividyèl ak vizit an gwoup. Manm lan dwe ka refere tèt li pou yon evalyasyon nan men yon founisè ki nan rezo a nan yon peryòd 12 mwa.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Swen Pèsonèl (Personal Care Services, PCS) Garanti èd ki nesèsè pou rezon medikal pou aktivite tankou ijyèn pèsonèl; abiye ak manje; sipò nitrisyonèl ak anviwònmanal tankou preparasyon manje ak netwayaj kay. Sèvis yo dwe esansyèl pou kenbe sante ak sekirite manm nan pwòp kay li.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Pèsonèl pou Entèkansyon Annijans (Personal Emergency Response Services, PERS) PERS se yon aparèy elektwonik ki pèmèt moun nan mande èd lè li gen yon ijans fizik, emosyonèl oswa anviwònman an.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Swen Enfimyè Prive Se yon enfimyè otorize (RN) oswa yon enfimyè oksilyè (LPN) ki genyen yon lisans epi ki gen yon anrejistre kounye a nan Depatman Edikasyon Eta New York la. Yo ka bay sèvis yo atravè yon ajans sante nan kay sètifye ki apwouve, yon ajans swen nan kay ki gen lisans oswa yon pratisyen prive.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Aparèy Pwotèz ak Òtèz yo Se kèk aparèy (ki pa pou swen dan) ki ranplase tout oswa yon pati nan yon pati nan kò a oswa yon fonksyon nan kò a. Sa gen ladann men se	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a.

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis yo garanti pou ou	Sa w dwe peye lè w jwenn sèvis sa yo
pa sa sèlman: sak kolostomi ak founiti ki gen rapò dirèkteman ak swen kolostomi, estimilatè kadyak, aparèy òtopedik, soulye pwotèz, manm atifisyèl ak pwotèz pou tete (ki gen ladann yon soutyen chirijikal apre yon mastektomi). Gen ladann kèk founiti ki gen rapò ak aparèy pwotèz yo.	Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Reyadaptasyon pou Pasyan Ki Pa Entènè Nan sèvis ki garanti yo gen: Terapi fizik ak terapi okipasyonèl Terapi langaj ak lapawòl	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sèvis Sosyal Swen Lajounen Pwogram konplè byen estriktire ki bay sosyalizasyon, sipèvizyon, siveyans, swen pèsònèl ak nitrisyon nan yon anviwònman ki bay pwoteksyon pandan nenpòt lè nan jounen an. Ka gen ladann asistans ak Aktivite Lavi Chak Jou yo (Activities of Daily Living, ADL), jesyon dosye ak transpò. Pwoteksyon ki baze sou nesesite medikal.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.
Sipò Sosyal ak Anviwònmanmantal Gen sèvis ak atik pou sipòte bezwen medikal yo. Ka gen ladann tach pou fè antretyen nan kay, sèvis mennajè/sèvis travay, amelyorasyon lojman ak swen apezman.	Pa gen ko-asirans, kotizasyon, oswa franchiz pou avantaj sa a. Yo ka mande yon otorizasyon davans.

SEKSYON 3 Ki sèvis ki kouvri deyò Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP)?**Seksyon 3.1 Sèvis Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) pa kouvri yo**

Gen kèk sèvis Medicaid garanti, men Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) pa garanti yo. Ou ka jwenn sèvis sa yo nan men nenpòt pwofesyonèl swen sante ki aksepte Medicaid, pou fè sa, itilize Kat Avantaj Medicaid ou a. Rele Sèvis pou Manm yo nan (833) 671-0440 (TTY 711) si w gen yon kesyon pou konnen si Senior Whole Health of New York NHC oswa Medicaid garanti yon avantaj.

Pa gen garanti pou sèvis ki vin apre yo nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) men, yo disponib pa mwayen Medicaid:

- Sèvis Planin Familyal ki pa nan rezo a anba dispozisyon aksè dirèk yo,
- Avantaj Famasi Medicaid jan Lwa Eta a pèmèt sa (chwazi kategori medikaman ki pa nan avantaj Medicare Pati D a),

- Pwogram Tretman Antretyen avèk Metadòn,
- Sèvis Reyadaptasyon yo Bay Rezidan nan Rezidans Kominotè ki gen Lisans OMH yo (Community Residences, CRs) OMH ak Pwogram Tretman Ki Baze sou Fanmi yo,
- Sèvis Biwo pou Moun ki gen Andikap Devlòpmantal,
- Jesyon Dosye Medicaid Konplè,
- Terapi sou Obsèvasyon Dirèk (Directly Observed Therapy, DOT) pou Maladi Tibèkiloz,

SEKSYON 4 Ki sèvis plan an pa kouvri?

Seksyon 4.1 Sèvis plan an pa kouvri yo

Seksyon sa a di w ki kalite medikaman preskripsyon yo retire.

Tablo ki anba a dekri kèk sèvis ak atik plan an pa garanti nan okenn sikonstans oswa sa plan an garanti sèlman nan kèk sikonstans espesifik.

Si w resevwa sèvis yo retire (ki pa garanti), ou dwe peye yo poukont ou, eksepte nan sikonstans espesifik ki mansyone anba a. Menm si w resevwa sèvis yo retire yo, nan yon etablisman dijans, sèvis yo retire yo toujou pa garanti epi plan nou an p ap peye yo. Sèl eksepsyon ki genyen se si yo fè apèl kont sèvis la epi yo pran yon desizyon sou li: pou apèl la, se yon sèvis medikal nou ta dwe peye oswa garanti akòz sitiyasyon espesifik ou a. (Pou enfòmasyon sou fason pou fè yon apèl kont yon desizyon nou te pran pou nou pa kouvri yon sèvis medikal, ale nan Chapit 9, Seksyon 6.3 nan dokiman sa a.)

Sèvis Medicare pa garanti yo	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	Yo garanti sèlman nan kèk sikonstans espesifik
Pwosedi oswa chiriji estetik		• Yo garanti nan ka kote yon moun pran yon chòk pa aksidan oswa pou amelyore fonksyonman yon manm nan kò yon moun ki malfòme. • Yo garanti pou tout etap nan rekonstriksyon yon tete apre yon mastektomi, ni pou tete ki pa afekte a pou pwodui yon aparans simetrik.
Swen sou siveyans Swen sou siveyans lan se swen pèsonèl ki pa bezwen atansyon pèmanan yon pèsonèl medikal oswa yon pèsonèl paramedikal ki resevwa fòmasyon, tankou swen ki ede w ak aktivite ou fè nan lavi w chak jou yo, tankou benyen oswa abiye.	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis Medicare pa garanti yo	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	Yo garanti sèlman nan kèk sikonstans espesifik
Pwosedir medikal ak chirijikal eksperimenta, ekipman ak medikaman. Pwosedir ak atik eksperimenta yo se atik ak pwosedir Original Medicare detèmine pou kominote medikal la pa aksepte anjeneral.		Medicare Orijinal kapab garanti nan kad yon etid rechèch klinik Medicare apwouve oswa plan nou an ka garanti. (Al Gade nan Chapit 3, Seksyon 5 lan pou ka jwenn plis enfòmasyon sou etid rechèch klinik yo.)
Frè fanmi pwòch ou oswa moun lakay ou mande pou w peye pou swen an.	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	
Swen enfimye aplentan lakay ou.	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	
Manje yo livrez lakay ou		Garanti sou baz Medicaid.
Sèvis mennajè ki gen ladann asistans debaz nan kay la, tankou ti tach menajè oswa ti preparasyon manje.		Garanti sou baz Medicaid.
Sèvis medsin natirèl (itilize tretman natirèl oswa altènatif).	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	
Soulye òtopedik oswa aparèy sipò pou pye yo		Soulye ki fè pati yon sipò pou janm epi yo tou mete l nan pri sipò a. Soulye òtopedik oswa soulye terapetik pou moun ki soufri maladi sik nan pye.
Atik pèsònèl nan chanm ou nan yon lopital oswa yon etablisman swen enfimye espesyalize, tankou yon telefòn oswa yon televizyon.	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	
Chanm prive nan yon lopital.		Yo garanti sèlman lè sa nesesè pou rezon medikal.
Anilasyon pwosedir esterilizasyon ak/ oswa founiti kontraseptif ki pa gen bezwen preskripsyon.	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	
Swen chiwopratik pa woutin		Yo garanti manipilasyon manyèl nan kolòn vètebral la pou korije yon debwatman.
Swen dan pa woutin, tankou netwayaj, plonbij oswa mete fo dan.	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	

Chapit 4 Tablo Avantaj Medikal yo (sa ki kouvri yo)

Sèvis Medicare pa garanti yo	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	Yo garanti sèlman nan kèk sikonstans espesifik
Keratotomi radyal (operasyon nan je ki wè pre), operasyon LASIK, ak lòt èd pou moun ki pa wè byen.		- Yo garanti yon egzamen je ak yon sèl pè linèt (oswa vè kontak) pou moun lan apre li fin fè yon operasyon katarat. - Plan sa a bay lòt pwoteksyon pou je. Gade "Swen pou je" nan Tablo Avantaj yo, sekson 2.1 nan Chapit sa a pou plis enfòmasyon.
Swen pye pa woutin		Gen kèk pwoteksyon limite yo bay dapre direktiv Medicare (pa egzanp, si w gen dyabèt).
Egzamen pou zòrèy pa woutin, aparèy pou ede tande, oswa egzamen pou ajiste aparèy pou ede tande a.		Yo garanti sou baz Medicaid.
Sèvis yo konsidere kòm sèvis ki pa rezonab epi nesesè, dapre estanda Original Medicare yo	Yo pa garanti nan okenn sikonstans	

CHAPIT 5:

*Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou
preskripsyon medikaman Pati D*

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D**Kijan w kapab jwenn enfòmasyon sou frè medikaman ou yo?**

Piske w kalifye pou Medicaid, ou kalifye pou resevwa epi w ap resevwa “Èd Anplis” nan Medicare pou peye frè plan an pou preskripsyon medikaman w yo. Piske w nan pwogram “Èd Anplis” la, **gen kèk enfòmasyon ki nan *Prèw Pwoteksyon sa a konsènan depans pou preskripsyon medikaman Pati D yo ki kapab pa aplike pou ou***. Nou voye yon sensèsyon separe ba ou, ki rele *Avnan Prèw Pwoteksyon pou Moun ki Resevwa “Èd Anplis” pou Peye Preskripsyon Medikaman* (yo rele tou *Avnan Sibvansyon pou Revni ki Fèb* oswa *LIS Rider*), ki fè w konn pwoteksyon pou medikaman w yo. Si w pa gen ensèsyon sa a, tanpri, rele Sèvis pou Manm yo epi mande *LIS Rider*.

SEKSYON 1 Entwodiksyon

Chapit sa a **eksplike règ pou itilize pwoteksyon w genyen pou medikaman Pati D yo**. Tanpri, gade Chapit 4 la pou avantaj medikaman Medicare Pati B yo ak avantaj medikaman ospis yo.

Anplis medikaman Medicare garanti yo, gen kèk preskripsyon medikaman ki garanti pou ou sou baz avantaj Medicaid ou yo.

Pou jwenn plis enfòmasyon sou pwoteksyon medikaman Medicaid la, ou dwe kontakte biwo Medicaid nan Eta w la (enfòmasyon pou kontakte yo a ekri nan Chapit 2, Seksyon 6).

Seksyon 1.1 Règ debaz pou kouvèti asirans pou medikaman Pati D plan an

An jeneral, plan an ap garanti medikaman w yo toutotan ou suiv règ debaz sa yo.

- Ou dwe fè yon founisè (doktè, dantis, oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon) ekri preskripsyon w lan, ki dwe valab sou baz lwa ki aplikab la.
- Moun ki ap fè preskripsyon w lan pa dwe sou Lis Eksklizyon oswa Enklizyon Medicare.
- An jeneral, ou dwe itilize yon famasi ki nan rezo a pou ranpli preskripsyon w lan. (Gade Seksyon 2 nan chapit sa a.) Oswa ou kapab ranpli preskripsyon w lan pa mwayen sèvis kòman pa lapòs plan an.
- Medikaman w lan dwe nan *Lis Medikaman ki Garanti yo (Fòmilè)* (nou rele Lis Medikaman pou pi kout). (Gade Seksyon 3 nan chapit sa a.)
- Ou dwe itilize medikaman w lan pou yon endikasyon yo aksepte pou rezon medikal. Yon “endikasyon yo aksepte pou rezon medikal,” se lè yo itilize yon medikaman Administrasyon Manje ak Medikaman an apwouve oswa gen kèk referans ki kore li. (Gade Seksyon 3 pou plis enfòmasyon sou yon endikasyon yo aksepte pou rezon medikal.)
- Medikaman w lan kapab egziye apwobasyon anvan nou garanti li. (Gade Seksyon 4 nan chapit sa a pou plis enfòmasyon sou restriksyon konsènan pwoteksyon w lan.)

SEKSYON 2 Ranpli preskripsyon w yo nan yon famasi ki nan rezo a oswa atravè sèvis kòman pa lapòs plan an**Seksyon 2.1 Itilize yon famasi ki nan rezo a**

Nan pifò ka, yo garanti preskripsyon w yo *sèlman* si yo ranpli yo nan famasi rezo plan an. (Al gade nan Seksyon 2.5 lan pou ka jwenn enfòmasyon sou ki lè n ap garanti preskripsyon yo ranpli nan famasi ki pa nan rezo a.)

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

Yon famasi rezo, se yon famasi ki gen yon kontra ak plan an pou li bay medikaman preskripsyon ou genyen ki garanti yo. Tèm medikaman ki garanti yo vle di, tout medikaman preskripsyon Pati D yo ki nan Lis Medikaman plan an.

Seksyon 2.2 Famasi ki nan rezo yo**Ki fason ou jwenn yon famasi ki nan rezo a, nan zòn ou an?**

Pou jwenn yon famasi ki nan rezo a, ou ka gade nan *Repètwa Founisè/Famasi* ou a, ale sou sit entènèt nou an (SWHNY.com), epi/oswa rele Sèvis pou Manm yo.

Ou kapab ale nan nenpòt famasi ki nan rezo nou yo.

Kisa k ap pase si famasi ou te itilize a kite rezo a?

Si famasi w t ap itilize a kite rezo plan an, w ap oblije jwenn yon nouvo famasi ki nan rezo a. Pou jwenn yon lòt famasi nan zòn ou an, ou kapab jwenn èd nan Sèvis pou Manm yo oswa itilize *Repètwa Founisè/Famasi*. Epitou, ou kapab jwenn enfòmasyon sou sit entènèt nou an nan SWHNY.com.

Kisa k ap pase si mwen bezwen yon famasi espesyalize?

Gen kèk preskripsyon ki dwe ranpli nan yon famasi espesyalize. Famasi espesyalize yo se:

- Famasi ki bay medikaman pou terapi enfizyon nan kay.
- Famasi ki bay medikaman pou rezidan ki nan yon etablisman swen alontèm (LTC). An jeneral, yon etablisman LTC (tankou yon mezon retrèt) gen pwòp famasi li. Si w gen nenpòt difikilte pou w gen aksè a avantaj Pati D ou yo nan yon etablisman LTC, tanpri kontakte Sèvis pou Manm yo.
- Famasi ki sèvi Sèvis Sante Endyen / Pwogram Sante pou Tribi / Pwogram Sante Endyen Iben (li pa disponib nan Pòtoriko). Eksepte nan ka ijans, sèlman Ameriken Natifnatal yo oswa Natifnatal Alaska yo ki gen aksè nan famasi sa yo ki nan rezo nou an.
- Famasi ki bay medikaman FDA mete restriksyon sou yo nan kèk zòn yo oswa ki mande yon jesyon espesyal, yon kowòdinasyon ant pwofesyonèl swen sante yo/founisè yo, oswa yon edikasyon sou fason pou itilize yo. Pou jwenn yon famasi espesyalize, gade nan *Repètwa Founisè/Famasi* a SWHNY.com oswa rele Sèvis pou Manm yo.

Seksyon 2.3 Itilize sèvis kòmann pa lapòs plan an

Pou kèk kalite medikaman, ou kapab itilize sèvis kòmann pa lapòs rezo plan an. An jeneral, medikaman yo bay sou kòmann lapòs yo se medikaman ou pran regilyèman pou yon pwoblèm medikal kwonik oswa yon pwoblèm medikal alontèm. Medikaman ki *pa* disponib pa mwayen sèvis kòmann pa lapòs plan an, make avèk "NM" nan Lis Medikaman nou an.

Sèvis kòmann pa lapòs plan nou an pèmèt ou kòmande pou **jiska 100 jou apwovizyonmanv**.

Pou jwenn fòm kòmann yo ak enfòmasyon sou fason pou ranpli preskripsyon w yo pa lapòs, tanpri rele Sèvis pou Manm yo oswa ale sou sit entènèt nou an nan SWHNY.com.

An jeneral, yon famasi ap fè livrezon yon kòmann pa lapòs ba ou nan pa plis pase 14 jou. Si gen yon bezwen ijans oswa si lè sa a anreta, tanpri rele Sèvis pou Manm yo pou w ka jwenn èd pou resevwa yon apwovizyonman tanporè pou preskripsyon w lan.

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D**Nouvo preskripsyon famasi a resevwa dirèkteman nan klinik doktè w.**

Aprè famasi a fin resevwa yon preskripsyon nan men yon pwofesyonèl swen sante, l ap kontakte w pou wè si w vle ranpli medikaman an imedyatman oswa nan yon tan apre. Li enpòtan pou w reponn chak fwa famasi a kontakte w, pou fè l konnen si pou li voye, retade, oswa sispann nouvo preskripsyon an.

Renouvle preskripsyon nan kòmanm pa lapòs. Pou renouvle medikaman w yo, ou gen opsyon pou enskri nan yon pwogram renouvèlman otomatik. Nan kad pwogram sa a, nou ap kòmanse trete pwochen renouvèlman ou an otomatikman lè dosye nou yo montre ou dwe prèske fini medikaman w lan. Famasi a ap kontakte w anvan li voye chak renouvèlman pou gen asirans ou bezwen plis medikaman, epi ou kapab anile renouvèlman ki pwograme yo si w gen ase nan medikaman w lan oswa si medikaman w lan chanje.

Si w chwazi pa itilize pwogram renouvèlman otomatik nou an, men ou toujou vle famasi ki aksepte kòmanm pa lapòs la voye preskripsyon w lan ba ou, tanpri, kontakte famasi w la 14 jou anvan preskripsyon ou gen kounye a fini. Sa ap fè nou gen asirans yo voye kòmanm ou an atan.

Pou kite pwogram nou an ki prepare renouvèlman kòmanm pa lapòs yo otomatikman, tanpri rele Sèvis pou Manm yo oswa ale sou sit entènèt nou an nan SWHNY.com.

Seksyon 2.4 Kijan ou ka jwenn yon rezèv alontèm pou medikaman?

Plan an ofri de (2) fason pou jwenn yon apwovizyonman alontèm (ki rele apwovizyonman pwolonje tou) pou medikaman antretyen ki sou Lis Medikaman plan nou an. (Medikaman antretyen se yon seri medikaman ou pran regilyèman, pou yon pwoblèm medikal kwonik oswa alontèm.)

1. Kèk famasi an detay nan rezo nou an pèmèt ou resevwa yon apwovizyonman alontèm nan medikaman antretyen yo. *Repètwa Founisè/Famasi* SWHNY.com ou a di w ki famasi nan rezo nou an ki kapab ba w yon apwovizyonman alontèm nan medikaman pou antretyen yo. Epitou, ou kapab rele Sèvis pou Manm yo pou plis enfòmasyon.
2. Ou kapab resevwa medikaman antretyen yo pa mwayen pwogram kòmanm pa lapòs nou an tou. Tanpri, gade Seksyon 2.3 a pou plis enfòmasyon.

Seksyon 2.5 Kilè ou ka itilize yon famasi ki pa nan rezo plan an?**Preskripsyon w lan kapab garanti nan kèk sitiyasyon**

An jeneral, nou garanti medikaman ki ranpli nan yon famasi ki pa nan rezo a *sèlman* lè w pa kapab itilize yon famasi rezo a. Pou ede w, nou gen yon seri famasi an rezo ki andeyò zòn sèvis nou an, kote ou kapab resevwa preskripsyon ki ranpli ou yo antanke manm plan nou an. **Tanpri, verifiye dabò ak Sèvis pou Manm yo** pou wè si gen yon famasi rezo a ki toupri. Ou kapab gen obligasyon pou peye diferans ant sa w peye pou medikaman nan famasi ki pa nan rezo a ak frè ki ap garanti nan yon famasi ki nan rezo a.

Men nan ki sikonstan nou ap garanti preskripsyon ki ranpli nan famasi ki pa nan rezo a:

- Si preskripsyon an gen rapò ak swen ijan ki nesèsè
- Si preskripsyon sa yo gen rapò ak swen pou yon ijans medikal
- Pwoteksyon an ap limite pou yon apwovizyonman 31 jou, sof si preskripsyon an ekri pou mwens.

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D**Kijan ou mande plan an pou li ranbouse w?**

Si w dwe itilize yon famasi ki pa nan rezo a, an jeneral, w ap oblije peye tout frè a nan moman w ap ranpli preskripsyon w lan. Ou kapab mande nou ranbouse w. (Chapit 6, Seksyon 2 an eksplike fason pou mande plan an ranbouse w.)

SEKSYON 3 Medikaman w yo dwe nan Lis Medikaman plan an**Seksyon 3.1 Lis Medikaman an di ki medikaman Pati D ki garanti**

Plan an gen yon *Lis Medikaman ki Garanti (Fòmilè)*. Nan *Prèw Pwoteksyon sa a*, **nou rele li Lis Medikaman an pou pi kout.**

Plan an chwazi medikaman ki nan lis sa a avèk èd yon ekip doktè ak famasyen. Lis la respekte egzijans Medicare yo epi se Medicare ki te apwouve l.

Nan Lis Medikaman an, gen medikaman ki garanti sou baz Medicare Pati D. Anplis medikaman Medicare garanti yo, gen kèk preskripsyon medikaman ki garanti pou ou sou baz avantaj Medicaid ou yo. Pou plis enfòmasyon sou pwoteksyon medikaman Medicaid la, ou dwe kontakte biwo Medicaid nan Eta ou a (enfòmasyon pou kontakte yo a ekri nan Chapit 2, Seksyon 6).

An jeneral, nou ap garanti yon medikaman ki nan Lis Medikaman plan an toutotan ou suiv lòt règ pwoteksyon nou eksplike nan chapit sa a, epi w itilize medikaman an pou yon endikasyon ki aseptab nan domèn medikal. Yon endikasyon ki aseptab nan domèn medikal se lè fason yo itilize yon medikaman *swa*:

- Jwenn apwobasyon Administrasyon Manje ak Medikaman a pou dyagnostik oswa maladi y ap bay preskripsyon an, oswa.
- Jwenn sipò kèk referans, tankou Enfòmasyon sou Medikaman nan Sèvis Lis Medikaman Lopital Ameriken an ansanm ak Sistèm Enfòmasyon DRUGDEX.

Nan Lis Medikaman an, gen medikaman mak komèsyal, medikaman jenerik, ak pwodui biyolojik (ki kapab gen biyosimilè yo).

Yon medikaman mak komèsyal se yon medikaman sou preskripsyon yo vann sou yon non ki gen yon mak komèsyal, epi fabrikasyon medikaman an se mèt mak sa a. Pwodui biyolojik yo se medikaman ki pi konplike pase medikaman nòmal yo. Nan Lis Medikaman an, lè nou pale konsènan medikaman, sa kapab vle di yon medikaman oswa yon pwodui biyolojik.

Yon medikaman jenerik se yon medikaman sou preskripsyon ki gen menm engredyan aktif avèk medikaman mak komèsyal la. Pwodui biyolojik yo gen lòt altènatif ki rele biyosimilè. An jeneral, jenerik ak biyosimilè yo fonksyone menm jan ak medikaman mak komèsyal yo oswa pwodwi biyolojik orijinal yo, epi yo koute mwens chè. Gen medikaman jenerik ranplasan ki disponib pou anpil medikaman mak komèsyal ak pwodui biyolojik altènatif yo pou kèk pwodwi biyolojik orijinal. Gen kèk biyosimilè ki se biyosimilè entèchanjab epi, selon lwa Eta a, yo kapab ranplase pwodui biyolojik orijinal la nan famasi a san yo pa bezwen yon nouvo preskripsyon, menm jan medikaman jenerik yo kapab ranplase medikaman mak komèsyal yo.

Gade Chapit 11 pou jwenn definisyon pou kalite medikaman ki kapab nan Lis Medikaman an

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D**Medikaman san Preskripsyon yo**

Plan nou an garanti kèk medikaman san preskripsyon tou. Gen kèk medikaman san preskripsyon ki mwen chè pase medikaman sou preskripsyon yo, epi yo fonksyone menm jan an. Pou plis enfòmasyon, rele Sèvis pou Manm yo.

Kisa ki pa sou Lis Medikaman an?

Plan an pa garanti tout preskripsyon medikaman yo.

- Nan kèk ka, lalwa pa pèmèt okenn plan Medicare garanti kèk kalite medikaman. (Pou plis enfòmasyon sou sa, ale nan Seksyon 7.1 nan chapit sa a.)
- Nan lòt ka, nou deside pa mete yon medikaman an patikilye nan Lis Medikaman an. Nan kèk ka, ou kapab anmezi pou jwenn yon medikaman ki pa nan Lis Medikaman an. (Pou plis enfòmasyon, tanpri gade nan Chapit 8.)

Seksyon 3.2 Kijan w ka konnen si yon medikaman espesifik nan "Lis Medikaman" an?

Ou gen 4 fason pou konnen:

1. Verifye Lis Medikaman ki pi resan nou te bay sou fòm elektwonik lan.
2. Ale sou sit entènèt plan an (SWHNY.com). Lis Medikaman ki sou sit entènèt la toujou pi resan.
3. Rele Sèvis pou Manm yo pou konnen si gen yon medikaman an patikilye nan Lis Medikaman plan an oswa pou mande yon kopi lis la.
4. Itilize “Zouti pou Avantaj nan Tan Reyèl” (Caremark.com plan an oswa lè w rele Sèvis pou Manm yo). Avèk zouti sa a, ou kapab chèche medikaman nan Lis Medikaman an pou wè yon estimasyon sou sa w ap peye a epi si gen lòt medikaman nan Lis Medikaman an ki kapab trete menm pwoblèm lan.

SEKSYON 4 Gen restriksyon sou pwoteksyon pou kèk medikaman**Seksyon 4.1 Poukisa kèk medikaman gen restriksyon sou yo?**

Pou kèk preskripsyon medikaman, gen règ espesyal ki limite fason ak lè plan an garanti yo. Yon ekip doktè ak famasyon te devlope règ sa yo pou ankouraje ou menm ak pwofesyonèl swen sante w la itilize medikaman yo yon fason ki pi efikas. Pou konnen si nenpòt nan restriksyon sa yo aplike pou yon medikaman w ap pran oswa ou vle pran, verifye Lis Medikaman an. Si yon medikaman ki bon epi ki koute mwens kòb ap fonksyone byen menm jan ak yon medikaman ki koute pi chè, règ plan an ankouraje ou menm ak pwofesyonèl swen sante w la itilize opsyon ki koute mwens kòb la.

Tanpri, sonje pafwa yon medikaman ka parèt plis pase yon fwa nan Lis Medikaman nou an. Se paske menm medikaman yo kapab diferan selon fòs, kantite, oswa fòm medikaman pwofesyonèl swen sante w la preskri a, epi gen diferan restriksyon oswa pataj depans ki ka aplike nan diferan vèsyon medikaman an (pa egzanp, 10 mg kont 100 mg; youn pa jou kont de (2) pa jou; konprime kont likid).

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D**Seksyon 4.2 Ki kalite restriksyon?**

Seksyon ki anba yo ba ou plis enfòmasyon konsènan kalite restriksyon nou itilize pou kèk medikaman.

Si gen yon restriksyon pou medikaman w lan, an jeneral, sa vle di ou menm oswa founisè w la ap oblije pran lòt mezi pou nou garanti medikaman an. Kontakte Sèvis pou Manm yo pou w ka konnen kisa ou menm oswa pwofesyonèl swen sante w la ta dwe fè pou jwenn pwoteksyon pou medikaman an. Si w vle nou anile restriksyon an pou ou, w ap bezwen itilize pwosesis desizyon sou pwoteksyon an epi mande nou pou nou fè yon eksepsyon. Nou ka dakò oswa nou ka pa dakò pou nou anile restriksyon an pou ou. (Gade Chapit 8)

Jwenn apwobasyon alavans

Pou kèk medikaman, ou menm oswa pwofesyonèl swen sante w la bezwen jwenn apwobasyon plan an anvan nou dakò pou garanti medikaman an pou ou. Yo rele sa **otorizasyon alavans**. Sa a mete an plas pou asire sekirite medikaman a epi ede moun byen itilize kèk medikaman. Si w pa jwenn apwobasyon sa a, plan an ka pa garanti medikaman w lan.

Eseye yon medikaman diferan anvan

Kondisyon sa a ankouraje w eseye medikaman ki koute mwens kòb, men an jeneral ki gen menm efikasite ak medikaman yo, anvan plan an garanti yon lòt medikaman. Pa egzanp, si Medikaman A ak Medikaman B a trete menm pwoblèm medikal, epi Medikaman A a mwen chè, plan an kapab mande w eseye Medikaman A anvan. Si Medikaman A pa fonksyone pou ou, lè sa a, plan an ap garanti Medikaman B a. Sa egzije pou esesye yon medikaman diferan anvan, ki rele **terapi pa etap**.

Kantite limite

Pou kèk medikaman, nou limite kantite medikaman ou ka jwenn chak fwa ou ranpli preskripsyon w lan. Pa egzanp, si nòmalman yo konsidere li bon pou w pran yon sèl konprime pa jou pou yon medikaman kèlkonk, nou ka limite pwoteksyon pou preskripsyon w lan pou pa plis pase yon konprime pa jou.

SEKSYON 5 E si youn nan medikaman w yo pa garanti fason ou ta renmen yo garanti li a?**Seksyon 5.1 Gen bagay ou ka fè si medikaman w lan pa garanti fason ou ta renmen yo garanti li a**

Gen sitiyasyon kote yon medikaman sou preskripsyon w ap pran, oswa yon medikaman ou menm ak founisè w la panse ou dwe pran, pa nan lis medikaman nou an oswa nan lis medikaman nou an epi gen restriksyon sou li. Pa egzanp:

- Medikaman an kapab pa garanti ditou. Oswa petèt yon vèsyon jenerik medikaman an garanti, men vèsyon mak komèsyal ou vle pran an pa garanti.
- Medikaman an garanti, men gen règ oswa restriksyon sou pwoteksyon pou medikaman sa a, jan yo eksplike sa nan Seksyon 4 la.

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

- Gen bagay ou kapab fè si medikaman w lan pa garanti fason ou vle li garanti a. **Si medikaman w lan pa nan Lis Medikaman an oswa si gen restriksyon sou medikaman w lan, ale nan Seksyon 5.2 pou konn sa w kapab fè**

Seksyon 5.2 Kisa w ka fè si medikaman w lan pa nan Lis Medikaman an oswa si medikaman an gen restriksyon sou li yon fason kèlkonk?

Si medikaman w lan pa sou Lis Medikaman an oswa li sou restriksyon, men opsyon ki genyen yo:

- Ou ka anmezi pou jwenn yon awovizyonman medikaman tanporè.
- Ou ka chanje epi pran yon lòt medikaman.
- Ou ka mande yon **eksepsyon** epi mande plan an pou li garanti medikaman an oswa retire restriksyon ki sou medikaman an.

Ou ka anmezi pou jwenn yon awovizyonman tanporè

Nan kèk sikonstans, plan an dwe bay yon awovizyonman medikaman tanporè, nan yon medikaman w ap pran deja. Awovizyonman tanporè sa a ap ba w tan pou w pale ak founisè w konsènan chanjman an.

Pou w kalifye pou yon awovizyonman tanporè, medikaman ou t ap pran an pa **dwe nan Lis Medikaman plan an ankò OSWA li dwe sou restriksyon kounye a nan kèk fason.**

- **Si w se yon nouvo manm**, nou ap garanti yon apwovizyonman medikaman tanporè pou ou pandan premye **90 jou** abònman w nan plan an.
- **Si w te nan plans an ane pase a**, nou ap garanti yon apwovizyonman medikaman tanporè pou ou pandan premye **90 jou** nan ane sivil la.
- Apwovizyonman tanporè sa a ap pou yon maksimòm 31 jou. Si yo ekri preskripsyon w lan pou mwens jou, nou ap otorize ou ranpli medikaman yo plizyè fwa pou bay jiska yon maksimòm 31 jou apwovizyonman medikaman. Ou dwe ranpli preskripsyon an nan yon famasi rezo a. (Tanpri, sonje famasi swen alontèm lan ka bay medikaman an nan yon kantite ki pi piti, epitou pou anpeche gen gaspiyaj.)
- **Pou manm sa yo ki te nan plan an pandan plis pase 90 jou epi ki abite nan yon etablisman swen alontèm epi ki bezwen yon apwovizyonman san pèdi tan:**

Nou ap garanti yon apwovizyonman dijans pou 31 jou pou yon medikaman an patikilye, oswa mwens si yo ekri preskripsyon w lan pou mwens jou. Sa a se yon ajou pou apwovizyonman tanporè ki anwo a.

- Si w se yon nouvo rezidan nan yon etablisman LTC epi w te enskri nan plan nou an pandan plis pase 90 jou epi w bezwen yon medikaman ki pa nan fòmilè nou an oswa ki kapab anba lòt restriksyon, tankou terapi pa etap oswa limit kantite (limit dòz), nou ap garanti yon apwovizyonman dijans tanporè pandan 31 jou pou medikaman sa a (sof si preskripsyon an fèt pou mwens jou) pandan manm nan ap chèche yon eksepsyon nan fòmilè a. Gen eksepsyon ki disponib nan sitiyasyon kote ou gen yon chanjman nan nivo swen w ap resevwa a, epitou ki mande w pou w fè tranzisyon soti nan yon etablisman oswa nan yon sant tretman pou ale nan yon lòt. Nan sikonstans sa yo, ou ta kalifye pou yon eksepsyon tanporè ki ka ranpli yon sèl fwa, menm si w pa nan premye 90 jou yo antanke manm plan an. Tanpri, sonje règleman tranzisyon nou an aplike sèlman pou medikaman ki se “Pati D” yo epi yo achte yo nan yon famasi ki nan rezo a. Yo pa ka itilize règleman tranzisyon an pou achte yon medikaman ki pa nan Pati D a oswa pou achte yon medikaman yon kote ki pa nan rezo a, sof si ou kalifye pou aksè deyò rezo a.

Si w gen kesyon konsènan yon apwovizyonman tanporè, rele Sèvis pou Manm yo.

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

Pandan tan w ap itilize yon apwovizyonman medikman tanporè, ou dwe pale ak founisè w la pou deside sa pou w fè apwovizyonman tanporè w la fini. Ou gen de (2) opsyon:

1) Ou ka chanje epi pran yon lòt medikaman

Pale ak founisè w la pou konnen si gen yon lòt medikaman plan an garanti, ki ka fonksyone menm jan an pou ou. Ou ka rele Sèvis pou Manm yo pou mande yon lis medikaman ki garanti epi ki trete menm pwoblèm medikal la. Lis sa a ka ede founisè w la jwenn yon medikaman ki garanti epi ki ka fonksyone pou ou.

2) Ou ka mande yon eksepsyon

Ou menm ak founisè w la kapab mande plan an fè yon eksepsyon epi pou li garanti medikaman an nan fason ou vle li garanti a. Si founisè w la di ou gen kèk rezon medikal ki montre ou gen tout rezon pou w mande nou yon eksepsyon, founisè w la ka ede w mande yon eksepsyon. Pa egzanp, ou ka mande plan an pou li garanti yon medikaman menmsi li pa nan Lis Medikaman plan an. Oswa ou ka mande plan an pou fè yon eksepsyon epi garanti medikaman an san restriksyon.

Si w se yon manm aktyèlman epi yo pral retire yon medikaman w ap pran nan fòmilè a oswa yo mete restriksyon sou li yon fason kèlkonk pou pwochen ane, nou ap fè w konnen nenpòt chanjman anvan nouvo ane a. Ou ka mande yon eksepsyon anvan ane k ap vini an epi n ap ba w yon repons nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa demann ou an (oswa deklarasyon sipò doktè w la). Si nou apwouve demann ou an, n ap otorize pwoteksyon an anvan chanjman an antre an vigè.

Si ou menm ak founisè w la vle mande yon eksepsyon, Chapit 8, Seksyon 7.4 la di kisa pou w fè. Li eksplike pwosedi ak dat limit Medicare te fikse pou gen asirans yo trete demann ou an san pèdi tan epi yon fason ki jis.

SEKSYON 6 E si pwoteksyon w lan chanje pou youn nan medikaman w yo?**Seksyon 6.1 Lis Medikaman an kapab chanje pandan ane a**

Pifò chanjman nan pwoteksyon pou medikaman w fèt nan kòmansman chak ane (1ye janvyè). Sepandan, pandan ane a, plan an kapab fè kèk chanjman nan Lis Medikaman an. Pa egzanp, plan an ka:

- Ajoute oswa retire medikaman nan Lis Medikaman an.
- Ajoute oswa retire yon restriksyon sou pwoteksyon pou yon medikaman.
- Mete vèyon jenerik yon medikaman nan plas yon medikaman mak komèsyal.
- Mete yon vèsyon biyosimilè entèchanjab nan pwodui biyolojik la nan plas yon pwodui biyolojik orijinal.

Nou dwe suiv egzijans Medicare yo anvan nou chanje Lis Medikaman plan an.

Gade Chapit 11 la pou jwenn definisyon pou kalite medikaman nou te pale nan chapit sa a.

Seksyon 6.2 Kisa ki ap pase si pwoteksyon an chanje pou yon medikaman w ap pran?**Enfòmasyon sou chanjman nan pwoteksyon pou medikaman**

Lè gen chanjman nan Lis Medikaman an, nou afiche enfòmasyon sou sit entènèt nou an konsènan chanjman sa yo. Epitou, nou mete Lis Medikaman anliy nou an ajou regilyèman. Seksyon sa a dekri kalite chanjman nou kapab fè nan Lis Dokiman an ak lè w ap jwenn notifikasyon dirèk, si chanjman an te fèt pou yon medikaman w ap pran.

Chanjman nou kapab fè nan Lis Medikaman ki afekte w pandan ane plan aktyèl la

- **Ajoute nouvo medikaman yo nan Lis Medikaman epi retire oswa fè chanjman san pèdi tan nan yon medikman menm jan an ki sou Lis Medikaman an.**
 - Lè nou ajoute yon nouvo vèsyon nan yon medikaman sou Lis Medikaman an, nou kapab retire yon medikaman menm jan an san pèdi tan nan Lis Medikaman an, deplase medikaman menm jan an epi mete li nan yon nivo pataj depans diferan, epi ajoute nouvo restriksyon, oswa toulede. Nouvo vèsyon medikaman an ap nan menm nivo oswa nan yon nivo pataj depans ki pi ba, epi li ap gen menm oswa mwens restriksyon.
 - Nou ap fè chanjman sa yo san pèdi tan sèlman si nou ap ajoute yon nouvo vèsyon jenerik nan yon medikaman mak komèsyal oswa ajoute yon sèten nouvo vèsyon biyosimilè nan yon pwodui biyolojik orijinal ki te deja nan Lis Medikaman an.
 - Nou kapab fè chanjman sa yo san pèdi tan epi di w sa annapre, menmsi w ap pran medikaman nou ap retire oswa chanje a. Si w ap pran medikaman menm jan an nan moman nou fè chanjman an, nou ap fè w konnen nenpòt chanjman byen presi nou fè.
- **Ajoute medikaman nan Lis Medikaman an epi retire oswa fè chanjman nan yon medikman menm jan an ki sou Lis Medikaman an avèk avi davans.**
 - Lè nou ajoute yon lòt vèsyon nan yon medikaman sou Lis Medikaman an, nou kapab retire yon medikaman menm jan an nan Lis Medikaman an, deplase li epi mete li nan yon nivo pataj depans diferan, epi ajoute nouvo restriksyon, oswa toulede. Vèsyon medikaman nou ap ajoute a ap nan menm nivo oswa nan yon nivo pataj depans ki pi ba, epi li ap gen menm oswa mwens restriksyon.
 - Nou ap fè chanjman sa yo sèlman si nou ap ajoute yon nouvo vèsyon jenerik nan yon medikaman mak komèsyal oswa ajoute yon sèten nouvo vèsyon biyosimilè nan yon pwodui biyolojik orijinal ki te deja nan Lis Medikaman an.
 - Nou ap mete w okouran nan mwens pase 30 jou anvan nou fè chanjman an, oswa fè w konn chanjman an epi garanti yon apwovizyonman pou 31 jou nan medikaman w ap pran an.
- **Retire medikaman ki danjere ak lòt medikaman ki nan Lis Medikaman an yo retire sou mache a.**
 - Pafwa yo kapab jije yon medikaman danjere oswa yo kapab retire li sou mache a pou yon lòt rezon. Si sa rive, nou kapab retire medikaman an nan Lis Medikaman an san pèdi tan. Si w ap pran medikaman sa a, nou ap fè w konn sa apre nou fin fè chanjman an.
- **Fè lòt chanjman nan medikaman ki nan Lis Medikaman an**
 - Yonfwa ane a fin kòmanse, nou kapab fè lòt chanjman ki ap afekte medikaman w ap pran yo. Epitou, nou kapab fè chanjman selon bwat avètisman FDA a oswa nouvo liy direktiv klinik Medicare rekonèt la.
 - Nou ap mete w okouran nan mwens pase 30 jou anvan nou fè chanjman sa yo, oswa fè w konn chanjman an epi garanti yon lòt apwovizyonman pou 31 jou nan medikaman w ap pran an.

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

Si nou fè nenpòt chanjman nan nenpòt medikaman w ap pran, pale avèk moun ki ap fè preskripsyon lan konsènan opsyon ki kapab pi byen fonksyone pou ou, san wete chanjman pou pran yon medikaman diferan pou trete pwoblèm ou a, oswa mande yon desizyon sou pwoteksyon ki respekte nenpòt nouvo restriksyon sou medikaman w ap pran an. Ou menm oswa moun ki ap fè preskripsyon w lan kapab mande nou yon eksepsyon pou kontinye jwenn pwoteksyon pou medikaman an oswa pou vèsyon nan medikaman w ap pran an. Pou jwenn plis enfòmasyon sou fason pou mande yon desizyon sou pwoteksyon, san wete yon eksepsyon, gade Chapit 9 la.

Chanjman nan Lis Medikaman an ki pa afekte w pandan plan ane aktyèl la

Nou kapab fè kèk chanjman nan Lis Medikaman an ki pa dekri anwo a. Nan ka sa yo, chanjman an p ap aplike pou ou si w ap pran medikaman an lè chanjman an fèt; sepandan, gen posibilite pou chanjman sa yo afekte w apati lye janvyè nan pwochen ane plan an si w rete nan menm plan an.

An jeneral, men chanjman ki p ap afekte w pandan ane plan aktyèl la:

- Nou mete yon nouvo restriksyon sou itilizasyon medikaman w lan.
- Nou retire medikaman w lan nan Lis Medikaman an.

Si nou fè nenpòt chanjman sa yo pou yon medikaman w ap pran (eksepte sa yo retire sou mache a, yon medikaman jenerik ki ranplase yon medikaman mak komèsyal, oswa lòt chanjman ki site nan seksyon anwo yo), chanjman an p ap afekte fason w ap itilize li oswa sa w peye kòm pataj depan lan rive jis lye janvyè nan pwochen ane a.

Nou p ap fè w konnen kalite chanjman sa yo dirèkteman pandan ane plan aktyèl la. W ap bezwen verifye Lis Medikaman an pou pwochen ane plan an (lè lis la disponib pandan peryòd enskripsyon ouvè a) pou wè si gen nenpòt chanjman nan medikaman w ap pran yo ki ap afekte w pandan pwochen ane plan an.

SEKSYON 7 Ki kalite medikaman plan an pa garanti?

Seksyon 7.1 Kalite medikaman nou pa kouvri yo

Seksyon sa a di w ki kalite medikaman preskripsyon yo retire. Sa vle di Medicare pa peye pou medikaman sa yo.

Si w fè apèl epi yo jwenn medikaman ou mande a pa retire sou baz Pati D, nou ap peye pou li oswa nou ap garanti li. (Pou enfòmasyon sou fason pou fè apèl kont yon desizyon, ale nan Chapit 8.) Si medikaman plan nou an retire a se yon medikaman Medicaid retire tou, ou dwe peye li poukont ou.

Men twa (3) règ jeneral sou medikaman plan medikaman Medicare p ap garanti nan kad Pati D:

- Pwoteksyon plan nou an bay pou medikaman Pati D yo pa kapab garanti yon medikaman ki dwe garanti sou baz Medicare Pati A oswa Pati B.
- Plan nou an pa kapab garanti yon medikaman yon moun te achte andeyò Etazini oswa teritwa li yo.
- Plan nou an pa kapab garanti itilizasyon yon medikaman *ki ap akseptab* lè pa gen kèk referans ki soutni itilizasyon sa a, tankou Enfòmasyon sou Medikaman American Hospital Formulary Service la epi sistèm Enfòmasyon Micromedex DRUGDEX la. Itilizasyon ki pa akseptab yo se nenpòt fason yo itilize medikaman an ki sa ki ekri sou etikèt medikaman an, jan Administrasyon Manje ak Medikaman an apwouve li.

Epitou, dapre lalwa, Medicare pa garanti kategori medikaman sa yo ki site anba yo. Sepandan, gen kèk nan medikaman sa yo ki ka garanti pou ou sou baz pwoteksyon medikaman Medicaid yo. Pou plis enfòmasyon sou

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

pwoteksyon medikaman Medicaid la, ou dwe kontakte Sèvis pou Manm yo oswa biwo Medicaid nan Eta ou a (enfòmasyon pou kontakte yo a ekri nan Chapit 2, Seksyon 6).

- Medikaman ki pa gen preskripsyon yo (epitou yo rele yo, medikaman san preskripsyon)
 - Medikaman yo itilize pou ankouraje fètélite
 - Medikaman yo itilize pou soulaje sentòm tous oswa rim
 - Medikaman yo itilize pou rezon kosmetik oswa pou fè cheve pouse
 - Preskripsyon vitamin ak pwodwi mineral, eksepte vitamin anvan akouchman ak preparasyon fliyò
 - Medikaman yo itilize pou trete pwoblèm ki gen rapò ak seksyalite oswa pou trete pwoblèm bann
 - Medikaman yo itilize pou tretman anoreksi, pèdi pwa, oswa pran pwa
 - Fabrikan medikaman pou pasyan ki pa entène yo vle pou moun achte nenpòt tès oswa sèvis siveyans direktèman nan men li, li enpoze egzijans sa a kòm yon kondisyon pou achte medikaman

SEKSYON 8 Fason pou ranpli yon preskripsyon

Seksyon 8.1 Bay enfòmasyon sou abònman w

Pou ranpli preskripsyon w lan, bay enfòmasyon sou abònman plan w lan, ou ka jwenn enfòmasyon sa yo sou kat manm ou an, nan famasi ki nan rezo ou chwazi a. Famasi rezo a ap faktire plan an otomatikman pou medikaman w lan.

Ou dwe montre New York kat idantifikasyon manm plan Medicaid ou a pou ka ranpli preskripsyon Medicaid kouvri yo.

Seksyon 8.2 Kisa k ap pase si w pa gen enfòmasyon sou abònman w sou ou?

Si w pa gen enfòmasyon sou abònman plan w sou ou nan moman w ap ranpli preskripsyon w lan, oumenm oswa famasi a ka rele plan an pou w ka jwenn enfòmasyon ki nesèsè yo, oswa ou ka mande famasi a pou chèche enfòmasyon sou enskripsyon plan w lan pou ou.

Si famasi a pa anmezi pou jwenn enfòmasyon ki nesèsè yo, **ou ka oblije peye tout frè preskripsyon an lè w pran l.** (Après, ou ka **mande nou pou ranbouse w.** Gade Chapit 6, Seksyon 2 a pou ka jwenn enfòmasyon sou fason pou mande plan an pou li ranbouse w.)

SEKSYON 9 Pwoteksyon pou medikaman Pati D nan sitiyasyon espasyal

Seksyon 9.1 E si w nan yon lopital oswa yon etablisman swen enfimye kalifye pou yon tan plan an garanti?

Si w entène nan yon lopital oswa nan yon etablisman swen enfimye espesyalize pou yon sejou plan an kouvri, anjeneral n ap kouvri frè medikaman preskripsyon w yo pandan sejou ou fè a. Lè w kite lopital la oswa etablisman

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

swen enfimye espesyalize a, plan an ap kouvri medikaman preskripsyon w yo toutotan medikaman yo reponn ak tout règ nou genyen pou kouvèti asirans la, règ sa yo dekri nan Chapit sa a.

Seksyon 9.2 E si w se rezidan nan yon etablisman swen alontèm (Long-Term Care, LTC)?

An jeneral, yon etablisman swen alontèm (LTC) (tankou yon mezon retrèt), gen pwòp famasi li oswa li itilize yon famasi ki bay medikaman pou tout rezidan li yo. Si w se rezidan nan yon etablisman LTC, ou kapab jwenn preskripsyon medikaman w yo nan famasi etablisman an oswa nan famasi li itilize a, toutotan li fè pati rezo nou an.

Verifye *Repètwa Founisè/Famasi a* SWHNY.com pou konnen si famasi etablisman LTC w la oswa famasi li itilize a fè pati rezo nou an. Si li pa fè pati rezo nou an, oswa si w bezwen jwenn plis enfòmasyon oswa asistans, tanpri kontakte Sèvis pou Manm yo. Si w nan yon etablisman LTC, nou dwe asire ou kapab regilyèman resevwa avantaj Pati D ou yo atravè rezo famasi LTC nou an.

E si ou se rezidan nan yon etablisman swen alontèm (LTC) epi w bezwen yon medikaman ki pa sou Lis Medikaman nou an oswa ki gen restriksyon sou li nan yon fason kèlkonk?

Tanpri, gade Seksyon 5.2 konsènan yon apwovizyonman tanporè oswa an ijans.

Seksyon 9.3 E si w ap resevwa pwoteksyon medikaman tou apati plan yon enstitisyon travay oswa yon gwoup retirete?

Si w gen lòt pwoteksyon pou preskripsyon medikaman aktyèlman pa mwayen enstitisyon travay ou a (oswa pa mari/madanm oswa patnè nan kay ou a) oswa gwoup retirete ou a, tanpri kontakte **administratè avantaj gwoup sa a**. Yo kapab ede w detèmine fason pwoteksyon pou preskripsyon medikaman aktyèl ou a ap fonksyone nan plan nou an.

An jeneral, si w gen pwoteksyon antanke anplwaye oswa nan gwoup retirete, pwoteksyon medikaman ou resevwa nan men nou an ap *segondè* pou pwoteksyon gwoup ou a. Sa vle di pwoteksyon gwoup ou a ap peye anvan.

Nòt espesyal konsènan pwoteksyon ki kapab kredite:

Chak ane, enstitisyon travay oswa gwoup retirete ou a dwe voye yon avi ba ou pou di w si pwoteksyon pou preskripsyon medikaman w yo pou pwochen ane sivil la kapab kredite.

Si pwoteksyon ki soti nan gwoup plan an kapab kredite, sa vle di plan an gen pwoteksyon medikaman yo atann pou peye, an mwayèn, omwen menm kantite ak pwoteksyon pou preskripsyon medikaman estanda Medicare yo.

Kenbe avi sa a konsènan pwoteksyon ki kapab kredite a, paske w kapab bezwen li pi devan. Si w enskri nan yon plan Medicare ki gen pwoteksyon medikaman Pati D yo ladan, ou kapab bezwen avi sa a pou montre ou te kenbe pwoteksyon ki kapab kredite. Si w pa gen avi sou pwoteksyon ki kapab kredite a, mande yon kopi nan enstitisyon travay ou a oswa administratè avantaj plan an oswa enstitisyon travay la oswa sendika a.

Seksyon 9.4 E si w nan ospis Medicare sètifye?

Ospis la ak plan nou an pa kouvri menm medikaman an an menm tan. Si w enskri nan ospis Medicare la epi w bezwen kèk medikaman (pa egzanp, medikaman kont kè plen, laksatif, medikaman pou doulè oswa medikaman kont boulvès) ospis ou a pa kouvri paske li pa gen rapò ak maladi ou genyen ki nan faz tèminal la ak pwoblèm ki

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

gen rapò yo, plan nou an dwe resevwa notifikasyon swa nan men moun ki ba ou preskripsyon an oswa nan men founisè ospis ou a ki di medikaman an pa gen rapò anvan plan nou an ka kouvri medikaman an. Pou evite reta nan resevwa medikaman plan nou an ta dwe kouvri yo, mande founisè ospis ou a oswa moun ki ba ou preskripsyon an pou li bay yon notifikasyon anvan preskripsyon w lan ranpli.

Nan ka kote ou anile chwa ospis ou a oswa si ospis la egzeye w, plan nou an ta dwe kouvri medikaman w yo jan yo eksplike sa nan dokiman sa a. Pou anpeche nenpòt reta nan yon famasi lè avantaj ospis Medicare w la fini, pote dokiman yo nan famasi a pou li ka verifye anilasyon w lan oswa egzeye ou a.

SEKSYON 10 Pwogram sou sekirite medikaman ak jesyon medikaman**Seksyon 10.1 Pwogram pou ede manm yo byen itilize medikaman yo**

Nou fè verifikasyon konsènan itilizasyon medikaman pou manm nou yo, pou ede asire yo jwenn swen ki bon an epi swen ki apwopriye a.

Nou fè yon verifikasyon chak fwa ou ranpli yon preskripsyon. Epitou, nou verifye dosye nou yo regilyèman. Pandan verifikasyon sa yo, nou gade si gen pwoblèm ki ka rive tankou:

- Erè medikaman ki posib
- Medikaman ki ka pa nesèsè etandone w ap pran yon lòt medikaman menm jan an pou trete menm pwoblèm lan
- Medikaman ki ka pa bon oswa ki ka pa apwopriye akòz laj ou oswa sèks ou
- Kèk konbinezon medikaman ki ka fè w mal si w pran yo an menm tan
- Preskripsyon pou medikaman ki gen kèk engredyan ou alèji avèk yo
- Erè ki posib nan kantite (dòz) medikaman w ap pran
- Kantite medikaman opyoyid pou doulè ki danjere

Si nou wè yon pwoblèm ki kapab rive nan fason w itilize medikaman yo, nou travay ak founisè w la pou korije pwoblèm nan.

Seksyon 10.2 Pwogram Jesyon Medikaman (Drug Management Program, DMP) pou ede manm yo byen itilize medikaman opyoyid yo a

Nou gen yon pwogram ki ede nou gen asirans manm yo byen itilize preskripsyon opyoyid yo ak lòt medikaman yo souvan abize yo. Yo rele pwogram sa a yon Pwogram Jesyon Medikaman (Drug Management Program, DMP). Si w itilize medikaman opyoyid ou jwenn nan men plizyè moun ki ap fè preskripsyon oswa famasi, oswa si w te fèk fè yon ovèdoz opyoyid, nou kapab pale ak moun ki ap fè preskripsyon w lan pou gen asirans jan ou itilize medikaman opyoyid yo apwopriye epi li nesèsè pou rezon medikal. Pandan nou ap travay ak moun ki ap fè preskripsyon w lan, si nou deside fason ou itilize preskripsyon opyoyid oswa medikaman benzodiazepine yo kapab pa sekirize, nou kapab limite fason ou ka jwenn medikaman sa yo. Si nou mete w nan Pwogram Jesyon Medikaman nou an (DMP), limit yo ka:

- Egzije pou w jwenn tout preskripsyon pou medikaman opyoyid oswa benzodiazepine ou yo nan yon famasi kèlkonk

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

- Egzije pou w jwenn tout preskripsyon pou medikaman opyoyid oswa benzodiazepine ou yo nan men yon sèten moun (yo) ki ap fè preskripsyon
- Limite kantite medikaman opyoyid oswa benzodiazepine nou ap garanti pou ou

Si nou planifye pou nou limite fason ou ka jwenn medikaman sa yo oswa konbyen ou ka jwenn ladan yo, n ap voye yon lèt ba ou davans. Lèt la ap di w si nou limite pwoteksyon pou medikaman sa yo pou ou, oswa si w ap gen obligasyon pou resevwa preskripsyon pou medikaman sa o sèlman nan men yon moun byen presi ki ap fè preskripsyon. W ap gen posibilite pou di nou ki moun ki ap fè preskripsyon oswa ki famasi ou pito itilize epi nenpòt lòt enfòmasyon ou panse ki enpòtan pou nou konnen. Apre w fin gen posibilite pou w reponn, si nou deside limite pwoteksyon pou medikaman sa yo, n ap voye ba ou yon lèt ki konfime limit la. Si w panse nou te fè yon erè oswa ou pa dakò ak desizyon oswa limit nou an, ou menm ak moun ki ap fè preskripsyon an gen dwa pou fè apèl. Si w fè apèl, nou ap revize ka w la epi n ap ba w yon nouvo desizyon. Si nou kontinye refize nenpòt pati nan demann ou an ki gen rapò ak limit ki aplike pou aksè ou gen nan medikaman yo, n ap voye dosye w la otomatikman bay yon evalyatè endepandan ki pa nan plan nou an. Gade Chapit 9 pou jwenn enfòmasyon sou fason pou mande yon apèl.

Nou p ap mete w nan DMP nou an si w gen kèk pwoblèm medikal, tankou doulè aktif ki gen rapò ak kansè oswa maladi anemi falsifòm, si w ap resevwa swen ospis, swen palyatif, oswa swen nan fen lavi, oswa si w ap viv nan yon etablisman swen alontèm.

Seksyon 10.3 Pwogram pou Jesyon Terapi Ki Fèt ak Medikaman (Medication Therapy Management, MTM) pou ede manm yo jere medikaman yo a

Nou gen yon pwogram ki ka ede manm nou yo pou bezwen sante ki konplike yo. Pwogram nou an rele yon pwogram pou Jesyon Terapi Ki Fèt ak Medikaman (Medication Therapy Management, MTM). Pwogram sa a pa obligatwa epi li gratis. Yon ekip famasyen ak doktè te devlope pwogram nan pou nou ede asire manm nou yo jwenn plis avantaj nan medikaman yo pran yo.

Kèk manm ki gen sèten maladi kwonik epi ki pran medikaman ki depase yon kantite frè byen presi pou medikaman, oswa ki nan yon DMP pou ede manm yo itilize opyoyid yo san danje, kapab jwenn sèvis yo atravè yon pwogram MTM. Si w kalifye pou pwogram nan, yon famasyen oswa yon lòt pwofesyonèl sante ap ba w yon verifikasyon konplè sou tout medikaman w yo. Pandan verifikasyon an, ou ka pale de medikaman w yo, depans ou yo, ak nenpòt pwoblèm oswa kesyon ou genyen sou preskripsyon w lan ak medikaman san preskripsyon yo. W ap jwenn yon rezime alekri ki gen yon lis bagay nou rekòmande pou fè, ki gen ladan etap ou ta dwe pran pou jwenn pi bon rezilta nan medikaman w yo. Epitou, w ap resevwa yon lis medikaman ki ap gen tout medikaman w ap pran yo, ki kantite w ap pran, epi apresya, pouki rezon w ap pran yo. Mete sou sa, manm nan pwogram MTM a ap resevwa enfòmasyon sou fason pou elimine preskripsyon medikaman ki se sibstans ki kontwole, an sekirite.

Se yon bon lide pou w pale ak doktè w la konsènan lis bagay nou rekòmande pou fè yo ak lis medikaman an. Vini ak rezime a nan moman vizit ou a oswa nenpòt lòt ou pale ak doktè w yo, famasyen w yo, epi lòt pwofesyonèl swen sante w yo. Epitou, kenbe lis medikaman w lan ajou epi kenbe l sou ou (pa egzanp, avèk Idantifikasyon w) si w ta ale lopital oswa nan sal dijans.

Si nou gen yon pwogram ki adapte ak bezwen w yo, nou ap enskri w otomatikman nan pwogram nan epi nou ap voye enfòmasyon w yo. Si w deside pa patisipe, tanpri fè nou konnen sa epi n ap retire w ladan. Si w gen nenpòt kesyon sou pwogram sa a, tanpri kontakte Sèvis pou Manm yo.

SEKSYON 11 Nou voye rapò ba ou ki eksplike pèman pou medikaman ou yo ak nan ki etap pèman ou ye

Seksyon 11.1 Nou voye yon rezime chak mwa ba ou ki rele *Eksplikasyon Avantaj Pati D (Pati D EOB)*

Plan nou an gen kontwòl depans pou medikaman preskripsyon w yo ak peman ou te fè lè w fè ranpli oswa renouvle preskripsyon w lan pou ou nan famasi a. Konsa, nou ka fè w konnen ki lè w te kite yon etap peman medikaman pou w ale nan pwochen etap peman an. An patikilye, gen de (2) kalite depans nou gen kontwòl yo:

- Nou gen kontwòl konbyen ou te peye. Nou rele sa **Depans ki Soti nan Pòch** ou yo.
- Nou gen kontwòl **Total Depans Medikaman** ou yo. Sa a se kantite lajan ou peye nan pòch la oswa lòt moun peye sou non w plis kantite lajan plan an peye a.

Si w te ranpli youn oswa plis preskripsyon atravè plan an pandan mwa anvan an, n ap voye yon EOB Pati D pou ou. EOB Pati D a gen ladann:

- **Enfòmasyon pou mwa sa a.** Rapò sa a bay detay peman konsènan preskripsyon ou te ranpli pandan mwa anvan an. Li montre total depans medikaman yo, sa plan an te peye a, ak sa oumenm ak lòt moun te peye sou non w.
- **Total pou ane a depi 1ye janvyè.** Yo rele sa enfòmasyon depi kòmansman ane a. Li montre depans total medikaman yo ak peman total pou medikaman w yo depi ane a te kòmanse.
- **Enfòmasyon sou pri medikaman an.** Enfòmasyon sa a ap montre pri total medikaman an, ak enfòmasyon konsènan ogmantasyon ki fèt nan pri a apati premye lè w te ranpli pou chak reklamasyon preskripsyon nan menm kantite a.
- **Lòt preskripsyon ki disponib pou yon pri ki pi ba.** Sa ap gen ladann enfòmasyon sou lòt medikaman ki disponib ki genyen yon pataj depans ki pi ba pou chak reklamasyon preskripsyon.

Seksyon 11.2 Ede nou kenbe enfòmasyon sou pèman medikaman ou yo ajou

Pou gen kontwòl depans medikaman w yo ak peman ou fè pou medikaman yo, nou itilize dosye nou jwenn nan famasi yo. Men ki fason ou ka ede nou kenbe enfòmasyon ou yo kòrèk epi ajou:

- **Montre kat manm ou an chak fwa ou fè ranpli yon preskripsyon.** Sa ede nou asire nou gen enfòmasyon sou preskripsyon w ap ranpli yo epi sa w ap peye a.
- **Asire nou gen enfòmasyon nou bezwen an.** Gen kèk fwa ou ka peye tout frè yon medikaman preskripsyon koute. Nan ka sa yo, nou p ap jwenn enfòmasyon nou bezwen otomatikman pou nou gen kontwòl depans ki soti nan pòch ou yo. Pou ede nou gen kontwòl depans ki soti nan pòch ou yo, ban nou kopi resi w yo. Men kèk egzanp ki montre lè w ta dwe ban nou kopi resi medikaman ou yo:
 - Lè w achte yon medikaman ki garanti nan yon famasi ki nan rezo a nan yon pri espesyal oswa lè w itilize yon kat rabè ki pa fè pati avantaj plan nou an
 - Lè w fè yon kotizasyon pou medikaman yo bay nan yon pwogram fabrikasyon medikaman k ap ede pasyan yo
 - Nenpòt lè w te achte medikaman ki garanti nan famasi ki pa nan rezo a oswa lòt fwa ou te peye tout frè yon medikaman ki kouvri koute nan sikonstans espesyal.

Chapit 5 Fason pou itilize pwoteksyon plan an pou preskripsyon medikaman Pati D

Si yo faktire w pou yon medikaman ki garanti , ou ka mande plan nou an pou l peye pati nou dwe peye a. Pou jwenn eksplikasyon sou fason pou w fè sa, ale nan Chapit 6, Seksyon 2.

- **Voye ban nou enfòmasyon sou pèman lòt moun te fè pou ou.** Pèman kèk lòt moun ak òganizasyon fè yo, yo konte nan depans ki soti nan pòch ou tou. Pa egzanp, pèman yon pwogram èd medikaman pou SIDA fè (AIDS drug assistance program, ADAP), Sèvis Sante Endyen, epi pifò òganizasyon k ap fè charite yo konte nan depans ou yo. Kenbe yon dosye sou pèman sa yo epi voye yo ban nou pou nou ka suiv depans ou yo.
- **Verifye rapò alekri nou voye ba ou a.** Lè w resevwa EOB Pati D a, gade l byen pou w ka asire enfòmasyon an konplè epi kòrèk. Si w panse gen yon bagay ki manke ladann oswa si w gen nenpòt kesyon, tanpri rele nou nan Sèvis pou Manm yo. Manm plan yo ka gen aksè nan EOB yo a anliy sou sit entènèt [Caremark.com](https://www.caremark.com). Asire ou kenbe rapò sa yo.

CHAPIT 6:

*Fason pou mande nou pou nou peye yon
fakti ou te resevwa pou sèvis medikal
oswa pou medikaman ki kouvri yo*

Chapit 6 Fason pou mande nou pou nou peye yon fakti ou te resevwa pou sèvis medikal oswa pou medikaman ki kouvri yo

SEKSYON 1 Sitiyasyon kote ou ta dwe mande nou pou nou peye pou sèvis oswa medikaman ou genyen ki kouvri yo

Founisè ki nan rezo nou yo voye fakti bay plan an dirèkteman pou sèvis ak medikaman ou genyen ki garanti: yo – ou pa dwe resevwa yon fakti pou sèvis oswa medikaman ki garanti yo. Si w resevwa yon fakti pou swen medikal oswa pou medikaman ou te resevwa, ou ta dwe voye fakti sa a ban nou pou nou ka peye l. Lè w voye fakti a ban nou, n ap gade fakti a epi n ap deside si nou ta dwe garanti sèvis yo. Si nou deside yo dwe gen garanti, n ap peye founisè a dirèkteman.

Si w te peye deja pou yon sèvis oswa yon atik Medicare plan nou an garanti, ou kapab mande plan nou an ranbouse w (lè yo remèt ou lajan w, yo souvan rele sa **ranbouse w**). Ou gen dwa pou plan nou an ranbouse w chak fwa w peye pou sèvis medikal oswa medikaman plan nou an garanti. Kapab gen dat limit ou dwe respekte pou yo ka ranbouse w. Tanpri, gade nan Seksyon 2 nan chapit sa a. Lè w voye ba nou yon fakti ou peye deja, n ap gade fakti a epi n ap deside si nou dwe garanti sèvis yo oswa medikaman yo. Si nou deside yo dwe gen garanti, n ap ranbouse w pou sèvis yo oswa medikaman yo.

Epitou, kapab gen lè ou resevwa yon fakti nan men yon founisè pou tout frè swen medikal ou te resevwa yo oswa petèt pou plis pase pataj depans ou an jan yo pale sou sa nan dokiman an. Premyeman, eseye rezoud koze fakti a avèk founisè a. Si sa pa mache, voye fakti a ban nou olye pou w peye l. Nou ap gade fakti a epi n ap deside si nou dwe garanti sèvis yo. Si nou deside yo dwe gen garanti, n ap peye founisè a dirèkteman. Si nou deside pou n pa peye l, n ap fè founisè a konnen sa. Ou pa ta dwe janm peye plis pase montan pataj depans plan an otorize a. Si yo gen yon kontra avèk founisè sa a, ou toujou gen dwa pou resevwa tretman.

Men kèk egzanp sitiyasyon kote ou ka bezwen mande plan nou an pou li ranbouse w oswa pou li peye yon fakti ou te resevwa:

1. Lè w te resevwa swen medikal ijans ki nesesè nan men yon founisè ki pa nan rezo plan nou an

Ou ka resevwa sèvis ijans ki nesesè nan men nenpòt founisè, kit founisè a fè pati rezo nou an oswa kit li pa fè pati rezo nou an. Nan ka sa yo, mande founisè a pou li voye fakti a bay plan an.

- Si w peye tout kantite montan an poukont ou nan moman w ap resevwa swen an, mande nou ranbouse w. Voye fakti a ban nou, ansanm ak dokiman nenpòt peman ou te fè.
- Ou ka resevwa yon fakti nan men founisè a ki mande w pou w peye yon lajan ou panse w pa dwe. Voye fakti a ban nou, ansanm ak dokiman nenpòt peman ou te fè deja.
 - Si w dwe founisè a nenpòt bagay, n ap peye founisè a dirèkteman.
 - Si w peye deja pou sèvis la, n ap ranbouse w.

2. Lè yon founisè rezo a voye yon fakti ou panse ou pa ta dwe peye

Founisè rezo yo ta dwe toujou voye fakti yo dirèkteman bay plan an. Men pafwa yo fè kèk erè, epi lè konsa, yo mande w pou w peye pou sèvis ou yo.

- Nenpòt lè w resevwa yon fakti nan men yon founisè rezo a, voye fakti a ban nou. N ap kontakte founisè a dirèkteman epi rezoud pwoblèm fakti a.
- Si w te deja peye yon founisè rezo a yon fakti, voye fakti a ansanm ak dokiman nenpòt peman ou te fè ban nou. Ou dwe mande nou ranbouse w pou sèvis ou genyen ki garanti yo.

Chapit 6 Fason pou mande nou pou nou peye yon fakti ou te resevwa pou sèvis medikal oswa pou medikaman ki kouvri yo

3. Si w enskri nan plan nou an yon fason retwo-aktif

Pafwa enskripsyon yon moun nan plan an retwo-aktif. (Sa vle di, premye jou enskripsyon li a pase deja. Dat enskripsyon an ka menm te fèt ane ki sot pase a.)

Si w te enskri nan plan nou an yon fason retwo-aktif epi w te peye pou nenpòt sèvis oswa medikaman ou genyen ki garanti yo avèk lajan ki soti nan pòch ou, apre dat enskripsyon w lan, ou ka mande nou ranbouse w. W ap bezwen soumèt papyè tankou resi ak fakti pou nou ka jere zafè ranbousman an.

4. Lè w itilize yon famasi ki pa nan rezo a pou w ranpli yon preskripsyon

Si w ale nan yon famasi ki pa nan rezo a, famasi a ka pa anmezi pou soumèt reklamasyon an dirèkteman ban nou. Lè sa rive, w ap oblije peye tout frè preskripsyon w lan.

Konsève resi w la epi voye yon kopi ban nou lè w mande nou pou nou ranbouse w. Sonje nou garanti sèlman famasi ki pa nan rezo a nan kèk sikonstans limite. Gade Chapit 5, Seksyon 2.5 lan pou w ka jwenn yon diskisyon sou sikonstans sa yo. Nou kapab pa ranbouse w diferans ant sa w te peye pou medikaman nan famasi ki pa nan rezo a ak montan nou ap peye nan yon famasi ki nan rezo a.

5. Lè w peye tout frè pou yon preskripsyon paske ou pa gen kat manm plan w lan sou ou

Si w pa gen kat manm plan w lan sou ou, ou ka mande famasi a pou l rele plan an oswa pou l chèche enfòmasyon sou enskripsyon plan w lan. Sepandan, si famasi a pa ka jwenn enfòmasyon sou enskripsyon li bezwen touswit yo, ou ka bezwen peye tout frè preskripsyon an poukont ou. Konsève resi w la epi voye yon kopi ban nou lè w mande nou pou nou ranbouse w. Nou kapab pa ranbouse w tout frè ou te peye yo si pri an kach ou te peye a pi wo pase pri nou te negosye pou preskripsyon an.

6. Lè w peye tout frè pou yon preskripsyon nan lòt sitiyasyon

Ou kapab peye tout frè preskripsyon an paske ou jwenn medikaman an pa garanti pou kèk rezon.

- Pa egzanp, medikaman an kapab pa nan Lis Medikaman plan an; oswa li kapab gen yon egzijans oswa yon restriksyon ou pa t konnen oswa ou pa panse ki ta dwe aplike pou ou. Si w decide pran medikaman an imedyatman, ou ka bezwen peye tout frè li a.
- Konsève resi w la epi voye yon kopi ban nou lè w mande nou ranbouse w. Nan kèk sitiyasyon, nou ka bezwen jwenn plis enfòmasyon nan men doktè w la pou nou ka ranbouse w pou medikaman an. Nou kapab pa ranbouse w tout frè ou te peye yo si pri an kach ou te peye a pi wo pase pri nou te negosye pou preskripsyon an.

Lè w voye yon demann pou pèman ban nou, n ap verifye demann ou an epi nou ap decide si sèvis oswa medikaman an dwe gen garanti. Yo rele sa pran yon desizyon sou pwoteksyon. Si nou decide li ta dwe gen garanti, n ap peye pou sèvis la oswa pou medikaman an. Si nou refize demann ou fè pou pèman an, ou ka konteste desizyon nou an. Chapit 8 nan dokiman sa a gen enfòmasyon sou fason pou fè yon apèl.

SEKSYON 2 Fason pou mande nou pou nou ranbouse w oswa pou nou peye yon fakti ou te resevwa

Ou kapab mande nou ranbouse w, pou fè sa, voye yon demann alekri ban nou. Si w voye yon demann alekri, voye fakti ak dokiman nenpòt pèman ou te fè. Se yon bon ide pou fè yon kopi fakti ak resi w yo pou konsève. **Ou dwe**

Chapit 6 Fason pou mande nou pou nou peye yon fakti ou te resevwa pou sèvis medikal oswa pou medikaman ki kouvri yo

soumèt reklamasyon w lan ban nou nan espas yon (1) ane sivil apati dat ou te resevwa sèvis, atik oswa medikaman an.

Pou asire w ap ban nou tout enfòmasyon nou bezwen pou nou pran yon desizyon, ou ka ranpli fòm reklamasyon nou an pou fè demann pèman w lan.

- Ou pa oblije itilize fòm nan, men l ap ede nou trete enfòmasyon yo pi rapid.
- Swa ou telechaje yon kopi fòm nan sou sit entènèt nou an (SWHNY.com) oswa rele Sèvis pou Manm yo epi mande fòm nan.

Voye demann pèman w lan pa lapòs ansanm ak nenpòt fakti oswa resi pèman ban nou nan adrès sa a:

Ranbousman Sèvis Medikal:

Senior Whole Health of New York
Attn: Medicare Member Services
200 Oceangate, Suite 100 Long Beach, CA 90802
Oswa voye faks nan nimewo (310) 507-6186

Ranbousman Medikaman Preskripsyon:

Molina Healthcare
Atansyon: Pharmacy Department
7050 Union Park Center, Suite 600
Midvale, UT 84047

SEKSYON 3 N ap konsidere demann ou fè pou peman an epi di wi oswa non

Seksyon 3.1 Nou verifye pou n wè si nou ta dwe kouvri sèvis la oswa medikaman an

Lè nou resevwa demann ou fè pou peman an, nou ap fè w konnen si nou bezwen nenpòt lòt enfòmasyon nan men w. Sinon, nou ap konsidere demann ou an epi nou ap pran yon desizyon sou pwoteksyon.

- Si nou decide gen garanti pou swen medikal oswa medikaman an epi w te suiv tout règ yo, nou ap peye pou sèvis oswa medikaman an. Si w peye deja pou sèvis oswa medikaman an, nou ap voye ranbousman an ba ou pa lapòs. Si w te peye tout frè pou yon medikaman, nou kapab pa ranbouse w tout montan ou te peye a (pa egzanp, si w te resevwa yon medikaman nan yon famasi ki pa nan rezo a oswa si lajan kach ou te peye pou yon medikaman pi plis pase pri nou te negosye a). Si w poko peye pou sèvis oswa medikaman an, nou ap voye pèman an dirèkteman bay founisè a pa lapòs.
- Si nou decide pa garanti swen medikal oswa medikaman an, oswa ou pa t suiv tout règ yo, nou p ap peye pou swen oswa medikaman an. Nou ap voye yon lèt ba ou ki eksplike rezon ki fè nou pa voye pèman an epi dwa ou genyen pou fè apèl kont desizyon sa a.

Seksyon 3.2 Si nou di w nou p ap peye pou swen medikal la oswa pou medikaman an, ou ka fè yon kontestasyon

Si w panse nou fè yon erè lè nou rejte demann ou fè pou peman an oswa kantite lajan n ap peye a, ou ka fè yon kontestasyon. Si w fè yon kontestasyon, sa vle di w ap mande nou pou nou chanje desizyon nou te pran lè nou te

Chapit 6 Fason pou mande nou pou nou peye yon fakti ou te resevwa pou sèvis medikal oswa pou medikaman ki kouvri yo

rejte demann ou fè pou peman an. Pwosesis kontestasyon an se yon pwosesis fòmèl ki gen pwosedi byen detaye ak dèlè ki enpòtan. Pou jwenn detay sou fason pou fè kontestasyon sa a, ale nan Chapit 8 ki nan dokiman sa a.

CHAPIT 7:

Dwa ak responsablite ou yo

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo**SEKSYON 1 Plan nou an dwe respekte dwa w yo ak sansiblite kiltirèl ou yo antanke yon manm plan an****Seksyon 1.1 Nou dwe bay enfòmasyon yo yon fason ki fonksyone pou ou epi ki konfòm ak sansiblite kiltirèl ou (nan lang ki pa Anglè, an bray, gwo karaktè, oswa lòt fòm altènatif, elatriye)**

Plan w lan gen obligasyon pou asire tout sèvis sa yo, ni sèvis klinik ni sèvis ki pa klinik, pou li bay yo yon fason ki konpetan nan domèn kiltirèl epi ki aksesib pou tout moun ki enskri yo, san wete moun ki limite nan lang Anglè, ki limite nan kapasite pou fè lekti, ki gen difikilte pou tande, oswa ki soti nan divès kalite kilti ak orijin etnik yo. Kòm egzanp sou fason yon plan kapab respekte egzijans aksesibilite sa yo gen, men san se pa sa sèlman, bay sèvis tradiksyon, sèvis entèprèt, tele-enprimè, oswa koneksyon TTY (telefòn tèks oswa tele-enprimè).

Plan nou an gen sèvis entèprèt ki disponib gratis pou reponn kesyon manm ki pa pale Anglè yo. Epitou, nou kapab ba w enfòmasyon an bray, an gwo karaktè, oswa nan lòt fòm gratis si w bezwen li. Nou oblije ba w enfòmasyon sou avantaj plan an nan yon fòm ki aksesib epi ki apwopriye pou ou. Pou jwenn enfòmasyon nan men nou yon fason ki bon pou ou, tanpri, rele Sèvis pou Manm yo.

Plan nou gen obligasyon pou bay fi ki enskri yo opsyon pou gen aksè dirèk avèk yon espesyalis sante pou fi ki nan rezo a, pou sèvis swen sante pa woutin yo ak swen prevantif pou fi yo.

Si founisè ki nan rezo plan an pou yon branch espesyalize pa disponib, se responsablite plan an pou lokalize founisè espesyalize ki pa nan rezo a ki ap ba w swen ki nesèsè yo. Nan ka sa a, w ap peye sèlman pataj depans ki nan rezo a. Si w twouve w nan yon sitiyasyon kote pa gen espesyalis nan rezo plan an ki garanti yon sèvis ou bezwen, rele plan an pou w jwenn enfòmasyon konsènan kote pou w ale pou jwenn sèvis sa a nan pataj depans ki nan rezo a.

Si w gen pwoblèm pou jwenn enfòmasyon nan plan nou an nan yon fòm ki aksesib epi ki apwopriye pou ou, tanpri, rele pou w depoze yon doleyans nan Sèvis pou Manm yo, lè w rele (833) 671-0440, lendi-vandredi, 8 a.m. – 8 p.m., lè lokal. Itilizatè TTY yo, tanpri rele nan nimewo 711. Epitou, ou ka depoze yon plent nan Medicare, pou fè sa, rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) oswa dirèkteman nan Biwo pou Dwa Sivil la nan nimewo 1-800-368-1019 oswa itilizatè TTY yo rele nan nimewo 1-800-537-7697.

Sección 1.1 Debemos brindar información de una manera que sea apropiada para usted y coherente con su identidad cultural (en otros idiomas además del inglés, en Braille, en letra grande o en formatos alternativos, etc.)

Su plan tiene la obligación de garantizar que todos los servicios, tanto clínicos como no clínicos, se brinden de una manera culturalmente competente y sean accesibles para todas las personas inscritas, incluidas aquellas con poco dominio del inglés, destrezas de lectura limitadas, incapacidad auditiva o aquellas con diversos orígenes culturales y étnicos. Algunos ejemplos de cómo un plan puede cumplir con estos requisitos de accesibilidad incluyen, entre otros, la prestación de servicios de un traductor, los servicios de intérprete, los teleescritores o la conexión TTY (teléfono de texto o teléfono de teleescritores).

Nuestro plan cuenta con servicios de intérprete gratuitos disponibles para responder a preguntas de miembros que no hablan inglés. También podemos brindarle información en sistema braille, en letras grandes o en formatos alternativos de forma gratuita si lo requiere. Debemos brindarle información sobre los beneficios del plan en un formato que sea accesible y apropiado para usted. Para que le brindemos información de un modo adecuado para usted, llame a Servicios para Miembros.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

Nuestro plan está obligado a ofrecer a las mujeres inscritas la opción de acceso directo a un especialista en salud de la mujer dentro de la red para los servicios de atención médica preventiva y de rutina para la mujer.

Si los proveedores de la red del plan para una especialidad no están disponibles, es responsabilidad del plan encontrar proveedores especializados fuera de la red que le proporcionen la atención necesaria. En este caso, usted solo pagará los costos compartidos dentro de la red. Si se encuentra en la situación en que no hay especialistas disponibles en la red del plan que cubran el servicio que usted necesita, llame al plan para obtener información respecto a dónde acudir a fin de obtener el servicio con un costo compartido dentro de la red.

Si tiene algún problema para obtener información de nuestro plan en un formato que sea accesible y apropiado para usted, llame a Servicios para Miembros para presentar un reclamo al (833) 671-0440, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 8 p. m., hora local. Los usuarios de TTY deben llamar al 711. También puede presentar una queja ante Medicare llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) o puede presentarla directamente a la Oficina de Derechos Civiles llamando al 1-800-368-1019 o TTY 1-800-537-7697.

節 1.1 我們必須以適用於您且依據您文化敏感度的方式向您提供資訊 (非英語版本、點字、大字體版本或其他替代格式等)

您的計劃必須確保所有臨床和非臨床服務均以符合文化習慣且無障礙的方式提供給所有保戶，包括英語能力有限、閱讀能力有限、聽力不足或文化和種族背景多元的人士。一項計劃如何符合這些無障礙要求的範例包括但不限於提供翻譯服務、口譯服務、TTY (文字電話或電傳打字機電話) 連線。

本計劃提供免費的口譯服務，為不說英語的會員回答問題。我們也可以根據您的需求，免費提供點字、大字體版本或其他替代格式資訊。我們必須以無障礙和適用於您的格式提供本計劃福利相關資訊。若要向我們索取適用於您的資訊版本，請致電會員服務部。

本計劃必須可讓女性保戶選擇，是否要直接透過網絡內的婦女健康專科醫師取得例行性和預防性健康照護服務。

如果無法提供本計劃網絡內某專科服務提供者，則本計劃有責任尋找網絡外專科服務提供者，為您提供必要的照護。在這種情況下，您只需支付網絡內分攤費用。如果您發現本計劃網絡中沒有自己所需給付服務的專科醫師，請致電本計劃，瞭解可前往何處以網絡內分攤費用的方式獲得此服務。

如果您遇到任何問題而無法以無障礙和適用於您的格式向本計劃取得資訊，請致電會員服務部提出申訴，電話號碼為 (833) 671-0440，當地時間週一至週五上午 8 點至晚上 8 點為您提供服務。TTY 使用者請撥打 711。您也可以致電 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 向 Medicare 提出投訴，或直接致電民權辦公室，電話號碼為 1-800-368-1019 或 TTY 1-800-537-7697。

القسم 1-1 يجب أن نقدم معلومات بطريقة تناسبك وتتسق مع حساسياتك الثقافية (بلغات غير الإنجليزية، أو بطريقة برايل أو بخط كبير، أو بتنسيقات بديلة أخرى، إلخ).

في خطتك يجب التأكد من أن جميع الخدمات، السريرية وغير السريرية، يتم تقديمها بطريقة مناسبة ثقافياً ويمكن الوصول إليها لجميع المسجلين، بما في ذلك أولئك الذين لديهم إتقان محدود للغة الإنجليزية، أو مهارات قراءة محدودة، أو إعاقة سمعية، أو أولئك الذين لديهم ثقافات وخلفيات عرقية متنوعة. تتضمن الأمثلة على كيفية تلبية الخطة لمتطلبات إمكانية الوصول هذه، على سبيل المثال لا الحصر، توفير خدمات المترجم أو خدمات الترجمة الفورية أو الآلات الكاتبة أو اتصال TTY (الهاتف النصي أو هاتف الآلة الكاتبة).

وتوفر خطتنا خدمات ترجمة مجانية للإجابة عن الأسئلة بلغات مختلفة. يمكننا أيضاً أن نقدم لك معلومات بطريقة برايل، أو بخط كبير، أو بتنسيقات بديلة أخرى دون أي تكلفة إذا كنت في حاجة إليها. نحن مطالبون بتزويدك بمعلومات حول مزايا الخطة بتنسيق يسهل عليك الوصول إليه ومناسب لك. يمكن الحصول على المعلومات بطريقة تستطيع استيعابها والاتصال بقسم خدمات الأعضاء.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

مطلوب منا منح المسجلات خيار الوصول المباشر إلى أخصائي صحة المرأة داخل الشبكة للحصول على خدمات الرعاية الصحية الروتينية والوقائية للمرأة.

إذا لم يكن مقدمو الخدمة في شبكة الخطة متاحين لأحد التخصصات، تقع على عاتق الخطة مسؤولية تحديد مقدمي الخدمات المتخصصين خارج الشبكة الذين سيقدمون لك الرعاية اللازمة. في هذه الحالة، ستدفع فقط تكاليف المشاركة داخل الشبكة. إذا وجدت نفسك في موقف لا يوجد فيه متخصصون في شبكة الخطة يغطون الخدمة التي تحتاجها، فاتصل بالخطة للحصول على معلومات حول المكان الذي يمكنك الذهاب إليه للحصول على هذه الخدمة من خلال مشاركة التكلفة داخل الشبكة.

إذا كانت لديك أي مشكلة في الحصول على معلومات من خطتنا بتنسيق يمكن الوصول إليه ومناسب لك، فيرجى الاتصال لتقديم شكوى إلى خدمات الأعضاء عن طريق الاتصال على 671-0440 (833)، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً إلى 8 مساءً، بالتوقيت المحلي. TTY، يُرجى الاتصال على الرقم 711. يمكنك أيضاً تقديم شكوى إلى Medicare عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) أو مباشرة مع مكتب الحقوق المدنية 1-800-368-1019 أو TTY 1-800-537-7697.

섹션 1.1 당사는 귀하에게 적합하고 귀하의 문화적 민감성과 일치하는 방식으로 정보를 제공해야 합니다(영어 이외의 언어, 점자, 큰 활자 또는 기타 대체 형식 등으로).

귀하의 플랜은 임상 및 비임상 서비스를 모두 문화적으로 유능한 방식으로 제공하고 제한된 영어 능력, 제한된 읽기 능력, 청력 장애 또는 다양한 문화적 및 민족적 배경을 가진 사람들을 포함하여 모든 등록자가 액세스 할 수 있도록 보장해야 합니다. 플랜이 이러한 접근성 요구 사항을 충족할 수 있는 방법의 예로는 번역가 서비스, 통역 서비스, 전신 타자기 또는 TTY(문자 전화 또는 전신 타자기 전화) 연결 제공 등이 있습니다(단, 이에 국한되지 않음).

본 플랜은 여러 가지 언어로 질문에 답해 드릴 수 있는 무료 통역 서비스를 제공합니다. 또한 필요한 경우 점자, 큰 활자 또는 기타 대체 형식으로 정보를 무료로 제공할 수 있습니다. 플랜의 혜택에 대한 정보를 귀하에게 접근 가능하고 적합한 형식으로 제공해야 합니다. 귀하에게 적합한 방식으로 정보를 얻으려면 가입자 서비스부에 전화하십시오.

당사의 플랜은 여성 등록자에게 여성의 일상 및 예방 건강 관리 서비스를 위해 네트워크 내에서 여성 건강 전문가에게 직접 액세스할 수 있는 옵션을 제공해야 합니다.

플랜 네트워크에 속한 전문의를 이용할 수 없는 경우, 플랜은 네트워크 외부에서 전문의를 지정하여 필요한 진료를 받을 수 있도록 해드려야 합니다. 이 경우 네트워크 내 비용 부담만 지불하면 됩니다. 필요한 서비스를 제공하는 플랜 네트워크에 전문의가 없는 경우, 네트워크 내 비용 부담으로 해당 서비스를 제공하는 의료 제공자의 정보를 플랜에 문의하십시오.

당사 플랜에서 귀하에게 접근할 수 있고 적합한 형식으로 정보를 얻는 데 문제가 있는 경우, 현지 시간으로 월요일부터 금요일까지, 오전 8시부터 오후 8시 사이에 (833) 671-0440로 전화하여 가입자 서비스부에 불만을 제기하십시오. TTY 사용자의 경우 711로 전화하십시오. 또한 1-800-MEDICARE(1-800-633-4227)로 전화하거나 1-800-368-1019 또는 TTY 1-800-537-7697로 직접 민권 사무소에 불만을 제기할 수 있습니다.

Раздел 1.1 Мы должны предоставлять вам информацию в доступной для вас форме, а также в соответствии с вашими культурными особенностями (на других языках, помимо английского, шрифтом Брайля, крупным шрифтом или в других альтернативных форматах и т. д.).

Ваш план должен следить за тем, чтобы вся помощь, как клиническая, так и нет, оказывалась с учетом культурных особенностей пациента и была доступна всем участникам плана, в том числе с плохим знанием английского языка, ограниченными навыками чтения и нарушениями слуха или с различными культурными и этническими особенностями. Примеры того, как план может выполнить эти требования, включают,

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

помимо прочего, предоставление услуг устных и письменных переводчиков, а также линий для слабослышащих (TTY — текстовый телефон или телетайп).

В нашем плане есть устные переводчики, готовые ответить на вопросы участников, не говорящих на английском языке. Услуги устных переводчиков предоставляются бесплатно. Кроме того, при необходимости мы можем бесплатно присылать вам наши материалы, напечатанные крупным шрифтом или шрифтом Брайля, либо в других альтернативных форматах. Информацию о покрываемых планом услугах мы должны сообщать в доступном и удобном для вас виде. Для того чтобы получить информацию в доступной для вас форме, позвоните в наш отдел обслуживания.

Наш план должен давать женщинам-участникам возможность обращаться непосредственно к гинекологам, которые сотрудничают с планом, для обычного и профилактического обслуживания.

Если сотрудничающих с планом врачей нужной специальности нет, план должен найти вам такого специалиста за пределами сети. В подобной ситуации вы оплачиваете только расходы в рамках сети. Если выясняется, что врачи нужной для вас специальности с планом не сотрудничают, позвоните в наш отдел обслуживания. Там объяснят, к кому обратиться за нужной вам помощью, заплатив только ту сумму, которая предусмотрена планом.

Если у вас возникнут проблемы с получением информации от нашего плана в доступной для вас форме, позвоните в отдел обслуживания по номеру (833) 671-0440 и подайте жалобу (с понедельника по пятницу с 08:00 до 20:00 по местному времени). При использовании TTY набирайте 711. Кроме того, можно пожаловаться в программу Medicare (телефон: 1-800-MEDICARE 1-800-633-4227) или непосредственно в Управление по вопросам гражданских прав (Office for Civil Rights) (телефон: 1-800-368-1019 или TTY: 1-800-537-7697).

Sezione 1.1	Dobbiamo fornire le informazioni in modo adeguato alle esigenze del cliente e in linea con le sue sensibilità culturali (in lingue diverse dall'inglese, in braille, in caratteri grandi o in altri formati alternativi, ecc.)
--------------------	---

Il Suo piano è necessario per garantire che tutti i servizi, sia clinici che non clinici, siano forniti in modo culturalmente competente e siano accessibili a tutti gli iscritti, compresi quelli con conoscenza della lingua inglese limitata, capacità di lettura limitate, incapacità uditiva o quelli con diversi background culturali ed etnici. Esempi di come un piano può soddisfare questi requisiti di accessibilità includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la fornitura di servizi di traduzione, servizi di interpretazione, telescriventi o connessione tty (telefono di testo o telefono di telescrivente).

Il nostro piano ha servizi di interpretariato gratuiti disponibili per rispondere alle domande dei membri non di lingua inglese. Possiamo anche fornirLe informazioni in braille, in caratteri grandi o in altri formati alternativi gratuitamente se ne ha bisogno. Siamo tenuti a fornirLe informazioni sui vantaggi del piano in un formato accessibile e appropriato per Lei. Per ottenere informazioni da noi in un modo che funzioni per Lei, chiami il Servizio Soci.

Il nostro piano è necessario per dare alle donne iscritte la possibilità di accedere direttamente a uno specialista della salute delle donne all'interno della rete per i servizi di assistenza sanitaria di routine e preventiva delle donne.

Se i fornitori nella rete del piano per una specialità non sono disponibili, è responsabilità del piano individuare i fornitori di specialità al di fuori della rete che forniranno le cure necessarie. In questo caso, pagherà solo la condivisione dei costi in rete. Se si trova in una situazione in cui non ci sono specialisti nella rete del piano che coprono un servizio di cui ha bisogno, chiami il piano per informazioni su dove andare per ottenere questo servizio con la condivisione dei costi in rete.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

Se ha problemi a ottenere informazioni dal nostro piano in un formato accessibile e appropriato per Lei, chiami per presentare un reclamo al Servizio Soci chiamando il numero (833) 671-0440, dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 20:00. Gli utenti TTY sono pregati di chiamare il 711. Può anche presentare un reclamo a Medicare chiamando il numero 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) o direttamente all'Ufficio per i diritti civili 1-800-368-1019 o TTY 1-800-537-7697.

Section 1.1 Nous sommes tenus de fournir des renseignements d'une manière qui vous convienne et soit respectueuse de vos sensibilités culturelles (dans d'autres langues que l'anglais, en braille, en gros caractères ou dans d'autres formats de substitution, etc.)

Votre régime est tenu de veiller à ce que tous les services, tant cliniques que non cliniques, soient fournis d'une manière culturellement compétente et soient accessibles à tous les affiliés, y compris ceux qui ont une maîtrise limitée de l'anglais, des capacités de lecture limitées, une incapacité auditive, ou ceux qui ont des origines culturelles et ethniques diverses. Un régime peut, par exemple, satisfaire à ces exigences d'accessibilité en fournissant des services de traduction et d'interprétation, des téléimprimeurs ou une connexion ATS (téléphone textuel ou téléimprimeur), mais cette liste n'est pas exhaustive.

Notre régime dispose de services d'interprétation gratuits pour répondre aux questions des affiliés non anglophones. Nous pouvons également vous fournir gratuitement des informations en braille, en gros caractères ou dans d'autres formats si nécessaire. Nous sommes tenus de vous fournir des informations sur les prestations du régime dans un format accessible et adapté à vos besoins. Pour obtenir des informations dans un format qui vous convienne, veuillez appeler les services aux membres.

Notre régime est tenu d'offrir aux femmes affiliées la possibilité d'accéder directement à un spécialiste de la santé des femmes au sein du réseau pour les soins de santé courants et préventifs.

Si le réseau du régime ne dispose pas de prestataires pour certains services spécialisés, il incombe au régime de trouver des prestataires de services spécialisés en dehors du réseau qui vous fourniront les soins nécessaires. Dans ce cas, vous ne paierez que la participation aux coûts au sein du réseau. Si vous vous trouvez dans une situation où aucun spécialiste du réseau du régime ne couvre un service dont vous avez besoin, appelez le régime pour savoir où vous adresser pour obtenir ce service avec une participation aux coûts au sein du réseau.

Si vous avez des difficultés à obtenir des informations de notre régime dans un format accessible et adapté à vos besoins, veuillez déposer un grief auprès des services aux membres en appelant le (833) 671-0440, du lundi au vendredi entre 8 h et 20 h, heure locale. Pour les utilisateurs du système TTY, veuillez appeler le 711. Vous pouvez également déposer une plainte auprès de Medicare en appelant le 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) ou directement auprès de l'Office for Civil Rights 1-800-368-1019 ou TTY 1-800-537-7697.

seksyon 1.1 Nou dwe bay enfòmasyon yo yon fason ki travay pou ou epi ki annamoni avèk sansiblite kiltirèl ou (nan lang ki pa Anglè, an bray, an gwo lèt, oswa yon lòt kalite fòma, elatriye.)

Plan w lan dwe garanti tout sèvis yo, kit sèvis klinik ak sèvis ki pa sèvis klinik yo, pou li bay yo yon fason ki konpetan nan domèn kiltirèl epi yo aksesib pou tout moun ki enskri yo (asire yo), ki gen ladann moun ki pa pale Anglè byen, moun ki pa ka li byen, moun ki gen difikilte pou tandè, oswa moun ki gen divès kalite kilti ak orijin etnik yo. Men kèk egzanp sou fason yon plan ka reponn ak kondisyon aksesiblite sa yo (aksè pou moun ki gen yon andikap), li gen ladann bagay sa yo men se pa sa sèlman, bay sèvis tradiktè, sèvis entèprèt, telefòn tèks, oswa koneksyon TTY (telefòn tèks).

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

Plan nou an genyen sèvis entèprèt ki disponib gratis pou reponn kesyon manm ki pa pale Anglè yo. Epitou, nou kapab ba w enfòmasyon an bray, an gwo karaktè, oswa an lòt fòm gratis si w bezwen li. Nou oblije ba w enfòmasyon sou avantaj plan an nan yon fòm ki aksesib epi ki apwopriye pou ou. Pou jwenn enfòmasyon nan men nou yon fason ki bon pou ou, tanpri rele Sèvis pou Manm yo.

Plan nou an oblije bay fanm ki enskri yo yon opsyon aksè dirèk a yon espesyalis sante pou fanm ki nan rezo a, pou sèvis swen sante woutin yo ak swen prevansyon pou fanm yo.

Si pwofesyonèl swen sante ki nan rezo plan an pou yon espesyalite pa disponib, se responsablite plan an pou li jwenn pwofesyonèl swen sante espesyalize deyò rezo a k ap gen pou ba w swen ki nesè yo. Nan ka sa a, w ap peye sèlman pataj depans ki nan rezo a. Si w twouve w nan yon sitiyasyon kote pa gen espesyalis nan rezo plan an ki garanti yon sèvis ou bezwen, rele plan an pou w ka jwenn enfòmasyon konsènan kote pou w ale pou w ka jwenn sèvis sa a nan pataj depans ki nan rezo a.

Si ou gen pwoblèm pou jwenn enfòmasyon nan plan nou an nan yon fòm ki aksesib epi ki apwopriye pou ou, tanpri rele pou depoze yon doleyans nan Sèvis pou Manm yo, deepi ou rele nimewo, (833)6710440, Lendi-Vandredi, 8a.m - 8p.m. lè lokal. . Itilizatè TTY yo, tanpri rele nan nimewo 711. Epitou, ou ka depoze yon plent nan Medicare, pou fè sa, rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) oswa dirèkteman nan Biwo pou Dwa Sivil la nan nimewo 1-800-368-1019 oswa itilizatè TTY yo rele nan nimewo 1-800-537-7697.

1.1 סקציע **מיר מוזן צושטעלן אינפֿאָרמאַציע אין אַ וועג וואָס אַרבעט פֿאַר איר און קאַנסיסטענט מיט דיין קולטור סענסיטיוויטי (אין אנדערע שפראַכן ווי ענגליש, אין בראַזיל, אין גרויס דרוק, אַדער אנדערע אַלטערנאַטיוו פֿאַרמאַטירונגען, אאז"ו).**

אייער פֿלאַן איז פֿאַרלאנגט צו ענשור אַז אַ לע סערוויסעס, ביידע קליניש און ניט-קליניש, זענען צוגעשטעלט אין אַ קולטורלי קאָמפּעטענט שטייבייטן און זענען צוטריטלעך פֿאַר אַ לע ענראַ וואָ, אריינגענומען יענע מיט באַ גרענעצט ענגליש באַ האַ וונטקייט, באַ גרענעצט לייענען סקילז, געהער ומפֿאַ סיק, אַדער יענע מיט פֿאַר רשידן קולטור. און עטניק באַ קגראַ ונדז. ביישפּילן פֿון ווי אַ פֿלאַן קען באַ געגענען די אַ קסעסאַ ביליטי פֿאַדערונגען אַ ריינגעמען, אַ בער זענען נישט באַ גרענעצט צו צושטעלן פֿון יבערזעצער סערוויסעס, יבערזעצער סערוויסעס, טעלעטייפֿ רייטער אַדער TTY (טעקסט טעלעפֿאָן אַדער טעלעטייפֿ רייטער טעלעפֿאָן) פֿאַר רבינדונג.

אונדזער פֿלאַן האט פֿריי יבערזעצער סערוויסעס פֿאַראַנען צו ענטפֿערן פֿאַראַגס פֿון ניט-ענגליש בייטןעדט מיטגלידער. מיר קענען אויך געבן אייך אינפֿאַרמאַציע אין בראַזיל, אין גרויס דרוק אַדער אנדערע אַלטערנאַטיוו פֿאַרמאַטירונגען אַ קיין קאסט אויב איר דאַרפֿן עס. מיר זענען פֿאַרלאנגט צו געבן אייך אינפֿאַרמאַציע וועגן דעם בענעפיטן פֿון דעם פֿלאַן אין אַ פֿאַרמאַט וואָס איז צוטריטלעך און פֿאַר סיק פֿאַר אייך. צו באַקומען אינפֿאַרמאַציע פֿון אונדז אין אַ וועג וואָס אַרבעט פֿאַר אייך, ביטע רופן מיטגליד סערוויסעס.

אונדזער פֿלאַן איז פֿאַרלאנגט צו געבן ווייבלעך ענראַ וואָ די אַ פֿאַר ציע פֿון דירעקט אַ קסעס צו אַ פֿאַר רוען געזונט ספֿעציאַליסט אין די נעץ פֿאַר פֿרויען רופן און פֿרעווענטיוע געזונט קעיר סערוויסעס.

אויב פֿאַר וויידער אין דעם פֿלאַן נעץ פֿאַר אַ ספֿעציאַליטעט זענען נישט פֿאַראַנען, עס איז די פֿאַרמאַט נטוואַרטלעכקייט פֿון דעם פֿלאַן צו געפֿינען ספֿעציאַליטעט פֿאַר וויידער אַרויס די נעץ וואָס וועט צושטעלן אייך מיט די נייטיק קעיר. אין דעם פֿלאַן, אייך וועט בלויז באַזאַלן אין-נעץ קאסטן טיילונג. אויב איר געפֿינען זיך אין אַ סיטואַציע וואָס זענען קיין ספֿעציאַליסט אין די נעץ וואָס דעקן אַ סערוויס אייך דאַרפֿן, רופן דעם פֿלאַן פֿאַר אינפֿאַרמאַציע אויף וואָס צו גיין צו באַקומען דעם סערוויס אין די נעץ איינטיילונג קאסטן.

אויב איר האַט קיין קאָנפּליקט צו באַקומען אינפֿאַרמאַציע פֿון אונדזער פֿלאַן אין אַ פֿאַרמאַט וואָס איז צוטריטלעך און צוגעמען פֿאַר איר, ביטע רופן צו פֿאַרלייגן אַ קלאַ וואָ טור מיט מעמבער סערוויסעס דורך רופן 8-8, מאַנטיק-פֿרייטאָג, (833) 0440-671, היגע צייט. TTY ניצערס, ביטע רופן 711. איר קענט אויך פֿאַרלייגן אַ

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

קלא.ג מיט Medicare דורך רופן (1-800-633-4227) MEDICARE א. דער גלייך מיט די א. פפיסע פֿאַר סיוויל רעכט
TTY 1-800-537-7697 א. דער (Office for Civil Rights) 1-800-368-1019.

Sekcja 1.1	Musimy dostarczać informacje w sposób odpowiedni dla użytkownika i zgodny z jego wrażliwością kulturową (w językach innych niż angielski, wydrukowane alfabetem Braille'a, dużą czcionką lub w innych alternatywnych formatach itp.)
-------------------	---

Plan jest zobowiązany do zapewnienia, aby wszystkie usługi, zarówno kliniczne, jak i niekliniczne, były świadczone w sposób uwzględniający odrębności kulturowe i były dostępne dla wszystkich osób zapisanych do planu, w tym osób z ograniczoną znajomością języka angielskiego, ograniczoną umiejętnością czytania, niesłyszących lub osób o różnym pochodzeniu kulturowym i etnicznym. Plan może spełnić wymagania w zakresie dostępności zapewniając między innymi usługi tłumacza ustnego i pisemnego lub usługi telefonu tekstowego (TTY).

Plan oferuje usługi tłumaczy, którzy bezpłatnie pomagają członkom niemówiącym po angielsku w uzyskiwaniu odpowiedzi na pytania. W razie potrzeby może także zapewnić bezpłatnie informacje wydrukowane alfabetem Braille'a, dużą czcionką lub w innych alternatywnych formatach. Plan jest zobowiązany do przekazywania informacji o świadczeniach w formacie dostępnym i odpowiednim dla członków. Aby uzyskać od planu informacje w odpowiednim dla siebie formacie, członkowie powinni zadzwonić do działu obsługi uczestników.

Plan jest zobowiązany do zapewnienia członkiniom opcji bezpośredniego dostępu do specjalisty ds. zdrowia kobiet w ramach sieci w zakresie regularnych i profilaktycznych usług opieki zdrowotnej dla kobiet.

Jeśli w sieci nie ma dostępnych świadczeniodawców danej specjalizacji, obowiązkiem planu jest znalezienie świadczeniodawców spoza sieci, którzy zapewnią niezbędną opiekę. W takim przypadku członek zapłaci tylko obowiązujący w sieci udział w kosztach. Jeśli członek znajdzie się w sytuacji, kiedy w sieci planu nie będzie specjalistów, którzy zapewniliby potrzebną mu usługę, powinien zadzwonić do planu, aby uzyskać informacje, gdzie może uzyskać taką usługę przy udziale w kosztach obowiązującym w sieci.

Osoby, które mają trudności z uzyskaniem od planu informacji w dostępnym i odpowiednim formacie, mogą złożyć zażalenie w dziale obsługi członków, dzwoniąc pod numer (833) 671-0440 od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 20.00 czasu lokalnego. Użytkownicy TTY powinni dzwonić pod numer 711. Można również złożyć skargę do Medicare, dzwoniąc pod numer 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) lub bezpośrednio do Urzędu ds. Praw Obywatelskich pod numer 1-800-368-1019 lub TTY 1-800-537-7697.

Seksyon 1.1	Dapat naming ibigay ang impormasyon sa paraang gumagana para sa iyo at sumusunod sa mga pagkasensitibo ng kultura (sa wika maliban sa Ingles, sa braille, sa malalaking titik, o ibang kahaliling mga format, atbp.)
--------------------	---

Kinakailangan ang plano mo para matiyak na ang lahat ng mga serbisyo, parehong klinikal at hindi klinikal, ay ibinibigay sa isang paraang may kakayahang pangkultura at naa-access sa lahat ng mga nakatala, kabilang ang mga may limitadong kasanayan sa Ingles, limitadong kakayahan sa pagbasa, kawalan ng kakayahan sa pandinig, o mga may magkakaibang kultura at etnikong pinagmulan. Kasama sa mga halimbawa ng kung paano matutugunan ng isang plano ang mga kinakailangan sa pagiging naa-access na ito, ngunit hindi limitado sa pagbibigay ng mga serbisyo ng tagasalin, mga serbisyo ng interpreter, teletypewriter, o TTY (teleponong pang-text o teleponong teletypewriter) na koneksyon.

Mayroong mga libreng serbisyo ng interpreter ang plano namin na handang magamit para sagutin ang mga tanong mula sa mga miyembrong hindi nakakapagsasalita ng Ingles. Maaari ka rin naming bigyan ng impormasyon sa braille, sa malaking titik, o ibang kahaliling format nang walang bayad kung kailangan mo ito. Inaatasan kaming

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

magbigay sa iyo ng impormasyon tungkol sa mga benepisyo ng plano sa isang format na naa-access at naa-angkop para sa iyo. Para makakuha ng impormasyon mula sa amin sa paraang gumagana sa iyo, pakitawagan ang Mga Serbisyo para sa Miyembro.

Inaatasan ang plano namin na bigyan ang mga babaeng nakatala ng opsyon ng direktang pag-access sa isang espesyalista sa kalusugan ng kababaihan sa loob ng network para sa mga regular na serbisyo ng kababaihan at pang-iwas na pangangalaga sa kalusugan.

Kung hindi handang magamit ang mga provider sa network ng plano para sa isang espesyalidad, responsibilidad ng plano na humanap ng mga provider ng espesyalidad sa labas ng network na magbibigay sa iyo ng kinakailangan na pangangalaga. Sa kasong ito, babayaran mo lamang ang hatian sa gastos sa network. Kung nakita mo ang sarili mo sa isang sitwasyon kung saan walang mga espesyalista sa network ng plano na sumasaklaw sa isang serbisyo na kailangan mo, tawagan ang plano para sa impormasyon kung saan pupunta para makuha ang serbisyo ito sa hatian sa gastos sa network.

Kung mayroon kang anumang problema sa pagkuha ng impormasyon mula sa aming plano sa isang format na naa-access at naa-angkop para sa iyo, mangyaring tumawag para maghain ng karaingan sa Mga Serbisyo para sa Miyembro sa pamamagitan ng pagtawag sa (833) 671-0440, Lunes-Biyernes, 8 a.m. – 8 p.m., lokal na oras. Sa mga gumagamit ng TTY, mangyaring tumawag sa 711. Maaari ka ring maghain ng reklamo sa Medicare sa pamamagitan ng pagtawag sa 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) o nang direkta sa Tanggapan para sa mga Karapatang Sibil sa 1-800-368-1019 o TTY 1-800-537-7697.

বভাগ 1.1 আমাদেৰে অবশ্যই এমনভাবে তথ্য প্রদান করতে হবে যা আপনার জন্য কার্যকরী এবং আপনার সাংস্কৃতিক সংবেদনশীলতার সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ হয় (ইংরেজি বিষয়ীত অন্যান্য ভাষায়, ব্রহ্মিলে, বড় হরফে মুদ্রণে বা অন্যান্য বকিল্প ফর্ম্যাটে ইত্য়াদিতে)

সমস্ত পরষিবো, ক্লিনিকাল এবং অ-ক্লিনিকাল উভয়ই সাংস্কৃতিকভাবে উপযুক্ত পদ্ধতিতে প্রদান করা হয় এবং যাদেৰে ইংরেজিতে দক্ষতা সীমতি, পড়ার দক্ষতা সীমতি, শ্রবণশক্তি অক্ষমতা রয়েছে বা যাদেৰে বচৈত্ৰিয়ময় সাংস্কৃতিক এবং জাতগিত প্রক্ৰেপাট রয়েছে তারা সহ সমস্ত তালকিভুক্তদেৰে জন্য অ্যাক্সেসযোগ্য, আপনার প্ল্যানটিকে তা নশ্চতি করতে হবে। কংনো প্ল্যান কীভাবে এই অ্যাক্সেসযোগ্যতার প্রয়োজনীয়তাগুলি পূরণ করতে পারে তার উদাহরণগুলি মধ্যে রয়েছে, তবে অনুবাদক পরষিবো, দোভাষী পরষিবো, টেলিটাইপ্রাইটার বা TTY (টেক্সট টেলিফোন বা টেলিটাইপ্রাইটার ফোন) সংযোগেৰে বধিনেৰে মধ্যে সীমাবদ্ধ নয়।

আমাদেৰে প্ল্যানে, ইংরেজিভাষী নয় এমন সদস্যদেৰে প্রশ্নেৰে উত্তর দেওয়ার জন্য বনামূল্যে দোভাষী পরষিবো রয়েছে। আপনার প্রয়োজন হলে, আমরা আপনাকে ব্রহ্মিলে, বড় হরফে মুদ্রণে বা অন্যান্য বকিল্প ফর্ম্যাটে কংনো খরচ ছাড়াই তথ্য দিতে পারি। আমাদেৰে আপনাকে প্ল্যানেৰে সুবধিগুলি সম্পর্কে এমন একটা ফর্ম্যাটে তথ্য দিতে হবে যা আপনার জন্য অ্যাক্সেসযোগ্য এবং উপযুক্ত। আপনার জন্য কার্যকরী এমন উপায়ে আমাদেৰে থেকে তথ্য পেতে, অনুগ্রহ করে সদস্য পরষিবোদিতে কল করুন।

আমাদেৰে প্ল্যানটির মহিলা তালকিভুক্তদেৰে, মহিলাদেৰে বুটনি ও প্রতরিোধমূলক স্বাস্থ্যসেবা পরষিবোগুলেৰেৰে জন্য নটেওয়ারক্ৰেৰে মধ্যে একজন মহিলা স্বাস্থ্য বিশেষজ্ঞেৰে সরাসরি যোগাযোগ করতে দেওয়ার বকিল্প প্রদান করা প্রয়োজন।

কংনো বিশেষেব্বেৰে জন্য প্ল্যানেৰে নটেওয়ারক্ৰে সরবরাহকারীরা উপলভ্য না হলে, নটেওয়ারক্ৰে বাইরে বিশেষে সরবরাহকারী, যারা আপনাকে প্রয়োজনীয় পরিচর্যা সরবরাহ করবে তাদের খুঁজে বের করার দায়িত্ব প্ল্যানেৰে উপর বর্তায়। এই কষেত্রে, আপনি শুধুমাত্র ইন-নটেওয়ারক্ৰে খরচ শয়োর করে নেওয়ার অর্থ পমেন্টে করবেন। আপনার প্রয়োজনীয় পরষিবো আপনাকে প্রদান করতে পারে প্লানেৰে নটেওয়ারক্ৰে এমন কংনো বিশেষজ্ঞ উপস্থিতি নহে এরকম কংনো পরসিথিতিতে আপনি পড়লে, ইন-নটেওয়ারক্ৰে খরচ শয়োর করে নেওয়ার সময় এই পরষিবোটি পেতে কংথায় যতে হবে সে সম্পর্কে তথ্যেৰে জন্য প্লানে কল করুন।

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

আপনার জন্য অ্যাক্সেসযোগ্য ও উপযুক্ত ফর্ম্যাটে আমাদের প্ল্যান বসায়ক তথ্য পতে আপনার কোনো সমস্যা হলে, অনুগ্রহ করে সোমবার থেকে শুরুরবার স্থানীয় সময় সকাল ৪টা থেকে রাতরাি ৪টার মধ্যে সদস্য পরামির্ষায় অভয়োগ দায়রে করতে (৪৩৩) ৬৭১-০৪৪০ নম্বরে কল করুন। TTY ব্যবহারকারী, অনুগ্রহ করে ৭১১ এ কল করুন। এছাড়াও, আপনি ১-৪০০-MEDICARE (১-৪০০-৬৩৩-৪২২৭) নম্বরে কল করে Medicare-এর কাছে অভয়োগ দায়রে করতে পারেন বা ১-৪০০-৩৬৪-১০১৯ বা TTY ১-৪০০-৫৩৭-৭৬৭৭-এ সরাসরি কল করে সন্নির্ষ রাইটস অফিসে অভয়োগ দায়রে করতে পারেন।

Seksioni 1.1 Ne jemi të përkushtuar të ofrojmë informacion të përshtatshëm për ju dhe që respekton ndjeshmëritë tuaja kulturore (në gjuhë të tjera përveç anglishtes, në braille, në format me shkronja të mëdha ose formate të tjera alternative, etj.)

Planit tuaj duhet të ofrojë të gjitha shërbimet, si klinike ashtu edhe jo-klinike në një mënyrë kompetente kulturore dhe janë të aksesueshme për të gjithë të regjistruarit, duke përfshirë personat me aftësi të kufizuara në anglisht, personat me aftësi të kufizuara në lexim, personat me aftësi të kufizuar në dëgjim ose personat me kulturë dhe prejardhje etnike të ndryshme. Shembujt se si një plan mund t'i plotësojë këto kërkesa aksesueshmërie përfshijnë, por nuk kufizohen me ofrimin e shërbimeve të përkthyesve, shtypshkronjave ose lidhjes me TTY (telefon me tekst ose telefon me shtypshkronjë).

Plani ynë ofron shërbime me përkthyes falas për t'iu përgjigjur pyetjeve të anëtarëve që nuk flasin anglisht. Ne gjithashtu mund t'ju japim informacione në braille, në format me shkronja të mëdha ose në formate të tjera alternative pa kosto, sipas nevojës. Neve na kërkohet t'ju japim informacione rreth përfitimeve të planit në një format që është i aksesueshëm dhe i përshtatshëm për ju. Për të marrë informacion nga ne në një mënyrë të përshtatshme për ju, ju lutemi telefononi Shërbimet e Anëtarëve.

Plani ynë duhet t'u japë grave të regjistruara mundësinë e aksesit të drejtpërdrejtë te një specialist i shëndetit të gruas brenda rrjetit për shërbimet rutinë dhe parandaluese të kujdesit shëndetësor për gratë.

Nëse ofruesit në rrjetin e planit për një specialitet nuk janë të disponueshëm, është përgjegjësi e planit të gjejë ofruesit e specializuar jashtë rrjetit, të cilët do t'ju ofrojnë kujdesin e nevojshëm. Në këtë rast, ju do të paguani vetëm ndarjen e kostos brenda rrjetit. Nëse përballeni me një situatë ku nuk ka specialistë në rrjetin e planit që mbulojnë një shërbim që ju nevojitet, telefononi planin për të marrë informacion se ku të shkoni për ta marrë këtë shërbim me ndarjen e kostos brenda rrjetit.

Nëse hasni ndonjë problem për të marrë informacion nga plani ynë në një format që është i arritshëm dhe i përshtatshëm për ju, ju lutemi telefononi për të paraqitur një ankesë tek Shërbimet e Anëtarëve duke telefonuar (833) 671-0440, nga e hëna në të premte, nga ora 08:00 - 20:00, ora lokale. Përdoruesit TTY, ju lutem telefononi 711. Ju gjithashtu mund të paraqisni një ankesë te Medicare duke telefonuar 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) ose drejtpërdrejt te Zyra për të Drejtat Civile 1-800-368-1019 ose TTY 1-800-537-7697.

Ενότητα 1.1 Πρέπει να παρέχουμε πληροφορίες με τρόπο που να λειτουργεί για εσάς και που να συνάδει με τις πολιτισμικές σας ευαισθησίες (σε γλώσσες εκτός των Αγγλικών, σε γραφή Braille, με μεγάλα γράμματα ή σε άλλες εναλλακτικές μορφές κ.λπ.)

Το πρόγραμμά σας απαιτείται να διασφαλίσει ότι όλες οι υπηρεσίες, τόσο κλινικές όσο και μη κλινικές, παρέχονται με πολιτισμικά ικανό τρόπο και είναι προσβάσιμες σε όλους τους εγγεγραμμένους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιορισμένη αγγλική επάρκεια, περιορισμένες δεξιότητες ανάγνωσης, ανικανότητα ακοής ή άτομα με διαφορετικό πολιτιστικό και εθνοτικό υπόβαθρο. Παραδείγματα του τρόπου με τον οποίο ένα πρόγραμμα μπορεί να πληροί αυτές τις απαιτήσεις προσβασιμότητας περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την παροχή μεταφραστικών

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

υπηρεσιών, υπηρεσιών διερμηνείας, τηλεγραφομηχανών ή σύνδεσης TTY (τηλέφωνο κειμένου ή τηλέφωνο τηλεγραφομηχανής).

Το πρόγραμμά μας διαθέτει δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας για να απαντήσετε σε ερωτήσεις από μη αγγλόφωνα μέλη. Μπορούμε, επίσης, να σας δώσουμε πληροφορίες σε γραφή Braille, με μεγάλα γράμματα ή σε άλλες εναλλακτικές μορφές χωρίς κόστος, εάν τις χρειάζεστε. Είμαστε υποχρεωμένοι να σας παρέχουμε πληροφορίες σχετικά με τις παροχές του προγράμματος σε μορφή που είναι προσβάσιμη και κατάλληλη για εσάς. Για να λάβετε πληροφορίες από εμάς με τρόπο που σας εξυπηρετεί, καλέστε το Τμήμα Υπηρεσιών Μελών.

Το πρόγραμμά μας απαιτείται να δώσει στις γυναίκες εγγεγραμμένους τη δυνατότητα άμεσης πρόσβασης σε έναν ειδικό υγείας γυναικών στο πλαίσιο του δικτύου για υπηρεσίες ρουτίνας και προληπτικής υγειονομικής περίθαλψης των γυναικών.

Εάν οι πάροχοι στο δίκτυο του προγράμματος για μια ειδικότητα δεν είναι διαθέσιμοι, είναι ευθύνη του προγράμματος να εντοπίσει εξειδικευμένους παρόχους εκτός του δικτύου που θα σας παρέχουν την απαραίτητη φροντίδα. Σε αυτήν την περίπτωση, θα πληρώσετε μόνο επιμερισμό κόστους εντός δικτύου. Εάν βρεθείτε σε μια κατάσταση όπου δεν υπάρχουν ειδικοί στο δίκτυο του προγράμματος που να καλύπτουν μια υπηρεσία που χρειάζεστε, καλέστε το πρόγραμμα για πληροφορίες σχετικά με το πού να πάτε για να αποκτήσετε αυτήν την υπηρεσία με επιμερισμό κόστους εντός δικτύου.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λήψη πληροφοριών από το πρόγραμμά μας σε μορφή που να είναι προσβάσιμη και κατάλληλη για εσάς, καλέστε για να υποβάλετε παράπονο στο Τμήμα Υπηρεσιών Μελών στον αριθμό (833) 671-0440, Δευτέρα έως Παρασκευή, 8 π.μ. έως 8 μ.μ., τοπική ώρα. Οι χρήστες της υπηρεσίας TTY παρακαλούνται να καλέσουν στο 711. Μπορείτε επίσης να υποβάλετε καταγγελία στο Medicare καλώντας στο 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) ή απευθείας στο Γραφείο Πολιτικών Δικαιωμάτων 1-800-368-1019 ή TTY 1-800-537-7697.

1.1 Σεικشن **همی معلومات اس انداز میں فراہم کرنی چاہئے جو آپ کے لیے مناسب ہو اور آپ کے ثقافتی حساس**
بہلوؤں سے ہم آہنگ ہو (انگریزی کے علاوہ باقی زبانوں میں، بریل میں، بڑے پرنٹ میں، یا دیگر متبادل
فارمیٹس، وغیرہ)

آپ کے منصوبے سے اس بات کو یقینی بنانے کا تقاضا کیا جاتا ہے کہ تمام سروسز، کلینکل اور غیر کلینکل دونوں ثقافتی طور پر موزوں انداز میں فراہم کی جاتی ہیں اور تمام مندرج افراد کو ان تک رسائی حاصل ہے جن میں انگریزی زبان کی محدود مہارت، پڑھنے کی محدود مہارتیں، قوت سماعت سے محروم، یا متنوع ثقافتی اور نسلی پس منظر سے تعلق رکھنے والے افراد شامل ہیں۔ منصوبہ رسائی کے تقاضے کیسے پورا کر سکتا ہے اس کی مثالوں میں بلاتحدید، ترجمان کی سروسز، مترجم کی سروسز، ٹیلی ٹائپ رائٹرز، یا TTY (ٹیکسٹ ٹیلی فون یا ٹیلی ٹائپ رائٹر فون) کنکشن کی فراہمی شامل ہیں۔

ہمارے منصوبے میں مفت ترجمان کی سروسز موجود ہیں جو انگریزی نہ بولنے والے ممبرز کے سوالات کا جواب دینے کے لیے دستیاب ہیں۔ ہم آپ کو ضرورت پیش آنے پر بریل سسٹم میں، بڑے پرنٹ میں، یا دیگر متبادل فارمیٹس میں بغیر کسی قیمت کے بھی معلومات فراہم کرتے ہیں۔ ہمارے لیے منصوبے کے وظائف کے بارے میں ایسے فارمیٹ میں آپ کو معلومات فراہم کرنا ضروری ہے جو آپ کے لیے قابل رسائی اور موزوں ہو۔ براہ کرم ہم سے اپنے لیے کام کرنے والی معلومات حاصل کرنے کے لیے ممبر سروسز کو کال کریں۔

ہمارے منصوبے سے تقاضا کیا جاتا ہے کہ وہ مندرج خواتین کو ان کی روزمرہ اور احتیاطی صحت کی نگہداشت کی سروسز کے لیے نیٹ ورک کے اندر خواتین کی صحت کے ماہر تک براہ راست رسائی کا اختیار دے۔

اگر منصوبے کے نیٹ ورک میں خصوصیت رکھنے والے فراہم کنندگان دستیاب نہیں ہیں، تو یہ منصوبے کی ذمہ داری ہے کہ وہ نیٹ ورک سے باہر خصوصیت رکھنے والے فراہم کنندگان کو تلاش کرے جو آپ کو ضروری نگہداشت فراہم کریں گے۔ اس کیس میں، آپ صرف اندرون نیٹ ورک لاکٹ کے اشتراک کی ادائیگی کریں گے۔ اگر آپ خود کو ایک ایسی صورتحال میں پاتے ہیں

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

جہاں منصوبے کے نیٹ ورک میں کوئی ماہرین موجود نہیں ہیں جو آپ کو درکار سروس کو کور کریں، تو منصوبے کو اس حوالے سے معلومات کے لیے کال کریں کہ اس سروس کو اندرون نیٹ ورک لاکٹ کے اشتراک پر حاصل کرنے کے لیے کہاں جائیں۔

اگر آپ کو ہمارے منصوبے میں موجود اپنے لیے قابل رسائی اور موزوں فارمیٹ میں معلومات حاصل کرنے میں کسی مشکل کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے، تو براہ کرم مقامی وقت کے مطابق، پیر-جمعہ، صبح 8 بجے - رات 8 بجے تک، (833) 671-0440 پر کال کر کے ممبر سروسز کو شکایت درج کروائیں۔ TTY صارفین، براہ کرم 711 پر کال کریں۔ آپ MEDICARE (1-800-633-4227) پر کال کر کے یا دفتر برائے شہری حقوق کو 1-800-368-1019 یا 1-800-537-7697 TTY پر براہ راست کال کر کے Medicare کے ساتھ شکایت درج کروا سکتے ہیں۔

Seksyon 1.2 Nou dwe asire ou gen aksè alè nan sèvis ak medikaman ki garanti yo

Ou gen dwa pou chwazi yon founisè premye swen (Primary Care Provider, PCP) nan rezo plan an pou ba w epi fè aranjman pou sèvis ou yo ki garanti. Epitou, ou gen dwa pou w al wè yon espesyalis sante pou fi (tankou yon jinekolog) san yo pa ba w yon referans.

Ou gen dwa pou jwenn randevou ak sèvis ki garanti nan men founisè ki nan rezo plan an *nan yon kantite tan ki rezonab*. Ladan, gen dwa pou jwenn sèvis alè nan men espesyalis yo lè w bezwen swen sa a. Epitou, ou gen dwa pou ranpli preskripsyon w yo oswa renouvle yo nan nenpòt famasi ki nan rezo nou an san pèdi tan.

Si w panse ou pa resevwa swen medikal oswa medikaman Pati D ou yo nan yon kantite tan ki rezonab, Chapit 8 di sa w kapab fè.

Seksyon 1.3 Nou dwe kenbe enfòmasyon sou sante ou yo sekre

Lwa federal ak lwa eta yo kenbe enfòmasyon ki nan dosye medikal ou yo ak enfòmasyon pèsònèl sou sante ou yo sekre. Nou kenbe enfòmasyon pèsònèl sou sante ou yo sekre jan lwa sa yo egzije sa.

- Enfòmasyon pèsònèl sou sante ou yo genyen ladann **enfòmasyon pèsònèl** ou te ban nou lè w te enskri nan plan sa a, ansanm ak dosye medikal ou yo ak lòt enfòmasyon medikal epi enfòmasyon sou sante yo.
- Ou gen dwa ki gen rapò ak enfòmasyon ou yo epi ki kontwole fason yo itilize enfòmasyon sou sante ou yo. Nou ba ou yon avi alekri, ki rele yon *Avi sou Pratik Vi Prive*, ki pale sou dwa sa yo epi ki eksplike fason nou kenbe enfòmasyon sou sante ou yo sekre.

Ki fason nou kenbe enfòmasyon sou sante ou yo sekre?

- Nou asire nou pou moun ki pa otorize pa wè oswa pa fè chanjman nan dosye w yo.
- Eksepte nan sikonstans ki mansyone anba yo, si nou gen entansyon bay nenpòt moun enfòmasyon sou sante w yo epi si moun sa a se pa li k ap ba w swen oswa si se pa li k ap peye pou swen w, *nou oblije jwenn pèmasyon alekri nan men w oswa nan men yon moun ou te bay otorite legal pou pran desizyon pou ou dabò*.
- Gen kèk eksepsyon ki pa mande pou nou jwenn pèmasyon alekri nan men w dabò. Lalwa otorize oswa egzije eksepsyon sa yo.
 - Nou oblije pataje enfòmasyon sou sante yo bay ajans gouvènman k ap verifye kalite swen yo.
 - Akoz ou se yon manm nan plan nou an atravè Medicare, nou oblije bay Medicare enfòmasyon sou sante ou, ki gen ladann enfòmasyon sou medikaman preskripsyon Pati D ou yo. Si Medicare pataje enfòmasyon ou yo pou rechèch oswa pou lòt itilizasyon, sa ap fèt dapre lwa ak règleman federal yo; anjeneral, sa mande pou yo pa pataje enfòmasyon ki pèmèt moun idantifye w yon fason inik yo.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo**Ou ka wè enfòmasyon yo nan dosye w yo epi konnen ki fason yo te pataje yo ak lòt moun**

Ou gen dwa pou w gade dosye medikal ou yo ki nan plan an, epi pou w jwenn yon kopi dosye w yo. Nou gen dwa fè w peye yon frè pou nou ka fè kopi yo. Epitou, ou gen dwa pou mande nou pou n ajoute kèk bagay oswa korije kèk bagay nan dosye medikal ou yo. Si w mande nou fè sa, n ap travay avèk pwofesyonèl swen sante w la pou deside si chanjman yo ta dwe fèt.

Ou gen dwa pou konnen kijan enfòmasyon sante w yo te pataje ak lòt moun pou nenpòt rezon ki pa yon woutin. Si w gen kesyon oswa enkyetid konsènan konfidansyalite enfòmasyon pèsonel sou sante ou yo, tanpri rele Sèvis pou Manm yo.

AVI SOU PRATIK KONFIDANSYALITE SENIOR WHOLE HEALTH OF NEW YORK, INC.**AVI SA A DEKRI FASON YO KA ITILIZE AK PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL OU YO EPI FASON OU KA GEN AKSÈ AK ENFÒMASYON SA A. TANPRI, VERIFYE LI AVÈK ANPIL PREKOSYON.**

Senior Whole Health of New York, Inc. dba "Senior Whole Health by Molina Healthcare" ("Senior Whole Health", "nou" oswa "nou an") itilize epi pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje ou yo, pou bay avantaj sante w yo antan ke yon manm Senior Whole Health. Nou itilize epi pataje enfòmasyon ou yo pou fè tretman, peman ak operasyon swen sante. Epitou, nou itilize epi pataje enfòmasyon ou yo pou lòt rezon jan lalwa pèmèt ak egzijè sa. Nou gen devwa pou nou kenbe enfòmasyon sou sante w yo an prive epi pou nou suiv kondisyon Avi sa a. Dat Avi sa a antre anvigè se 1ye oktòb 2021.

PHI vle di enfòmasyon sou sante ki pwoteje (protected health information). PHI se enfòmasyon sou sante ki gen ladann non w, nimewo Manm ou oswa lòt idantifyan w, epi Senior Whole Health itilize l oswa pataje l.

Poukisa Senior Whole Health itilize oswa pataje PHI ou a?

Nou itilize oswa pataje PHI w la pou ba ou avantaj swen sante. Yo itilize oswa pataje PHI w la pou tretman, peman, ak operasyon swen sante.

Pou Tretman

Senior Whole Health ka itilize oswa pataje PHI w la pou ba ou, oswa pou fè aranjman pou swen medikal ou a. Epitou, tretman sa a gen ladann referans ant doktè w yo oswa lòt pwofesyonèl swen sante yo. Pa egzanp, nou ka pataje enfòmasyon sou pwoblèm sante w avèk yon espesyalis. Sa ede espesyalis la pale konsènan tretman w lan avèk doktè w la.

Pou Peman

Senior Whole Health ka itilize oswa pataje PHI pou pran desizyon sou peman. Sa ka gen ladann reklamasyon, apwobasyon pou tretman, ak desizyon sou bezwen medikal yo. Yo ka ekri non w, pwoblèm ou an, tretman w lan, ak founiti yo bay yo sou fakti a. Pa egzanp, nou ka fè yon doktè konnen ou gen avantaj nou yo. Epitou, n ap di doktè a kantite lajan ki nan fakti a nou ta peye a.

Pou Operasyon Swen Sante yo

Senior Whole Health ka itilize oswa pataje PHI ou a pou dirije plan sante nou an. Pa egzanp, nou ka itilize enfòmasyon ki nan reklamasyon w lan pou fè w konnen yon pwogram sante ki ka ede w. Epitou, nou ka itilize oswa pataje PHI ou a pou rezoud pwoblèm Manm yo. Epitou, yo ka itilize PHI ou a pou wè si yo byen peye reklamasyon yo.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

Operasyon swen sante yo konsène anpil bezwen komèsyal chak jou. Li gen ladann, men se pa sa sèlman, bagay sa yo:

- Amelyorasyon kalite;
- Aksyon nan pwogram sante yo pou ede Manm ki gen kèk maladi (tankou opresyon);
- Fè oswa fè aranjman pou verifikasyon medikal;
- Sèvis jiridik, tankou pwogram deteksyon abi ak fwod ak pwogram pousuit;
- Aksyon pou ede nou obeye lalwa;
- Rezoud bezwen Manm yo, tankou rezoud plent ak doleyans.

N ap pataje PHI ou a avèk lòt konpayi ("**asosye nan biznis yo**") ki fè diferan kalite aktivite pou plan sante nou an. Epitou, nou ka itilize PHI ou a pou ba ou rapèl konsènan randevou ou yo. Nou ka itilize PHI ou a pou ba w enfòmasyon sou lòt tretman, oswa sou lòt avantaj ak sèvis ki gen rapò ak sante yo.

Kilè Senior Whole Health kapab itilize oswa pataje PHI ou a san l pa jwenn otorizasyon (apwobasyon) alekri nan men w?

Anplis tretman, peman ak operasyon swen sante yo, lalwa pèmèt oswa egziye Senior Whole Health itilize epi pataje PHI ou a pou plizyè lòt rezon ki gen ladann bagay sa yo:

Egzijans lalwa

N ap itilize oswa pataje enfòmasyon sou ou jan lalwa egziye sa. N ap pataje PHI ou a lè Sekretè Depatman Sante ak Sèvis Sosyal la (Health and Human Services, HHS) mande sa. Sa ka pou yon dosye tribinal, lòt verifikasyon legal, oswa lè sa nesesè pou fè respekte lalwa.

Sante Piblik

Nou ka itilize oswa pataje PHI ou a pou aktivite sante piblik yo. Sa ka gen ladann, ede ajans sante piblik yo anpeche oswa kontwòle yon maladi.

Sipèvizyon Swen Sante

Nou ka itilize oswa pataje PHI ou a avèk ajans gouvènman yo. Yo ka bezwen PHI ou a pou odit.

Rechèch

Nou ka itilize oswa pataje PHI ou a pou fè rechèch nan kèk ka, tankou lè yon komite revizyon sou konfidansyalite oswa yon komite revizyon enstitisyonèl apwouve l.

Pwosedi Jidisyè oswa Pwosedi Administratif

Nou ka itilize oswa pataje PHI ou a pou pwosedi jidisyè, tankou pou reponn a yon lòd tribinal.

Lapolis

Nou ka itilize oswa pataje PHI ou a avèk lapolis pou li ka fè respekte lalwa, tankou pou ede jwenn yon sispèk, yon temwen oswa yon moun ki disparèt.

Sante ak Sekirite

Nou ka pataje PHI ou a pou anpeche yon gwo menas pou sante oswa sekirite piblik.

Fonksyon Gouvènman

Nou ka pataje PHI ou a avèk gouvènman an pou fonksyon espesyal. Pa egzanp, pwoteje Prezidan an.

Viktim Abi, Neglijans oswa Vyolans nan Kay

Nou ka pataje PHI ou a avèk otorite legal yo si nou kwè yon moun viktim abi oswa neglijans.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

Dedomajman pou Aksidan nan Travay

Nou ka itilize oswa pataje PHI ou a pou obeyi lwa Dedomajman pou Aksidan nan Travay yo.

Lòt Pataj

Nou ka pataje PHI ou a avèk responsab ponp finèb yo oswa kowonè yo pou ede yo fè travay yo.

Kilè Senior Whole Health bezwen otorizasyon alekri ou (apwobasyon ou) pou li itilize oswa pataje PHI ou a?

Senior Whole Health bezwen otorizasyon alekri ou pou li itilize oswa pataje PHI ou a pou yon lòt rezon ki pa mansyone nan Avi sa a. Senior Whole Health bezwen otorizasyon w anvan nou pataje PHI ou a pou bagay sa yo: (1) pifò itilizasyon ak pataj nòt sikoterapi; (2) itilizasyon ak pataj pou rezon maketing; epi (3) itilizasyon ak pataj ki konsène vann PHI a. Ou ka anile yon apwobasyon alekri ou te ban nou. Anilasyon w lan p ap aplike pou mezi nou te pran deja yo, akòz apwobasyon ou te ban nou deja a.

Ki dwa ou genyen konsènan enfòmasyon sou sante ou?

Ou gen dwa pou:

- **Mande Restriksyon sou Itilizasyon oswa Pataj PHI a (Pataj PHI Ou a)**

Ou ka mande nou pou nou pa pataje PHI ou a pou fè tretman, peman oswa operasyon swen sante. Epitou, ou ka mande nou pou nou pa pataje PHI ou a avèk fanmi, zanmi oswa lòt moun ou nonmen epi ki patisipe nan swen sante ou. Sepandan, nou pa oblije dakò ak demann ou an. W ap bezwen fè demann ou an alekri. Ou ka itilize fòm Senior Whole Health la pou fè demann ou an.

- **Mande Mesaj Konfidansyèl PHI**

Ou ka mande Senior Whole Health pou l ba ou PHI w la nan yon fason kèlkonk oswa nan yon kote kèlkonk pou ede kenbe PHI w la prive. N ap suiv demann rezonab yo, si w di nou ki fason lè nou pataje tout oswa yon pati nan PHI sa a, sa kapab mete lavi w an danje a. W ap bezwen fè demann ou an alekri. Ou ka itilize fòm Senior Whole Health la pou fè demann ou an.

- **Verifye ak Kopye PHI Ou a**

Ou gen dwa pou verifye epi jwenn yon kopi PHI w la ki nan men nou. Sa ka gen ladan dosye yo itilize pou fè pwoteksyon, reklamasyon ak lòt desizyon kòm yon manm Senior Whole Health. W ap bezwen fè demann ou an alekri. Ou ka itilize fòm Senior Whole Health la pou fè demann ou an. Nou ka fè w peye yon frè rezonab poutèt nou fè kopi dosye yo epi poutèt nou voye yo pa lapòs. Nan kèk ka, nou ka refize demann lan. Nòt Enpòtan: Nou pa gen kopi konplè dosye medikal ou yo. Si w vle gade, jwenn yon kopi oswa chanje dosye medikal ou yo, tanpri kontakte doktè w la oswa klinik ou an.

- **Modifye PHI Ou a**

Ou ka mande pou nou modifye (chanje) PHI ou a. Sa konsène sèlman dosye nou kenbe sou ou yo antanke yon Manm. W ap bezwen fè demann ou an alekri. Ou ka itilize fòm Senior Whole Health la pou fè demann ou an. Ou ka depoze yon lèt ki pa dakò avèk nou si nou refize demann lan.

- **Resevwa yon Kontrandi sou Pataj PHI a (Pataj PHI Ou a)**

Ou ka mande nou pou nou ba ou yon lis ki gen kèk pati nou te pataje PHI ou a avèk yo, pandan sis (6) lane anvan dat demann ou an. Lis la p ap gen ladann PHI ki pataje fason sa a:

- pou tretman, peman oswa operasyon swen sante;
- bay moun konsènan pwòp PHI yo;
- pataj ki fèt sou otorizasyon w;
- lye ak yon itilizasyon oswa pataj lwa ki aplikab yo mande epi otorize;
- PHI ki pibliye nan enterè sekirite nasyonal la oswa pou rezon entelijans; oswa
- kòm yon pati nan yon seri done limite selon lwa ki aplikab la.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

N ap fè w peye yon frè rezonab pou chak lis, si w mande lis sa a plis pase yon fwa nan yon peryòd 12 mwa. W ap bezwen fè demann ou an alekri. Ou ka itilize fòm Senior Whole Health la pou fè demann ou an.

Ou ka fè nenpòt nan demann ki mansyone anwo a, oswa ou ka jwenn yon kopi papye Avi sa a. Tanpri, rele Sèvis pou Manm Senior Whole Health la nan nimewo telefòn gratis ki sou kat ID Senior Whole Health ou a, 7 jou sou 7, soti 8:00 A.M. pou rive 8:00 P.M., lè lokal la. Itilizatè TTY yo, tanpri rele nan nimewo 711.

Kisa ou ka fè si yo pa pwoteje dwa ou yo?

Ou ka pote plent bay Senior Whole Health epi bay Depatman Sante ak Sèvis Sosyal la si w kwè yo te vyole dwa vi prive ou. Nou p ap pran okenn sanksyon kont ou lè w depoze yon plent. Swen ak avantaj ou yo p ap chanje nan okenn fason.

Ou kapab depoze yon plent ban nou nan:

Pa Telefòn: Rele Sèvis pou Manm Senior Whole Health la nan nimewo telefòn gratis ki sou kat ID Senior Whole Health ou a, 7 jou sou 7, 8:00 A.M. jiska 8:00 P.M. lè lokal. Itilizatè TTY yo, tanpri rele nan nimewo 711.

Alekri:

Senior Whole Health
Attention: Medicare Appeals and Grievances
P.O. Box 22816
Long Beach, CA 90801

Ou kapab depoze yon plent devan Sekretè Depatman Sante ak Sèvis Sosyal Etazini an nan:

U.S. Department of Health & Human Services
Office for Civil Rights
200 Independence Ave., S.W.
Suite 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
(800) 368-1019; (800) 537-7697 (TDD); (202) 619-3818 (FAX)

Ki responsablite Senior Whole Health genyen?

Senior Whole Health oblije:

- Kenbe PHI ou a prive oswa sekre;
- Ba w enfòmasyon alekri tankou sa ki konsènan responsablite nou ak pratik konfidansyalite konsènan PHI ou yo;
- Ba w yon avi nan ka kote gen nenpòt vyolasyon nan PHI ou yo ki pa sekirize;
- Pa itilize oswa pataje enfòmasyon jenetik ou yo pou rezon garanti;
- Suiv kondisyon ki nan Avi sa a.

Avi sa a kapab Chanje

Senior Whole Health gen dwa pou li chanje pratik enfòmasyon li yo ak kondisyon Avi sa a nenpòt ki lè. Si nou fè sa, nouvo kondisyon ak pratik yo ap aplike pou tout PHI nou kenbe yo. Si nou fè nenpòt chanjman materyèl, Senior Whole Health ap afiche Avi ki modifye a sou sit entènèt nou an epi voye Avi ki modifye a, oswa enfòmasyon sou chanjman materyèl la ak fason pou jwenn Avi ki modifye a, nan pwochen bagay n ap gen pou voye chak ane bay manm Senior Whole Health garanti yo.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo**Enfòmasyon pou Kontakte**

Si w gen nenpòt kesyon, tanpri kontakte biwo sa a:

Pa Telefòn: Rele Sèvis pou Manm Senior Whole Health la nan nimewo telefòn gratis ki sou kat ID Senior Whole Health ou a, 7 jou sou 7, 8:00 A.M. jiska 8:00 P.M. lè lokal. Itilizatè TTY yo, tanpri rele nan nimewo 711.

Ou kapab jwenn dokiman sa a gratis nan lòt fòm, tankou fòm gwo karaktè, bray, oswa odyo. Rele Sèvis pou Manm Senior Whole Health la nan nimewo telefòn gratis ki sou kat ID Senior Whole Health ou a, 7 jou sou 7, soti 8:00 A.M. pou rive 8:00 P.M., lè lokal la. Itilizatè TTY yo, tanpri rele nan nimewo 711. Apèl la gratis.

Seksyon 1.4 Nou dwe ba w enfòmasyon sou plan an, sou rezo founisè li yo ak sèvis ou genyen ki garanti yo

Antanke yon manm Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), ou gen dwa pou jwenn plizyè kalite enfòmasyon nan men nou.

Si w vle nenpòt nan kalite enfòmasyon sa yo, tanpri rele Sèvis pou Manm yo:

- **Enfòmasyon sou plan nou an.** Sa gen ladann, pa egzanp, enfòmasyon sou kondisyon finansye plan an.
- **Enfòmasyon sou founisè ak famasi ki nan rezo nou an.** Ou gen dwa pou w jwenn enfòmasyon sou kalifikasyon founisè ak famasi ki nan rezo nou an ak fason nou peye founisè ki nan rezo nou an.
- **Enfòmasyon sou kouvèti asirans ou an ak règ ou dwe suiv lè w ap itilize kouvèti asirans ou an.** Chapit 3 ak chapit 4 la bay enfòmasyon konsènan sèvis medikal yo. Chapit 5 lan bay detay sou kouvèti asirans medikaman preskripsyon Pati D ou a.
- **Enfòmasyon sou rezon ki fè yon bagay pa kouvri epi sa ou ka fè pou sa.** Chapit 8 la bay enfòmasyon sou fason pou mande yon eksplikasyon alekri sou rezon ki fè yon sèvis medikal oswa yon medikaman Pati D pa kouvri oswa si yo mete restriksyon sou kouvèti asirans ou an. Epitou, chapit 8 la bay enfòmasyon sou fason pou w mande nou pou nou chanje yon desizyon, yo rele li yon kontestasyon, tou.

Seksyon 1.5 Nou dwe soutni dwa w genyen pou pran desizyon konsènan swen w

Ou gen dwa pou konnen opsyon tretman w yo epi patisipe nan desizyon ki konsène swen sante ou

Ou gen dwa pou w jwenn enfòmasyon konplè nan men doktè w yo ak lòt pwofesyonèl swen sante w yo. Pwofesyonèl swen sante w yo dwe eksplike w pwoblèm sante ou genyen an ak chwa tretman ou yo, *yon fason ou ka konprann*.

Epitou, ou gen dwa pou w patisipe totalman nan desizyon ki konsène swen sante w. Pou ede w pran desizyon avèk doktè w yo konsènan tretman ki pi bon pou ou a, men dwa ou genyen yo:

- **Konnen tout chwa w yo.** Ou gen dwa pou yo fè w konnen tout opsyon tretman yo rekòmande pou pwoblèm ou an, kèlkeswa sa li koute oswa si plan nou an kouvri li. Epitou, li gen ladann bagay yo te fè w konnen konsènan pwogram plan nou an ofri pou ede manm yo jere medikaman yo epi itilize medikaman yo yon fason ki san danje.
- **Konnen risk yo.** Ou gen dwa pou yo fè w konnen nenpòt risk ki enplike nan swen w lan. Yo dwe fè w konnen davans si nenpòt swen oswa tretman medikal ki pwopoze fè pati yon eksperyans rechèch. Ou toujou gen chwa pou w refize nenpòt tretman eksperimantal.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

- **Dwa pou w di “non.”** Ou gen dwa pou w refize nenpòt tretman ki rekòmande. Sa gen ladann, dwa pou w kite yon lopital oswa yon lòt etablisman medikal, menm si doktè w la konseye w pou w pa kite l. Epitou, ou gen dwa pou sispann pran medikaman w lan. Nòmalman, si w refize yon tretman oswa si w sispann pran yon medikaman, ou aksepte pran tout responsablite pou sa k ap pase nan kò w akòz ou refize tretman an oswa sispann pran medikaman an.

Ou gen dwa pou w bay lòd sou sa ki dwe fèt si w pa kapab pran desizyon medikal pou tèt ou

Pafwa, gen kèk moun ki vin pa kapab pran desizyon sou swen sante yo poukont yo akòz aksidan oswa maladi grav. Ou gen dwa pou w di sa w vle ki rive si w nan sitiyasyon sa a. Sa vle di, *si w vle*, ou kapab:

- Ranpli yon fòm alekri pou bay yon **moun otorite legal pou l pran desizyon medikal pou ou** si tout fwa ou ta vin pa ka pran desizyon pou tèt ou.
- **Bay doktè w yo lòd alekri** konsènan fason w vle yo jere swen medikal ou si w vin pa kapab pran desizyon pou tèt ou.

Yo rele dokiman jiridik ou ka itilize pou bay enstriksyon davans ou yo nan sitiyasyon sa yo **enstriksyon davans**. Gen diferan kalite enstriksyon davans ak diferan non pou yo. Dokiman yo rele **testaman lavi** ak **manda dirab pou swen sante** se kèk egzanp pou enstriksyon davans.

Si w vle itilize yon enstriksyon davans pou bay lòd ou yo, men sa pou w fè:

- **Jwenn fòm nan.** Ou ka jwenn yon fòm enstriksyon davans nan men avoka w la, nan men yon travayè sosyal, oswa nan kèk magazen materyèl biwo. Pafwa, ou kapab jwenn fòm enstriksyon davans yo nan men òganizasyon ki bay moun enfòmasyon sou Medicare yo. Epitou, ou kapab kontakte Sèvis pou Manm yo pou mande fòm yo.
- Epitou, fòm yo disponib atravè yon lyen ki mennen nan Caring Connections etan sou sit entènèt nou an, epi sou <https://www.caringinfo.org/planning/advance-directives/>
- **Ranpli li epi siyen l.** Kèlkeswa kote w jwenn fòm sa a, sonje se yon dokiman jiridik li ye. Ou ta dwe sonje fè yon avoka ede w prepare l.
- **Bay moun ki apwopriye yo kèk kopi.** Ou ta dwe bay doktè w la yon kopi fòm nan, ak moun ou nonmen sou fòm nan ki ka pran desizyon pou ou si w pa kapab la. Ou gendwa vle bay zanmi pwòch ou oswa manm fanmi w yo kèk kopi. Kenbe yon kopi lakay ou.

Si w konnen davans ou pral entène lopital, epi ou te siyen yon enstriksyon davans, **ale lopital la avèk yon kopi.**

- Lopital la ap mande w si w te siyen yon fòm enstriksyon davans epi si w vini avè l.
- Si w pa t siyen yon fòm enstriksyon davans, lopital la gen fòm ki disponib epi l ap mande si w vle siyen youn.

Sonje, se chwa w si w vle ranpli yon enstriksyon davans (tankou si w vle siyen youn si w nan lopital la). Dapre lalwa, pèsòn pa ka refize pran swen w oswa fè diskriminasyon kont ou sou baz si w te siyen yon enstriksyon davans oswa si w pa t siyen l.

E si yo pa respekte lòd ou yo?

Si w te siyen yon enstriksyon davans, epi si w kwè yon doktè oswa yon lopital pa t respekte lòd ki ladan li a, ou ka depoze yon plent nan Liy Dirèk Pou Moun Pot Plent nan Depatman Sante Eta New York la nan nimewo 1-800-206-8125 (TTY 711).

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo**Seksyon 1.6 Ou gen dwa pou pote plent epi pou mande nou rekonsidere desizyon nou te pran yo**

Si w gen nenpòt pwoblèm, enkyetid, oswa plent epi w bezwen mande pwoteksyon asirans, oswa fè yon apèl, Chapit 8 nan dokiman sa a di sa w kapab fè. Kèlkeswa sa w fè – mande yon desizyon sou pwoteksyon, fè yon apèl, oswa fè yon plent – **nou gen obligasyon pou trete w yon fason ki jis.**

Seksyon 1.7 Kisa w ka fè si w kwè y ap trete w yon fason ki enjis oswa si yo pa respekte dwa w?**Si se sou diskriminasyon, rele Biwo pou Dwa Sivil la**

Si w kwè yo te trete w yon fason ki enjis oswa si w kwè yo pa t respekte dwa w akòz ras ou, andikap ou, relijyon w, sèks ou, sante w, orijin etnik ou, kwayans ou, laj ou, oryantasyon seksyèl ou oswa orijin nasyonal ou, ou ta dwe rele **Biwo pou Dwa Sivil** nan Depatman Sante ak Sèvis Sosyal la nan nimewo 1-800-368-1019 oswa itilize TTY yo rele nan nimewo 1-800-537-7697, oswa rele Biwo pou Dwa Sivil ki nan zòn ou abite a.

Èske se yon lòt bagay?

Si w kwè yo te trete w yon fason ki enjis oswa si w kwè dwa w yo pa respekte, epi se pa sou diskriminasyon, ou ka jwenn èd pou w fè fas ak pwoblèm ou ap andire a:

- Ou ka **rele Sèvis pou Manm yo**.
- Ou ka **rele SHIP**. Pou plis detay, ale nan Chapit 2, Seksyon 3.
- Oswa, **ou ka rele Medicare** nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7 (Itilize TTY yo rele nan nimewo 1-877-486-2048).

Seksyon 1.8 Fason pou w jwenn plis enfòmasyon sou dwa ou genyen yo

Gen plizyè kote ou ka jwenn plis enfòmasyon sou dwa ou genyen yo:

- Ou ka **rele Sèvis pou Manm yo**.
- Ou ka **rele SHIP**. Pou plis detay, ale nan Chapit 2, Seksyon 3.
- Ou ka kontakte **Medicare**.
 - Ou ka ale sou sit entènèt Medicare la pou w li oswa telechaje piblikasyon *Medicare Rights & Protections* (Dwa ak Pwoteksyon Medicare). (Piblikasyon an disponib nan: www.medicare.gov/Pubs/pdf/11534-Medicare-Rights-and-Protections.pdf.)
 - Oswa, ou ka rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7 (Itilize TTY yo rele nan nimewo 1-877-486-2048).

SEKSYON 2 Ou gen kèk responsablite antanke yon manm nan plan an

W ap jwenn anba a bagay ou dwe fè antanke manm nan plan an. Si w gen nenpòt kesyon, tanpri rele Sèvis pou Manm yo.

Chapit 7 Dwa ak responsablite ou yo

- **Abitye ak sèvis ou genyen ki kouvri yo ak règ ou dwe suiv pou jwenn sèvis ki kouvri sa yo.** Itilize Prèw Kouvèti sa a pou w ka konnen sa ki kouvri pou ou yo ak règ ou dwe suiv pou jwenn sèvis ou genyen ki kouvri yo.
 - Chapit 3 ak 4 bay detay sou sèvis medikal ou yo.
 - Chapit 5 bay detay sou kouvèti asirans medikaman preskripsyon Pati D ou a.
- **Si w gen nenpòt lòt kouvèti asirans sante oswa kouvèti asirans medikaman preskripsyon anplis plan nou an, ou oblije di nou.** Chapit 1 an pale w de kowòdone avantaj sa yo.
- **Di doktè w la ak lòt pwofesyonèl swen sante w la ou enskri nan plan nou an.** Montre kat manm plan w lan chak fwa ou resevwa swen medikal ou a oswa medikaman preskripsyon Pati D ou yo.
- **Pèmèt doktè w yo ak lòt pwofesyonèl swen sante yo ede w, pou fè sa, ba yo tout enfòmasyon, poze yo kesyon, epi fè suivi pou swen w yo.**
 - Pou ede w jwenn pi bon swen an, bay doktè w yo ak lòt pwofesyonèl swen sante w yo tout enfòmasyon konsènan pwoblèm sante w yo. Suiv plan tretman ak enstriksyon oumenm ansanm avèk doktè w la dakò yo.
 - Asire ou doktè w yo konnen tout medikaman w ap pran yo, tankou medikaman san preskripsyon, vitamin ak sipleman yo.
 - Si w gen nenpòt kesyon, asire ou poze kesyon an epi jwenn yon repons ou ka konprann.
- **Trete moun ak konsiderasyon** Nou atann tout manm nou yo ap respekte dwa lòt pasyan yo. Epitou, nou atann pou w aji yon fason ki ede yon bon fonksyònman nan biwo doktè w la, nan lopital yo, ak lòt biwo yo.
- **Peye sa ou dwe.** Antanke yon manm plan, ou responsab peman sa yo:
 - Ou dwe kontinye peye prim Medicare ou yo pou w ka rete yon manm plan an.
 - Si w oblije peye montan anplis pou Pati D a akòz ou genyen yon revni ki pi wo (jan yo mansyone l nan dènye deklarasyon taks ou a), ou dwe kontinye peye montan anplis la dirèkteman bay gouvènman an pou w ka rete yon manm plan an.
- **Si w demenaje nan zòn sèvis plan nou an, nou dwe konnen** pou nou ka kenbe dosye manm ou an ajou epi konnen fason pou nou kontakte w.
- **Si w demenaje andeyò zòn sèvis plan nou an, ou pa kapab rete yon manm plan nou an.**
- Si w demenaje, li enpòtan pou w di Sekirite Sosyal sa tou (oswa Komisyon Konsèy Chemennfè (Railroad Retirement Board)).

CHAPIT 8:

*Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa
plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl,
plent)*

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**SEKSYON 1 Entwodiksyon****Seksyon 1.1 Men sa pou w fè si w genyen yon pwoblèm oswa yon enkyetid**

Chapit sa a eksplike pwosesis pou jere pwoblèm ak enkyetid yo. Pwosesis ou itilize pou jere pwoblèm ou an depann de kalite pwoblèm ou genyen an:

- Pou kèk pwoblèm, ou bezwen itilize pwosesis pou desizyon kouvèti asirans ak kontestasyon.
- Pou lòt pwoblèm yo, ou bezwen itilize **pwosesis pou pote plent lan**; yo rele l doleyans, tou.

Chak pwosesis gen yon seri règ, pwosedi ak dèl nou menm ansanm avèk ou dwe suiv.

Seksyon 3 a ap ede w idantifye bon pwosesis pou itilize a epi sa w ta dwe fè.

Seksyon 1.2 E tèm jiridik yo?

Genyen tèm jiridik pou kèk nan règ yo, nan pwosedi yo, ak nan kalite dèl yo eksplike nan chapit sa a. Anpil nan tèm sa yo pifò moun pa abitye avèk yo epi yo ka difisil pou moun konprann yo. Pou pèmèt li pi fasil pou konprann, chapit sa a:

- Itilize mo ki pi senp nan plas kèk tèm jiridik. Pa egzanp, anjeneral chapit sa a di "pote plent" olye de "depoze yon doleyans," "desizyon kouvèti asirans" olye de "detèminasyon òganizasyonèl entegre" oswa "detèminasyon kouvèti asirans" oswa "detèminasyon arisk," ak òganizasyon evalyasyon endepandan olye de Antite Evalyasyon Endepandan.
- Epi tou, li itilize abrevyasyon mwens posib.

Sepandan, li ka itil – epi pafwa li trè enpòtan – pou w ka konnen tèm jiridik ki kòrèk yo. Lè w konnen ki tèm pou w itilize, sa ap ede w kominike pi byen pou w ka jwenn bonjan èd oswa enfòmasyon pou sitiyaasyon w lan. Pou ede w konnen ki tèm pou w itilize, nou mete tèm jiridik yo lè nou bay detay pou jere kalite espesifik sitiyaasyon yo.

SEKSYON 2 Kote pou w jwenn plis enfòmasyon ak èd pèsonalize

Nou toujou disponib pou ede w. Menm si ou gen yon plent konsènan jan nou trete w, nou oblije respekte dwa ou genyen pou pote plent. Sepandan, ou dwe toujou kontakte Sèvis pou Manm yo pou jwenn èd. Men, nan kèk sitiyaasyon ou ka vle èd oswa konsèy nan men yon moun ki pa konekte ak nou, tou. Anba a genyen de (2) antite ki ka ede w.

Pwogram Èd Asirans Sante Eta (State Health Insurance Assistance Program, SHIP)

Chak eta genyen yon pwogram gouvènman ki gen konseye ki fòme. Pwogram nan pa konekte avèk nou oswa avèk okenn konpayi asirans oswa plan sante. Konseye ki nan pwogram sa a ka ede w konprann ki pwosesis ou ta dwe itilize pou jere yon pwoblèm ou genyen. Epi tou, yo ka reponn kesyon ou yo, ba ou plis enfòmasyon epi bay asistans sou sa pou w fè.

Sèvis konseye SHIP yo gratis. W ap jwenn nimewo telefòn ak adrès sit entènèt nan Chapit 2, Seksyon 3 nan dokiman sa a.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Medicare**

Epitou, ou ka kontakte Medicare pou jwenn èd. Pou kontakte Medicare:

- Ou kapab rele 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn. Itilizatè TTY yo dwe 1-877-486-2048.
- Epitou, ou ka ale sou sit entènèt Medicare la (www.medicare.gov).

Ou ka jwenn èd ak enfòmasyon nan men Medicaid

Metòd	New York State Medicaid, Administrasyon Resous Imèn New York City ak lòt Distri Sèvis Sosyal Lokal yo san wete Konte Nassau, Orange, Rockland ak Westchester – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	New York State Medicaid (800) 505-5678 Administrasyon Resous Imèn New York/Depatman Sèvis Sosyal New York (DSS): (718) 557-1399 Konte Nassau: (516) 227-7474 Konte Orange: (845) 291-4000 Konte Rockland: (845) 364-3040 Konte Westchester: (914) 995-3333 Soti lendi jiska vandredi, apati 8:30 A.M. pou rive 8 P.M., Samdi apati 10 A.M. pou rive 6 P.M.
EKRI	Human Resources Administration 505 Claremont Avenue, 7th Floor New York, NY 11238 Nassau County DSS 60 Charles Lindbergh Blvd. Uniondale, NY 11553-3656 Orange County DSS Box Z, 11 Quarry Road Goshen, New York 10924-0678 Rockland County DSS Building L 50 Sanatorium Road Pomona, New York 10970 White Plains District Office 85 Court Street White Plains, NY 10601-4201
Sit Entènèt	New York: http://www.nyc.gov/html/hra/html/home/home.shtml Nassau:

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Metòd	New York State Medicaid, Administrasyon Resous Imèn New York City ak lòt Distri Sèvis Sosyal Lokal yo san wete Konte Nassau, Orange, Rockland ak Westchester – Enfòmasyon pou Kontak
	https://www.nassaucountyny.gov/agencies/dss/medicaid/index.html Orange: https://www.orangecountygov.com/285/Department-of-Social-Services Rockland: http://rocklandgov.com/departments/social-services/contact-dss/ Westchester: http://socialservices.westchestergov.com/about-us/dss-district-offices

Metòd	Biwo Medyatè a – Enfòmasyon pou Kontak
Rele	(888) 219-9818 Lendi – vandredi, 8:30 a.m. pou 5 p.m.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale.
SIT ENTÈNÈT	http://www.ocfs.state.ny.us/main/Ombudsman/contact.asp

Metòd	Medyatè Swen Alontèm – Enfòmasyon pou Kontak
Rele	(855) 582-6769 Lendi – vandredi, 8:30 a.m. pou 5 p.m.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale.
SIT ENTÈNÈT	http://www.ltombudsman.ny.gov/whois/index.cfm

Metòd	Livanta (Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite New York) – Enfòmasyon pou Kontakte l
RELE	(866) 815-5440 Lendi - vandredi, soti 9:00 a.m. rive 5 p.m. lè lokal; wikenn ak jou ferye soti 10:00 a.m. rive 4 p.m. lè lokal
TTY	711

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Metòd	Livanta (Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite New York) – Enfòmasyon pou Kontakte l
	Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale.
EKRI	Livanta BFCC-QIO Program 10820 Guilford Road, Suite 202 Annapolis Junction, MD 20701
SIT ENTÈNÈT	https://www.livantaqio.com/

SEKSYON 3 Konprann plent ak apèl Medicare ak Medicaid nan plan nou an

Ou gen Medicare epi ou jwenn asistans nan men Medicaid. Enfòmasyon ki nan chapit sa a aplike pou **tout** avantaj Medicare ou yo ak **pifò** avantaj Medicaid ou yo. Pou pifò avantaj ou yo, w ap itilize yon pwosesis pou avantaj Medicare ou yo ak avantaj Medicaid ou yo. Pafwa, yo rele sa yon "pwosesis entegre" paske li konbine, oswa entegre, pwosesis Medicare ak Medicaid.

Pafwa, pwosesis Medicare ak Medicaid yo pa konbine. Nan sitiyasyon sa yo, ou itilize yon pwosesis Medicare pou yon avantaj Medicare garanti ak yon pwosesis Medicaid pou yon avantaj Medicaid kouvri. Yo eksplike sitiyasyon sa yo nan **Seksyon 6.4** nan chapit sa a, "Etap pa Etap: Fason yo fè yon apèl Nivo 2."

PWOBLÈM KONSÈNAN AVANTAJ OU YO**SEKSYON 4 Desizyon sou pwoteksyon ak apèl**

Si w gen yon pwoblèm oswa yon enkyetid, ou bezwen sèlman li pati nan chapit sa a ki aplike nan sitiyasyon w lan. Enfòmasyon ki pi ba yo ap ede w jwenn bon seksyon nan chapit sa a pou pwoblèm oswa plent ki konsène **avantaj Medicare oswa Medicaid kouvri yo**.

Èske pwoblèm ou an oswa enkyetid ou a gen rapò ak avantaj ou yo oswa kouvèti asirans ou a?

Sa gen ladann pwoblèm konsènan si swen medikal la (atik medikal, sèvis ak/oswa medikaman preskripsyon Pati B yo) kouvri oswa si li pa kouvri, fason yo kouvri li a, epi pwoblèm ki gen rapò ak peman pou swen medikal.

Wi.

Ale nan pwochen seksyon chapit sa a, **Seksyon 5**, "Yon gid sou baz desizyon kouvèti asirans ak kontestasyon yo."

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Non.

Ale dirèkteman nan **Seksyon 11** nan fen chapit sa a, "**Fason pou w pote plent konsènan kalite swen, tan datant, sèvis kliyantèl, oswa lòt enkyetid.**"

SEKSYON 5 Yon gid sou baz desizyon sou pwoteksyon ak apèl**Seksyon 5.1 Fason pou mande desizyon kouvèti asirans ak fè kontestasyon: gwo foto a**

Desizyon sou pwoteksyon ak apèl yo trete pwoblèm ki gen rapò ak avantaj epi pwoteksyon pou swen medikal ou (sèvis, atik, ak preskripsyon medikaman Pati B yo, san wete pèman). Pou pi senp, an jeneral, nou fè referans ak atik medikal, sèvis medikal yo epi preskripsyon medikaman Medicare Pati B yo kòm **swen medikal**. Ou itilize desizyon sou pwoteksyon an ak pwosesis apèl la. Sa a se pwosesis ou itilize pou pwoblèm tankou si yon bagay ki garanti oswa si l pa garanti epi fason yon bagay garanti.

Mande desizyon sou pwoteksyon yo anvan ou resevwa avantaj yo

Yon desizyon sou pwoteksyon se yon desizyon nou pran konsènan avantaj ou yo ak pwoteksyon ou an oswa konsènan kantite lajan n ap peye pou swen medikal ou a. Pa egzanp, si doktè ki nan rezo plan w la refere w bay yon espesyalis medikal ki pa nan rezo a, yo konsidere referans sa a kòm yon desizyon sou pwoteksyon ki favorab, sof si doktè ki nan rezo w la kapab montre ou te resevwa yon avi refi estanda pou espesyalis medikal sa a, oswa Prèw Pwoteksyon an di klèman sèvis yo refere a pa janm garanti sou okenn kondisyon. Epi tou, ou menm oswa doktè w la ka kontakte nou epi mande yon desizyon sou pwoteksyon si doktè w la pa sèten si n ap garanti yon sèvis medikal patikilye oswa si nou refize bay swen medikal ou panse ou bezwen an. Sa vle di, si ou vle konnen si n ap garanti yon swen medikal anvan ou resevwa li, ou ka mande nou pou nou pran yon desizyon sou pwoteksyon pou ou.

Nan kèk sikonstans ki limite, n ap rejte yon demann ki fèt pou yon desizyon sou pwoteksyon, sa vle di nou p ap verifye demann lan. Men kèk egzanp ki montre lè yo pral rejte yon demann, si demann lan pa konplè, si yon moun fè demann lan nan non w men li pa gen otorizasyon legal pou fè sa oswa si w mande pou yo retire demann ou an. Si nou rejte yon demann pou yon desizyon sou pwoteksyon, nou ap voye yon avi ki eksplike rezon ki fè nou te rejte demann lan epi fason pou w mande yon verifikasyon pou rejè a.

Nou ap pran yon desizyon sou pwoteksyon pou ou chak fwa nou deside sa ki garanti pou ou epi konbyen nou peye. Nan kèk ka, nou ka deside Medicare pa kouvri swen medikal la oswa Medicare pa garanti swen medikal la pou ou ankò. Si w pa dakò ak desizyon sou pwoteksyon sa a, ou ka fè yon apèl.

Fason pou fè yon apèl

Si nou pran yon desizyon sou pwoteksyon, kit anvan oswa apre ou fin resevwa yon avantaj, epi ou pa satisfè, ou ka "fè apèl" kont desizyon an. Yon apèl se yon fason fòmèl pou w mande nou verifye epi chanje yon desizyon sou pwoteksyon nou te pran. Nan kèk sikonstans, n ap pale sou sa pita, ou ka mande yon "apèl rapid" oswa yon apèl akselere pou yon desizyon sou pwoteksyon. Se diferan evalyatè ki verifye apèl ou a pa rapò ak moun ki te pran premye desizyon an.

Lè w fè apèl kont yon desizyon pou premye fwa, yo rele sa yon apèl Nivo 1. Nan apèl sa a, nou verifye desizyon sou pwoteksyon nou te pran an, pou nou tcheke pou n wè si nou t ap byen suiv règ yo. Lè nou fini verifikasyon an, nou ba ou desizyon nou an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Nan kèk sikonstans ki limite, n ap rejte yon demann ki fèt pou yon apèl Nivo 1, sa vle di nou p ap verifye demann lan. Men kèk egzanp ki montre lè yo pral rejte yon demann, si demann lan pa konplè, si yon moun fè demann lan nan non w men li pa gen otorizasyon legal pou fè sa oswa si w mande pou yo retire demann ou an. Si nou rejte yon demann pou yon apèl Nivo 1, n ap voye yon avi ki eksplike rezon ki fè nou te rejte demann lan epi fason pou w mande yon verifikasyon pou rejè a.

Si nou di non pou tout oswa pou yon pati nan apèl Nivo 1 ou a pou swen medikal, apèl ou a ap otomatikman kontinye nan Nivo 2. Se Biwo Odyans Administratif la ki fè apèl Nivo 2 a. Yo pa konekte ak nou.

- Y ap voye dosye w la otomatikman bay Biwo Odyans Administratif la pou yon apèl Nivo 2 – ou pa oblije fè anyen. Biwo Odyans Administratif la ap voye yon avi ba ou pa lapòs, pou konfime li te resevwa apèl Nivo 2 ou a.
- Gade **Seksyon 6.4** nan chapit sa a, pou jwenn plis enfòmasyon sou apèl Nivo 2 pou swen medikal yo.
- Nou pale plis konsènan apèl Pati D yo nan Seksyon 7 nan chapit sa a.

Si w pa satisfè ak desizyon nan apèl Nivo 2 a, ou ka anmezi pou kontinye atravè lòt nivo apèl yo (Seksyon 10 nan chapit sa a eksplike pwosesis apèl Nivo 3, 4, ak 5).

Seksyon 5.2 Fason pou w jwenn èd lè w ap mande yon desizyon kouvèti asirans oswa lè w ap fè yon kontestasyon.

Men resous si w deside mande nenpòt kalite desizyon sou pwoteksyon oswa fè apèl kont yon desizyon:

- **Ou ka rele nou nan Sèvis pou Manm yo.**
- **Ou ka jwenn èd gratis** nan Pwogram Èd Asirans Sante Eta ou a.
- **Doktè w la oswa lòt pwofesyonèl swen sante ka fè yon demann pou ou.** Si doktè w la ede w avek yon apèl apre Nivo 2 a, l ap oblije nonmen kòm reprezantan w. Tanpri, rele Sèvis pou Manm yo epi mande fòm “Nominasyon Reprezantan” an (Appointment of Representative). (Epitou, fòm nan disponib sou sit entènèt Medicare la, ki se www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf.)
 - Pou swen medikal, doktè w la oswa lòt pwofesyonèl swen sante ka mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa yon apèl Nivo 1 nan non w. Si yo refize apèl ou a nan Nivo 1, y ap voye l otomatikman nan Nivo 2.
 - Si doktè w la oswa lòt pwofesyonèl sante w la mande pou w kontinye resevwa yon sèvis oswa yon atik ou deja ap resevwa pandan apèl ou a, ou **kapab** bezwen nonmen doktè w la oswa lòt moun k ap ba ou preskripsyon an kòm reprezantan w pou aji nan non w.
 - Pou medikaman preskripsyon Pati D yo, doktè w la oswa lòt moun k ap ba ou preskripsyon an ka mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa yon apèl Nivo 1 nan non w. Si yo refize apèl Nivo 1 ou a, doktè w la oswa moun k ap ba ou preskripsyon an ka mande yon apèl Nivo 2.
- **Ou ka mande yon moun pou aji nan non w.** Si ou vle, ou ka nonmen yon lòt moun pou aji pou ou kòm "reprizantan" ou, pou mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè yon apèl.
 - Si w vle yon zanmi, yon fanmi oswa yon lòt moun vin reprezantan w, rele Sèvis pou Manm yo epi mande fòm “Nominasyon Reprezantan” an (Appointment of Representative). (Epitou, fòm nan disponib sou sit entènèt Medicare la, ki se www.cms.gov/Medicare/CMS-Forms/CMS-Forms/downloads/cms1696.pdf.) Fòm nan bay moun sa a otorizasyon pou li aji nan non w. Se oumenm ki dwe siyen l, epitou moun ou ta renmen ki pou aji nan non w lan dwe siyen l tou. Ou dwe ban nou yon kopi fòm ki siyen an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- Menmsi nou ka aksepte yon demann pou apèl san fòm nan, nou pa kapab kòmanse oswa fini verifikasyon nou an toutotan nou pa resevwa l. Si nou pa resevwa fòm nan anvan dat limit pou pran yon desizyon sou apèl ou a, nou ap rejte demann apèl ou a. Si sa rive, n ap voye yon avi alekri ba ou ki eksplike w dwa ou genyen pou mande Biwo Odyans Administratif la pou l verifye desizyon nou pran pou rejte apèl ou a.
- **Epitou, ou gen dwa pou anboche yon avoka.** Ou ka kontakte pwòp avoka w oswa jwenn non yon avoka nan asosyasyon bawo lokal ou a oswa nan lòt sèvis referans. Epitou, gen gwoup k ap ba ou sèvis jiridik gratis si w kalifye. Sepandan, **ou pa oblije anboche yon avoka** pou mande nenpòt kalite desizyon sou pwoteksyon oswa pou fè apèl kont yon desizyon.

Seksyon 5.3 Ki seksyon nan chapit sa a ki bay detay sou sitiyasyon w?

Gen kat (4) sitiyasyon diferan ki enplike desizyon sou pwoteksyon ak apèl yo. Piske chak sitiyasyon gen règ ak dat limit ki diferan, nou bay detay pou chak nan yon seksyon apa:

- **Seksyon 6** nan chapit sa a, “Swen medikal ou: Fason pou mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè yon apèl
- **Seksyon 7** nan chapit sa a, “Medikaman preskripsyon Pati D ou yo: Fason pou mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè yon apèl
- **Seksyon 8** nan chapit sa a, “fason pou mande nou garanti yon tan ou pase nan lopital pou pasyan ki entènè a, si w panse doktè a te ba w egzeyat twò bonè”
- **Seksyon 9** nan chapit sa a, “Fason pou mande nou kontinye garanti kèk sèvis medikal, si w panse pwoteksyon w lan ap kanpe twò bonè” (Aplikab sèlman pou sèvis sa yo: swen sante adomisil, swen nan etablisman swen enfimyè kalifye, ak sèvis Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan ki pa Entènè (CORF))

Si ou pa fin sèten konsènan ki seksyon ou dwe itilize, rele Sèvis pou Manm yo. Epitou, ou kapab jwenn èd oswa enfòmasyon nan òganizasyon gouvènman yo tankou SHIP ou a.

SEKSYON 6 Swen medikal ou: Fason pou mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè yon apèl kont yon desizyon sou pwoteksyon**Seksyon 6.1 Seksyon sa a di w sa pou w fè si w gen difikilte pou jwenn yon kouvèti asirans pou swen medikal oswa si w vle nou ranbouse w pou swen w lan**

Seksyon sa a konsène avantaj ou genyen pou swen medikal yo. Yo dekri avantaj sa yo nan Chapit 4 ki nan dokiman sa a: *Tablo Avantaj Medikal (sa ki garanti yo)*. Nan kèk ka, gen diferan règ ki aplike pou yon demann pou yon medikaman preskripsyon Pati B. Nan ka sa yo, nou ap eksplike fason règ pou medikaman preskripsyon Pati B yo diferan ak règ pou atik ak sèvis medikal yo.

Seksyon sa a di w kisa w kapab fè si w nan nenpòt nan senk (5) sitiyasyon sa yo:

1. Ou p ap resevwa kèk swen medikal ou vle, epi ou kwè plan nou an garanti swen sa a. **Mande yon desizyon sou pwoteksyon. Seksyon 6.2.**
2. Plan nou an p ap apwouve swen medikal doktè w la oswa lòt pwofesyonèl swen sante w la vle ba ou, epi ou kwè plan nou an garanti swen sa a. **Mande yon desizyon sou pwoteksyon. Seksyon 6.2.**

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

3. Ou resevwa swen medikal ou kwè plan nou an dwe garanti, men nou te di nou p ap peye pou swen sa a. **Fè yon apèl. Seksyon 6.3.**
 4. Ou resevwa epi peye pou swen medikal ou kwè plan nou an dwe garanti, epi w vle mande plan nou an ranbouse w pou swen sa a. **Voye fakti a ban nou. Seksyon 6.5.**
 5. Yo fè w konnen pwoteksyon pou kèk swen medikal ou te konn resevwa (nou te apwouve anvan sa) pral diminye oswa kanpe, epi ou kwè si yo diminye oswa kanpe swen sa a, sa kapab gen gwo enpak sou sante w. **Fè yon apèl. Seksyon 6.3.**
- **Note sa: Si pwoteksyon ki pral kanpe a se pou swen lopital, swen sante adomisil, swen nan etablisman swen enfimye kalifye, oswa sèvis nan Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan ki pa Entènè (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility, CORF), ou bezwen li Seksyon 8 ak 9 nan chapit sa a. Gen règ espesyal ki aplike nan kalite swen sa yo.**

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Seksyon 6.2 Etap apre etap: Fason pou mande yon desizyon kouvèti asirans****Tèm Jiridik**

Lè yon desizyon sou pwoteksyon enplike swen medikal ou, yo rele li yon “**detèminasyon òganizasyonèl entegre.**”

Yo rele yon “desizyon sou pwoteksyon rapid” yon “**detèminasyon akselere.**”

Etap 1: Deside si w bezwen yon “desizyon sou pwoteksyon estanda” oswa yon “desizyon sou pwoteksyon rapid”.

An jeneral, yon “desizyon sou pwoteksyon estanda” fèt nan espas 14 jou sivil oswa 72 èdtan pou medikaman Pati B yo. An jeneral, yon “desizyon sou pwoteksyon rapid” fèt nan espas 72 èdtan oswa 24 èdtan pou medikaman Pati B yo. Pou jwenn yon desizyon sou pwoteksyon rapid, ou dwe ranpli de (2) kondisyon:

- Ou kapab mande pwoteksyon *sèlman* pou atik ak/oswa sèvis medikal (pa demann pèman pou atik ak/oswa sèvis ou resevwa deja).
- Ou kapab resevwa yon desizyon sou pwoteksyon rapid *sèlman* si w itilize dat limit estanda yo, *sa kapab lakoz gwo pwoblèm pou sante w oswa nui kapasite pou w fonksyone.*
- Si doktè w di nou sante w egzije yon “desizyon sou pwoteksyon rapid”, nou ap dakò otomatikman pou ba w yon “desizyon sou pwoteksyon rapid.”
- Si w mande yon desizyon sou pwoteksyon rapid poukont ou, san sipò doktè w, nou ap deside si sante w egzije pou nou ba w yon desizyon sou pwoteksyon rapid. Si nou pa apwouve yon desizyon sou pwoteksyon rapid, n ap voye ba ou yon lèt ki:
 - Eksplike nou pral itilize dat limit estanda yo.
 - Eksplike si doktè w mande pou pran desizyon sou pwoteksyon rapid la, nou ap ba w otomatikman yon desizyon sou pwoteksyon rapid.
 - Eksplike ou kapab depoze yon “plent rapid” konsènan desizyon nou pran pou ba w yon desizyon sou pwoteksyon estanda olye desizyon sou pwoteksyon rapid ou te mande a.

Etap 2: Mande plan nou an pran yon desizyon sou pwoteksyon oswa yon desizyon sou pwoteksyon rapid.

- Pou kòmanse, rele, ekri, oswa voye yon faks bay plan nou an pou fè demann ou an, pou nou kapab otorize oswa bay pwoteksyon pou swen medikal ou vle a. Ou menm, doktè w, oswa reprezantan w lan kapab fè sa. Chapit 2 a gen enfòmasyon sou kontak.

Etap 3: Nou konsidere demann ou fè pou pwoteksyon swen medikal la epi nou ba w repons nou an.

Pou desizyon sou pwoteksyon estanda yo, nou itilize dat limit estanda yo.

Sa vle di nou ap ba w yon repons nan espas 14 jou sivil apre nou fin resevwa demann ou an pou yon atik oswa sèvis medikal. Si demann ou an se pou yon preskripsyon medikaman Medicare Pati B, nou ap ba w yon repons nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa demann ou an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- **Sepandan**, si w mande plis tan, oswa si nou bezwen plis enfòmasyon ki kapab nan avantaj ou, **nou kapab pran jiska 14 jou anplis** si demann ou an se pou yon atik oswa sèvis medikal. Si nou pran kèk jou anplis, n ap di w sa alekri. Nou pa kapab pran tan anplis pou pran yon desizyon si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B.
- Si w kwè nou *pa* ta dwe pran jou anplis, ou ka depoze yon "plent rapid." N ap ba ou yon repons pou plent ou an kou nou fin pran desizyon an. (Pwosesis pou pote yon plent diferan ak pwosesis pou desizyon sou pwoteksyon ak apèl yo. Gade Seksyon 11 nan chapit sa a pou jwenn enfòmasyon sou plent yo.)

Pou desizyon sou pwoteksyon rapid yo nou itilize dat limit akselere.

Yon desizyon sou pwoteksyon rapid vle di nou ap reponn nan espas 72 èdtan si demann ou an se pou yon atik oswa sèvis medikal. Si demann ou an se pou yon preskripsyon medikaman Medicare Pati B, nou ap reponn nan espas 24 èdtan.

- **Sepandan**, si w mande plis tan, oswa si nou bezwen plis enfòmasyon ki ap nan avantaj ou, **nou kapab pran jiska 14 jou anplis**. Si nou pran kèk jou anplis, n ap di w sa alekri. Nou pa kapab pran tan anplis pou pran yon desizyon si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B.
- Si w kwè nou *pa* dwe pran jou anplis, ou kapab depoze yon plent rapid. (Gade Seksyon 11 nan chapit sa a pou jwenn enfòmasyon sou plent yo.) Nou ap rele w kou nou pran desizyon an.
- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou ap voye yon deklarasyon alekri ba ou ki eksplike rezon ki fè nou di non.

Etap 4: Si nou di non pou demann ou fè pou jwenn pwoteksyon pou swen medikal la, ou kapab fè apèl.

- Si nou di non, ou gen dwa pou mande nou rekonsidere desizyon sa a lè w fè yon apèl. Sa vle di, mande ankò pou jwenn pwoteksyon pou swen medikal ou vle a. Si w fè yon apèl, sa vle di, w ap kontinye nan Nivo 1 pwosesis apèl yo.

Seksyon 6.3 Etap apre etap: Fason pou fè yon kontestasyon Nivo 1
--

Tèm Jiridik

Yo rele yon apèl pou plan an konsènan yon desizyon sou pwoteksyon swen medikal yon plan " redetèminasyon entegre ."
--

Epitou, yo rele yon "apèl rapid" yon " redetèminasyon akselere ."
--

Etap 1:: Deside si ou bezwen yon "apèl estanda" oswa yon "apèl rapid."

An jeneral, yo fè yon "apèl estanda" nan espas 30 jou oswa 7 jou pou medikaman Pati B yo. An jeneral, yo fè yon "apèl rapid" nan espas 72 èdtan.

- Si w ap apèl kont yon desizyon nou te pran konsènan yon pwoteksyon pou swen ou poko resevwa, ou menm ak/oswa doktè w la ap bezwen deside si w bezwen yon "apèl rapid." Si doktè w la di nou eta sante w egzijje yon "apèl rapid," n ap ba ou yon apèl rapid.
- Kondisyon pou jwenn yon "apèl rapid" se menm bagay ak sa pou w jwenn yon "desizyon pou pwoteksyon rapid" nan Seksyon 6.2 nan chapit sa a.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Etap 2: Mande plan nou an yon apèl oswa yon apèl rapid**

- **Si w ap mande yon apèl estanda, soumèt apèl estanda ou a alekri.** Epitou, ou ka rele nou pou w mande nou yon apèl Chapit 2 a gen enfòmasyon pou w ka kontakte nou.
- **Si w ap mande yon apèl rapid, fè apèl ou a alekri oswa rele nou.** Chapit 2 a gen enfòmasyon pou w ka kontakte nou.
- **Ou dwe fè demann apèl ou a nan espas 65 jou sivil** apati dat ki sou avi alekri nou te voye pou fè w konnen repons nou pran sou desizyon sou pwoteksyon. Si w rate dat limit sa a epi w gen yon bon rezon ki fè w rate li, eksplike rezon ki fè apèl ou a anreta lè w ap fè apèl ou a. Nou ka ba ou plis tan pou w fè apèl ou a. Kòm egzanp pou bon rezon se kapab si w gen yon maladi grav ki anpeche w kontakte nou, oswa si nou ba w enfòmasyon ki pa kòrèk oswa ki pa konplè konsènan dat limit pou mande yon apèl.
- **Ou ka mande yon kopi enfòmasyon konsènan desizyon medikal ou a gratis. Ou menm ak doktè w la ka ajoute plis enfòmasyon pou kore apèl ou a.**

Si nou te di w n ap kanpe oswa redwi sèvis oswa atik ou t ap resevwa deja yo, ou ka anmezi kenbe sèvis sa yo oswa atik sa yo pandan apèl ou a.

- Si nou te deside chanje oswa kanpe yon pwoteksyon pou yon sèvis oswa yon atik w ap resevwa kounye a, n ap voye ba ou yon avi anvan ou pran mezi yo pwopoze a.
- Si w pa dakò ak mezi a, ou ka depoze yon apèl Nivo 1. N ap kontinye garanti sèvis la oswa atik la si w mande yon apèl Nivo 1 nan espas 10 jou sivil apati dat ki nan so lapòs ki sou lèt nou an oswa nan dat yo prevwa y ap pran mezi a, sa ki vini pita a.
- Si w respekte dèlè sa a, ou ka kontinye resevwa sèvis la oswa atik la san okenn chanjman, pandan apèl Nivo 1 ou a annatant. Epitou, w ap kontinye resevwa tout lòt sèvis oswa atik yo (sa ki pa konsène apèl ou a) san okenn chanjman.

Etap 3: Nou konsidere apèl ou an epi nou ba ou repons nou an.

- Lè n ap verifye apèl ou a, nou byen gade tout enfòmasyon yo. Nou verifye pou n wè si nou t ap suiv tout règ yo lè nou te bay yon repons negatif ak demann ou an.
- N ap rasanble plis enfòmasyon si sa nesèsè, petèt nou ka kontakte w oswa kontakte doktè w la.

Dèlè pou yon "apèl rapid"

- Pou apèl rapid yo, nou dwe ba ou repons nou an **nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa apèl ou a.** N ap ba w repons nou an pi bonè si eta sante w egzije nou fè sa.
 - Sepandan, si w mande plis tan, oswa si nou bezwen plis enfòmasyon k ap bon pou ou, nou **ka pran jiska 14 jou kalandriye anplis** si demann ou an se pou yon atik oswa sèvis medikal. Si nou pran kèk jou anplis, n ap di w sa alekri. Nou pa kapab pran tan anplis si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B.
 - Si nou pa ba ou yon repons nan espas 72 èdtan (oswa nan fen peryòd tan pwolonje a si nou te pran jou anplis), nou oblije voye demann ou an otomatikman nan Nivo 2 nan pwosesis apèl yo, kote yon òganizasyon evalyasyon endepandan pral verifye l. Seksyon 6.4 la eksplike pwosesis apèl Nivo 2 a.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a,** nou dwe otorize oswa bay pwoteksyon nou te dakò bay la nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa apèl ou a.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, n ap voye desizyon nou an ba ou alekri epi voye apèl ou a otomatikman bay Biwo Odyans Administratif la (Office of Administrative Hearings) pou yon apèl Nivo 2. Biwo Odyans Administratif la ap pwograme yon odyans sou dosye w la, epi fè w konnen dat ak lè odyans lan alekri lè li resevwa apèl ou a.

Dèl pou yon apèl "estanda"

- Pou apèl estanda yo, nou dwe ba ou repons nou an **nan espas 30 jou sivil** apre nou fin resevwa apèl ou a. Si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B ou poko resevwa, n ap ba ou repons nou an **nan espas 7 jou sivil** apre nou fin resevwa apèl ou a. N ap ba ou repons nou an pi bonè si eta sante w egziye nou fè sa.
 - Sepandan, si w mande plis tan, oswa si nou bezwen plis enfòmasyon k ap bon pou ou, **nou ka pran jiska 14 jou kalandriye anplis** si demann ou an se pou yon atik oswa sèvis medikal. Si nou pran kèk jou anplis, n ap di w sa alekri. Nou pa kapab pran tan anplis pou pran yon desizyon si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B.
 - Si w kwè nou **pa** ta dwe pran jou anplis, ou ka depoze yon "plent rapid." Lè w depoze yon plent rapid, n ap ba w yon repons pou plent ou an nan espas 24 èdtan. (Pou plis enfòmasyon sou pwosesis pou pote plent yo, ki gen ladann plent rapid yo, al gade nan **Seksyon 11** nan chapit sa a.)
 - Si nou pa ba ou yon repons nan dèl a (oswa nan fen peryòd tan pwolonje a), n ap voye demann ou an nan yon apèl Nivo 2, kote Biwo Odyans Administratif la ap gen yon odyans sou dosye w la. Seksyon 6.4 la eksplike pwosesis apèl Nivo 2 a.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou dwe otorize oswa bay pwoteksyon nan espas **30 jou sivil**, oswa **nan espas 7 jou sivil** si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B, apre nou fin resevwa apèl ou a.
- **Si plan nou an di non pou yon pati oswa pou tout apèl ou a, ou gen dwa pou fè lòt apèl. N ap voye demann ou an otomatikman nan yon apèl Nivo 2, kote Biwo Odyans Administratif la ap gen yon odyans sou dosye w la pou wè si li dakò ak desizyon nou an.**
- Si nou di non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a, n ap voye yon lèt ba ou.

Seksyon 6.4 Etap apre etap: Fason yo fè yon kontestasyon Nivo 2

Biwo Odyans Administratif la **se yon òganizasyon endepandan Medicare ak Medicaid anboche**. Li pa konekte avèk nou epi li pa yon ajans gouvènman. Òganizasyon sa a deside si desizyon nou te pran an kòrèk oswa si li ta dwe chanje. Medicare ak Medicaid sipèvizè travay li.

Nou ap voye dosye w la otomatikman nan Nivo 2 pwosesis apèl la kou apèl Nivo 1 an fini. Biwo Odyans Administratif la ap pwograme yon odyans nan dosye w la epi fè w konnen dat ak lè l ap fèt la. Ou ka mande li pou l repwograme odyans lan pou yon lòt jou oswa yon lòt lè, si sa nesèsè.

Si w te kalifye pou kontinye resevwa avantaj yo nan moman w te depoze apèl Nivo 1 w lan, avantaj ou genyen pou sèvis, atik oswa medikaman ki nan apèl an kapab kontinye pandan Nivo 2 a tou. Ale nan paj 138 pou jwenn enfòmasyon sou kontinye resevwa avantaj ou yo pandan apèl Nivo 1 yo.

Pwosesis Apèl Nivo 2:

Etap 1: Nou ap voye dosye w la nan Biwo Odyans Administratif la. Biwo Odyans Administratif la ap gen yon odyans sou dosye w la.

- N ap voye enfòmasyon sou apèl ou a bay òganizasyon sa a. Yo rele enfòmasyon sa yo "dosye" ou a oswa "Dosye Prèw" ou a. **N ap voye yon kopi Dosye Prèw ou a ba ou gratis.**
- Ou gen dwa bay Biwo Odyans Administratif la plis enfòmasyon pou kore apèl ou a.
- Pandan odyans ou an, Ofisye Odyans ki nan Biwo Odyans Administratif la ap byen gade tout enfòmasyon ki gen rapò ak apèl ou a, epi l ap gen pou tande w, l ap gen tande pèsònèl plan w lan konsènan demann ou an.

Si w te gen yon apèl "rapid" nan Nivo 1, ou KAPAB gen yon apèl "rapid" tou nan Nivo 2

- Pou "apèl rapid" la, òganizasyon verifikasyon an dwe ba w yon repons pou apèl Nivo 2 w la **nan espas 72 èdtan** apre li fin resevwa apèl ou a. Nan kèk ka, menmsi ou te gen yon apèl rapid pou Nivo 1, w ap otomatikman resevwa yon apèl rapid nan Nivo 2. W ap resevwa yon apèl rapid si lè w itilize dèle estanda yo sa ka lakoz gwo pwoblèm pou sante w oswa nwi kapasite pou w refonksyone nòmalman.
- Si demann ou an se pou yon atik oswa sèvis medikal epi Biwo Odyans Administratif la bezwen rasanble plis enfòmasyon ki ka bon pou ou, **sa ka pran jiska 14 jou kalandriye anplis.** Biwo Odyans Administratif la pa kapab pran tan anplis pou pran yon desizyon si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B.

Si w te gen yon apèl estanda nan Nivo 1, w ap gen yon apèl estanda nan Nivo 2 tou.

- Pou "apèl estanda" a, si demann ou an se pou yon atik oswa sèvis medikal, òganizasyon verifikasyon an dwe ba ou yon repons pou apèl Nivo 2 w la **nan espas 60 jou sivil** apre li fin resevwa apèl ou a.
- Si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B, òganizasyon verifikasyon an dwe ba w yon repons pou apèl Nivo 2 ou a **nan espas 7 jou sivil** apre li fin resevwa apèl ou a.
- Sepandan, si demann ou an se pou yon atik oswa sèvis medikal epi Biwo Odyans Administratif la bezwen rasanble plis enfòmasyon ki ka bon pou ou, **sa ka pran jiska 14 jou kalandriye anplis.** Biwo Odyans Administratif la pa kapab pran tan anplis pou pran yon desizyon si demann ou an se pou yon medikaman preskripsyon Medicare Pati B.

Etap 2: Biwo Odyans Administratif la ba ou repons li.

Biwo Odyans Administratif la ap fè w konnen desizyon li an alekri epi eksplike w rezon ki fè li pran desizyon sa a.

- **Si Biwo Odyans Administratif la di wi pou yon pati oswa pou tout demann ou an,** nou dwe otorize pwoteksyon swen medikal la **nan espas yon (1) jou ouvrab.**
- **Si òganizasyon sa a di non pou yon pati oswa pou tout apèl ou a,** sa vle di li dakò ak plan nou an konsènan yo pa ta dwe apwouve demann ou fè (oswa yon pati nan demann ou fè) pou pwoteksyon swen medikal la. (Yo rele sa "kenbe desizyon an" oswa "rejte apèl ou a.") Nan ka sa a, Biwo Odyans Administratif la ap voye yon lèt ba ou:
 - Ki eksplike desizyon li pran an.
 - Ki fè w konnen dwa ou genyen pou w fè yon apèl Nivo 3, si valè lajan pou pwoteksyon swen medikal la reponn ak yon minimòm kèlkonk. Avi alekri ou resevwa nan men Biwo Odyans Administratif la ap di w kantite lajan ou dwe atenn pou kontinye pwosesis apèl la.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- Ki di w fason pou w depoze yon apèl Nivo 3.
- Si yo rejte apèl Nivo 2 w la, ou dwe deside si ou vle kontinye nan Nivo 3 epi fè yon twazyèm apèl. W ap jwenn detay ki di w fason pou fè sa a nan avi alekri ou resevwa apre apèl Nivo 2 ou a.
 - Se Konsèy Apèl Medicare la ki jere apèl Nivo 3 a. **Seksyon 10** nan chapit sa a eksplike pwosesis pou apèl Nivo 3, 4, ak 5 yo.

Si desizyon an se non pou tout oswa pou yon pati nan sa mwen te mande a, èske mwen ka fè yon lòt apèl?

Si desizyon Biwo Odyans Administratif la se non pou tout oswa pou yon pati nan sa ou te mande a, ou gen **dwa pou fè lòt apèl**.

Lèt ou resevwa nan men Biwo Odyans Administratif la ap dekri pwochen opsyon apèl sa a pou ou.

Al gade nan **Seksyon 10** ki nan chapit sa a, pou jwenn plis enfòmasyon sou dwa ou genyen pou w fè apèl apre Nivo 2 a.

Seksyon 6.5 E si w ap mande nou pou nou ranbouse w yon fakti ou te resevwa pou swen medikal?

Nou pa kapab ranbouse w dirèkteman pou yon sèvis oswa atik Medicaid. Si w te resevwa yon fakti pou sèvis ak atik Medicaid garanti yo, voye fakti a ban nou. **Ou pa dwe peye fakti a pou tèt ou.** Nou ap kontakte founisè a dirèkteman epi nou ap rezoud pwoblèm nan. Men, si w peye fakti a, ou kapab resevwa yon ranbousman nan men pwofesyonèl swen sante sa a si w suiv règ pou jwenn sèvis ak atik la.

Mande yo ranbouse w pou yon bagay ou te deja peye:

Si w voye ba nou dokiman pou mande ranbousman an, w ap mande yon desizyon sou pwoteksyon. Nou pa kapab ranbouse w dirèkteman pou yon sèvis oswa atik **Medicaid**. Si w te resevwa yon fakti pou sèvis ak atik Medicaid garanti yo, voye fakti a ban nou. **Ou pa dwe peye fakti a pou tèt ou.** Nou ap kontakte founisè swen sante a dirèkteman epi nou ap rezoud pwoblèm nan. Men, si w peye fakti a, ou kapab resevwa yon ranbousman nan men founisè swen sante sa a si w suiv règ pou jwenn sèvis ak atik la.

Si w vle nou ranbouse w pou yon sèvis oswa yon atik **Medicare** oswa si w ap mande nou peye yon pwofesyonèl swen sante pou yon sèvis oswa yon atik Medicaid ou te peye, w ap mande nou pran desizyon sou pwoteksyon sa a. Nou ap verifye pou wè si swen medikal ou peye yo se yon sèvis ki garanti. Epitou, n ap verifye pou wè si w te suiv tout règ ki la pou w itilize pwoteksyon pou swen medikal la.

- **Si nou di wi pou demann ou an:** Si swen medikal la garanti epi w swiv tout règ yo, nou ap voye pèman pou frè a ba ou nan espas 60 jou sivil apre nou fin resevwa demann ou an.
 - Si swen Medicaid ou te peye yon founisè swen sante pou li a se yon swen ki garanti, epi w panse nou dwe peye founisè swen sante a pito, nou ap voye pèman pou frè a bay founisè swen sante w la nan espas 60 jou sivil apre nou fin resevwa demann ou an.
 - Apresa, w ap bezwen kontakte founisè swen sante w la pou jwenn ranbousman w lan. Si w poko peye pou swen medikal la, nou ap voye pèman an dirèkteman bay founisè swen sante a.
- **Si nou di non pou demann ou an:** Si swen medikal la *pa* garanti, oswa ou pa t suiv tout règ yo, nou p ap voye pèman an. Olye sa, nou ap voye yon lèt ba ou ki di nou p ap peye pou sèvis yo ak rezon ki fè sa.

Si w pa dakò ak desizyon nou pran pou refize demann ou an, **ou kapab fè yon apèl**. Si w fè yon apèl, sa vle di w ap mande nou chanje desizyon sou pwoteksyon nou te pran lè nou te rejte demann ou fè pou pèman an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Pou fè apèl sa a, swiv pwosesis pou apèl nou dekri nan Seksyon 6.3. Pou apèl ki konsène ranbousman, tanpri sonje:

- Nou dwe ba w repons nou an nan espas 30 jou sivil apre nou fin resevwa apèl ou a. Si w ap mande nou ranbouse w pou swen medikal ou te resevwa deja epi ki te peye deja, ou pa gen otorizasyon pou mande yon apèl rapid.
- Si Biwo Odyans Administratif la deside nou dwe peye, nou dwe voye pèman an ba ou oswa founisè w la nan espas 30 jou sivil. Si repons pou apèl ou a se wi nan nenpòt etap nan pwosesis apèl yo apre Nivo 2 a, nou dwe voye pèman ou mande a ba ou oswa founisè swen sante a nan espas 60 jou sivil.

Seksyon 6.6 Kontestasyon Ekstèn pou Medicaid Sèlman
--

Oumenm oswa doktè w la ka mande yon Kontestasyon Ekstèn pou **avantaj Medicaid kouvri sèlman yo**.

Ou ka mande Eta New York la yon **kontestasyon ekstèn** endepandan, si plan nou an deside rejte kouvèti asirans pou yon sèvis medikal oumenm ak doktè w la te mande akòz li:

- pa nesesè pou rezon medikal oswa
- rezon eksperimantal oswa pou rezon investigasyon oswa
- li pa diferan de swen ou ka jwenn nan rezo plan an oswa
- disponib nan men yon founisè k ap patisipe ki gen fòmasyon ki kòrèk ak eksperyans pou reponn ak bezwen w yo.

Yo rele sa a yon Kontestasyon Ekstèn paske evalyatè ki p ap travay pou plan sante a oswa eta a pran desizyon an. Evalyatè sa yo se moun ki kalifye Eta New York la apwouve. Sèvis la dwe nan pake avantaj plan an oswa li dwe yon tretman eksperimantal. Ou pa oblije peye pou yon kontestasyon ekstèn.

Anvan ou fè yon kontestasyon nan eta a:

- Ou dwe depoze yon kontestasyon Nivo 1 nan plan an epi jwenn Detèminasyon Final Defavorab plan an; **oswa**
- Ou ka mande yon Kontestasyon Ekstèn akselere an menm tan, si w poko resevwa sèvis la epi ou mande yon kontestasyon rapid. (Doktè w la ap oblije di yon Kontestasyon akselere nesesè); **oswa**
- Oumenm ak plan an ka dakò pou sote pwosesis kontestasyon plan an epi ale dirèkteman nan yon Kontestasyon Ekstèn; **oswa**
- Ou ka pwouve plan an pa t swiv règ yo kòrèkteman, lè li t ap trete kontestasyon Nivo 1 w lan.

Ou gen **4 mwa** apre w fin resevwa Detèminasyon Final Defavorab plan an pou mande yon Kontestasyon Ekstèn. Si oumenm ak plan an te dakò pou nou sote pwosesis kontestasyon plan an, donk, ou dwe mande Kontestasyon Ekstèn lan nan espas 4 mwa, apre lè ou te fè akò sa a.

Pou mande yon Kontestasyon Ekstèn, ranpli yon aplikasyon epi voye li bay Depatman Sèvis Finans lan (Department of Financial Services).

- Ou ka rele Sèvis pou Manm yo nan nimewo (833) 671-0440 si w bezwen èd pou depoze yon kontestasyon.
- Oumenm ak doktè w yo ap gen pou bay enfòmasyon sou pwoblèm medikal ou a.
- Aplikasyon pou Kontestasyon Ekstèn lan di ki enfòmasyon y ap bezwen.

Men kèk fason pou jwenn yon aplikasyon:

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- Rele Depatman Sèvis Finans lan (Department of Financial Services), nan nimewo 1-800-400-8882
- Ale sou sit entènèt Depatman Sèvis Finans lan ki se www.dfs.ny.gov.
- Kontakte plan sante a nan nimewo (833) 671-0440

Evalyatè a ap pran yon desizyon sou Kontestasyon Ekstèn ou an nan 30 jou. Si evalyatè Kontestasyon Ekstèn lan mande plis enfòmasyon, li ka gen bezwen plis tan (jiska senk jou ouvlab). Evalyatè a ap di oumenm ak plan an, desizyon final la nan espas de (2) jou apre li fin pran desizyon an.

Ou ka jwenn yon desizyon pi rapid si doktè w la di genyen yon reta k ap lakoz gwo pwoblèm pou sante w. Yo rele sa yon **Kontestasyon Ekstèn akselere**. Evalyatè Kontestasyon Ekstèn lan ap decide yon kontestasyon akelere nan 72 èdtan oswa mwens. Evalyatè a ap di oumenm ak plan an desizyon an touswit pa telefòn oswa pa faks. Apresa, evalyatè a ap voye yon lèt ki di w desizyon an.

Nenpòt lè nan pwosesis la, oumenm oswa yon moun ou fè konfyans kapab depoze yon plent konsènan tan evalyasyon an nan Depatman Sante Eta New York la (New York State Department of Health), pou fè sa, rele nan nimewo 1-866-712-7197.

SEKSYON 7 Medikaman preskripsyon Pati D ou yo: Fason pou mande yon desizyon sou pwoteksyon oswa fè yon apèl

Seksyon 7.1 Seksyon sa a di w sa pou w fè si w gen pwoblèm pou w jwenn yon medikaman Pati D oswa si w vle nou ranbouse w pou yon medikaman Pati D

Nan avantaj ou yo gen pwoteksyon pou anpil preskripsyon medikaman. Pou jwenn pwoteksyon, ou dwe itilize medikaman w lan pou yon endikasyon yo aksepte pou rezon medikal. (Gade Chapit 5 pou plis enfòmasyon sou yon endikasyon yo aksepte pou rezon medikal.) Pou plis detay sou règleman, restriksyon ak frè medikaman Pati D yo, tanpri, gade Chapit 5 ak 6. **Seksyon sa a se pou medikaman Pati D ou yo sèlman.** Pou kenbe bagay yo senp, an jeneral, nou di *medikaman* nan res seksyon sa a, olye pou nou repete *preskripsyon medikaman ki garanti pou pasyan ki pa entène* oswa medikaman Pati D chak fwa. Epitou, nou itilize tèm "Lis Medikaman" olye *Lis Medikaman ki Garanti* oswa *Lis Medikaman (Fòmilè)*

- Si w pa konnen si yon medikaman gen garanti oswa si ou respektè règ yo, ou ka mande nou. Gen kèk medikaman ki mande pou w jwenn apwobasyon nou anvan nou garanti li.
- Si famasi w la di w ou pa ka ranpli preskripsyon w lan jan sa ekri a, famasi a ap ba ou yon avi alekri ki eksplike ki fason pou w kontakte nou pou w ka mande yon desizyon sou pwoteksyon.

Desizyon sou pwoteksyon ak apèl pou Pati D yo

Tèm Jiridik

Yo rele yon desizyon sou pwoteksyon inisyal konsènan medikaman Pati D ou yo yon "**detèminasyon sou pwoteksyon**".

Yon desizyon sou pwoteksyon se yon desizyon nou pran konsènan avantaj ak pwoteksyon ou yo oswa konsènan montan nou ap peye pou medikaman w yo. Seksyon sa a di w kisa w kapab fè si w nan nenpòt nan sitiyasyon sa yo:

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- W ap mande yo bay garanti pou yon medikaman Pati D ki pa sou *Lis Medikaman ki Garanti yo*. **Mande yon eksepsyon. Seksyon 7.2.**
- W ap mande nou anile yon restriksyon sou pwoteksyon plan an pou yon medikaman (tankou limit sou kantite medikaman ou ka jwenn, òganizasyon alavans, oswa obligasyon pou eseye yon lòt medikaman anvan). **Mande yon eksepsyon. Seksyon 7.2.**
- W ap mande pou jwenn apwobasyon davans pou yon medikaman. **Mande yon desizyon sou pwoteksyon. Seksyon 7.4.**
- Peye pou yon medikaman preskripsyon ou achte deja. **Mande nou ranbouse w. Seksyon 7.4.**

Si w pa dakò ak yon desizyon sou pwoteksyon nou te pran, ou kapab fè apèl kont desizyon nou an.

Seksyon sa a di w fason pou mande desizyon sou pwoteksyon ak fason pou depoze yon apèl.

Seksyon 7.2 Kisa yon eksepsyon ye?**Tèm Jiridik**

Pafwa, yo rele mande pwoteksyon pou yon medikaman ki pa nan *Lis Medikaman an* yon "**eksepsyon nan lis medikaman.**"

Pafwa, yo rele mande pou retire yon restriksyon sou pwoteksyon pou yon medikaman yon "**eksepsyon nan lis medikaman.**"

Pafwa, yo rele mande pou peye yon pri ki pi ba pou yon medikaman ki pa prefere ki garanti yon "**eksepsyon nivo.**"

Si yon medikaman pa garanti nan fason ou ta renmen yo garanti li a, ou ka mande nou fè yon "eksepsyon". Yon eksepsyon se yon kalite desizyon sou pwoteksyon.

Pou nou konsidere demann eksepsyon w lan, doktè w la oswa lòt moun k ap ba ou preskripsyon an ap bezwen eksplike rezon medikal ki fè w bezwen yo apwouve eksepsyon an. Men de (2) egzanp eksepsyon oumenm oswa doktè w la oswa lòt moun k ap ba ou preskripsyon an ka mande nou fè:

- 1. Garanti yon medikaman Pati D pou ou ki pa sou Lis Medikaman nou an.**
- 2. Retire yon restriksyon pou yon medikaman ki garanti.** Chapit 5 lan dekri lòt règ oswa lòt restriksyon ki aplike pou kèk medikaman ki sou *Lis Medikaman nou an*.

Seksyon 7.3 Men bagay enpòtan ou dwe konnen sou demann eksepsyon an**Doktè w la dwe di nou rezon medikal yo**

Doktè w la oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an dwe ban nou yon deklarasyon ki eksplike rezon medikal ki fè w mande yon eksepsyon. Pou yon desizyon pi rapid, mete enfòmasyon medikal doktè w la oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an ladan lè w ap mande eksepsyon an.

An jeneral, nan *Lis Medikaman nou an*, gen plis pase yon medikaman pou trete yon pwoblèm an patikilye. Yo rele diferan posiblite sa yo medikaman "altènatif" yo. Si yon medikaman altènatif ta efikas menm jan ak medikaman w ap mande a epi si li p ap lakoz plis efè segondè oswa lòt pwoblèm sante, jeneralman nou p ap apwouve demann ou fè pou yon eksepsyon an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Nou ka di wi oswa non pou demann ou an**

- Si nou apwouve demann ou fè pou yon eksepsyon, an jeneral, apwobasyon nou an ap valab rive jis nan fen ane plan an. Sa a se laverite toutotan doktè w la kontinye preskri medikaman an pou ou epi medikaman sa a kontinye san danje epi efikas pou trete pwoblèm ou an.
- Si nou di non pou demann ou an, ou ka mande yon lòt verifikasyon, pou fè sa, fè yon apèl.

Seksyon 7.4	Etap apre etap: Fason pou mande yon desizyon kouvèti asirans, ki gen ladann yon eksepsyon
--------------------	--

Tèm Jiridik

Yo rele yon “desizyon sou pwoteksyon rapid” yon “ detèminasyon sou pwoteksyon akselere ”.
--

Etap 1: Deside si w bezwen yon “desizyon sou pwoteksyon estanda” oswa yon “desizyon sou pwoteksyon rapid”.

Nou pran “desizyon sou pwoteksyon estanda yo” nan espas **72 èdtan** apre nou fin resevwa deklarasyon doktè w la. Nou pran “desizyon sou pwoteksyon rapid yo” nan espas **24 èdtan** apre nou fin resevwa deklarasyon doktè w la.

Si sante w egziye sa, mande nou ba w yon “desizyon sou pwoteksyon rapid”. Pou jwenn yon desizyon sou pwoteksyon rapid, ou dwe ranpli de (2) kondisyon:

- Ou dwe mande yon *medikaman ou poko resevwa*. (Ou pa kapab mande pou yo ranbouse yon desizyon sou pwoteksyon rapid pou yon medikaman ou te achte deja.)
- Lè w itilize dat limit estanda yo, sa kapab *lako*z gwo pwoblèm pou sante w oswa nui kapasite pou fonksyone.
- Si doktè w oswa lòt moun ki fè preskripsyon an di nou sante w egziye yon “desizyon sou pwoteksyon rapid”, nou ap ba w otomatikman yon desizyon sou pwoteksyon rapid.
- Si w mande yon desizyon sou pwoteksyon rapid poukont ou, san sipò doktè w oswa moun ki ap fè preskripsyon an, nou ap deside si sante w egziye pou nou ba w yon desizyon sou pwoteksyon rapid. Si nou pa apwouve yon desizyon sou pwoteksyon rapid, n ap voye ba ou yon lèt ki:
 - Eksplike yo nou pral itilize dat limit estanda yo.
 - Eksplike si doktè w la oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an mande pou pran desizyon sou pwoteksyon rapid la, n ap ba w otomatikman yon desizyon sou pwoteksyon rapid.
 - Di w fason ou kapab depoze yon “plent rapid” konsènan desizyon nou pran pou ba w yon desizyon sou pwoteksyon estanda olye desizyon sou pwoteksyon rapid ou te mande a. Nou ap reponn plent ou an nan espas 24 èdtan apre nou fin resevwa li.

Etap 2: Mande yon “desizyon sou pwoteksyon estanda” oswa yon “desizyon sou pwoteksyon rapid”.

Pou kòmanse, rele, ekri, oswa voye yon faks bay plan nou an pou fè demann ou an, pou nou kapab otorize oswa bay pwoteksyon pou swen medikal ou vle a. Epitou, ou kapab gen aksè ak pwosesis desizyon sou pwoteksyon an sou sit entènèt nou an. Nou dwe aksepte nenpòt demann alekri, san wete yon demann ki soumèt sou fòm *Demann Detèminasyon sou Pwoteksyon Modèl CMS* la, ki disponib sou sit entènèt nou an. Chapit 2 a gen enfòmasyon sou

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

kontak. Pou ede nou trete demann ou an, tanpri asire w ou ajoute non w, enfòmasyon pou kontakte w, ak enfòmasyon ki idantifye ki reklamasyon yo te refize epi w fè apèl kont li.

Ou menm, doktè w, (oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an) oswa reprezantan w lan kapab fè sa. Epitou, ou kapab mande yon avoka aji nan non w. Seksyon 4 nan chapit sa a di fason w kapab bay otorizasyon alekri pou yon moun aji kòm reprezantan w.

- **Si w ap mande yon eksepsyon, bay “deklarasyon sipò” a**, ki se rezon medikal pou eksepsyon an. Doktè w oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an kapab voye deklarasyon an ban nou pa faks oswa pa lapòs. Oswa doktè w oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an kapab pale avèk nou nan telefòn epi fè suivi a lè li voye yon deklarasyon alekri pa faks oswa lapòs si sa nesèsè.

Etap 3: Nou konsidere demann ou an epi nou ba w repons nou an.***Dat limit pou yon “desizyon sou pwoteksyon rapid”***

- An jeneral, nou dwe ba w repons nou an **nan espas 24 èdtan** apre nou fin resevwa demann ou an.
 - Pou eksepsyon yo, nou ap ba w repons nou an **nan espas 24 èdtan** apre nou fin resevwa deklarasyon sipò doktè w la. Nou ap ba w repons nou an pi bonè si sante w egzije nou fè sa.
 - Si nou pa respekte dat limit sa a, nou gen obligasyon pou voye demann ou an nan Nivo 2 pwosesis apèl yo, kote yon òganizasyon verifikasyon endepandan ap egzamine li.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou dwe bay pwoteksyon nou te dakò bay la nan espas 24 èdtan apre nou fin resevwa demann ou an oswa deklarasyon sipò pou demann ou an nan men doktè w.
- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou ap voye yon deklarasyon alekri ba ou ki eksplike rezon ki fè nou di non. Epitou, nou ap di w kijan ou kapab fè apèl.

Dat limit pou yon desizyon sou pwoteksyon “estanda” konsènan yon medikaman ou poko resevwa

- Nou dwe ba w repons nou an **nan espas 72 èdtan** apre nou fin resevwa demann ou an.
 - Pou eksepsyon yo, nou ap ba ou repons nou an nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa deklarasyon sipò doktè w la. Nou ap ba w repons nou an pi bonè si sante w egzije nou fè sa.
 - Si nou pa respekte dat limit sa a, nou gen obligasyon pou voye demann ou an nan Nivo 2 pwosesis apèl yo, kote yon òganizasyon verifikasyon endepandan ap egzamine li.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou dwe bay pwoteksyon nou te dakò bay la **nan espas 72 èdtan** apre nou fin resevwa demann ou an oswa deklarasyon sipò pou demann ou an nan men doktè w.
- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou ap voye yon deklarasyon alekri ba ou ki eksplike rezon ki fè nou di non. Epitou, nou ap di w kijan ou kapab fè apèl.

Dat limit pou yon desizyon sou pwoteksyon “estanda” konsènan pèman pou yon medikaman ou deja achte

- Nou dwe ba w repons nou an **nan espas 14 jou sivil** apre nou fin resevwa demann ou an.
 - Si nou pa respekte dat limit sa a, nou gen obligasyon pou voye demann ou an nan Nivo 2 pwosesis apèl yo, kote yon òganizasyon verifikasyon endepandan ap egzamine li.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou gen obligasyon tou pou peye w nan espas 14 jou sivil apre nou fin resevwa demann ou an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou ap voye yon deklarasyon alekri ba ou ki eksplike rezon ki fè nou di non. Epitou, nou ap di w kijan ou kapab fè apèl.

Etap 4: Si nou di non pou demann pwoteksyon w lan, ou kapab fè yon apèl.

- Si nou di non, ou gen dwa pou mande nou rekonsidere desizyon sa a lè w fè yon apèl. Sa vle di, mande ankò pou jwenn pwoteksyon pou medikaman ou vle a. Si w fè yon apèl, sa vle di, w ap kontinye nan Nivo 1 pwosesis apèl yo.

Seksyon 7.5 Etap apre etap: Fason pou fè yon kontestasyon Nivo 1**Tèm Jiridik**

Yo rele yon apèl pou plan an konsènan yon desizyon sou pwoteksyon medikaman Pati D yon "**redetèminasyon**" plan.

Epitou, yo rele yon "apèl rapid" yon "**redetèminasyon akselere**."

Etap 1: Deside si w bezwen yon "apèl estanda" oswa yon "apèl rapid".

An jeneral, yo fè yon "apèl estanda" nan espas 7 jou. An jeneral, yon "apèl rapid" fèt nan espas 72 èdtan. Si sante w egzije sa, mande yon "apèl rapid"

- Si w ap fè apèl kont yon desizyon nou te pran konsènan yon medikaman ou poko resevwa, ou menm ak doktè w la oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an ap bezwen deside si w bezwen yon "apèl rapid".
- Kondisyon pou jwenn yon "apèl rapid" se menm bagay ak sa pou w jwenn yon "desizyon sou pwoteksyon rapid" nan Seksyon 6.2 nan chapit sa a.

Etap 2: Ou menm, reprezantan w lan, doktè w oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an dwe kontakte nou epi fè apèl Nivo 1 ou an. Si sante w egzije yon repons rapid, ou dwe mande yon "apèl rapid".

- **Pou apèl estanda yo, soumèt yon demann alekri.** Chapit 2 a gen enfòmasyon sou kontak.
- **Pou apèl rapid yo, swa ou soumèt apèl ou a alekri oswa rele nou nan (833) 671-0440, TTY: 711.** Chapit 2 a gen enfòmasyon sou kontak.
- **Nou dwe aksepte nenpòt demann alekri**, san wete yon deman yo soumèt sou Fòm Demann Redetèminasyon Modèl CMS la, ki disponib sou sit entènèt nou an SWHNY.com. Tanpri, asire ou mete non w, enfòmasyon pou kontakte w, ak enfòmasyon konsènan reklamasyon w lan pou ede nou trete demann ou an.
- **Ou dwe fè demann apèl ou a nan espas 65 jou sivil** apati dat ki sou avi alekri nou te voye pou fè w konnen repons nou pran sou desizyon sou pwoteksyon. Si w rate dat limit sa a epi w gen yon bon rezon ki fè w rate li, eksplike rezon ki fè apèl ou a anreta lè w ap fè apèl ou a. Nou ka ba ou plis tan pou w fè apèl ou a. Kòm bon rezon se kapab si w gen yon maladi grav ki anpeche w kontakte nou, oswa si nou ba w enfòmasyon ki pa kòrèk oswa ki pa konplè konsènan dat limit pou mande yon apèl.
- **Ou kapab mande yon kopi enfòmasyon ki nan apèl ou a epi ajoute plis enfòmasyon.** Ou menm ak doktè w ka ajoute plis enfòmasyon pou kore apèl ou a.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Etap 3: Nou konsidere apèl ou an epi nou ba ou repons nou an.**

- Lè n ap verifye apèl ou a, nou byen gade tout enfòmasyon yo konsènan demann ou fè pou jwenn pwoteksyon an. Nou verifye si nou te suiv tout règ yo lè nou te di non pou demann ou an. Nou kapab kontakte ou menm oswa doktè w oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an pou jwenn plis enfòmasyon.

Dat limit pou yon “apèl rapid”

- Pou apèl rapid yo, nou dwe ba w repons nou an **nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa apèl ou a**. Nou ap ba w repons nou an pi bonè si sante w egzijè nou fè sa.
 - Si nou pa ba w yon repons nan espas 72 èdtan, nou oblije voye demann ou an nan Nivo 2 nan pwosesis apèl yo, kote yon òganizasyon verifikasyon endepandan ap egzamine li. **Seksyon 7.6** la eksplike pwosesis apèl Nivo 2 a.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou dwe bay pwoteksyon nou te dakò bay la nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa apèl ou a.
- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou ap voye yon deklarasyon alekri ba ou ki eksplike rezon ki fè nou di non epi kijan ou kapab fè apèl kont desizyon nou an.

Dat limit pou yon apèl “estanda” pou yon medikaman ou poko resevwa

- Pou apèl estanda yo, nou dwe ba ou repons nou an **nan espas 7 jou sivil** apre nou fin resevwa apèl ou a. Nou ap ba w desizyon nou an pi bonè si w poko resevwa medikaman an epi si eta sante w egzijè nou fè sa.
 - Si nou pa ba w yon desizyon nan espas 7 jou sivil, nou oblije voye demann ou an nan Nivo 2 nan pwosesis apèl yo, kote yon òganizasyon verifikasyon endepandan ap egzamine li. **Seksyon 7.6** la eksplike pwosesis apèl Nivo 2 a.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou dwe bay pwoteksyon an byen rapid sante w egzijè sa a, men pa pita pase **7 jou sivil** apre nou fin resevwa apèl ou a.
- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou ap voye yon deklarasyon alekri ba ou ki eksplike rezon ki fè nou di non epi kijan ou kapab fè apèl kont desizyon nou an.

Dat limit pou yon “apèl estanda” konsènan pèman pou yon medikaman ou te deja achte

- Nou dwe ba w repons nou an **nan espas 14 jou sivil** apre nou fin resevwa demann ou an.
 - Si nou pa respekte dat limit sa a, nou gen obligasyon pou voye demann ou an nan Nivo 2 nan pwosesis apèl yo, kote yon òganizasyon verifikasyon endepandan ap egzamine li.
- **Si repons nou an se wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou gen obligasyon tou pou peye w nan espas 30 jou sivil apre nou fin resevwa demann ou an.
- **Si repons nou an se non pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a**, nou ap voye yon deklarasyon alekri ba ou ki eksplike rezon ki fè nou di non. Epitou, nou ap di w kijan ou kapab fè apèl.

Etap 4: Si nou di non pou apèl ou a, ou deside si w vle kontinye nan pwosesis apèl yo epi fè yon lòt apèl.

- Si w deside fè yon lòt apèl, sa vle di apèl ou a ap kontinye nan Nivo 2 nan pwosesis apèl yo.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Seksyon 7.6 Etap apre etap: Fason pou fè yon kontestasyon Nivo 2****Tèm Jiridik**

Non fòmèl pou “òganizasyon verifikasyon endepandan” an se “**Antite Evalyasyon Endepandan**” an. Pafwa yo rele l “**IRE**.”

Òganizasyon verifikasyon endepandan an se yon òganizasyon endepandan Medicare anboche Li pa konekte avèk nou epi li pa yon ajans gouvènman. Òganizasyon sa a deside si desizyon nou te pran an kòrèk oswa si li ta dwe chanje. Medicare sipèvize travay li.

Etap 1: Ou menm (oswa reprezantan w lan oswa doktè w la oswa lòt moun ki ap fè preskripsyon an) dwe kontakte òganizasyon verifikasyon endepandan an epi mande yon verifikasyon pou ka w la.

- Si nou di non pou apèl Nivo 1 ou a, avi alekri nou voye ba ou a ap gen **enstriksyon sou fason pou fè yon apèl Nivo 2** devan òganizasyon verifikasyon endepandan an. Enstriksyon sa yo ap di kiyès ki ka fè apèl Nivo 2 sa a, ki dèlè ou dwe suiv, epi kijan pou w kontakte òganizasyon verifikasyon an. Sepandan, si nou pa t fini verifikasyon nou an nan dèlè ki aplikab la, oswa si nou pa t pran yon desizyon favorab konsènan detèminasyon "a risk" selon pwogram jesyon medikaman nou an, n ap voye reklamasyon w lan otomatikman bay IRE.
- N ap voye enfòmasyon sou apèl ou a bay òganizasyon sa a. Yo rele enfòmasyon sa yo "dosye" w la. **Ou gen dwa pou mande nou yon kopi dosye w la.**
- Ou gen dwa bay òganizasyon verifikasyon endepandan an plis enfòmasyon pou kore apèl ou a.

Etap 2: Òganizasyon verifikasyon endepandan an verifye apèl ou a.

Moun ki ap fè verifikasyon nan òganizasyon verifikasyon endepandan an ap byen gade tout enfòmasyon ki gen rapò ak apèl ou a.

Dat limit pou yon "apèl rapid"

- Si eta sante w egzije sa, mande òganizasyon verifikasyon endepandan an yon "apèl rapid".
- Si òganizasyon an dakò ba ou yon "apèl rapid", òganizasyon an dwe ba w yon repons pou apèl Nivo 2 ou a **nan espas 72 èdtan** apre li fin resevwa demann apèl ou a.

Dat limit pou yon "apèl estanda"

- Pou apèl estanda yo, òganizasyon verifikasyon an dwe ba w yon repons pou apèl Nivo 2 ou a **nan espas 7 jou sivil** apre li fin resevwa apèl ou a, si se pou yon medikaman ou poko resevwa. Si w ap mande pou nou ranbouse w pou yon medikaman ou te achte deja, òganizasyon verifikasyon an dwe ba w yon repons pou apèl Nivo 2 ou a **nan espas 14 jou sivil** apre li fin resevwa demann ou an.

Etap 3: Òganizasyon verifikasyon endepandan an ba w repons li an.

Pou "apèl rapid":

- Si òganizasyon verifikasyon endepandan an di wi pou yon pati oswa pou tout sa w te mande a, nou dwe bay pwoteksyon pou medikaman òganizasyon verifikasyon an te apwouve a **nan espas 24 èdtan** apre nou fin resevwa desizyon an nan men òganizasyon verifikasyon an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Pou “apèl estanda”:

- **Si òganizasyon verifikasyon endepandan an di wi pou yon pati oswa pou tout demann pwoteksyon an**, nou dwe bay pwoteksyon pou medikaman òganizasyon verifikasyon an te apwouve a nan espas 72 èdtan apre nou fin resevwa desizyon an nan men òganizasyon verifikasyon an.
- **Si òganizasyon verifikasyon endepandan an di wi pou yon pati oswa pou tout demann pou ranbouse w pou yon medikaman ou te achte deja**, nou gen obligasyon pou voye pèman an ba ou nan espas 30 jou sivil apre nou fin resevwa desizyon an nan men òganizasyon verifikasyon an.

E si òganizasyon verifikasyon an di non pou apèl ou a?

Si òganizasyon sa a di non pou yon pati oswa pou tout apèl ou a, sa vle di li dakò ak desizyon nou pran pou pa apwouve demann ou an (oswa yon pati nan demann ou an). (Yo rele sa “kenbe desizyon an” oswa “rejte apèl ou a”.) Nan ka sa a, òganizasyon verifikasyon endepandan an ap voye yon lèt ba ou:

- Ki eksplike desizyon li pran an.
- Ki fè w konnen dwa ou genyen pou w fè yon apèl Nivo 3, si valè lajan pou pwoteksyon medikaman w ap mande a reponn ak yon minimòm kèlkonk. Si valè lajan pwoteksyon medikaman w ap mande a twò ba, ou pa kapab fè yon lòt apèl epi desizyon nan Nivo 2 a se yon desizyon final.
- Ki di w valè lajan ki dwe nan diskisyon pou kontinye ak pwosesis apèl la.

Etap 4: Si ka w la respekte egzijans yo, ou chwazi si w vle kontinye apèl ou a.

- Gen twa (3) lòt nivo nan pwosesis apèl yo apre Nivo 2 a (ki fè yon total senk (5) nivo apèl). Si w vle ale nan yon apèl Nivo 3, w ap jwenn detay sou fason pou fè sa nan avi alekri ou resevwa apre desizyon sou apèl Nivo 2 ou a.
- Se yon Jij Dwa Administratif oswa yon avoka abito ki jere yon kontestasyon Nivo 3. **Seksyon 10** nan chapit sa a bay plis enfòmasyon sou pwosesis pou kontestasyon Nivo 3, Nivo 4, ak Nivo 5 lan.

SEKSYON 8 Fason pou mande nou garanti yon tan ki pi long nan sejou lopital pou pasyan ki entènè a, si w panse y ap egzeye w twò bonè

Lè yo pran w nan yon lopital, ou gen dwa pou w resevwa tout sèvis lopital ou genyen ki garanti yo epi ki nesè pou fè dyagnostik ak trete maladi w la oswa chòk ou a.

Pandan sejou lopital ou genyen ki garanti a, doktè w la ak pèsònèl lopital la ap travay avèk ou pou prepare pou jou w ap gen pou w kite lopital la. L ap ede fè aranjman pou swen ou ka bezwen apre ou fin kite lopital la.

- Yo rele jou ou kite lopital la “**dat egzeye**” ou a.
- Lè yo deside dat egzeye ou a, doktè w la oswa pèsònèl lopital la ap di w sa.
- Si w panse yo mande w pou w kite lopital la twò bonè, ou ka mande pou w fè yon sejou ki pi long nan lopital la epi y ap konsidere demann ou an.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Seksyon 8.1 Pandan tan w pase lopital pou pasyan ki entène a, w ap resevwa yon avi alekri nan men Medicare ki fè w konnen dwa w yo**

Nan espas de (2) jou apre yo fin entene w lopital, y ap ba w yon avi alekri ki rele *An Important Message from Medicare About Your Rights* (Yon Mesaj Enpòtan Medicare Voye Ki Konsènan Dwa Ou Genyen yo). Tout moun ki gen Medicare resevwa yon kopi avi sa a.

Si w pa resevwa avi a nan men yon moun nan lopital la (pa egzanp, yon travayè sosyal oswa yon enfimiyè), mande nenpòt anplwaye lopital la pou ba ou li. Si w bezwen èd, rele Sèvis pou Manm yo oswa rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7 (Itilizatè TTY yo rele nan nimewo 1-877-486-2048).

1. Li avi sa a avèk anpil atansyon epi poze kesyon si w pa konprann li. Li di ou:

- Dwa ou genyen pou w resevwa sèvis Medicare garanti yo pandan epi apre tan w pase nan lopital la, jan doktè w la te rekòmande a. Sa gen ladann dwa pou konnen ki sa sèvis sa yo ye, ki moun k ap peye pou yo, epi ki kote ou ka jwenn yo.
- Dwa w genyen pou patisipe nan nenpòt desizyon konsènan sejour lopital ou.
- Ki kote pou siyale nenpòt enkyetid ou genyen konsènan kalite swen lopital ou a.
- Dwa w genyen pou **mande yon verifikasyon san pèdi tan** konsènan desizyon pou ba w egzeyat si w panse yo ap ba w egzeyat nan lopital la twò bonè. Sa a se yon fason fòmèl, legal pou mande yon reta nan dat egzeyat ou a, pou nou garanti swen lopital ou a pou yon tan ki pi long.

2. Y ap mande w siyen avi alekri a pou montre w te resevwa li epi w konprann dwa ou genyen yo.

- Y ap mande w oswa yon moun k ap ajè nan non w pou siyen avi a.
- Lè w siyen avi a, ou montre **sèlman** ou te resevwa enfòmasyon sou dwa ou genyen yo. Avi a pa bay dat egzeyat ou a. Lefètke w siyen avi a, **sa pa vle di** ou dakò ak dat yo deside ba w egzeyat la.

3. Kite kopi avi a sou lamèn, pou w ka gen enfòmasyon sou fason pou w fè yon apèl (oswa siyale yon enkyetid konsènan kalite swen an) si w bezwen li.

- Si w siyen avi a plis pase de (2) jou anvan dat egzeyat ou a, w ap jwenn yon lòt kopi anvan yo pwograme pou yo egzeyate w.
- Pou jwenn yon avi sa a alavans, ou ka rele Sèvis pou Manm yo oswa rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7. Itilizatè TTY yo dwe rele nan nimewo 1-877-486-2048. Epitou, ou ka wè avi anliy la sou sit entènèt www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeappealNotices.

Seksyon 8.2 Etap pa etap: Fason pou fè yon apèl Nivo 1 pou chanje dat yo ap ba w egzeyat nan lopital la

Si w vle mande nou garanti sèvis lopital pou pasyan ki entène ou yo pou yon tan ki pi long, w ap bezwen itilize pwosesis apèl yo pou fè demann sa a. Anvan w kòmanse, ou dwe konprann sa w bezwen fè a epi ki dat limit yo.

- **Suiv pwosesis la.**
- **Respekte dat limit yo.**
- **Mande èd si w bezwen èd.** Si w gen kesyon oswa ou bezwen èd nenpòt lè, rele Sèvis pou Manm yo. Oswa rele Pwogram Èd Asirans Sante Eta ou an (State Health Insurance Assistance Program), se yon òganizasyon gouvènmantral ki bay èd pèsonalize.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Pandan yon apèl Nivo 1, Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a verifiye apèl ou a. Li verifiye pou wè si dat yo planifye pou ba w egzeryat la apwopriye pou ou nan domèn medikal.

Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a se yon gwoup doktè ak lòt pwofesyonèl swen sante gouvènman Federal la peye pou verifiye epi pou ede yo amelyore kalite swen pou moun ki gen Medicare yo. Ladan, gen verifiye dat egzeryat lopital pou moun ki gen Medicare yo. Ekspè sa yo pa fè pati plan nou an.

Etap 1: Kontakte Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite nan Eta w la epi mande yon verifikasyon san pèdi tan pou egzeryat lopital ou a. Ou dwe aji rapid.

Kijan w kapab kontakte òganizasyon sa a?

- Avi alekri ou resevwa a (*Yon Mesaj Enpòtan Medicare Voye Konsènan Dwa w Genyen yo*) di w kijan pou kontakte òganizasyon sa a. Oswa jwenn non, adrès ak nimewo telefòn Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite nan Eta w la nan Chapit 2 a.

Aji rapid:

- Pou fè apèl ou a, ou dwe kontakte Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a **anvan** ou kite lopital la epi **pa pita pase minwi nan jou egzeryat ou a**.
 - Si w respekte dat limit sa a, ou ka rete lopital la apre dat egzeryat ou a **san w pa peye pou li** pandan w ap tann desizyon an nan men Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a. Si w respekte dat limit sa a, ou ka rete lopital la apre dat egzeryat ou a **san w pa peye pou li** pandan w ap tann desizyon an nan men Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a.
 - Si w **pa** respekte dèl sa a epi ou deside rete lopital la apre dat egzeryat ou genyen ki te planifye a, **ou ka oblije peye tout frè** swen lopital ou te resevwa apre dat egzeryat ou genyen ki te planifye a.

Yonfwa ou fin mande yon verifikasyon imedya sou egzeryat lopital ou a, Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a ap kontakte nou. A midi nan jou apre yo fin kontakte nou an, n ap ba ou yon **Avi Detaye pou Egzeryat la**. Avi sa a bay dat egzeryat ou genyen ki te planifye a epi li eksplike an detay rezon ki fè doktè w la, lopital la, ak nou menm panse li bon (ki apwopriye pou rezon medikal) pou yo egzeryate w nan dat sa a.

Ou ka jwenn yon echantyon **Avi Detaye pou Egzeryat la**, pou jwenn li, rele Sèvis pou Manm yo oswa rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7. (Itilizatè TTY yo dwe rele nan nimewo 1-877-486-2048.) Oswa ou ka wè yon echantyon avi anliy sou sit entènèt www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeappealNotices.

Etap 2: Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a fè yon verifikasyon endepandan sou dosye w la.

- Pwofesyonèl sante nan Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a (“evalyatè yo”) ap mande w (oswa ap mande reprezantan w lan), poukisa w kwè pwoteksyon pou sèvis yo ta dwe kontinye. Ou pa bezwen prepare anyen alekri, men ou ka fè sa si w vle.
- Epitou, evalyatè yo ap gade enfòmasyon medikal ou yo, pale avèk doktè w la, epi verifiye tout enfòmasyon lopital la epi nou menm te ba yo.
- A midi nan jou apre evalyatè yo te mete okouran konsènan apèl ou a, n ap voye ba ou yon avi alekri ki bay dat egzeryat ou genyen ki te planifye a. Epitou, avi sa a eksplike an detay rezon ki fè doktè w la, lopital la, ak nou menm panse li bon (ki apwopriye pou rezon medikal) pou yo egzeryate w nan dat sa a.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Etap 3: Nan yon jou konplè apre Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a fin jwenn tout enfòmasyon ki nesèsè yo, li ap ba w repons pou apèl ou a.*****Kisa ki ap pase si repons lan se wi?***

- Si òganizasyon evalyasyon an di wi, **nou dwe kontinye bay sèvis pou pasyan ki entène ou genyen ki garanti yo, toutotan sa nesèsè pou rezon medikal.**
- W ap oblije kontinye peye pati frè ou dwe peye yo (tankou franchiz oswa kotizasyon, si sa yo aplike). Anplis, ka gen limit sou sèvis lopital ou genyen ki garanti yo.

Kisa k ap pase si repons lan se non?

- Si òganizasyon evalyasyon an di non, li vle di dat egzeyat ou genyen ki te planifye a apwopriye pou rezon medikal. Si sa rive, **pwoteksyon nou bay pou sèvis lopital pou pasyan ki entène ou genyen yo ap kanpe a midi nan jou apre Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a ba ou repons li konsènan apèl ou a.**
- Si òganizasyon evalyasyon ba ou yon repons negatif pou apèl ou a epi ou deside rete lopital la, donk, **ou ka oblije peye tout frè swen lopital ou resevwa apre midi nan jou apre Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a ba ou repons li konsènan apèl ou a.**

Etap 4: Si repons pou apèl Nivo 1 ou a se non, ou deside si w vle fè yon lòt apèl.

- Si Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a te bay yon repons negatif pou apèl ou a, **epi** ou rete lopital la apre dat egzeyat ou genyen ki te planifye a, donk, ou ka fè yon lòt apèl. Lè w fè yon lòt apèl sa vle di, w ap ale nan "Nivo 2" pwosesis apèl yo.

Seksyon 8.3 Etap pa etap: Fason pou fè yon apèl Nivo 2 pou chanje dat yo ap ba w egzeyat nan lopital la

Pandan yon kontestasyon Nivo 2, ou mande Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a pou li regade desizyon li an pou premye kontestasyon w lan. Si Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a rejte kontestasyon Nivo 2 w la, ou ka oblije peye tout frè pou sejou ou fè apre dat egzeyat ou genyen ki te planifye a.

Etap 1: Kontakte Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a ankò epi mande yon lòt verifikasyon.

- Ou dwe mande verifikasyon sa a **nan espas 60 jou kalandriye** apre jou Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a te bay yon repons negatif pou kontestasyon Nivo 1 w lan. Ou ka mande verifikasyon sa a sèlman si w rete lopital la apre dat kouvèti asirans ou te genyen pou swen an kanpe a.

Etap 2: Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a fè yon dezyèm verifikasyon sou sitiyasyon w lan.

- Evalyatè ki nan Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite yo ap byen gade ankò tout enfòmasyon ki gen rapò ak kontestasyon w lan.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Etap 3: Nan espas 14 jou kalandriye apre yo fin resevwa demann ou fè pou yon kontestasyon Nivo 2 a, evalyatè yo ap pran yon desizyon sou kontestasyon w lan epi y ap di w ki desizyon yo pran.

Si òganizasyon evalyasyon an di wi:

- **Nou dwe ranbouse w** pati frè nou dwe bay pou swen medikal ou te resevwa depi a midi nan jou apre dat Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a te rejte premye kontestasyon w lan. **Nou dwe kontinye kouvri swen lopital pou pasyan ki entène ou a, toutotan li nesèsè pou rezon medikal.**
- Ou dwe kontinye peye pati nan frè ou dwe bay yo epi ka genyen limit kouvèti asirans ki aplike.

Si òganizasyon evalyasyon an di non:

- Sa vle di yo dakò ak desizyon yo pran nan kontestasyon Nivo 1 w lan.
- Avi ou resevwa a ap di w alekri kisa w ka fè si w vle kontinye ak pwosesis verifikasyon an.

Etap 4: Si repons lan se non, w ap bezwen deside si w vle kontinye ak kontestasyon w lan, pou fè sa, w ap ale nan Nivo 3.

- Gen twa (3) lòt nivo nan pwosesis kontestasyon yo apre Nivo 2 a (ki fè yon total senk (5) nivo kontestasyon). Si w vle ale nan yon kontestasyon Nivo 3, w ap jwenn detay ki di w fason pou fè sa a nan avi alekri ou resevwa apre desizyon kontestasyon Nivo 2 w la.
- Se yon Jij Dwa Administratif oswa yon avoka abit ki jere yon kontestasyon Nivo 3. **Seksyon 10** nan chapit sa a bay plis enfòmasyon sou pwosesis pou kontestasyon Nivo 3, Nivo 4, ak Nivo 5 lan.

SEKSYON 9 Fason pou mande nou kontinye garanti kèk sèvis medikal, si w panse pwoteksyon ou an ap kanpe twò bonè

Seksyon 9.1	Seksyon sa a pale sèlman sou twa (3) sèvis: Swen sante nan kay, swen nan etablisman swen enfimye espesyalize, ak sèvis Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan Ki Pa Entène (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility, CORF)
--------------------	--

Lè w ap resevwa sèvis sante adomisil, swen enfimye kalifye, oswa swen pou reyadaptasyon (Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan ki pa Entène), ou gen dwa pou kontinye resevwa sèvis pou kalite swen sa a toutotan swen an nesèsè pou kesyon dyagnostik ak tretman pou maladi oswa blesi ou a.

Lè nou deside se lè pou sispann garanti nenpòt nan twa (3) kalite swen ou yo, nou gen obligasyon pou di w sa alavans. Lè pwoteksyon pou swen sa a fini, **nou ap sispann peye pou swen w lan.**

Si w panse nou ap kanpe pwoteksyon pou swen w lan twò bonè, **ou kapab fè apèl kont desizyon nou an.** Seksyon sa a di fason pou w fè yon apèl.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Seksyon 9.2 N ap di w davans kilè kouvèti asirans ou an ap kanpe****Tèm Jiridik**

“Avi sou Sèvis Medicare pa Garanti.” Li di w fason ou kapab mande yon **“apèl rapid.”** Mande yon apèl rapid se yon fason fòmèl, legal pou mande yon chanjman nan desizyon sou pwoteksyon nou an konsènan lè pou kanpe swen w lan.

1. **Ou resevwa yon avi alekri** omwen nan de (2) jou sivil anvan plan nou an pral sispann garanti swen w lan. Avi a di ou:
 - Dat nou ap sispann garanti swen an pou ou.
 - Fason pou mande yon apèl rapid pou mande nou kontinye garanti swen w pou yon peryòd tan ki pi long.
2. **Yo ap mande ou menm, oswa yon moun ki ap aji nan non w, siyen avi alekri a pou montre w te resevwa li.** Lè w siyen avi a, ou montre *sèlman* ou te resevwa enfòmasyon konsènan lè pwoteksyon w lan ap kanpe a. **Lefètke w siyen li, sa pa vle di ou dakò** ak desizyon plan an pran pou sispann swen w lan.

Seksyon 9.3 Etap apre etap: Fason pou fè yon kontestasyon Nivo 1 pou plan nou an kouvri swen w yo pou yon tan ki pi long

Si w vle mande nou garanti swen w ap resevwa pou yon tan ki pi long, w ap bezwen itilize pwosesis apèl yo pou fè demann sa a. Anvan w kòmanse, ou dwe konprann sa w bezwen fè a epi ki dat limit yo.

- **Suiv pwosesis la.**
- **Respekte dèlè yo.**
- **Mande èd si w bezwen èd.** Si w gen kesyon oswa si w bezwen èd nenpòt kilè, rele Sèvis pou Manm yo. Oswa rele Pwogram Èd Asirans Sante Eta ou an (State Health Insurance Assistance Program), se yon òganizasyon gouvènmantral ki bay èd pèsonalize.

Pandan yon kontestasyon Nivo 1, Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a verifye kontestasyon w lan. Li deside si dat finisman swen w lan apwopriye pou rezon medikal.

Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a se yon gwoup doktè ak lòt ekspè nan swen sante gouvènman Federal la peye pou verifye epi pou ede yo amelyore kalite swen pou moun ki gen Medicare yo. Ladan, gen verifye desizyon plan yo konsènan lè se moman pou sispann garanti kèk kalite swen medikal. Ekspè sa yo pa fè pati plan nou an.

Etap 1: Fè apèl Nivo 1 ou a: kontakte Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a epi mande yon apèl rapid. Ou dwe aji rapid.

Kijan w kapab kontakte òganizasyon sa a?

- Avi alekri ou te resevwa a (*Avi sou Sèvis Medicare pa Garanti*) ap di w kijan pou kontakte òganizasyon sa a. Oswa jwenn non, adrès ak nimewo telefòn Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite nan Eta kote w ye a nan Chapit 2 a.
- Kijan w kapab kontakte òganizasyon sa a?

• **Aji rapid:**

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

- Ou dwe kontakte Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a pou kòmanse apèl ou a **anvan midi nan jou anvan dat antre an vigè** ki ekri sou Avi sou Sèvis Medicare pa Garanti yo.

Etap 2: Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite fè yon verifikasyon endepandan pou ka w la.**Tèm Jiridik**

“Eksplikasyon Detaye sou Sèvis ki pa Garanti.” Se yon avi ki bay detay sou rezon ki fè yo kanpe pwoteksyon an.

Kisa ki ap pase pandan verifikasyon sa a?

- Pwofesyonèl sante nan Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a (moun ki ap fè verifikasyon yo) ap mande w oswa reprezantan w lan, poukisa w kwè pwoteksyon pou sèvis yo dwe kontinye. Ou pa bezwen prepare anyen alekri, men ou kapab fè sa si w vle.
- Epitou, òganizasyon verifikasyon an ap gade enfòmasyon medikal ou yo, pale avèk doktè w la, epi verifye tout enfòmasyon plan nou an te ba li yo.
- Nan fen jounen an, moun ki ap fè verifikasyon yo ap fè nou konn apèl ou a,, w ap jwenn **Eksplikasyon Detaye sou Sèvis ki pa-Garanti yo** nan men nou, ki ap eksplike an detay rezon ki fè nou kanpe pwoteksyon pou sèvis ou yo.

Etap 3: Nan espas yon jounen konplè apre moun ki ap fè verifikasyon yo fin gen tout enfòmasyon yo bezwen, yo ap ba w repons yo a.***Kisa ki ap pase si moun ki ap fè verifikasyon yo di wi?***

- Si moun ki ap fè evalyasyon yo di *wi* pou apèl ou a, donk, **nou dwe kontinye ba w sèvis ki garanti yo toutotan yo nesèsè nan domèn medikal.**
- W ap oblije kontinye peye pataj depans ou yo (tankou franchiz oswa kotizasyon, si yo aplikab). Ka gen limit sou sèvis ou genyen ki garanti yo.

Kisa k ap pase si moun ki ap fè verifikasyon yo di non?

- Si moun ki ap fè verifikasyon yo di *non*, donk, **pwoteksyon ou an ap kanpe nan dat nou te di w la.**
- Si w deside kontinye resevwa swen sante adomil, swen nan etablisman swen enfimye kalifye, oswa sèvis nan Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan ki pa Entèn (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility, CORF) **apre** dat nou te di pwoteksyon w lan ap kanpe a, donk, **w ap oblije peye tout frè swen sa a poukont ou.**

Etap 4: Si repons pou kontestasyon Nivo 1 w lan se non, ou deside si ou vle fè yon lòt kontestasyon.

- Si moun ki ap fè verifikasyon yo di non pou apèl Nivo 1 ou a **epi** ou chwazi kontinye resevwa swen apre pwoteksyon w te gen pou swen an fini, donk, ou kapab fè yon Apèl Nivo 2.

Seksyon 9.4 Etap apre etap: Fason pou fè yon kontestasyon Nivo 2 pou plan nou an kouvri swen w yo pou yon tan ki pi long

Pandan yon apèl Nivo 2, ou mande Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a regade desizyon an pou premye apèl ou a. Si Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite an rejte apèl Nivo 2 ou a, ou ka oblije peye tout frè pou swen sante nan kay ou a, oswa swen nan yon etablisman swen enfimye espesyalize, oswa sèvis nan Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan Ki Pa Entènè (CORF) **apre** dat nou te di pwoteksyon an kanpe a.

Etap 1: Kontakte Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a ankò epi mande yon lòt verifikasyon.

- Ou dwe mande verifikasyon sa a **nan espas 60 jou** apre jou Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a te bay yon repons *negatif* pou apèl Nivo 1 ou a. Ou ka mande verifikasyon sa a sèlman si w te kontinye resevwa swen apre dat pwoteksyon ou te genyen pou swen an kanpe a.

Etap 2: Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a fè yon dezyèm verifikasyon sou sitiyasyon w lan.

- Moun ki fè verifikasyon nan Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite yo ap byen gade ankò tout enfòmasyon ki gen rapò ak apèl ou a.

Etap 3: Nan espas 14 jou apre yo fin resevwa demann apèl ou a, moun ki ap fè verifikasyon yo ap pran yon desizyon sou apèl ou a epi yo ap di w ki desizyon yo pran.***Kisa k ap pase si òganizasyon verifikasyon an di wi?***

- **Nou dwe ranbouse w** pataj depans pa nou an pou swen ou te resevwa depi dat nou te di pwoteksyon w lan ap kanpe a. **Nou dwe kontinye bay pwoteksyon** pou swen an toutotan li nesesè pou rezon medikal.
- Ou dwe peye pati nan frè ou dwe bay yo epi ka genyen limit pwoteksyon ki aplike.

Kisa ki ap pase si òganizasyon verifikasyon an di non?

- Sa vle di yo dakò ak desizyon yo pran nan apèl Nivo 1 ou an.
- Avi ou resevwa a ap di w alekri kisa w ka fè si w vle kontinye ak pwosesis verifikasyon an. L ap ba w detay sou fason pou ale nan pwochen nivo apèl la, pou nivo sa a se yon Jij Dwa Administratif oswa yon avoka abit ki jere l.

Etap 4: Si repons lan se non, w ap bezwen deside si w vle kontinye apèl ou a pou pi lwen.

- Gen twa (3) nivo apèl anplis apre Nivo 2 a, ki fè yon total senk (5) nivo apèl. Si w vle ale nan yon apèl Nivo 3, w ap jwenn detay sou fason pou fè sa nan avi alekri ou resevwa apre desizyon sou apèl Nivo 2 ou a.
- Se yon Jij Dwa Administratif oswa yon avoka abit ki jere yon apèl Nivo 3. **Seksyon 10** nan chapit sa a bay plis enfòmasyon sou pwosesis pou apèl Nivo 3, 4, ak 5 yo.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**SEKSYON 10 Mennen apèl ou a nan Nivo 3 epi pi lwen****Seksyon 10.1 Kontestasyon Nivo 3 ak Nivo 4 pou Demann Sèvis Medikal yo**

Seksyon sa a ka apwopriye pou ou si w te fè yon apèl Nivo 1 ak yon apèl Nivo 2, epi yo te rejte toude apèl ou yo. Lèt ou resevwa nan men Biwo Odyans Administratif Entegre a (Integrated Administrative Hearing Office, IAHO) ap di w sa pou w fè si w vle kontinye pwosesis apèl yo.

Si w bezwen èd nan nenpòt etap nan pwosesis apèl yo, ou kapab kontakte Rezo Defans Konsomatè Endepandan an (Independent Consumer Advocacy Network, ICAN). Nimewo telefòn nan se 1-844-614-8800.

Apèl Nivo 3 Konsèy **Apèl Medicare** a (Konsèy) ap verifeye apèl ou a epi yo ap ba w yon repons. Konsèy la fè pati gouvènman federal la.

- **Si repons lan se wi, oswa si Konsèy la refize demann nou fè pou verifeye yon desizyon sou apèl Nivo 3 ki favorab, pwosesis apèl la kapab oswa kapab pa fini.** Kontrèman ak yon desizyon nan Nivo 2, nou gen dwa pou konteste yon desizyon Nivo 3 ki favorab pou ou. N ap deside si nou ap konteste desizyon sa a nan Nivo 4.
 - Si nou deside *pa* fè apèl kont desizyon an, nou dwe otorize oswa ba w swen medikal la nan espas 60 jou sivil apre nou fin resevwa desizyon Konsèy la.
 - Si nou deside fè apèl kont desizyon an, nou ap fè w konn sa alekri.
- **Si repons lan se non oswa si Konsèy la refize demann revizyon an, pwosesis apèl la kapab oswa kapab pa fini.**
 - Si w deside aksepte desizyon sa a ki rejte apèl ou a, pwosesis apèl la ap fini.
 - Si w pa vle aksepte desizyon an, ou kapab anmezi pou kontinye nan pwochen nivo pwosesis verifikasyon an. Si Konsèy la di non pou apèl ou a, avi ou resevwa a ap di w si règ yo pèmèt ou ale nan yon apèl Nivo 4 epi fason pou kontinye nan yon apèl Nivo 4.

Apèl Nivo 4 Yon jij ki nan **Tribinal Distri Federal** la ap verifeye apèl ou a.

- Yon jij ap verifeye tout enfòmasyon yo epi li ap deside *wi* oswa *non* pou demann ou an. Sa a se yon repons final. Pa gen plis nivo apèl apre Tribinal Distri Federal la.

Seksyon 10.2 Lòt kontestasyon Medicaid yo

Epitou, ou gen lòt dwa pou fè kontestasyon si kontestasyon w lan konsène sèvis oswa atik Medicaid abitye kouvri yo. Lèt ou resevwa nan men biwo Odyans San Patipri a (Fair Hearing Office) ap di w sa pou w fè si w vle kontinye pwosesis kontestasyon an.

Seksyon 10.3 Kontestasyon Nivo 3, 4 ak 5 pou Demann Medikaman Pati D

Seksyon sa a ka apwopriye pou ou si w te fè yon apèl Nivo 1 ak yon apèl Nivo 2, epi yo te rejte toude apèl ou yo.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Si valè pou medikaman ou te fè apèl pou li a respektè yon sèten kantite lajan, ou kapab anmezi pou ale nan yon lòt nivo apèl. Si montan lajan an mwens, ou pa kapab fè apèl ankò. Repons alekri ou resevwa pou apèl Nivo 2 ou a ap eksplike ki moun pou kontakte epi sa pou fè pou mande yon apèl Nivo 3.

Pou pifò sitiyasyon ki enplike apèl yo, twa (3) dènye nivo apèl yo fonksyone menm jan an. Men ki moun ki jere verifikasyon apèl ou a nan chak nivo sa yo.

Apèl Nivo 3 **Yon Jij Dwa Administratif oswa yon avoka abit k ap travay pou gouvènman Federal la**
ap verifie apèl ou a epi ba w yon repons.

- **Si repons lan se wi, pwosesis apèl an fini.** Nou dwe otorize oswa bay pwoteksyon medikaman Jij Dwa Administratif la oswa avoka abit la te apwouve a **nan espas 72 èdtan (24 èdtan pou apèl rapid yo) oswa fè pèman pa pita pase 30 jou sivil** apre nou resevwa desizyon an.
- **Si repons lan se non, pwosesis apèl la kapab oswa kapab pa fini.**
 - Si w deside aksepte desizyon sa a ki rejte apèl ou a, pwosesis apèl la ap fini.
 - Si w pa vle aksepte desizyon an, ou kapab kontinye nan pwochen nivo pwosesis verifikasyon an. Avi ou resevwa a ap di w sa pou w fè pou yon apèl Nivo 4.

Apèl Nivo 4 **Konsèy Apèl Medicare la (Konsèy) ap verifie apèl ou a epi ba w yon repons.** Konsèy la fè pati gouvènman federal la.

- **Si repons lan se wi, pwosesis apèl an fini.** Nou dwe otorize oswa bay pwoteksyon medikaman Konsèy la te apwouve a **nan espas 72 èdtan (24 èdtan pou apèl akselere yo) oswa fè pèman an pa pita pase 30 jou sivil** apre nou fin resevwa desizyon an.
- **Si repons lan se non, pwosesis apèl la kapab oswa kapab pa fini.**
 - Si w deside aksepte desizyon sa a ki rejte apèl ou a, pwosesis apèl la ap fini.
 - Si w pa vle aksepte desizyon an, ou kapab anmezi pou kontinye nan pwochen nivo pwosesis verifikasyon an. Si Konsèy la di nou pou apèl ou a oswa yo refize demann ou fè pou egzamine apèl ou a, avi a ap di w si règ yo pèmèt ou ale nan yon apèl Nivo 5. Epitou, l ap di w ki moun pou w kontakte epi kisa w dwe fè apre, si w chwazi kontinye apèl ou a.

Apèl Nivo 5 Yon jij ki nan **Tribinal Distri Federal** la ap verifie apèl ou a.

- Yon jij ap verifie tout enfòmasyon yo epi li ap deside wi oswa non pou demann ou an. Sa a se yon repons final. Pa gen plis nivo apèl apre Tribinal Distri Federal la.

SEKSYON 11 Fason pou fè yon plent konsènan kalite swen, tan datant, sèvis kliyantèl, oswa lòt enkyetid

Seksyon 11.1 Ki kalite pwoblèm pwosesis plent la trete?

Yo itilize pwosesis plent lan *sèlman* pou kèk kalite pwoblèm. Tankou pwoblèm ki gen rapò ak kalite swen an, ak tan datant yo, epi ak sèvis kliyantèl ou resevwa a. Men kèk egzanp sou kalite pwoblèm ki trete nan pwosesis plent lan.

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)

Plent	Egzanp
Kalite swen medikal ou a	Èske ou pa kontan ak kalite swen ou te resevwa a (ni swen nan lopital la)?
Respè pou vi prive w	Èske gen yon moun ki pa t respekte dwa pou w gen vi prive w oswa pataje enfòmasyon konfidansyèl ou yo?
Mank respè, sèvis kliyantèl ki pa bon ditou, oswa lòt konpòtman negatif	- Èske gen yon moun ki te fè maledve avè w oswa ki te derespekte w? - Èske w pa satisfè ak Sèvis pou manm nou yo? - Èske w santi yo plis ap ankouraje w pou w kite plan an?
Tan datant yo	- Èske w gen difikilte pou w jwenn yon randevou, oswa w ap tann twò lontan pou w jwenn li? - Èske doktè yo, famasyen yo oswa lòt pwofesyonèl sante yo te fè w ap tann pandan twò lontan? Oswa se te Sèvis pou Manm nou yo oswa lòt pèsònèl nan plan an ki te fè w ap tann pandan twò lontan? - Egzanp yo se tann twò lontan nan telefòn, nan sal datant lan oswa nan sal egzamen an, oswa pran yon preskripsyon.
Pwòpte	Èske w pa satisfè ak jan yon klinik, yon lopital, oswa biwo doktè a pwòp la oswa jan kondisyon li ye a?
Enfòmasyon ou jwenn nan men nou	- Èske nou pa t rive ba ou yon avi obligatwa? - Èske enfòmasyon alekri nou yo difisil pou w konprann?
Rapidite (Tout kalite plent sa yo gen rapò ak rapidite aksyon nou yo ki lye ak desizyon sou pwoteksyon ak apèl yo)	Si w te mande yon desizyon pou pwoteksyon oswa si w te fè yon apèl epi ou panse nou pa reponn ou ase vit, ou ka pote plent konsènan jan nou lan an. Men kèk egzanp: - Ou te mande nou yon "desizyon sou pwoteksyon rapid" oswa yon "apèl rapid," epi nou te di w non; ou ka pote plent. - Ou kwè nou pa respekte dat limit desizyon sou pwoteksyon yo oswa pou apèl yo; ou ka pote plent. - Ou kwè nou pa respekte dat limit pou garanti ou genyen an oswa ranbouse w pou kèk atik oswa sèvis oswa medikaman ki te apwouve; ou ka pote plent. - Ou kwè nou pa respekte dat limit obligatwa pou voye dosye w la bay òganizasyon verifikasyon endepandan an; ou ka pote plent.

Seksyon 11.2 Fason pou w pote plent**Tèm Jiridik**

- Epitou, yo rele yon “**Plent**” yon “**doleyans**.”

Chapit 8 Sa pou w fè si w gen yon pwoblèm oswa plent (desizyon sou pwoteksyon, apèl, plent)**Tèm Jiridik**

- Epitou, yo rele “**Pote yon plent**” “**depoze yon doleyans.**”
- Epitou, yo rele “**itilize pwosesis la pou plent yo**” “**itilize pwosesis pou depoze yon doleyans.**”
- Epitou, yo rele yon “**plent rapid**” yon “**doleyans rapid.**”

Seksyon 11.3 Etap apre etap: Fason pou pote plent**Etap 1: Kontakte nou san pèdi tan – swa pa telefòn oswa alekri.**

- **An jeneral, premye etap la se rele Sèvis pou Manm yo.** Si gen nenpòt lòt bagay ou dwe fè, Sèvis pou Manm yo ap fè w konnen.
- Si w pa vle rele (oswa si w te rele epi ou pa satisfè), ou ka mete plent ou an alekri epi voye li ba nou. Si w mete plent ou an alekri, n ap reponn plent ou an alekri tou.
- Nou ap eseye rezoud plent ou an nan telefòn. Si w mande yon repons alekri, depoze yon doleyans alekri, oswa si plent ou an gen rapò ak kalite swen an, n ap reponn ou alekri. Si nou pa kapab rezoud plent ou an nan telefòn, nou genyen yon pwosedi fòmèl pou egzamine plent ou yo. Nou rele li Pwosesis Doleyans pou Manm nou yo.
- Oumenm oswa reprezantan otorize w la gen dwa pou depoze yon doleyans akselere (rapid) chak fwa Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) pran yon pwolongasyon pou pran yon detèminasyon òganizasyonèl oswa yon desizyon rekonsiderasyon, oswa lè nou refize yon demann pou akselere yon detèminasyon òganizasyonèl oswa yon rekonsiderasyon. (Nou pa ka pran yon pwolongasyon lè n ap pran yon desizyon sou pwoteksyon oswa lè n ap deside yon apèl konsène yon medikaman Pati B oswa Pati D.) Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) ap reponn plent rapid sa yo nan espas (24) èdtan apre li fin resevwa yo.
- Nou dwe rezoud doleyans ou an pi vit posib selon jan eta sante w mande sa a, men pa pita pase 30 jou apre nou fin resevwa plent ou an. Nou ka pwolonje dèl a jiska 14 jou, si w mande pwolongasyon an, oswa si nou bezwen plis enfòmasyon epi si reta a bon pou ou.
- **Kit ou rele oswa ekri, ou ta dwe kontakte Sèvis pou Manm yo touswit.** Ou ka pote plent lan nenpòt ki lè apre ou fin gen pwoblèm ou vle pote plent pou li a.

Etap 2: Nou gade plent ou an epi ba ou repons nou an.

- **Si sa posib, n ap reponn ou touswit.** Si w rele nou pou w pote yon plent, nou gendwa anmezi ba ou yon repons nan menm apèl ou fè a.
- **Nou reponn pifò plent yo nan espas 30 jou sivil.** Si nou bezwen plis enfòmasyon epi si reta a pi bon pou ou oswa si w mande plis tan, nou ka pran jiska 14 jou kalandriye anplis (44 jou kalandriye antou) pou reponn plent ou an. Si nou deside pran kèk jou anplis, n ap di w sa alekri.
- **Si w ap pote yon plent paske nou te refize demann ou fè pou yon “desizyon pou pwoteksyon rapid” oswa yon “apèl rapid,” n ap ba w yon “plent rapid” otomatikman.** Si w gen yon “plent rapid”, sa vle di nou ap ba w yon repons nan espas 24 èdtan.
- **Si nou pa dakò ak kèk nan plent ou yo oswa si nou pa dakò ak tout plent yo oswa si nou pa pran responsablite pou pwoblèm w ap pote plent pou li a, n ap mete rezon nou yo nan repons nou ba ou a.**

Seksyon 11.4 Epitou, ou ka pote plent konsènan kalite swen an bay Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a

Lè plent ou a fèt konsènan **kalite swen an**, ou gen de (2) lòt opsyon tou:

- **Ou ka pote plent ou an dirèkteman nan Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite.** Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a (Quality Improvement Organization) se yon gwoup doktè pratikan ak lòt ekspè nan swen sante gouvènman federal la peye pou verifye epi amelyore swen yo bay pasyan Medicare yo. Chapit 2 a gen enfòmasyon pou w ka kontakte nou.
- *Oswa*
- **Ou ka pote plent ou bay Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite a ansanm avèk nou an menm tan.**

Seksyon 11.5 Epitou, ou ka mete Medicare ak Medicaid okouran konsènan plent ou an

Ou ka soumèt yon plent konsènan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dirèkteman bay Medicare. Pou w soumèt yon plent bay Medicare, ale sou sit entènèt www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. Epitou, ou ka rele nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Itilizatè TTY/TDD yo ka rele nan nimewo 1-877-486-2048.

CHAPIT 9:

*Fason pou kanpe abònman w lan nan plan
an*

Chapit 9 Fason pou kanpe abònman w lan nan plan an**SEKSYON 1 Entwodiksyon sou fason pou kanpe abònman w lan nan plan nou an**

Fason pou w kanpe abònman w lan nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) a kapab fèt **volontèman** (se chwa pa w) oswa **envolontèman** (se pa chwa pa w):

- Ou ka kite plan nou an paske ou deside ou vle kite l. Seksyon 2 ak 3 a bay enfòmasyon sou fason pou w kanpe abònman w lan volontèman.
- Epiou, genyen sitiyasyon ki limite kote ou pa chwazi kite, men nou oblije kanpe abònman w lan. Seksyon 5 lan fè w konnen nan ki sitiyasyon nou dwe kanpe abònman w lan.

Si w ap kite plan nou an, plan nou an dwe kontinye ba ou swen medikal ak medikaman preskripsyon ou yo epi w ap kontinye peye pataj depans ou an jiskaske abònman w lan kanpe.

SEKSYON 2 Kilè ou ka kanpe abònman w lan nan plan nou an?**Seksyon 2.1 Ou gendwa ka kanpe abònman w lan akòz ou gen Medicare ak Medicaid**

- Pifò moun ki gen Medicare ka kanpe abònman yo a sèlman pandan kèk peryòd nan ane a. Piske w gen Medicaid, ou kapab kanpe abònman w nan plan nou an nan nenpòt mwa nan ane a. Epiou, ou gen opsyon pou enskri nan yon lòt plan Medicare nan nenpòt mwa, tankou:
 - Medicare Orijinal avèk yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe,
 - Medicare Orijinal san yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe (Si w chwazi opsyon sa a, Medicare ka enskri w nan yon plan pou medikaman, sof si w te chwazi pou yo pa enskri w otomatikman), oswa
 - Si w kalifye, nan yon D-SNP entegre ki ba w avantaj ak sèvis Medicare ou yo ak pifò oswa tout avantaj ak sèvis Medicaid ou yo nan yon sèl plan

Note sa: Si w anile enskripsyon w nan pwoteksyon pou preskripsyon medikaman Medicare yo epi w rete san pwoteksyon pou preskripsyon medikaman “kredib” pou yon peryòd 63 jou oswa plis youn dèyè lòt, ou ka oblije peye yon penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D, si w rantre nan yon plan medikaman Medicare pita.

Kontakte Biwo Medicaid nan Eta ou a pou jwenn plis enfòmasyon sou opsyon plan Medicaid ou (nimewo telefòn yo nan Chapit 2, Seksyon 6 nan dokiman sa a).

- Gen lòt opsyon pou plan sante Medicare ki disponib pandan Peryòd Enskripsyon chak Ane a. Seksyon 2.2 a ba w plis enfòmasyon sou Peryòd Enskripsyon chak Ane a.
- **Kilè abònman w lan ap kanpe?** An jeneral, abònman w lan ap kanpe nan premye jou nan mwa apre nou te fin resevwa demann ou fè pou chanje plan w yo. Epiou, enskripsyon w nan nouvo plan w lan ap kòmanse jou sa a.

Seksyon 2.2 Ou ka kanpe abònman w lan pandan Peryòd Enskripsyon Anyèl la

Ou ka mete fen nan manm ou pandan **Peryòd Enskripsyon Anyèl la** (yo rele l tou Peryòd Enskripsyon Lib Anyèl). Pandan tan sa a, verifiye kouvèti asirans sante w ak pwoteksyon medikaman w lan epi deside sou pwoteksyon pou ane k ap vini an.

Chapit 9 Fason pou kanpe abònman w lan nan plan an

- **Peryòd Enskripsyon Anyèl la** kòmanse apati **15 oktòb jiska 7 desanm**.
- **Chwazi kenbe pwoteksyon ou gen kounye a oswa fè chanjman nan pwoteksyon ou an pou ane k ap vini an.** Si w deside chanje l pou w pran yon nouvo plan, ou ka chwazi nenpòt nan kalite plan sa yo:
 - Yon lòt plan sante Medicare ki gen oswa ki pa gen pwoteksyon pou preskripsyon medikaman.
 - Medicare Orijinal *avèk* yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe

OSWA

- Original Medicare *ki pa* gen yon plan Medicare apa pou medikaman preskripsyon.
- **Abònman w lan ap kanpe nan plan nou an** lè pwoteksyon nouvo plan w lan kòmanse nan dat 1ye janvye.

Si w resevwa “Èd Anplis” nan men Medicare pou peye medikaman preskripsyon w yo: Si w chanje pou ale nan Medicare Orijinal epi w pa enskri nan yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe, Medicare kapab enskri w nan yon plan medikaman, sof si w chwazi pou yo pa enskri w otomatikman.

Note sa: Si w anile enskripsyon w nan pwoteksyon pou preskripsyon medikaman Medicare yo epi ou pase 63 jou oswa plis youn dèyè lòt san pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon, ou ka oblije peye yon penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D, si w rantre nan yon plan medikaman Medicare pita.

Seksyon 2.3 Ou ka kanpe abònman w lan pandan Peryòd Enskripsyon Lib pou Medicare Advantage la

Ou gen posibilite pou fè yon chanjman nan pwoteksyon sante w lan pandan **Peryòd Enskripsyon Ouvè nan Medicare Advantage la**

- **Peryòd Enskripsyon Ouvè nan Medicare Advantage chak ane a** se soti 1ye janvye pou rive 31 mas, epitou, pou nouvo benefisyè Medicare ki te enskri nan yon plan MA, apati mwa dwa yo kòmanse pou Pati A ak Pati B rive jis nan dènye jou 3yèm mwa dwa yo kòmanse a.
- **Pandan Peryòd Enskripsyon Ouvè pou Medicare Advantage chak ane a** ou ka:
 - Chanje pou w pran yon lòt Plan Medicare Advantage ki gen oswa ki pa gen pwoteksyon pou preskripsyon medikaman.
 - Anile enskripsyon w lan nan plan nou an epi jwenn pwoteksyon nan Medicare Orijinal. Si w chwazi chanje pou w vin nan Medicare Orijinal pandan peryòd sa a, ou kapab rantre nan yon plan Medicare apa pou preskripsyon medikaman nan moman sa a.
- **Abònman w lan ap kanpe** premye jou nan mwa ki vin apre ou fin enskri nan yon lòt plan Medicare Advantage oswa apre nou fin resevwa demann ou fè pou w pran Medicare Orijinal la. Epitou, si w chwazi enskri nan yon plan Medicare pou preskripsyon medikaman, enskripsyon w nan plan pou medikaman an ap kòmanse premye jou nan mwa apre plan pou medikaman an fin resevwa demann enskripsyon w lan.

Seksyon 2.4 Nan kèk sitiyasyon, ou ka kanpe abònman w lan pandan yon Peryòd Enskripsyon Espesyal

Nan kèk sitiyasyon, ou ka kalifye pou w kanpe abònman w lan nan lòt moman nan ane a. Yo rele l tou yon **Peryòd Enskripsyon Espesyal**.

Chapit 9 Fason pou kanpe abònman w lan nan plan an

Ou kapab kalifye pou kanpe abònman w lan pandan yon Peryòd Enskripsyon Espesyal si nenpòt nan sitiyasyon ki vin apre yo aplike pou ou. Sa yo se inikman egzanp yo ye, pou w jwenn lis konplè a ou ka kontakte plan an, rele Medicare, oswa ale sou sit entènèt Medicare la (www.medicare.gov):

- An jeneral, lè w demenaje.
- Si w gen New York Medicaid.
- Si w kalifye pou “Èd Anplis” pou peye preskripsyon Medicare ou yo.
- Si nou vyole kontra nou gen avè w la.
- Si w ap resevwa swen nan yon enstitisyon, tankou yon mezon retrèt oswa yon lopital pou swen alontèm (Long-Term Care, LTC).
- Si w enskri nan Pwogram Swen Konplè Pou Moun Aje a (Program of All-inclusive Care for the Elderly, PACE).
- **Note sa:** Si w nan yon pwogram jesyon medikaman ou kapap pa anmezi pou chanje plan yo. Chapit 5, Seksyon 10 la ba ou plis enfòmasyon sou pwogram jesyon medikaman yo.
- **Note sa:** Seksyon 2.1 an ba ou plis enfòmasyon sou peryòd enskripsyon espesyal pou moun ki gen Medicaid yo.

Peryòd tan enskripsyon yo varye selon sitiyasyon w.

Pou konnen si w kalifye pou yon Peryòd Enskripsyon Espesyal, tanpri rele Medicare nan 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn. Itilizatè TTY yo rele 1-877-486-2048. Si w kalifye pou w kanpe abònman w lan akòz yon sitiyasyon espesyal, ou ka chwazi chanje pwoteksyon sante Medicare ou a ansanm ak pwoteksyon pou medikaman preskripsyon an. Ou ka chwazi:

- Yon lòt plan sante Medicare ki gen oswa ki pa gen pwoteksyon pou preskripsyon medikaman,
- Medicare Orijiyal *avèk* yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe,
- - *oswa* - Medicare Orijiyal *san* yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe.

Note sa: Si w anile enskripsyon w nan pwoteksyon pou preskripsyon medikaman Medicare yo epi ou pase 63 jou oswa plis youn dèyè lòt san pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon, ou ka oblije peye yon penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D, si w rantre nan yon plan medikaman Medicare pita.

Si w resevwa “Èd Anplis” nan Medicare pou peye preskripsyon medikaman ou yo: Si w chanje pou ale nan Medicare Orijiyal epi w pa enskri nan yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe, Medicare kapab enskri w nan yon plan medikaman, sof si w chwazi pou yo pa enskri w otomatikman.

An jeneral, abònman w lan ap kanpe premye jou nan mwa ki vin apre lè nou fin resevwa demann ou fè pou w chanje plan w lan.

Note sa: Seksyon 2.1 ak 2.2 a ba w plis enfòmasyon sou peryòd enskripsyon espesyal pou moun ki gen Medicaid ak Èd Anplis yo.

Seksyon 2.5 Ki kote w ka jwenn plis enfòmasyon konsènan lè w ka kanpe abònman w lan?

Si w gen nenpòt kesyon sou fason pou kanpe abònman w lan, ou kapab:

- **Rele Sèvis pou Manm yo.**
- Jwenn enfòmasyon nan bwochi *Medicare & You 2025* a.

Chapit 9 Fason pou kanpe abònman w lan nan plan an

- Rele **Medicare** nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 sou 24, 7 jou sou 7. (Itilizatè TTY yo rele nan nimewo 1-877-486-2048).

SEKSYON 3 Ki fason ou kanpe abònman w lan nan plan nou an?

Tablo ki anba a eksplike fason ou dwe kanpe abònman w lan nan plan nou an.

Si w ta renmen chanje plan nou an pou:	Men sa ou ta dwe fè:
• Yon lòt plan sante Medicare	• Enskri nan nouvo plan sante Medicare. Nouvo pwoteksyon ou an ap kòmanse premye jou nan mwa ki vin apre a. • Nou ap anile enskripsyon w lan otomatikman nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), lè pwoteksyon nouvo plan w la kòmanse a.
• Medicare Orijinal <i>avèk</i> yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe	• Enskri nan nouvo plan medikaman preskripsyon Medicare la. Nouvo pwoteksyon ou an ap kòmanse premye jou nan mwa ki vin apre a. • Nou ap anile enskripsyon w lan otomatikman nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP), lè pwoteksyon nouvo plan w la kòmanse a.
• Medicare Orijinal <i>san</i> yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe. ◦ Si w chanje pou ale nan Medicare Orijinal epi w pa enskri nan yon plan preskripsyon medikaman Medicare separe, Medicare kapab enskri w nan yon plan medikaman, sof si w chwazi pou yo pa enskri w otomatikman. ◦ Si w anile enskripsyon w lan nan pwoteksyon pou preskripsyon medikaman Medicare epi ou pase 63 jou oswa plis youn dèyè lòt san pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon, ou ka oblije peye yon penalite pou enskripsyon anreta si w rantr nan yon plan medikaman Medicare pita.	• Voye yon demann alekri ban nou pou nou anile enskripsyon an Kontakte Sèvis pou Manm yo si w bezwen plis enfòmasyon sou fason pou w fè sa. • Epitou, ou kontakte Medicare, nan 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 èdtan pa jou, 7 jou pa semèn, epi mande pou yo anile enskripsyon w lan. Itilizatè TTY yo dwe rele 1-877-486-2048. • N ap anile enskripsyon w lan nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) lè pwoteksyon ou genyen nan Original Medicare la kòmanse.

Note sa: Si w anile enskripsyon w nan pwoteksyon pou preskripsyon medikaman Medicare yo epi ou pase 63 jou oswa plis youn dèyè lòt san pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon, ou ka oblije peye yon penalite pou enskripsyon anreta nan Pati D, si w rantr nan yon plan medikaman Medicare pita.

Si w gen kesyon sou avantaj Medicaid ou yo, kontakte New York Medicaid nan (800) 505-5678, Depatman Sèvis Sosyal Konte Nassau nan (516) 227-7474, Administrasyon Resous Iimèn/Depatman Sèvis Sosyal Konte Bronx,

Chapit 9 Fason pou kanpe abònman w lan nan plan an

Kings, New York, Queens ak Richmond nan (718) 557-1399, Depatman Sèvis Sosyal Konte Orange nan (845) 291-4000, Depatman Sèvis Sosyal Konte Rockland nan (845) 364-3040 oswa Depatman Sèvis Sosyal Konte Westchester nan (914) 995-3333, lendi - vandredi, 8:30 a.m. – 8 p.m., samdi 10 a.m. – 6 p.m. Mande kijan lè w antre nan yon lòt plan oswa retounen nan Medicare Orijinal, sa kapab afekte fason pou w jwenn pwoteksyon Medicaid ou a.

SEKSYON 4 Ou dwe kontinye pran swen medikal ou yo ak medikaman ou yo nan plan nou an, jouk lè abònman w lan kanpe.

Toutotan abònman w nan Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) pa fini, epi nouvo kouvèti asirans Medicare ou a kòmanse, ou dwe kontinye resevwa atik medikal yo, sèvis ak medikaman preskripsyon ou yo atravè plan nou an.

- **Kontinye itilize founisè ki nan rezo nou yo pou w resevwa swen medikal.**
- **Kontinye itilize famasi ki nan rezo nou yo pou preskripsyon w yo ranpli.**
- **Si w etèn lopital nan jou abònman w lan fini an, plan nou an ap kouvri sejou ou fè lopital la jiskaske yo egzeyate w (menm si yo egzeyate w apre nouvo kouvèti asirans sante w la kòmanse a).**

SEKSYON 5 Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dwe kanpe abònman w lan nan plan an nan kèk sitiyasyon

Seksyon 5.1 Kilè nou dwe kanpe abònman ou nan plan an?

Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) dwe kanpe abònman w nan plan an si nenpòt nan bagay sa yo rive:

- Si ou pa gen Medicare Pati A ak Pati B ankò.

Si ou pa kalifye ankò pou Medicaid. Jan sa endike nan Chapit 1, Seksyon 2.1, plan nou an se pou moun ki kalifye pou Medicare ansanm ak Medicaid. Lè Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) detèmine ou pa ranpli kondisyon kalifikasyon yo ankò, w ap gen pou w resevwa yon lèt notifikasyon ki fè w konnen rezon ki fè nou anile enskripsyon w lan. Apresa, w ap gen 6 mwa (180 jou) apati dat ki sou lèt la, pou w reponn pou mande pou yo reyegzamine kalifikasyon abònman w nan Plan an.

- Si w demenaje andeyò zòn sèvis nou an.
- Si w lwen zòn sèvis nou an pandan plis pase sis (6) mwa.
 - Si w demenaje oswa w ap fè yon vwayaj ki long, rele Sèvis pou Manm yo pou konnen si kote w pral rete a oswa ou prale a nan zòn plan nou an.
- Si w vin nan prizon (ale nan prizon).
- Si w pa yon sitwayen Ameriken ankò oswa ou pa prezan nan peyi Etazini yon fason ki legal.
- Si w bay manti oswa ou kache enfòmasyon konsènan lòt asirans ki bay pwoteksyon pou preskripsyon medikaman.

Chapit 9 Fason pou kanpe abònman w lan nan plan an

- Si w fè ekspre ou ban nou enfòmasyon ki pa kòrèk nan moman w ap enskri nan plan nou an epi enfòmasyon sa a vin afekte kalifikasyon w pou plan nou an. (Nou pa ka fè w kite plan nou an pou rezon sa a, sof si nou jwenn pèmasyon nan men Medicare dabò.)
- Si w kontinye konpòte w yon fason ki deranjan epi ki fè li difisil pou nou bay ou menm ak lòt manm ki nan plan nou an bonjan swen medikal. (Nou pa ka fè w kite plan nou an pou rezon sa a, sof si nou jwenn pèmasyon nan men Medicare dabò.)
- Si w kite yon lòt moun itilize kat manm ou an pou jwenn swen medikal. (Nou pa ka fè w kite plan nou an pou rezon sa a, sof si nou jwenn pèmasyon nan men Medicare dabò.)
 - Si nou kanpe abònman w lan poutèt rezon sa a, Medicare ka fè Enspektè Jeneral la mennen yon ankèt sou ka w la.
- Si w oblije peye montan anplis pou Pati D a akòz revni ou epi ou pa peye l, Medicare ap anile enskripsyon w lan nan plan nou an.

Ki kote ou kapab jwenn plis enfòmasyon?

Si w gen kesyon oswa si w ta renmen jwenn plis enfòmasyon sou kilè nou ka kanpe abònman w lan, rele Sèvis pou Manm yo.

Seksyon 5.2 Nou pa kapab mande w pou w kite plan nou an pou yon rezon ki gen rapò ak sante

Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) pa gen dwa mande w pou w kite plan nou an pou nenpòt rezon ki gen rapò ak sante.

Kisa ou ta dwe fè si sa rive?

Si w santi yo mande w pou w kite plan nou an akòz yon rezon ki gen rapò ak sante, rele Medicare nan nimewo 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) 24 sou 24, 7 jou sou 7 (Itilizatè TTY yo rele nan nimewo 1- 877-486-2048).

Seksyon 5.3 Ou gen dwa pou w fè yon plent si nou kanpe abònman ou nan plan nou an

Si nou kanpe abònman w lan nan plan nou an, nou dwe ekri w pou di w rezon ki fè nou kanpe abònman w lan. Epitou, nou dwe eksplike w fason ou ka depoze yon doleyans oswa fè yon plent kont desizyon nou pran pou kanpe abònman w lan.

CHAPIT 10:

Avi jiridik yo

Chapit 10 Avi jiridik yo

SEKSYON 1 Avi sou lwa ki aplikab yo

Lwa prensipal ki aplike pou dokiman Prèw pou Kouvèti Asirans sa a, se Tit XVIII pou Lwa sou Sekirite Sosyal la ak règleman Sant pou Sèvis Medicare ak Medicaid yo oswa CMS kreye dapre Lwa sou Sekirite Sosyal la. Anplis de sa, lòt lwa federal yo ka aplike epi, nan kèk sikonstans, lwa eta kote w ap viv la tou. Sa ka afekte dwa ak responsablite w menm si lwa yo pa nan dokiman sa a oswa menm nou pa eksplike yo nan dokiman sa a.

SEKSYON 2 Avi sou san diskriminasyon

Nou pa fè diskriminasyon sou baz sou ras, etnisite, orijin nasyonal, koulè, relijyon, sèks, idantite seksyèl, laj, oryantasyon seksyèl, andikap mantal oswa andikap fizik, eta sante, eksperyans reklamasyon, antesedan medikal, enfòmasyon jenetik, prèw asirans, oswa pozisyon jewografik nan zòn sèvis la. Tout òganizasyon ki bay plan Medicare Advantage yo, tankou plan nou an, dwe respekte lwa Federal kont diskriminasyon an, tankou Tit VI nan Lwa sou Dwa Sivil 1964, Lwa 1973 sou Reyadaptasyon, Lwa 1975 sou Diskriminasyon Laj, Lwa pou Ameriken ki Gen Andikap, Seksyon 1557 nan Lwa sou Swen Abòdab, tout lòt lwa ki aplike pou òganizasyon ki jwenn finansman Federal, ak nenpòt lòt lwa ak règ ki aplike pou nenpòt lòt rezon.

Si w vle jwenn plis enfòmasyon oswa si w gen enkyetid sou zafè diskriminasyon oswa tretman ki enjis, tanpri rele **Biwo pou Dwa Sivil** ki nan Depatman Sante ak Sèvis Sosyal la nan 1-800-368-1019 (TTY 1-800-537-7697) oswa Biwo pou Dwa Sivil lokal ou a. Epitou, ou ka verifye tout enfòmasyon ki soti nan Biwo Dwa Sivil ki nan Depatman Sante ak Sèvis Sosyal la sou sit entènèt <https://www.hhs.gov/ocr/index.html>.

Si w genyen yon andikap epi ou bezwen èd pou w gen aksè ak swen, tanpri rele nou nan Sèvis pou Manm yo. Si w gen yon plent, tankou yon pwoblèm avèk aksè ak chèz woulant yo, Sèvis pou Manm yo kapab ede w.

SEKSYON 3 Avi sou dwa ranplasman pou Dezyèm Peyè Medicare la

Nou gen dwa ak responsablite pou nou kolekte pou sèvis Medicare ki kouvri yo epi pou sèvis se pa Medicare ki la pou peye an premye yo. Dapre règleman CMS yo ki nan 42 CFR seksyon 422.108 ak 423.462, Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) a, antanke yon Òganizasyon Medicare Advantage, pral egzèse menm dwa pou rekipasyon Sekretè a egzèse dapre règleman CMS yo nan soupati B jiska D nan pati 411 nan 42 CFR ak règ ki tabli nan seksyon sa a ranplase nenpòt lwa Eta.

CHAPIT 11:

Definisyon mo enpòtan yo

Chapit 11 Definisyon mo enpòtan yo

Sant Chirijikal Anbilatwa – Yon Sant Chirijikal Anbilatwa se yon antite ki fonksyone sèlman nan bi pou bay pasyan ki pa entène yo sèvis chirijikal, ak pasyan ki pa bezwen entène lopital yo epi ki konte rete nan sant lan pou yon tan ki pa depase 24 èdtan.

Apèl – Yon apèl se yon bagay ou fè si w pa dakò ak desizyon nou pran pou refize yon demann ou te fè pou pwoteksyon sèvis swen sante oswa medikaman preskripsyon oswa pèman pou sèvis oswa pou medikaman ou gentan resevwa. Epitou, ou ka fè yon apèl si w pa dakò ak desizyon nou pran pou sispann sèvis w ap resevwa yo.

Peryòd Avantaj – Se fason plan nou an ak Original Medicare mezire jan w itilize sèvis lopital yo ak sèvis etablisman swen enfimye espesyalize ou a (Skilled Nursing Facility, SNF). Yon peryòd avantaj kòmanse jou ou ale nan yon lopital oswa nan yon etablisman swen enfimye espesyalize. Peryòd avantaj la fini lè ou pa t resevwa okenn swen lopital pou pasyan ki entène (oswa swen espesyalize nan yon SNF) pandan 60 jou youn dèyè lòt. Si w ale nan yon lopital oswa nan yon etablisman swen enfimye espesyalize apre yon peryòd avantaj fini, genyen yon nouvo peryòd avantaj ki kòmanse. Pa gen limit nan kantite peryòd avantaj yo.

Pwodui Biyolojik – Yon medikaman preskripsyon ki fèt apati bagay ki natirèl ak bagay ki vivan tankou selil bèt, selil plant, bakteri, oswa ledven. Pwodui biyolojik yo pi konplèks pase lòt medikaman yo epi yo pa kapab kopye yo egzakteman jan yo ye a, se sa ki fè yo rele lòt fòm yo biyosimilè. (Epitou, gade “**Pwodui Biyolojik Orijinal**” ak “**Biyosimilè**”).

Biyosimilè – Yon pwodui biyolojik ki sanble anpil, men ki pa idantik, ak pwodui biyolojik orijinal la. Biyosimilè yo sekirize epi yo efikas menm jan ak pwodui biyolojik orijinal la. Gen kèk biyosimilè ki kapab ranplase pwodui biyolojik orijinal yo nan famasi san w pa bezwen yon nouvo preskripsyon. (Gade “**Biyosimilè Entèchanjab**”).

Medikaman Mak Komèsyal – Se yon medikaman preskripsyon konpayi famasetik la fabrike epi vann, se menm konpayi sa a ki te fè rechèch yo epi devlope medikaman an. Medikaman mak komèsyal yo gen menm fòmil engredyan aktif avèk vèsyon jenerik medikaman an. Sepandan, se lòt fabrikasyon medikaman ki fabrike epi vann medikaman jenerik yo epi jeneralman medikaman sa yo pa disponib toutotan patant ki sou medikaman mak komèsyal la pa ekspire.

Etap Pwoteksyon Katastwofik – Etap nan Avantaj Medikaman Pati D a ki kòmanse lè ou (oswa lòt pati ki kalifye nan non w yo) depanse \$2,000 pou medikaman Pati D a garanti pou ane ki garanti. **Sèvis Medicare ak Medicaid (CMS)** – Se ajans Federal ki jere Medicare a.

Ko-asirans – Yon kantite lajan ou ka oblije peye, ki reprezante yon pousantaj (pa egzanp 20%), kòm yon pati nan frè pou sèvis oswa medikaman preskripsyon ou yo.

Plent — Non fòmèl pou pote yon plent se **depoze yon doleyans**. Yo itilize pwosesis plent lan sèlman pou kèk kalite pwoblèm. Tankou pwoblèm ki gen rapò ak kalite swen w lan, tan datant yo, ak sèvis kliyantèl ou resevwa a. Epitou, ladan li gen plent ou pote si plan w lan pa respekte peryòd tan ki nan pwosesis apèl an.

Etablisman Reyadaptasyon Konplè pou Pasyan Ki Pa Entène (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility, CORF) – Se sitou yon etablisman ki bay sèvis reyadaptasyon apre yon maladi oswa yon chòk, li bay sèvis tankou terapi fizik, sèvis sosyal oswa sèvis sikolojik, terapi respiratwa, terapi okipasyonèl (ègoterapi) ak sèvis twoub lapawòl ak langaj, ak sèvis evalyasyon etan lakay ou.

Kotizasyon – Se yon kantite lajan ou ka oblije peye kòm yon pati nan frè ou gen pou w bay pou yon sèvis oswa yon apwovizyonman, tankou vizit yon doktè, vizit pou pasyan ki pa entène, oswa yon medikaman preskripsyon. Yon kotizasyon se yon kantite lajan ki fiks (pa egzanp \$10), olye de yon pousantaj.

Pataj depans – Pataj depans lan se kantite lajan yon manm dwe peye lè li fin resevwa sèvis oswa medikaman. Pataj depans lan gen ladann nenpòt konbinezon twa kalite peman sa yo: (1) nenpòt montan franchiz yon plan ka

Chapit 11 Definisyon mo enpòtan yo

egziye anvan li garanti sèvis yo oswa medikaman yo; (2) nenpòt montan kotizasyon fiks yon plan mande lè yon moun fin resevwa yon sèvis oswa yon medikaman espesifik; oswa (3) nenpòt montan ko-asirans, yon pousantaj nan montan total yo peye pou yon sèvis oswa yon medikaman yon plan mande lè yon moun fin resevwa yon sèvis oswa yon medikaman espesifik.

Detèminasyon pou Pwoteksyon Asirans – Se yon desizyon konsènan si plan an garanti yon medikaman yo preskri w, epi montan, si genyen, ou dwe peye pou preskripsyon an. An jeneral, si w pote preskripsyon w lan nan yon famasi epi moun ki nan famasi a di w plan w lan pa garanti preskripsyon an, sa se pa yon detèminasyon pou pwoteksyon. Ou bezwen rele oswa ekri plan w lan, pou w ka mande yon desizyon fòmèl konsènan pwoteksyon asirans lan. Yo rele detèminasyon pwoteksyon an desizyon sou pwoteksyon nan dokiman sa a.

Medikaman ki Garanti – Se yon tèm nou itilize ki vle di, tout preskripsyon medikaman plan nou an garanti.

Sèvis ki Garanti – Tèm nou itilize a vle di tout sèvis ak founiti swen sante plan nou an garanti yo.

Pwoteksyon Preskripsyon Medikaman ki gen Kredi – Pwoteksyon pou preskripsyon medikaman (pa egzanp, nan men yon enstitisyon travay oswa yon sendika) yo prevwa peye, an mwayèn, omwen menm kantite ak pwoteksyon pou preskripsyon medikaman Medicare estanda a. An jeneral, moun ki gen kalite pwoteksyon asirans sa a, lè yo fèk kalifye pou Medicare, kapab kenbe pwoteksyon asirans sa a san yo pa peye yon penalite, si yo deside enskri nan pwoteksyon asirans pou preskripsyon medikaman Medicare la pi devan.

Swen sou Siveyans – Swen sou siveyans se swen pèsònèl yo bay nan yon mezon retrèt, yon ospis, oswa yon lòt etablisman lè w pa bezwen swen medikal espesyalize oswa swen enfimye espesyalize. Swen sou siveyans lan, se yon swen moun ki pa gen konpetans pwofesyonèl oswa ki san fòmasyon pwofesyonèl ap bay, tankou yo ede moun lan fè aktivite li fè chak jou nan lavi l yo tankou benyen, abiye, manje, monte oswa desann yon kabann oswa yon chèz, deplase, epi al nan twalèt. Epitou, ladan kapab gen kalite swen ki gen rapò ak sante kote pifò moun fè sa pou tèt yo, tankou itilize gout pou je. Medicare pa peye pou swen sou siveyans lan.

To pataj depans chak jou – Yo kapab aplike yon to pou pataj depans chak jou lè doktè w preskri w mwens pase yon apwovizyonman nan yon kèk medikaman chak mwa konplè, epi w gen obligasyon pou peye yon kotizasyon. Yon to pataj depans chak jou se lè kotizasyon an divize pa kantite jou ki nan yon apwovizyonman pou yon mwa. Men yon egzanp: Si kotizasyon pou yon apwovizyonman medikaman pou yon mwa se \$30, epi si yon apwovizyonman pou yon mwa nan plan w lan se 30 jou, donk, “pousantaj pou pataj depans chak jou” w la se \$1 pa jou.

Anile Enskripsyon oswa Anilasyon Enskripsyon – Se pwosesis pou kanpe abònman w lan nan plan nou an.

Plan Bezwen Espesyal pou Doub Kalifikasyon (Dual Eligible Special Needs Plans, D-SNP) – Yon kalite plan ki enskri moun ki kalifye ni pou Medicare (Tit XVIII Lwa sou Sekirite Sosyal la) ni pou èd medikal apati plan yon Eta sou baz Medicaid (Tit XIX). Eta yo garanti kèk oswa tout depans Medicare, selon Eta a ansanm ak kalifikasyon moun nan.

Moun ki Kalifye De (2) Fwa – Yon moun ki kalifye pou pwoteksyon asirans Medicare ak Medicaid.

Ekipman Medikal Dirab (Durable Medical Equipment, DME) – Kèk ekipman medikal doktè w òdone pou rezon medikal. Men egzanp yo, wòkè, chèz woulant, beki, sistèm matla elektrik, ekipman pou moun ki gen dyabèt, ponp enfizyon nan venn (IV), aparèy ki jenere mesaj vokal, ekipman oksijèn, nebilizè, oswa kabann lopital yon pwofesyonèl swen sante kòmande pou itilize nan kay la.

Ijans – Yon ijans medikal se lè ou menm, oswa nenpòt lòt moun ki pridan epi ki gen yon konesans mwayen nan kesyon sante ak medsin, kwè ou gen yon seri sentòm medikal ki mande pou w jwenn èd medikal san pèdi tan pou anpeche w pèdi lavi w (epi, si w se yon fi ansent, pou w pa pèdi yon timoun ki poko fèt), pou pa pèdi yon manm ou, oswa pou w pa pèdi fonksyon yon manm ou, oswa pèdi oswa yon alterasyon grav nan fonksyon kòporèl la.

Chapit 11 Definisyon mo enpòtan yo

Sentòm medikal yo kapab se yon maladi, yon chòk, gwo doulè, oswa yon pwoblèm medikal ki vin pi mal nan yon ti kras tan.

Swen Dijans – Sèvis garanti ki se: (1) sèvis yon pwofesyonèl swen sante kalifye bay sèvis dijans, bay; epi (2) bezwen pou trete, evalye, oswa estabilize yon pwoblèm medikal ijans.

Prèw Pwoteksyon (Evidence of Coverage, EOC) ak Pataj Enfòmasyon – Dokiman sa a, ansanm ak fòm enskripsyon w lan epi nenpòt lòt dokiman ki ajoute, dokiman ki modifiye yon lòt, oswa lòt pwoteksyon asirans opsyonèl yo chwazi, ki eksplike pwoteksyon asirans ou an, sa nou dwe fè, dwa ou, ak sa w dwe fè antanke manm plan nou an.

Eksepsyon – Yon kalite desizyon sou pwoteksyon asirans, si yo apwouve yo, ap pèmèt ou jwenn yon medikaman ki pa nan fòmilè nou an (yon eksepsyon nan fòmilè a), oswa resevwa yon medikaman ou pa prefere nan yon nivo pataj depans ki pi ba (yon eksepsyon nan nivo). Epitou, ou kapab mande yon eksepsyon si plan nou an egzije pou w eseye yon lòt medikaman anvan ou resevwa medikaman w ap mande a, si plan nou an egzije yon otorizasyon alavans pou yon medikaman ou vle nou renonse ak restriksyon kritè yo, oswa si plan nou an limite kantite oswa dòz nan medikaman w ap mande a (yon eksepsyon nan fòmilè a).

Èd Anplis – Yon pwogram Medicare pou ede moun ki gen revni ak resous limite yo peye depans pwogram preskripsyon medikaman Medicare yo, tankou prim, frachiz, ak ko-asirans.

Medikaman Jenerik – Yon preskripsyon medikaman Administrasyon Manje ak Medikaman an (Food and Drug Administration, FDA) apwouve kòm yon medikaman ki gen menm engredyan aktif ak medikaman mak komèsyal la. An jeneral, yon medikaman jenerik fonksyone menm jan ak yon medikaman mak komèsyal epi ki koute mwens kòb.

Doleyans – Yon kalite plent ou fè konsènan plan nou an, founisè yo, oswa famasi yo, san wete yon plent konsènan kalite swen ou yo. Sa pa enplike diskisyon sou pwoteksyon asirans oswa pèman yo.

Èd pou Sante Adomisil – Yon moun ki bay sèvis epi ki pa bezwen gen konpetans yon enfimyè oswa yon terapeit ki gen lisans, tankou ede nan swen pèsònèl (pa egzanp, benyen, al nan twalèt, abiye, oswa fè egzèsis yo preskri yo).

Ospis – Yon avantaj ki bay tretman espesyal pou yon manm yo sètifye, nan domèn medikal, ki gen yon maladi ki nan faz tèminal, sa vle di, yo sipoze ki gen sèlman 6 mwa oswa mwens pou viv. Nou menm, plan w lan, dwe ba ou yon lis ospis ki nan zòn jewografik ou a. Si w chwazi yon ospis epi si w kontinye peye prim yo, ou toujou yon manm plan nou an. Ou kapab toujou jwenn tout sèvis medikal ki nesesè yo, ansanm ak lòt avantaj nou ofri yo.

Tan pase kòm Pasyan ki Entènè – Tan ou pase nan yon lopital lè ou te antre yon fason fòmèl nan lopital la pou sèvis medikal espesyalize. Menmsi w pase tout nuit lan nan lopital la, yo kapab toujou konsidere w kòm yon pasyan ki pa entènè.

Montan Ajisteman Chak Mwa ki Lye ak Revni (Income Related Monthly Adjustment Amount, IRMAA) – Si revni brit ki ajiste ou a modifiye jan li rapòte nan deklarasyon taks IRS ou a depi 2 lane, depase yon kantite montan, w ap peye montan prim estanda a ansanm ak yon Montan Ajisteman chak Mwa ki Gen Rapò ak Revni, yo rele IRMAA tou. IRMAA se yon frè anplis yo ajoute nan prim ou an. Sa konsène mwens pase 5% moun ki gen Medicare kidonk pifò moun p ap gen pou peye yon prim ki pi wo.

Etap Pwoteksyon Inisyal – Se etap anvan depans ki sot nan pòch ou pou ane a atenn montan limit depans lan.

Chapit 11 Definisyon mo enpòtan yo

Peryòd Enskripsyon Inisyal – Lè w fèk kalifye pou Medicare, peryòd tan ou kapab enskri pou Medicare Pati A ak Pati B. Si w kalifye pou Medicare lè w vin gen 65 lane, Peryòd Enskripsyon Inisyal ou a se peryòd 7 mwa ki kòmanse 3 mwa anvan mwa ou vin gen 65 lane a, san wete mwa ou vin gen 65 lane a, epi li fini 3 mwa apre mwa ou vin gen 65 lane a.

D-SNP Entegre – Yon D-SNP ki garanti Medicare ak pifò oswa tout sèvis Medicaid yo nan yon sèl plan sante pou kèk gwoup moun ki kalifye ni pou Medicare ni pou Medicaid. Epitou, yo rele moun sa yo moun ki kalifye pou doub avantaj konplè.

Biyosimilè Entèchanjab – Yon biyosimilè yo kapab itilize kòm yon ranplasman pou yon pwodui biyosimilè orijinal nan famasi, san yo pa bezwen yon nouvo preskripsyon paske li ranpli lòt egzijans ki gen rapò ak posiblite pou ranplasman otomatik. Ranplasman otomatik nan famasi a fèt sou baz lalwa Eta a.

Lis Medikaman ki Garanti (Fòmilè oswa Lis Medikaman) – Yon lis preskripsyon medikaman plan an garanti.

Sibvansyon pou Revni ki Fèb (Low Income Subsidy, LIS) – Gade “Èd Anplis”.

Pwogram Rabè Fabrikan – Yon pwogram kote fabrikan medikaman yo peye yon pati nan depans plan an okonplè pou medikaman ki gen mak ak pwodui biyolojik ki garanti nan Pati D yo. Rabè yo baze sou akò ki fèt ant gouvènman Federal la ak fabrikan medikaman yo.

Maksimòm Montan ki Soti nan Pòch ou – Maksimòm ou peye ki soti nan pòch ou pandan ane sivil la pou sèvis ki garanti yo. Montan ou peye pou prim Medicare Pati A ak Pati B ou a, epi preskripsyon medikaman yo pa kontan nan montan maksimòm ki sot nan pòch ou. Si w kalifye pou jwenn èd pou pataj depans Medicare atravè Medicaid, ou pa responsab pou w peye okenn frè ki soti nan pòch ou ak maksimòm lajan ki soti nan pòch ou pou sèvis Pati A ak Pati B garanti yo. (Note sa: Piske manm nou yo jwenn èd nan men Medicaid tou, se yon tikras pami yo ki rive nan maksimòm lajan ki soti nan pòch sa a.)

Medicaid (oswa Èd Medikal) – Yon pwogram ki fèt nan patenarya gouvènman Federal la ak Eta a, ki ede kèk moun ki pa gen anpil revni ak resous limite peye depans medikal yo. Pwogram Medicaid Eta yo varye, men pifò depans pou swen sante yo garanti si w kalifye pou resevwa alafwa Medicare ansanm ak Medicaid.

Endikasyon yo Aksepte nan Domèn Medikal – Yon medikaman yo itilize ki swa Administrasyon Manje ak Medikaman an apwouve oswa gen kèk referans ki soutni li, tankou Enfòmasyon sou Medikaman American Hospital Formulary Service la epi sistèm Enfòmasyon Mircomedex DRUGDEX la.

Nesesè pou Rezon Medikal – Sèvis, founiti, oswa medikaman ki nesèsè pou prevansyon, dyagnostik oswa pou tretman pwoblèm medikal ou epi ki respekte pratik medikal estanda yo aksepte yo.

Medicare – Pwogram asirans sante Federal pou moun ki gen 65 lane oswa plis, pou kèk moun ki poko gen 65 lane epi ki gen yon sèten andikap, ak moun ki gen Maladi Ren ki Faz Tèminal yo (an jeneral moun ki gen ensifizans renal pèmanan, ki bezwen dyaliz oswa yon transplantasyon ren).

Peryòd Enskripsyon Ouvè pou Medicare Advantage – Peryòd tan soti 1ye janvyè rive 31 mas, kote manm yon plan Medicare Advantage kapab anile enskripsyon plan li a epi chanje pou ale nan yon lòt plan Medicare Advantage, oswa jwenn pwoteksyon asirans pa mwayen Medicare Orijinal. Si w chwazi chanje pou w vin nan Medicare Orijinal pandan peryòd sa a, ou kapab rantre nan yon plan Medicare apa pou preskripsyon medikaman nan moman sa a. Epitou, Peryòd Enskripsyon Ouvè pou Medicare Advantage la disponib pou yon peryòd 3 mwa apre yon moun vin kalifye pou premye fwa pou Medicare.

Plan Medicare Advantage (MA) – Pafwa yo rele li Medicare Pati C. Se yon plan yon konpayi prive ofri, ki fè kontra avèk Medicare pou li ba ou tout avantaj Medicare Pati A ak Pati B ou yo. Yon Plan Medicare Advantage

Chapit 11 Definisyon mo enpòtan yo

kapab i) yon HMO, ii) yon PPO, iii) yon plan Private Fee-for-Service (PFFS), oswa iv) yon plan Medicare Medicare Savings Account (MSA). Apa chwazi ant kalite plan sa yo, yon plan Medicare Advantage HMO oswa PPO kapab yon Special Needs Plan (SNP) tou. Epitou, nan pifò ka, Plan Medicare Advantage yo ofri Medicare Pati D (pwoteksyon asirans pou preskripsyon medikaman). Yo rele plan sa yo Plan Medicare Advantage ki gen Pwoteksyon Asirans pou Preskripsyon Medikaman.

Sèvis Medicare Garanti – Se sèvis Medicare Pati A ak Pati B garanti yo. Tout plan sante Medicare yo dwe garanti tout sèvis Medicare Pati A ak Pati B garanti yo. Nan tèm Sèvis Medicare Garanti yo pa gen avantaj anplis yo, tankou avantaj pou je, dantè, oswa zòrèy, yon plan Medicare Advantage kapab ofri.

Plan Sante Medicare – Se yon konpayi prive ki fè yon kontra ak Medicare pou bay moun ki gen Medicare epi ki enskri nan plan an avantaj Pati A ak Pati B yo, ki ofri plan sante Medicare la. Nan tèm sa a, gen tout Plan Medicare Advantage yo, Plan Depans Medicare, Plan pou Bezwen Espesyal yo, Pwogram Demonstrasyon/Pilòt yo, ak Pwogram tout Swen enklizif pou Granmoun yo (Program of All-inclusive Care for the Elderly, PACE).

Pwoteksyon pou Preskripsyon Medikaman Medicare (Medicare Pati D) – Asirans pou ede peye preskripsyon medikaman pou pasyan ki pa entèn, vaksen, pwodui biyolojik, ak kèk founiti Medicare Pati A ak Pati B a pa garanti.

Politik Medigap (Sipleman Asirans Medicare) – Sipleman asirans Medicare yon konpayi asirans prive vann pou konble “pwoblèm” ki genyen nan Medicare Orijinal la. Kontra Medigap yo fonksyone sèlman avèk Medicare Orijinal. (Yon Plan Medicare Advantage se pa yon kontra Medigap.)

Manm (Manm Plan nou an, oswa Manm Plan) – Yon moun ki gen Medicare epi ki kalifye pou resevwa sèvis ki garanti yo, ki enskri nan plan nou an epi Sant pou Sèvis Medicare ak Medicaid yo (Centers for Medicare & Medicaid Services, CMS) konfime enskripsyon li an.

Sèvis pou Manm yo – Yon depatman nan plan nou an ki responsab pou reponn kesyon ou genyen konsènan abònman, avantaj, doleyans, ak plent ou yo.

Famasi ki nan Rezo a – Yon famasi ki gen kontra ak plan nou an, kote manm plan nou an kapab resevwa avantaj sou preskripsyon medikaman yo. Nan pifò ka, yo garanti preskripsyon w yo sèlman si yo ranpli yo nan youn nan famasi ki rezo nou yo.

Founisè ki nan Rezo a – Founisè se tèm jeneral pou doktè, lòt pwofesyonèl swen sante, lopital, ak lòt etablisman swen sante Medicare ak Eta a bay lisans oswa sètifye pou bay sèvis swen sante. **Founisè ki nan rezo a** gen yon kontra avèk plan nou an pou aksepte paman nou an kòm paman an plen, epi nan kèk ka, pou kowòdone epi bay manm ki nan plan nou yo sèvis ki garanti. Yo rele founisè ki nan rezo yo “founisè plan” tou.

Dètèminasyon Òganizasyonèl – Yon desizyon plan nou an pran pou konnen si ap gen garanti pou atik oswa sèvis yo oswa ki kantite ou dwe peye pou atik oswa sèvis ki garanti yo. Yo rele dètèminasyon òganizasyonèl yo desizyon sou pwoteksyon nan dokiman sa a.

Pwodui Biyolojik Orijinal – Yo pwodui biyolojik Administrasyon Manje ak Medikaman an (Food and Drug Administration, FDA) te apwouve, epi yo sèvi antanke konparezan pou fabrikan ki ap fè vèsyon biyosimilè a. Yo rele li pwodui referans tou.

Medicare Orijinal (Medicare Tradisyonèl oswa Frè pou Sèvis Medicare) – Se gouvènman an ki ofri Medicare Orijinal, se pa yon plan sante prive tankou Plan Medicare Advantage yo ak plan preskripsyon medikaman yo. Sou baz Medicare Orijinal, gen garanti pou sèvis Medicare yo lè yo peye doktè yo, lopital yo, ak lòt pwofesyonèl swen sante yo kantite lajan Kongrè a fikse pou yo a. Ou ka al konsilte nan men nenpòt doktè, nan nenpòt lopital, oswa nan men nenpòt lòt pwofesyonèl swen sante ki aksepte Medicare. Ou dwe peye franchiz la. Medicare peye pati

Chapit 11 Definisyon mo enpòtan yo

nan montan Medicare apwouve a, epi ou peye pati pa w la. Original Medicare gen de (2) pati: Pati A (Asirans Lopital) ak Pati B (Asirans Medikal) epi li disponib toupatou nan Etazini.

Famasi ki pa nan Rezo a – Yon famasi ki pa gen kontra ak plan nou an pou kowòdone oswa bay manm ki nan plan nou yo medikaman ki garanti yo. Plan nou an pa garanti pifò medikaman ou resevwa nan famasi ki pa nan rezo a, sof si gen kèk kondisyon ki aplike.

Founisè ki pa nan Rezo a oswa Etablisman ki pa nan Rezo a – Yon founisè oswa etablisman ki pa gen kontra ak plan nou an pou kowòdone oswa bay manm ki nan plan nou am sèvis ki garanti yo. Founisè ki pa nan rezo yo se founisè plan nou an pa anboche, pa posede oswa pa ap jere.

Depans ki soti nan Pòch ou – Gade definisyon pou pataj depans anwo a. Yo rele pataj depans yon manm dwe peye pou yon pati nan sèvis oswa medikaman li resevwa a, depans ki dwe soti nan pòch manm lan tou.

Limit Depans ki sot nan Pòch – Montan maksimòm ou peye ak lajan nan pòch ou pou medikaman Pati D yo.

Plan PACE – Yon plan PACE (Pwogram of All-Inclusive Care for the Elderly) konbine sèvis ak sipò medikal, sosyal, epi sèvis ak sipò alontèm (Long-Term Services and Supports, LTSS) pou moun ki frajil, pou ede moun rete endepandan epi viv nan kominote yo (olye pou yo ale nan yon mezon retrèt) toutotan sa posib. Moun ki enskri nan plan PACE yo resevwa avantaj Medicare ak avantaj Medicaid yo pa mwayen plan an.

Pati C – gade Plan Medicare Advantage (MA).

Pati D – Pwogram Avantaj Preskripsyon Medikaman Medicare volontè.

Medikaman Pati D – Medikaman ki kapab garanti sou baz Pati D. Nou kapab oswa pa kapab ofri tout medikaman Pati D yo. Gen kèk kategori medikaman Kongrè a retire nan pwoteksyon asirans Pati D a. Gen kèk kategori medikaman Pati D ki dwe gen garanti nan chak plan.

Penalite pou Enskripsyon Anreta Pati D a – Se yon montan yo ajoute nan prim mansyèl ou a pou pwoteksyon medikaman Medicare si w rete san pwoteksyon kredib (pwoteksyon yo espere peye, an mwayèn, omwen menm ak pwoteksyon pou preskripsyon medikaman Medicare estanda) pandan yon peryòd 63 jou oswa plis san kanpe, apre ou fin kalifye premye fwa pou rantre nan yon plan Pati D. Si w pèdi "Èd Anplis", ou kapab jwenn penalite pou enskripsyon anreta, si w pase 63 jou oswa plis youn dèyè lòt san Pati D oswa lòt pwoteksyon kredib pou medikaman preskripsyon.

Prim – Pèman peryodik pou Medicare, yon konpayi asirans, oswa yon plan swen sante pou pwoteksyon asirans sante oswa preskripsyon medikaman.

Founisè Premye Swen (Primary Care Provider, PCP) – Doktè oswa lòt pwofesyonèl ou al wè an premye pou pifò pwoblèm sante. Nan anpil plan sante Medicare, ou dwe al wè founisè premye swen ou an anvan ou al wè nenpòt lòt founisè swen sante.

Otorizasyon Alavans – Apwobasyon alavans pou resevwa sèvis oswa kèk medikaman. Sèvis ki garanti epi ki bezwen otorizasyon alavans yo make nan Tablo Avantaj Medikal la nan Chapit 4. Medikaman garanti ki bezwen otorizasyon alavans yo make nan fòmilè a epi kritè nou yo afiche sou sit entènèt nou an.

Pwotèz ak Òtèz – Aparèy medikal tankou, men san se pa sa sèlman, aparèy pou bra, do, epi kou; manm atifisyèl; je atifisyèl; ak aparèy ki nesesè pou ranplase yon pati oswa yon fonksyon entèn nan kò a, tankou materyèl pou ostomi ak terapi nitrisyon atravè venn ak tib.

Chapit 11 Definisyon mo enpòtan yo

Òganizasyon pou Amelyorasyon Kalite (Quality Improvement Organization, QIO) – Se yon gwoup doktè pratikan ak lòt ekspè nan swen sante gouvènman federal la peye pou verifye epi amelyore swen yo bay pasyan Medicare yo.

Limit Kantite – Yon zouti pou jesyon ki fèt pou limite itilizasyon medikaman yo chwazi pou rezon kalite, sekirite oswa itilizasyon. Limit yo kapab sou kantite medikaman nou garanti pou chak preskripsyon oswa pou yon peryòd tan defini.

"Zouti Avantaj nan Tan Reyèl" – Yon pòtay oswa yon aplikasyon enfòmasyon kote moun ki enskri yo kapab gade fòmilè ak enfòmasyon sou avantaj ki konplè, egzat, atan, apwopriye nan domèn klinik, byen presi pou moun ki enskri a. Ladan gen montan pou pataj depans yo, lòt medikaman ki nan lis medikaman yo kapab itilize pou menm pwoblèm sante a kòm yon medikaman yo bay, ak restriksyon sou pwoteksyon asirans (Otorizasyon Alavans, Terapi pa Etap, Limit Kantite yo) ki aplike pou lòt medikaman.

Sèvis Reyabilitasyon – Nan sèvis sa yo gen, terapi fizik, terapi lapawòl ak ègoterapi.

Zòn Sèvis – Yon zòn jewografik kote ou dwe abite pou w kapab antre nan yon plan sante an patikilye. Pou plan ki limite ki doktè ak lopital ou ka itilize, an jeneral, se zòn kote ou kapab jwenn sèvis woutin yo (ki pa ijans) tou. Plan an dwe anile enskripsyon w lan (retire w), si w al abite nèt yon lòt kote ki deyò zòn sèvis plan an.

Swen nan Etablisman Swen Enfimyè Espesyalize (Skilled Nursing Facility, SNF) – Swen enfimyè espesyalize ak sèvis reyadaptasyon yo bay san kanpe, chak jou, nan yon sant enfimyè espesyalize. Egzanp pou swen yo se terapi fizik oswa piki nan venn, kote se sèlman yon enfimyè oswa yon doktè ki otorize ki ka bay yo.

Plan pou Bezwen Espesyal – Yon kalite Plan Medicare Advantage espesyal, ki bay swen sante ki plis konsantre sou yon gwoup moun byen presi, tankou moun ki gen Medicare ak Medicaid, ki abite nan yon mezon retrèt, oswa ki gen kèk pwoblèm medikal kwonik.

Terapi pa Etap – Yon zouti itilizasyon ki mande toudabò pou w eseye yon lòt medikaman pou trete pwoblèm medikal ou a, anvan nou garanti medikaman doktè w te kapab preskri okòmansman an.

Revni Sekirite Sipleman (Supplemental Security Income, SSI) – Yon avantaj chak mwa Sekirite Sosyal peye pou moun ki gen revni ak resous limite, epi ki gen andikap, ki avèg, oswa ki gen 65 lane oswa plis. Avantaj SSI yo pa menm ak avantaj Sekirite Sosyal yo.

Sèvis ki Nesesè an Ijans – Yon sèvis plan an garanti epi ki nesese swen medikal san pèdi tan ki pa yon ijans, se yon sèvis ki nesese an ijans si ou twouve w, yon fason tanporè, andeyò zòn sèvis plan an, oswa, ki pa rezonab, lè nou konsidere kesyon moman, anplasman, ak sikonstans pou jwenn sèvis yo nan men founisè ki nan rezo a ki te gen kontra avèk plan an. Kòm egzanp pou sèvis ki nesese an ijans, gen maladi ak blesi medikal, oswa maladi ki egziste ki parèt sanzatann. Sepandan, yo pa konsidere vizit pa woutin lakay founisè ki nesese nan domèn medikal yo, tankou konsiltasyon chak ane yo, kòm bagay ki nesese an ijans menmsi w twouve andeyò zòn sèvis plan an, oswa rezo plan pa disponib yon fason tanporè.

Medicare Language Assistance Services



Medicare Language Assistance Services

Free aids and services, such as sign language interpreters and written information in alternative formats are available to you. Call 1-833-671-0440 (TTY: 711).

English:

We have free interpreter services to answer any questions you may have about our health or drug plan. To get an interpreter, just call us at 1-833-671-0440. Someone who speaks English can help you. This is a free service.

Spanish:

Tenemos servicios de intérprete sin costo alguno para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o medicamentos. Para hablar con un intérprete, por favor llame al 1-833-671-0440. Alguien que hable español le podrá ayudar. Este es un servicio gratuito.

Chinese Mandarin:

如果您对我们的健康计划或药品计划有任何问题，我们可以提供免费的口译服务回答您的问题。若要获得口译服务，请致电我们：1-833-671-0440。说普通话的人士会帮助您。这是免费服务。

Chinese Cantonese:

我們有免費的口譯員服務，可回答您對於我們健康或藥物計劃的任何問題。若需要口譯員，請撥打1-833-671-0440 聯絡我們。能說广东话的人士會為您提供協助。這是免費的服務。

Tagalog:

May mga libre kaming serbisyo ng interpreter para sagutin ang anumang posibleng katanungan ninyo tungkol sa aming planong pangkalusugan o plano sa gamot. Para kumuha ng interpreter, tawagan lang kami sa 1-833-671-0440. May makakatulong sa inyo na nagsasalita ng Tagalog. Isa itong libreng serbisyo.

French:

Nous proposons des services gratuits d'interprétation pour répondre à toutes vos questions relatives à notre régime de santé ou d'assurance-médicaments. Pour accéder au service d'interprétation, il vous suffit de nous appeler au 1-833-671-0440. Un interlocuteur parlant français pourra vous aider. Ce service est gratuit.

Vietnamese:

Chúng tôi có các dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời các câu hỏi của quý vị về chương trình sức khỏe hoặc chương trình thuốc của chúng tôi. Để có thông dịch viên, hãy gọi cho chúng tôi theo số 1-833-671-0440. Sẽ có nhân viên nói tiếng Việt trợ giúp quý vị. Đây là dịch vụ miễn phí.

German:

Unser kostenloser Dolmetscherservice beantwortet Ihre Fragen zu unserem Gesundheits- und Arzneimittelplan. Unsere Dolmetscher erreichen Sie unter 1-833-671-0440. Man wird Ihnen dort auf Deutsch weiterhelfen. Dieser Service ist kostenlos.

Korean:

당사는 의료 보험 또는 약품 보험에 관한 질문에 답해 드리고자 무료 통역 서비스를 제공하고 있습니다. 통역 서비스를 이용하려면 전화 1-833-671-0440번으로 문의해 주십시오. 한국어를 하는 담당자가 도와드릴 것입니다. 이 서비스는 무료로 운영됩니다.

Russian:

Получить ответы на вопросы о нашем медицинском страховом плане или о плане, покрывающем лекарства по рецепту, вам бесплатно помогут наши устные переводчики. Просто позвоните нам по номеру 1-833-671-0440. Вам бесплатно поможет русскоязычный сотрудник.

Arabic: إننا نقدم خدمات المترجم الفوري المجانية لإجابة عن أي أسئلة تتعلق بالصحة أو جدول الأدوية لدينا. للحصول على مترجم فوري، ليس عليك سوى الاتصال بنا على الرقم 1-833-671-0440. سيقوم شخص يتحدث العربية بمساعدتك. هذه خدمة مجانية.

Hindi:

हमारी स्वास्थ्य या दवा योजना के बारे में अगर आपके कुछ सवाल हैं, तो उनके जवाब देने के लिए हमारे पास नःशुल्क दुभाषिया सेवाएँ उपलब्ध हैं। दुभाषिया पाने के लिए, हमें 1-833-671-0440 पर कॉल करें। हृदि बोलने वाला कोई व्यक्ति आपकी मदद कर सकता है। यह एक नःशुल्क सेवा है।

Italian:

È disponibile un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a eventuali domande sul nostro piano sanitario o farmaceutico. Per ottenere un interprete, contattare il numero 1-833-671-0440. Un nostro incaricato che parla italiano fornirà l'assistenza necessaria. È un servizio gratuito.

Portuguese:

Dispomos de serviços de interpretação gratuitos para responder a qualquer questão que tenha acerca do nosso plano de saúde ou de medicação. Para obter um intérprete, contacte-nos através do número 1-833-671-0440. Irá encontrar alguém que fale o idioma português para o ajudar. Este serviço é gratuito.

French Creole:

Nou genyen sèvis entèprèt gratis pou reponn tout kesyon ou ta genyen konsènan plan medikal oswa asirans medikaman nou an. Pou jwenn yon entèprèt, jis rele nou nan 1-833-671-0440. Yon moun ki pale Kreyòl kapab ede w. Sa a se yon sèvis ki gratis.

Polish:

Umożliwiamy bezpłatne skorzystanie z usług tłumacza ustnego, który pomoże w uzyskaniu odpowiedzi na temat planu zdrowotnego lub dawkowania leków. Aby skorzystać z pomocy tłumacza znającego język polski, należy zadzwonić pod numer 1-833-671-0440. Ta usługa jest bezpłatna.

Japanese:

当社の健康健康保険と薬品処方薬プランに関するご質問にお答えするために、無料の通訳サービスがあります。通訳をご用命になるには、1-833-671-0440 にお電話ください。日本語を話す人が支援いたします。これは無料のサービスです。

Bengali:

আমাদের স্বাস্থ্য বা ওষুধ বিষয়ক পরিকল্পনা সম্পর্কে আপনার কোনও প্রশ্নের উত্তর দিতে আমাদের কাছে বিনামূল্যে দো-ভাষীর পরামর্শ রয়েছে। কোনও দো-ভাষী পতে, আমাদের 1-833-671-0440 নম্বরে ফোন করুন। বাংলা বলতে পারেন এমন কউে আপনাকে সাহায্য করতে পারেন। এটি একটি বিনামূল্যের পরামর্শ।

Yiddish:

מיר האבן פריי יבערזעצער באַ דינונגס צו ענטפֿערן אַלע פֿראַגן וואָס איר קען האבן וועגן אונדזער געזונט אַ דער מעדיצין פֿלאַן. צו באַקומען אַ יבערזעצער, נאָר רופן אונדז אויף 1-833-671-0440. איינער וואָס רעדט יידיש קען דיר העלפֿן. דאָס איז אַ פריי סערוויס.

Urdu:

ہم اپنے صحت یا منشیات کے منصوبوں سے متعلق آپ کے کسی بھی سوال کا جواب دینے کے لیے مفت تشریحی خدمات بھی پیش کرتے ہیں۔ اگر آپ کو مترجم کی ضرورت ہے تو براہ کرم 1-833-671-0440 پر کال کریں۔ اردو بولنے والے عملے آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔ یہ خدمات مفت ہیں۔

Greek:

Διαθέτουμε δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας για να απαντήσουμε σε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σας σχετικά με το πρόγραμμα ασφάλισης υγείας ή φαρμακευτικής περίθαλψης της εταιρείας μας. Για να σας παρασχεθεί διερμηνείας, καλέστε μας στο 1-833-671-0440. Κάποιος που μιλά ελληνικά θα σας βοηθήσει. Αυτή η υπηρεσία είναι δωρεάν.



Senior Whole Health of New York NHC (HMO D-SNP) Sèvis pou Manm yo

Metòd	Sèvis pou Manm yo – Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(833) 671-0440 Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal. Epitou, Sèvis pou Manm yo gen sèvis entèprèt gratis pou moun ki pa pale Anglè yo.
TTY	711 Nimewo sa a mande ekipman telefòn espesyal epi li la sèlman pou moun ki gen difikilte pou tande oswa pou pale. Apèl nan nimewo sa a gratis. Lendi-vandredi, 8 a.m. pou 8 p.m., lè lokal.
FAKS	(310) 507-6186
EKRI	Senior Whole Health of New York Attn: Member Services 15 MetroTech Center, 11th Floor Brooklyn, NY 11201
SIT ENTÈNÈT	SWHNY.com

Enfòmasyon sou Asirans Sante, Konsèy, ak Pwogram Èd (Health Insurance Information, Counseling and Assistance Program, HIICAP) (SHIP New York la) se yon pwogram Eta ki jwenn lajan nan men gouvènman Federal la pou bay moun ki gen Medicare konsèy sou asirans sante nan zòn yo gratis.

Metòd	Enfòmasyon pou Kontak
RELE	(800) 701-0501 Lendi – vandredi, 8:30 a.m. pou 5:00 p.m., lè lokal.
EKRI	New York State Office for the Aging 2 Empire State Plaza, 5th Floor Albany, New York 12223-1251
SIT ENTÈNÈT	https://aging.ny.gov/health-insurance-information-counseling-and-assistance-program-hiicap

Deklarasyon sou Divilgasyon PRA An konfòmite ak Lwa 1995 sou Rediksyon Papyè a, pa gen okenn moun ki oblije reponn yon koleksyon enfòmasyon sof si li montre yon nimewo kontwòl OMB ki valab. Nimewo kontwòl OMB pou koleksyon enfòmasyon sa a se 0938-1051. Si w gen kòmantè oswa sijesyon pou amelyore fòm sa a, tanpri, ekri: CMS, 7500 Security Boulevard, Atansyon: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland